Vợ chồng Nixon ra trước lưỡng viện QH trình bày kết quả chuyến công du Nga Xô

Hội đàm Nga-Mỹ bàn nhiều nhất về Việt-Nam nhưng chưa thể tiết lộ

Năm Thứ 9 — Số 2.476 — Thứ Bảy 3-6-1972 (Ngày 22 Tháng 4 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Chưa phát động tổng phản công 18 ngày mà chỉ hoạt động thông thường ở cấp nhỏ

2.000 quân Dù và TQLC mở tấn công mới

LÙNG DIỆT 1 TRUNG ĐOÀN CSBV Ở 40km TB HUẾ

- Quảng Ngãi đẩy lui 1 cuộc tấn công của CS hạ 120 tên đúng vào ngày TT Thiệu thị sát Huế
- 120 CS bị hạ ở Kontum trong ngày 1-6, vùng bệnh viện Pat-Smith được tái chiếm
- CS đưa đơn vị mới vào Nam, rút bớt hỏa lực phòng không, đưa vào Nam loại hỏa tiễn mới

SAIGON, 2-6.— Hôm thứ Năm, một đoàn thiết giáp chở khoảng 2.000 binh sĩ thuộc các đơn vị Nhảy Dù và TQLC VNCH đã mở một cuộc hành quân mới ở vùng đồi núi 40 cây số TB Huế nhằm truy sát 1 trung đoàn CSBV ẩn phục tại vùng này. Trước đó, hơn 30 pháo đài bay B-52 đã oanh tạc mở đường dội hơn 1.000 tấn bom xuống các nơi tập trung quân của CSBV ở phía Bắc Huế. Khi tiến quân, lực lượng VNCH đã gặp hỏa lực mạnh của trọng pháo địch.

Theo hãng AP, các sĩ quan chiến trường cho biết cuộc hành quân mới này gồm 1 chủ lực hơn 1.000 binh sĩ Dù, được một trung đoàn Thiết kỵ yểm trợ và một lực lượng TQLC hàng mấy trăm binh sĩ di chặn hậu.

Một lực lượng đặc nhiệm đã tiến vào các vị trí ấn định, trên quốc lộ 1 hôm thứ Tư, một lực lượng thứ hai tiến về phía Tây hôm thứ Năm.

Các cánh quân Dù vừa tiến quân vừa ẩn núp tránh né những loạt đạn đại pháo 130 ly và súng cối 82 ly của CSBV bắn trên đầu họ. Nhiều đạn đại bác địch đã trúng ngay vào một vài thiết giáp của VNCH, khiến một vài chiếc khựng lại nhưng đoàn quân vẫn tiến đều.

Thời tiết xấu và mây dầy cản trở sự hỗ trợ của phi cơ Hoa kỳ nhưng các khẩu pháo của VNCH vẫn hoạt động mạnh trả đũa hỏa lực địch.

Một cố vấn Mỹ nói : «Chúng tôi tin rằng có 1 trung đoàn địch ẩn phục ở đây. Đó là mục tiêu của cuộc hành quân.

«Loa phóng thanh và truyền đơn được sử dụng trước để kêu gọi địch đầu hàng. Chúng tôi muốn khai thác sự sa sút tinh thần của chúng kêu gọi chúng hồi chánh. Nếu chúng không chịu ra hàng, chúng tôi sẽ tiến vào tóm cổ chúng.»

Theo bản tin chiến sự của VNCH chiều hôm qua và lúc chập tối, các đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 4 cây số Đông Bắc và Nam Mỹ Chánh hạ 39 Cộng quân tịch thu 16 vũ khí và 1 máy liên lạc mặt trận, có 2 binh sĩ VN tử trận và 4 bị thương.

Lúc 10g35 sáng hôm qua CQ tấn công và pháo kích vào một đơn vị ta tại vùng 17cs TN Huế. Quân ta đã đẩy lui địch, hạ 12 tên, tịch thu 1 súng cộng đồng, 12 súng cá nhân, Phía ta vô sự.

Tại Quảng Nam, lúc 11 giờ 35 trưa hôm qua, CQ tấn công và pháo kích vào một đơn vị ta tại vùng 4cs ĐB quận Quế Sơn. Quân ta đã đẩy lui địch, hạ 16 Cq, tịch thu 1 súng cộng đồng, 1 súng B-40. Phía ta có 1 chết, 2 bị thương.

Trong cuộc họp báo chiến sự sáng nay tại Trung tâm Quốc Gia Báo Chí, Phát ngôn viên QLVNCH Trung Tá Lê trung Hiền đã xác nhận rằng quân ta chưa có phát động một cuộc hành quân nào nằm trong kế hoạch phản công 18 ngày của TT T[illegible] Trong dịp thị sát chiến trường Trị thiên và Tây Nguyên hôm 31-5, TT Thiệu đã đưa ra lời tuyên bố tổng phản công địch trong 18 ngày và giai đoạn tổng phản công được áp dụng từ Một tháng Sáu. Phát ngôn viên QL cho rằng cuộc

15 TIẾP THEO TRANG 11

TRONG TUẦN LỄ QUA

Tổn thất 2 bên đều tăng gia

SAIGON, 1-6. — Theo các con số tổn thất tuần qua do bộ Tư lệnh Hoa kỳ tại VN và phát ngôn nhân quân sự VNCH loan báo hôm thứ Năm thì mức thiệt hại của đồng minh và địch quân đều tăng gia

0 XEM TIẾP TRANG 12

BĐQ bắn hạ 313 CSBV trong 2 trận ở KPC 2 ngày qua

SAIGON, 2-6.— Tin Tổng Cục Chiến Tranh Chánh Trị loan báo hai trận đánh lớn trong 2 ngày qua giữa Biệt động quân VNCH với lính chánh quy CSBV tại Đông Nam bộ KPC sát gần biên giới Việt-Mên.

Theo tin trên, lúc 12 giờ 50 trưa hôm qua (1-6), các thành phần Biệt động quân và Thiết kỵ có phi pháo yểm trợ đã giao tranh trong suốt 6 giờ với địch không rõ quân số tại một vùng 6,5cs Đông Tuk Meas (gần giáp giới tỉnh Châu Đốc). Phía địch có 133 bị hạ và 1 tên bị bắt làm tù binh. Phía VNCH có 6 tử thương và 17 bị thương.

Trước đó, trong ngày thứ Tư, các chiến sĩ BĐQ có phi cơ yểm trợ đã hạ được 180 lính CSBV ở vùng 13 cs Nam Kompong Trabek trong vùng Mỏ Vẹt. Trận chiến này xảy ra khi một tiểu đoàn BĐQ bị một lực lượng địch không rõ quân

8 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV hỏa thiêu một phần thị trấn Khong Sedone do CS chiếm

VẠN TƯỢNG, 1-6 (Reuter).— Tỉnh lỵ Khong Sedone ở Nam Lào bị 1 tiểu đoàn CSBV tràn ngập trong 1 trận đánh úp cách đây 2 tuần đến nay vẫn nằm trong tay địch mặc dầu Hoàng quân đã được tăng viện và phản công nhiều lần trong tuần qua.

Tai hại hơn nữa, theo báo cáo của 1 phi công thám sát lượn vòng trên thành phố ngày 31-5, 1 khu nhà cửa san sát rộng lớn trong thị trấn nay chỉ còn là 1 bãi bằng phẳng sạm đen. Viện dẫn lời tường thuật của dân tỵ nạn từ Khong Sedone tới, giới chức Mỹ cho biết quân CSBV đổ tội phi cơ Hoàng quân bắn cháy thành phố, nhưng dân di cư đều nhìn nhận không ai thấy phi cơ xuất hiện trước vụ cháy. Nguồn tin quân sự Ai Lao thì lại cho rằng quân CSBV đốt phá cơ sở chính quyền trong thành phố, lửa theo gió tràn sang khu dân cư gồm toàn nhà sàn bằng tre hay ván gỗ. Giới quan sát ngoại giao đoán rằng quân CSBV đốt thị xã Khong Sedone để rảnh tay kéo đi đánh nơi khác.

Trận đánh Khong Sedone ngày 17-5 là cuộc hành quân quan trọng của CSBV từ khi CSBV dốc toàn lực xâm lăng NVN đến nay với mục đích rửa cái nhục lấy không lấy nổi căn cứ Long Cheng của quân CSBV và quân Pathet Lào cách đây mấy tháng và chiếm càng nhiều đất Nam Lào càng tốt trước khi có ngưng bắn trên toàn cõi ĐD.

Quân CSBV hiện kiểm soát luôn cả xa lộ nối liền khu Sedone với cao nguyên chiến lược Bolovens. Trong mấy ngày qua, viện quân được tới tấp đưa đến Paksé trung tâm quân sự lớn nhất Hạ Lào. Theo sự nhận định của giới quân sự Mỹ ở địa phương, địch không có ý đánh Paksé và việc quân CSBV chiếm đóng Khong Sedone không có nghĩa là địch phát động tổng tấn công chuỗi thị trấn do chính phủ Vạn Tượng kiểm soát dọc sông Cửu Long và biên giới Thái.

Nguồn tin quân sự chính quyền cho biết, trong ngày 31-5, 1 toán tuần tiễu Hoàng quân dụng địch trên Tây ngạn sông Sedone nhưng đã tháo lui ngay sau khi chạm súng mà không thiệt hại gì.

Ca ngợi VNCH đánh rất hay, quả quyết CSBV hại rất lớn

Quốc Phòng Mỹ hoan hỉ loan báo

CSBV đã bị chặn đứng ở An Lộc-Kontum

Tướng Minh tiết lộ : CS dùng cả Kơ-Me đỏ, nhưng thiệt hại 3/4

HOA-THỊNH ĐỐN, 1-6 (AP).— Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Hoakỳ Jerry Friedheim hôm nay tuyên bố cuộc tấn công của quân CSBV vào thị xã Kontum và tỉnh lỵ An Lộc đã bị chặn đứng. Trong cuộc họp báo thường lệ ngày 1-6 tại BQP, Friedheim đã đưa ra lời tuyên bố trên và nhận định rằng thực tế chiến trường cho thấy quân đội VNCH đã chiến đấu rất hay trong những trận phản công vừa qua, và quân CSBV đã tổn thất nặng nề trên các mặt trận trong mấy ngày vừa qua.

Friedheim nhắc lại việc thả thủy lôi và tăng cường oanh tạc đã cắt đứt hẳn hệ thống tiếp tế bằng đường biển và làm giảm bớt rất nhiều sự tiếp tế bằng đường bộ.

Theo AFP, trong cuộc họp báo 1-6 tại Ba Lê, phát ngôn viên của phái đoàn VNCH tại hòa đàm Ba Lê chiều thứ Năm đã bác bỏ những điểm chính do phát ngôn viên VC đưa ra trong một cuộc họp báo.

Theo phát ngôn viên VNCH, những phần chiếm được trên lãnh thổ Nam VN, do phe CS loan báo chỉ là những lời quyết đoán dối trá nhằm che đậy sự thất bại của các lực lượng xâm lăng Cộng Sản Bắc Việt trong mưu toan chiến thắng tại đây bằng quân sự và xúi giục một cuộc nổi dậy của dân chúng Nam VN.

Những vùng đất bị CSBV chiếm đóng tạm thời chỉ là những vùng dân cư thưa thớt, Ngay tại tỉnh Quảng Trị, tỉnh lỵ duy nhất chịu sự kiểm soát của Cộng quân cũng chỉ có không tới 250.000 dân nhưng 200.000 người hiện đã di tản về Huế. Và người ta cũng biết số phần dành cho những người không rời khỏi Quảng Trị kịp thời nhất là những công chức, những quân nhân và gia đình của họ đã là nạn nhân của những cuộc trả thù dã man nhất. Có những gia đình đã bị tàn sát tất cả.

Dầu sao, so với lời khẳng định trước kia của Nguyễn thị Bình, trưởng phái đoàn thương thuyết kiêm Ngoại trưởng của chính phủ ma VC, rằng «VC đã kiểm soát được 90o/o dân số NVN», thì phát ngôn nhân VC Lý văn Sáu đã tỏ ra khá khiêm nhượng khi khoe trong cuộc họp báo mới đây rằng, trong tổng số 19 triệu dân NVN, VC đã «giải phóng» được 12 triệu dân rồi.

Theo phát ngôn viên VNCH thì cuộc tấn công trong 2 tháng qua đã gây cho các lực lượng CS những tổn thất vô cùng nặng nề, gấp 4, 5 lần quân đội VNCH. Tới nay, đã có hơn 30.000 quân BV (khoảng 4 sư đoàn) bị tiêu diệt trên khắp các mặt trận, không kể những kẻ bị thương, trong khi con số tổn thất của binh sĩ VNCH chỉ có 6.000 người tức là 1 binh sĩ VNCH đổi năm mạng CSBV.

Được hỏi về những viễn tượng chính trị, phát ngôn viên VNCH tuyên bố : «Kế hoạch hòa bình tám điểm do chính phủ VNCH đưa ra cho thấy một tiến trình khả dĩ cho phép toàn thể dân chúng VNCH

11 XEM TIẾP TRANG 11

1 trong những lý do khiến Mỹ biết rõ nội tình BV

Mỹ chặn bắt được một số thư từ của các lãnh tụ CSBV

SAIGON, 2-6.— Theo đài VOA trong số ra tuần này, tuần san US News and World Report có trích đăng nguồn tin tình báo Mỹ nói rằng đang có một sự căng thẳng ngày một nhiều giữa các lãnh tụ CSBV về tiến bộ chậm chạp của cuộc chiến tranh và về những vấn đề về tinh thần sa sút ngày một nhiều của dân chúng BV.

Tuần san này tường thuật rằng giá các thức ăn căn bản ở BV đã tăng lên 33 phần trăm, và nạn chợ đen thực phẩm đang hàng ngày càng hoành hành. Báo này viết rằng đài Hà Nội đã lên tiếng cảnh cáo dân chúng chống lại những sự phá hoại, cướp bóc và những tội ác [illegible] tiếp theo sau những lần bị dội [illegible]

Đài BBC cho biết phái viên báo Guardian tại Hoa thịnh Đốn lý luận rằng các lãnh tụ CSBV bất đồng ý kiến với nhau một cách gay go về chiến tranh, và theo lời phái viên ấy nói, tuy là những lời tuyên bố của chính phủ Hoa Kỳ về vấn đề này có lợi cho họ, nhưng đã có những bằng chứng không thiên vị khác chứng lời tuyên bố của các viên chức phủ tổng thống HK. Phái viên báo Guardian tại HTĐ nói bằng chứng riêng của HK là những thư từ của 1 lãnh tụ CSBV đã chặn bắt được. Theo lời phái viên báo Guardian thì những thư từ ấy làm cho các viên chức tại Hoa Thịnh Đốn cho rằng bộ tư lệnh cao cấp của CSBV trên chiến trường đã kêu gọi chính phủ Hà Nội nay đã đến lúc rút ra khỏi chiến tranh.

Phái viên báo Guardian nhận thấy theo báo Nhân Dân và trong những báo của CSBV về lý thuyết chính trị có những dấu hiệu cho thấy là có những sự bất đồng ý kiến. Theo quan điểm của phái viên thì những dấu hiệu ấy cho thấy là có một số các lãnh tụ CSBV muốn chấm dứt chiến tranh để xúc tiến điều mà họ gọi là công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội. Phái viên ấy cũng cho rằng diện Cảm Linh có nhiều ảnh hưởng đối với các lãnh tụ CSBV.

AI SẼ THẮNG TRONG CUỘC CHẠY ĐUA vào Tòa Bạch Ốc vào tháng 11 ?

LUÂN ĐÔN, 2-6 (BBC): Một biên tập viên của tờ Financial Times mới vừa từ Hoa thịnh Đốn về Luân Đôn, và trong số báo ra ngày thứ Năm, đã cho cảm tưởng về những may rủi trong cuộc chạy đua vào tòa Bạch ốc. Biên tập viên này viết : Tất cả những cuộc thăm dò dư luận đều tiếp tục cho rằng ông Nixon là nhân vật có lẽ chắc chắn nhất sẽ giành được phần thắng trong cuộc bầu cử vào tháng 11 và nếu không xảy ra tai họa nào thì có thể nói rằng ông sao lại có thể bị thua được. Nhưng cố nhiên tại nước Mỹ không ai dám nói chắc rằng sẽ không có tai họa nào xảy ra để rồi cứ ỷ y như vậy. Vụ nổ súng vào thống đốc Wallace nửa tháng về trước là một biến cố để nhắc nhở. Song sức mạnh của TT Nixon đã được dẫn chứng qua bài diễn văn ông đọc trước đài truyền hình NX mà dân chúng HK cũng có dịp theo dõi vào hôm chủ nhật vừa qua.

Ông tỏ ra là một chính khách khôn khéo, một nhân vật ôn hòa, thận trọng và quả quyết nhưng lại biết quan tâm đến nỗi khó khăn của nhân loại.

Ông Nixon đã có 2 hành động ngoại giao rất trội nhờ vào các chuyến qua thăm Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh. Việc Hoa Kỳ dính dấp vào cuộc chiến VN đã được giữ tới mức tối thiểu. Vụ phá giá đồng đô la đã được dân chúng chấp nhận và tỏ ra bỏ qua, guồng máy kinh tế tỏ ra đã chạy lại. Kể từ khi ông Nixon nhậm chức tại nước Mỹ đã không thấy xảy ra hình thức bạo động như vào các mùa hè từ năm 1965 — 1968 và mặc dầu có thể không phải nhờ vào việc TT Nixon đích thân có hành động gì nhưng thành quả về chính trị này cũng có thể giúp ích được cho ông.

Chủ nhật vừa qua trên màn ảnh truyền hình, dân chúng Mỹ đã được chứng kiến qua cuộc thảo luận giữa hai nhân vật vào hàng chủ chốt trong đảng Dân Chủ muốn ra tranh cử. Người ta thấy thái độ lo ngại có vẻ gần như tuyệt vọng của thượng nghị sĩ Humphrey gay gắt lên tiếng.

7 XEM TIẾP TRANG 12

BOM NỔ TRONG CUỘC vận động tranh cử tại Nam Vang

NAM VANG, 1-6 (AP).—Chỉ còn ba ngày nữa là đến ngày bầu cử Tổng Thống KamPuChea.

Tại Thủ đô Nam Vang, các cuộc vận động tranh cử càng ngày càng có vẻ sôi nổi hơn. Nhưng các quan sát viên đều đồng ý là phần thắng sẽ nghiêng về đương kim Tổng Thống Lon Nol, trong khi đối thủ chánh của ông là Cựu Chủ tịch Quốc Hội In Tam chỉ đạt được từ 20 đến 30o/o tổng số phiếu.

TT Lon Nol được lợi thế thấy rõ vì đang nắm quyền hành trong tay. Phe ông dùng xe quân xa do Mỹ viện trợ để chạy lượn quanh thành phố vận động tranh cử.

Bích chương để tên ông dán dầy các bờ tường, trong khi bích chương của In Tam và của Keo An, một đối thủ không đáng kể, chỉ thấy le que

5 XEM TIẾP TRANG 12

Đường lối giải quyết sẽ rất khó khăn nhưng

VN sẽ sớm có hòa bình vững chắc

Mỹ không phản mình và phản bạn

★ Ted Kennedy chê : thỏa hiệp đã ký đắt giá quá

HOA THỊNH ĐỐN, 1-6 (AP). Đêm nay trong bài diễn văn 3.000 chữ đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện Hoakỳ sau khi hoàn tất chuyến Ngadu, Tổng Thống Nixon tiết lộ rằng vấn đề chiến tranh VN đã được thảo luận nhiều tại hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ vừa qua, nhưng mỗi bên vẫn cứ giữ nguyên quan điểm của mình. Tổng Thống nói thêm là trong lúc này ông chưa thể tiết lộ nhiều về chi tiết của các cuộc thảo luận về vấn đề VN giữa ông và nhà lãnh đạo Nga e có phương hại đến công cuộc tìm kiếm hòa bình.

Cũng trong bản phúc trình, Nixon yêu cầu Quốc hội phê chuẩn thỏa ước hạn chế vũ khí chiến lược mà ông đã ký tại Mạc Tư Khoa. Ông nói đại ý thỏa ước này vẫn giữ vững sự hùng cường của Hoa Kỳ nhưng ngăn chặn một cuộc chạy đua vũ khí. Về mối liên lạc Nga-Mỹ ông cho biết chuyến đi của ông đã đặt căn bản cho một nền bang giao mới giữa hai nước. Về mậu dịch, ông nhắc lại việc thành lập Uỷ Hội thương mại Nga Mỹ ở Mạc Tư Khoa và hy vọng là tới cuối năm nay sẽ đạt được 1 thỏa ước mậu dịch tổng quát. Sau đây là bản văn của bài diễn từ của Tổng Thống Mỹ :

«Sự hiện diện của quí vị trong đại sảnh ngày hôm nay có một ý nghĩa đặc biệt cho hai vợ chồng tôi.

Chúng tôi cảm thấy rất sung sướng được luôn luôn du hành hải ngoại đại diện cho Hoa Kỳ. Nhưng cả hai chúng tôi đều đồng ý sau mỗi chuyến đi rằng điều sung sướng nhất trong mỗi chuyến du hành là lúc được trở về Hoa Kỳ. Trong 13 ngày chúng tôi vượt hơn 16.000 dặm viếng thăm 4 quốc gia và bất cứ nơi nào chúng tôi tới, Áo, Nga, Ba Tư, và Ba Lan, chúng tôi đều cảm thấy sự thay đổi mau chóng trong các mối liên lạc quốc tế cũ và sự ước muốn của các dân tộc muốn gây thân thiện với Hoa Kỳ. Các niềm hy vọng mới đang dâng lên ở khắp nơi về 1 thế giới không còn bị ám ảnh bởi sự sợ sệt tham vọng và chiến tranh là người dân Hoa Kỳ, chúng ta có thể hánh diện trong lúc này chúng ta đã có 1 cơ hội lịch sử để đóng 1 vai trò lớn trong việc giúp thực hiện giấc mộng xa xưa nhất của loài người là có được 1 thế giới trong đó tất cả các quốc gia đều có thể vui hưởng ân phước của hòa bình».

Đối với nền bang giao Nga Mỹ

4 XEM TIẾP TR[illegible]

REC'D NMN
OCT 4 1972
Cornell University Library

Thông cáo chung kết thúc chuyến viếng [illegible] của Nixon

Mỹ-Ba nhất trí về Âu châu vẫn bất đồng ý kiến về Việt Nam

Ba Lan buồn vì Mỹ không cho vay tiền

VARSOVIE, 1-6 (Reuter).— Hôm nay, TT Nixon và phái đoàn Hoakỳ đã lên phi cơ rời Balan về nước sớm hơn dự định một giờ rưỡi vào lúc 4 giờ chiều địa phương vì những cơn gió ngược chiều, sau khi đã ký một thông cáo chung với chính phủ Ba Lan. Thông cáo cho thấy Mỹ-Ba đồng quan điểm về các vấn đề cùng tài giảm quân số và vũ khí khởi đầu là ở Trung Âu và hội nghị an ninh Âu châu, nhưng về vấn đề VN giữa hai nước đều thú nhận là vẫn giữ riêng những lập trường khác nhau.

TT Nixon với vẻ mệt mỏi sau chuyến công du 12 ngày bước lên phi cơ «Tinh Thần năm 76» được Chủ tịch Nhà nước Jablonski và Thủ tướng Ba Lan Jaroszewich tiễn đưa.

12 XEM TIẾP TRANG 12

Nga và T.C. đã và đang làm gì về vụ Nga du?

MẠC TƯ KHOA, 1-6 (AFP): Thông tấn xã [illegible] Tass loan báo ba cơ chế tối cao của chính quyền Nga là Bộ Chính Trị, Chủ tịch đoàn Xô viết tối cao và Hội [illegible] Chính Phủ

2 XEM [illegible] TRANG 11

12 TRANG 25 Đ.

VỚI 43 NGHỊ SĨ HIỆN DIỆN VÀ 14 NGHỊ SĨ VẮNG MẶT

T. V. thảo luận luật ủy quyền

Các Nghị Sĩ chia 3 phe : Ủng hộ, chống đối và tu chính.

✠ NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 2-6.— Sau một lần hoãn họp theo lời yêu cầu của Tổng Thống, sáng nay Thượng Viện đã nhóm phiên khoáng đại để thảo luận và biểu quyết về dự luật «ủy quyền cho Tổng Thống» do Hạ Viện chuyển sang. Các Nghị sĩ đến họp khá đông, đếm được tất cả 43 vị. Các ĐB chống cũng như ủng hộ và các quan sát viên ngồi chật cả nơi khung dự thính.

Ngoài phòng họp, Cảnh sát được tăng cường đông hơn thường lệ, người ta vào đều được «hỏi han» kỹ lưỡng. Trong lúc phiên họp khai mạc thì trời đổ mưa—trận mưa buổi sáng đầu tiên của mùa mưa năm nay, tuy không có sấm sét, gió bão nhưng cũng làm ướt mặt đường.

3 khuynh hướng

Căn cứ vào những tài liệu in ronéo lời của các N.S phát biểu mà báo chí nhận được, người ta thấy có 3 khuynh hướng rõ rệt.

Khuynh hướng chống hoàn toàn đại diện thuyết trình viên là N.S Phạm văn Tâm, khuynh hướng ủng hộ triệt để, đại diện thuyết trình viên là NS Trần văn Quá, thứ ba là quan điểm có ủy quyền nhưng ủy quyền hạn chế và do đó phải tu chính dự luật Hạ Viện đã biểu quyết, đại diện có thể nói là NS Đặng văn Sung trưởng nhóm Độc Lập Thượng Viện.

Nên xét về tính cách thích nghi

NS Nguyễn huy Chiểu, Chủ Tịch UB Tư Pháp Định Chế TV với tư cách chủ tọa Thuyết trình Đoàn về dự luật Uỷ Quyền là người thuyết trình đầu tiên. Với bản thuyết trình dài 9 trang Ronéo, NS Chiểu đã trình bày sơ qua về pháp chế, tập tục, học lý và án lệ liên quan đến ủy quyền lập pháp tại một số quốc gia để đi đến sự ủy quyền lập pháp tại VNCH. Theo ông xét thì dự luật ủy quyền chẳng những trái ngược với tinh thần Hiến Pháp 1967, không thích hợp với tinh thần lập pháp của nền Đệ nhị Cộng Hòa, mà còn không phù hợp với pháp chế, tập tục, học lý và án lệ quốc tế. Ông đề nghị nên bác bỏ ngay trên nguyên tắc, tuy nhiên về tính cách thích nghi của dự luật ủy quyền ông đề nghị vai trò chính trị của nhà Lập pháp cần được vận dụng tối đa và sáng suốt.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Dù sữa hộp ứ đọng vàng khè bán chẳng ai mua

Sữa lại sắp tăng giá nữa!

Sắp bỏ lệnh cấm bán cà phê sữa !

- ⊕ Thêm lịch trình cấp phát biên nhận cho lớp đônquân
- ● ẤQ chẳng bàn chính trị gì với Đại Tướng Minh

SAIGON 2-6.— Hôm qua, đại diện các phân bộ nhập cảng Phòng Thương Mại Saigon đã «xuống đường» kéo tới bộ Kinh Tế để trực tiếp kêu cứu và xin Bộ KT ban hành thêm nhiều biện pháp, tiếp theo 5 biện pháp nâng đỡ để họ có thể vượt qua tình trạng phá sản hiểm nghèo tích lũy lâu nay.

Hàng trăm thỉnh nguyện đã được nói lên, nhưng hầu hết đều là những chuyện, mà trong điều kiện hiện tại, Chính phủ không thể thỏa mãn được.

Chỉ có những điều sau đây đã được Bộ KT ghi nhận cứu xét:

— Cho các nhà nhập cảng phân bón được thế chấp số hàng ối đọng để vay tiền Ngân Hàng QG với lãi suất 10o/o như sản phẩm kỹ nghệ hoàn tất nhưng phải thế chấp thiết thực, không được mượn đầu heo nấu cháo.

—Cho các nhà nhập cảng hàng vải triền hạn đóng sai biệt thuế quân suất quân bình 3 tháng, nhưng phải do chính các ngân hàng thương mãi bảo đảm.

Cũng trong cuộc tiếp xúc này, một đại diện phân bộ, ông Đỗ văn Chiểu đã nhân danh 2 hãng sản xuất sữa trong nước đòi chính phủ phải bỏ trợ cấp trên sữa nhập cảng để các xí nghiệp trong nước có thể cạnh tranh giá cả và xin Bộ KT

16 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

CHICAGO.— CSBV hôm thứ Tư cho hay đã không thể chấp nhận cho 4 bác sĩ Mỹ ở Chicago vào BV vì lý do Mỹ đang oanh tạc dữ dội gây nguy hiểm cho an ninh các quan khách viếng thăm.

TÂN GIA BA.— Các đảng xã hội của 8 nước Á Châu và Thái Bình Dương họp tại đây hôm thứ Năm đã chấp thuận một nghị quyết kêu gọi triệt thoái hết quân đội ngoại nhập khỏi VN.

SANTIAGO.— Chính phủ tả khuynh Chí lợi hôm thứ Năm loan tin đã thiết lập bang giao với CSBV và Cộng Sản Bắc Cao trên cấp bực đại sứ. Tại Chí lợi có cả sứ quán Đại Hàn.

MẠC TƯ KHOA.— Nguồn tin thuộc giới Cộng Sản Đông Âu hôm thứ Tư cho hay hội nghị thượng đỉnh của minh ước Varsovie sẽ được tổ chức tại Mạc Tư Khoa trong vòng vài ngày sắp tới để thảo luận về kết quả của phiên họp thượng đỉnh giữa TT Nixon và các nhà lãnh đạo Nga Xô.

Ý KiẾN

CSBV IM LẶNG

Trước và sau cuộc gặp gỡ Mao—Chu—Nixon, CSBV đã liên tiếp đưa ra những lời oán hờn cay độc. Nhưng nay sau cuộc gặp gỡ Breznev—Nixon, cho đến bây giờ CSBV vẫn giữ im lặng. Tại sao có sự khác biệt đó. Chẳng lẽ chỉ tại vì trên mặt đất này chẳng còn một đại cường CS thứ ba, để cho CSBV có thể gia tăng mức độ oán hờn cay độc với Nga hơn Tàu, vì dù sao cũng còn hy vọng vào đại cường CS thứ ba, cho tới khi đại cường CS thứ ba đó mà lại cũng hòa hoãn với Mỹ thì lúc bấy giờ CSBV mới đòi thái độ cho nó... mới ?

Từ gần tuần nay, sự im lặng của CSBV đối với hành động hòa hoãn của Nga Tàu với Mỹ đã thể hiện một cách ngang chướng. Hầu như mỗi ngày chính quyền Hà Nội mỗi công bố một bản tuyên ngôn lên án Mỹ oanh tạc và phong tỏa BV. Nhưng chỉ lên án giữa trời thế thôi. Tuyệt nhiên không kêu gọi ai hết, dù là « nhân dân yêu chuộng hòa bình thế giới » hay «các nước xã hội chủ nghĩa anh em» hoặc « kịp thời » hoặc « đúng đinh », hoặc trực tiếp bằng hành động, hoặc qua quýt bằng lỗ miệng, ngăn chặn « tội ác » của Mỹ. CSBV làm như là họ đã bị bỏ rơi hoàn toàn. Trước mặt họ chỉ có mỗi một con đường là tiếp tục đẩy mạnh chiến tranh và do đó CSBV vẫn đang tiếp tục dồn thêm quân vô Nam.

Thật ra thì CS Nga Tàu không bao giờ chịu bỏ rơi CS VN, ngay cả như trong trường hợp CSVN muốn được bỏ rơi vào đúng lúc họ muốn. Bởi vì trong trận đấu giữa Nga với Tàu, giữa Nga với Mỹ, giữa Tàu với Mỹ hoặc ngay cả trong trường hợp Mỹ Tàu với Nga hoặc Mỹ Nga với Tàu.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

VN sau Thượng đỉnh

NGUYỄN-VĂN.

Thế là hết Thượng đỉnh và xong Nga du.

Thông cáo chung 12 điểm được phổ biến với phần tuyên bố về VN. Nhưng đâu phải là để chấm dứt chiến tranh ?

Bị chấm dứt, họa chăng là sự chờ đợi hồi hộp của bao người theo dõi cuộc gặp gỡ Mỹ-Nga, cùng những hy vọng mong manh về một giải pháp không tìm thấy tại Ba Lê.

Dù sao cả Nga lẫn Mỹ đều tỏ ra hài lòng về những kết quả được coi như có tầm quan trọng lịch sử trong nỗ lực phục vụ hòa bình.

Hòa bình trên cung trăng, vì Nga/Mỹ sẽ cùng bay lên đó. Hòa bình về lâu dài cho cả thế hệ con cháu chắt chút của họ, như Nixon thường mong ước.

Nhưng chắc hẳn không phải là hòa bình cho VN này, cho những kẻ cứ quyết đánh, cho những người phải chống đỡ.

Tài giảm võ khí : song là võ khí chưa tiện đem sài, còn để dành đó hoặc đang chế cho đủ số.., Còn chiến xa T/54 hay BTR/85, phi cơ Mig 21, hỏa tiễn SAM2 và 3, vv... sẽ cứ đến BV như thường. B52 cũng không bị hạn chế, và dĩ nhiên vẫn sẽ hoạt động.

Nga và Mỹ đều giữ nguyên quan điểm : Nga ủng hộ cuộc chiến đấu của các dân tộc ĐD và tiếp tục gửi võ khí cho BV ; Mỹ bênh vực quyền tự quyết của nhân dân miền Nam và xác nhận lập trường do Nixon bày tỏ hôm 8/5 : BV trả hết tù binh Mỹ, ngừng bắn với sự giám sát quốc tế, HK rút hết quân trong 4 tháng.

Tóm lại, không có chi thay đổi, cũng như sau cuộc Hoa du.

Cố vấn Kissinger thì lúng túng hơn mọi khi, và nói úp mở với báo giới : Cuộc thảo luận về ĐD đã đi sâu vào chi tiết và gặp nhiều sự khó khăn ; còn kết quả, thì những gì xảy ra sau đây sẽ cho thấy rõ.

Ông ta cải chính tin đồn vấn đề giao thương Nga/Mỹ chưa được giải quyết êm đẹp vì bị ràng buộc vào vấn đề VN, vì Mỹ chỉ dành nhiều quyền lợi cho Nga, nếu Nga chịu giảm quân viện cho BV.

Nhưng Bộ trưởng Thương Mại Peterson lại gián tiếp cải chính lời Cố Vấn : theo ông, chính vấn đề VN là trở lực lớn cho sự thoả hiệp về thương mại, vì tuy Mỹ không đặt điều kiện cho Nga, Quốc Hội HK sẽ khó chấp thuận thỏa ước nếu Nga không ngừng tiếp viện BV.

Có thật không ? hay là trút trách nhiệm cho Quốc Hội để viện cớ thoái thác trước yêu sách của Nga : Tổng Thống chúng tôi thì thế nào cũng được, nhưng chỉ ngại mấy ông nghị sĩ khó tính lắm...

Nhưng Nga chẳng chịu nhân nhượng, vì biết thừa rằng nghị sĩ nào chứ nghị sĩ Bồ Câu thì đâu có bác bỏ vì chuyện VN ? họ chỉ trách Nixon cho thả mìn và dội bom, có bao giờ trách Nga cấp SAM để hạ phi cơ Mỹ ? Ông Peterson lo xa quá. Làm khổ Mỹ, đâu phải là võ khí Nga ? Và chăng, nếu ông không chịu ký, thì khá nhiều thương gia và kỹ nghệ gia Mỹ sẽ mất mối lợi, và không khéo ông làm mất một số phiếu cho ứng cử viên Nixon :... hẳn là Nicolai Patolichev, Bộ trưởng Thương mại Nga, không lạ gì tình trạng trên, vì coi mặt y bộ trưởng cũng khá ma lanh.

Thôi thì hãy biết vấn đề VN bế tắc tại Mạc Tư Khoa, cũng như tại Bắc Kinh, tại Ba Lê, trước Liên Hiệp Quốc.

Đó là kết luận đầu tiên và khó tránh của người đọc thông cáo chung.

Các phát ngôn viên Nga Mỹ còn chặn hết đường suy đoán vượt quá những gì ghi bằng mực đen trên giấy trắng, khi quả quyết là không hề có mật ước nào.

Song mật ước T[illegible] HK đã bị Nga Sô cho là phải có, và theo Nga cũng như nhiều người trong giới ngoại giso, những gì không được nói ra còn quan trọng hơn những điều công bố.

Thông Cáo Bắc Kinh 27/2 đã bị ngờ vực : Thông Cáo Mạc Tư Khoa 29/5 sao khỏi gây nhiều ghi vấn ?

xXx

Nếu quả thật cả Nga lẫn Mỹ không thay đổi chi hết, thì hiện tình sẽ ra sao ?

Nga Sô vẫn cung cấp võ khí cho BV, nhưng bằng đường nào ?

Chưa có gì cho phép tin rằng TC bằng lòng cho hàng Nga xuyên qua dễ dàng lãnh thổ Hoa lục. Song 3 tàu Ba Lan đã được cập bến TC : nếu TC chỉ cho phép chở hàng Đông Âu hoặc bằng tàu Đông Đức, Hung Gia Lợi v.v, thì rút cuộc quân viện Nga rồi cũng tới BV theo lối trên, chỉ bị chậm lại mà thôi.

BV sẽ có gỡ mìn lấy, được chừng nào hay chừng ấy, vì đã cử một toán cán bộ qua Nga học gấp. Rồi tàu nhỏ BV có thể ra khơi tiếp nhận hàng từ tàu CS đậu bên ngoài hải phận, chở ban đêm về những địa điểm không phải là 7 hải cảng bị rào mìn, chẳng hạn gần Moncay sát Hoa lục, hay nơi nào khác như Vũng Rô, trên những bờ biển thuộc vùng đã chiếm hay cố chiếm, tại Hà Tiên, tại Bình Định, Phước Tuy Bình Tuy ?... Tất nhiên sẽ nhiều rủi ro, vì Hải quân và Không quân Việt Mỹ canh chừng gắt gao hơn, và theo dõi để phá hủy. Song đối với BV, cũng chỉ khó khăn hơn phần nào sự chuyển vận trên đường mòn HCM.

Còn cầu không vận Nga hoặc chiến hạm Nga gỡ mìn và vận tải chiến cụ đến tận Hải Phòng vv... tuy đã được giả định, là những tình thế khiêu khích đối đầu khó tưởng tượng, sau khi Nga Mỹ đã long trọng xác định là hết sức tránh va chạm.

Mỹ sẽ duy trì rào mìn và tiếp tục dội bom.

Nhưng có thật là cho tới khi nào tù binh được thả và ngừng bắn được chấp nhận với giám sát quốc tế ? Biết tới bao giờ ?

Nếu vì lẽ gì chiến sự xuống thang, chẳng hạn sức tấn công của BV giảm sút, thì sự áp dụng các biện pháp quyết định từ 8/5 có thể co giãn hơn, dù chưa bị bãi hẳn.

Mỹ cũng sẽ khó từ chối nới rộng, nếu BV chịu hứa nói chuyện nghiêm chỉnh, ít nhất là nghiêm chỉnh trong bóng tối mật đàm, thể lời yêu cầu lấy lệ của một Nga-Sô đã xác nhận rõ hơn bao giờ nguyên tắc sống chung hòa bình với Mỹ.

— Trường hợp thứ hai đã được nghĩ tới, là Nga-Mỹ hiểu ngầm nhau.

Mật ước với điều khoản, hay ngay bằng lời hứa hẹn, là một giả tưởng nên được gạt bỏ. Đã có lần Mỹ công bố mật ước về điều kiện ngưng oanh tạc BV năm 1968, và hành động này phải khiến cho Nga dè dặt.

Dù có thật muốn chấm dứt chiến tranh, Nga cũng không thể có cử chỉ hay ngôn ngữ nào bị coi như triệu chứng lãng xa đồng minh, nhất là đồng chí đàn em : đối với những nước CS nhỏ, có thể xảy ra sự gò ép nếu cần để nắm chặt, như đã từng thấy tại Tiệp Khắc; nhưng không thể có sự bỏ rơi ra mặt cho rớt vào vòng ảnh hưởng khác.

Nên Nga phải tuyên bố về VN như đã tuyên bố trên Thông Cáo chung, và cũng khó lòng nói khác với Mỹ.

Cùng lắm, Brejnev chỉ có thể cho Nixon và Kissinger biết rõ là từ nay Nga và Mỹ sẽ hết chống chọi lẫn nhau, Mỹ không phải sợ va chạm Nga nữa; nghĩa là Mỹ có thể hiểu rằng·

Nga phải giữ thể diện, uy tín, và bổn phận đối với BV, là giúp đỡ chiến cụ.

Nhưng Nga cũng có quan hệ mới đối với Mỹ, không làm gì thiệt hại cho Mỹ, dù xảy ra gì tại miền Bắc và miền Nam VN, chẳng hạn oanh tạc, yểm trợ, gây áp lực với BV...

BV cứ việc đánh nếu muốn và đủ sức. Mỹ cứ việc đập lại, nếu có thể. Được thua tùy hai bên.

Không nhảy hẳn vào chiến cuộc bênh vực BV [illegible] quật lại Mỹ, đó là nhượng bộ tối đa mà Nga Sô, cũng như TC, có thể mặc nhiên chấp thuận, không thể nào khác trong hiện tình Tam quốc.

Qua bản thông cáo chung Nga-Mỹ

NGA SÔ VÀ VẤN ĐỀ PHONG TỎA HẢI CẢNG BV

KHÔNG THẤY NGA SÔ MINH BẠCH ĐÒI HOA KỲ CHẤM DỨT PHONC TỎA HẢI CẢNG BV ✶ VỤ PHONG TỎA, MỘT VẤN ĐỀ TO LỚN ● THẾ KẸT CỦA NGA ● VỤ PHONG TỎA, MỘT LÁ BÀI NGA SÔ KHAI THÁC.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (1-6-1972)

Bản thông cáo chung được công bố và lời giải thích của các giới chức đôi bên cho thấy giữa Nga sô và Hoa Kỳ đã không có một thỏa thuận nào dù rằng chuyện VN đã được nói đến rất nhiều.

Trước ngày ông Nixon đi Nga, không thiếu những quan sát viên, những bình luận gia trên thế giới tiên đoán rằng các vụ oanh tạc và phong tỏa miền Bắc sẽ chấm dứt vào ngày đó. Người ta cho rằng ít nhất thì ông Nixon cũng lấy việc ngưng oanh tạc và phong tỏa các hải cảng BV làm một món quà tặng các nhà lãnh đạo Nga sô khi đặt chân thăm viếng nước này.

Nhưng việc đó đã không xảy ra. Các vụ oanh tạc và phong tỏa vẫn tiếp tục trong suốt thời gian ông Nixon thăm viếng NS và ngày nay vẫn tiếp tục. Mà chẳng những vẫn tiếp tục, các vụ oanh tạc lại còn có vẻ gia tăng. Giữa lúc ông Nixon ở MTK thì ở Hoa thịnh Đốn người ta công bố việc xử dụng tia sáng Laser để hướng dẫn bom oanh tạc và việc tăng phái thêm pháo đài bay B-52 cho chiến trường ĐD.

Nga Sô vẫn im lặng. Và phải đợi cho đến khi bản thông cáo chung Nga-Mỹ được công bố, người ta mới thấy Nga Sô đòi hỏi Hoa Kỳ phải rút quân, phải ngưng oanh tạc v...v... những đòi hỏi cổ điển mà trước đây đài Mạc Tư Khoa vẫn nói.

Có một điều lạ là trong suốt thời gian ông Nixon ở Mạc Tư Khoa cũng như trong bản thông cáo chung Nga-Mỹ, không thấy nói đến những vụ phong tỏa các hải cảng miền Bắc : Bản thông cáo chung không có ghi Nga Sô đòi hỏi Hoa Kỳ phải chấm dứt phong tỏa các hải cảng B.V.

Phong tỏa : vấn đề lớn

Đọc lại bản thông điệp của ông Nixon ngày 8-5-1972, người ta tự nhiên phải thấy vấn đề phong tỏa các hải cảng miền Bắc đối với Nga có thể là một vấn đề quan trọng. Ông Nixon đã dành cả một đoạn trong bản thông điệp của ông để nhắn nhủ các nhà lãnh đạo Nga, giải thích biện pháp oanh tạc và phong tỏa mà ông đã quyết định. Nếu vấn đề phong tỏa không là quan trọng đối với Nga, không liên hệ mật thiết đến Mạc tư Khoa thì hẳn là ông Nixon không nói như vậy trong bản thông điệp của ông.

Đường đi từ MTK đến BV ngoài đường hàng không và đường bộ qua Hoa lục chỉ còn là đường biển. Đường hàng không thì tùy thuộc vào sân bay, đường biển thì tùy thuộc vào hải cảng, oanh tạc sân bay, phong tỏa hải cảng, Hoakỳ dương nhiên cắt đứt mọi đường giao thông từ Nga đến BV. Người ta nói Nga đang cần phải lôi kéo BV về phe Nga để kiên định sự hiện diện của Nga trong vùng Đông Nam Á. Chủ tịch nhà nước Nga đã đến Bắc Việt trong mục tiêu đó thì việc oanh tạc và phong tỏa BV phải là điều làm cho Ngasô bất mãn và phẫn nộ.

Tầu Nga còn kẹt trong bến Hải Phòng. Cái thực tế đó cũng là điều quan trọng. Mà không phải là chỉ có một hay hai chiếc tầu biển, cả chục chiếc tầu. Cũng không phải chỉ riêng có tầu Nga mà còn cả các tầu của các nước xã hội chủ nghĩa khác và dường như những quốc gia này cũng trông cậy vào Nga sô để mang tầu ra khỏi Hải Phòng.

Trước ngày ông Nixon đến MTK, hạm đội Nga đã đến vùng Nam Hải. Dù rằng hạm đội này sức lực chẳng có bao nhiêu so với hạm đội HK trong vùng vịnh BV, người ta cũng đã nghi ngờ rằng Nga xô sẽ có một hành động quân sự giải tỏa Hải phòng.

Thêm vào đó, Hà nội có vẻ như trông chờ nhiều ở Nga để cho các hải cảng được giải tỏa. Một hành vi của Tôn Đức Thắng tặng Lao động bội tinh cho thủy thủ tầu Nga chết trong bến Hải Phòng phải được giải thích như việc BV tuyên dương sự đoàn kết Nga Hoa, đoàn kết đồ mà may ra Nga sô có giúp được gì cho BV.

Cũng thêm vào đó người ta đã thấy việc phong tỏa các hải cảng miền Bắc mặc nhiên đầy BV về phe TC tức xa dời Nga. Không hướng về TC, Hà nội không có viện trợ lương thực và vũ khí.

Tất cả những điều đó buộc người ta phải nghĩ rằng chuyện phong tỏa miền Bắc phải được đưa lên bàn mổ xẻ trong cuộc họp thượng đỉnh Nga — Mỹ nhất là khi chính ông Kissinger đã tuyên bố vấn đề VN đã được nói đến nhiều trong các buổi họp giữa các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ và Nga sô.

Nhưng không một câu nào trong bản thông cáo chung Nga-Mỹ nói đến việc phong tỏa các hải cảng Bắc Việt. Trong phần ghi lập trường của Nga trong bản thông cáo chung chỉ thấy nói đến hai chữ oanh tạc. Nga sô đòi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc miền Bắc mà không nói đến việc phong tỏa, đòi Hoa Kỳ chấm dứt phong tỏa.

Chắc không ai có thể nói rằng Nga sô chỉ liên hệ vào vụ phong tỏa ở chỗ tầu Nga bị kẹt trong bến Hải Phòng, một chuyện quá nhỏ, hơn mười chiếc tầu chẳng đáng bao nhiêu và Hoa Kỳ có thể bồi thường dễ dàng nên Nga Sô đã không đòi hỏi giải tỏa các hải cảng miền Bắc. Chắc cũng không ai nghĩ rằng hai chữ oanh tạc ghi trên bản thông cáo chung bao gồm luôn việc phong tỏa miền Bắc. Người ta hẳn không nghĩ như vậy vì rằng việc phong tỏa các hải cảng miền Bắc là một biện pháp mới, một biện pháp quan trọng có những hậu quả to lớn về quân sự và chính trị, có những hậu quả to lớn hơn nhiều các vụ oanh tạc vì rằng các vụ oanh tạc chỉ có mục tiêu đánh phá các đường tiếp tế mà không chặn được sự tiếp tế cho BV, việc phong tỏa hải cảng đã chặn được phần lớn sự tiếp tế đó.

Vậy thì tại sao không thấy vấn đề phong tỏa hải cảng BV được nói đến trong bản thông cáo chung Nga-Mỹ và cũng không thấy Nga sô đòi hỏi giải tỏa.

Sao không nói ?

Quả thật đây là vấn đề khó hiểu. Người ta không hiểu tại sao Nga sô trong lập trường của mình không đòi hỏi HK giải tỏa các hải cảng miền Bắc.

Dĩ nhiên Nga sô vẫn có thể giải thích sau này rằng việc đòi hỏi HK ngưng oanh tạc bao gồm luôn cả việc chấm dứt phong tỏa miền Bắc, thế nhưng đây vẫn là sự gượng gạo và hiện tại việc không ghi đòi hỏi giải tỏa các hải cảng BV trên bản thông cáo chung phải có một ý nghĩa hay lý do nào đó.

Người ta có thể nói vì NS ở thế kẹt nói ra không được. Tầu Nga ở bên trong Hải Phòng, hạm đội Nga ở ngoài khơi biển Nam Hải vậy thì nói ra đòi hỏi giải tỏa Hải Phòng điều đó chỉ càng chứng minh Nga sô đã bất lực không mang được thương thuyền của mình về nước, chỉ càng chứng minh sự bất lực của các tàu chiến Nga không bảo vệ được thương thuyền Nga sô. Phải chăng vì vậy mà MTK đã nghĩ rằng tốt hơn hết là không nói đến, là lờ đi để cho mọi người quên đi chuyện tầu Nga còn ở Hải phòng. Giả thuyết trên đây có thể là đúng.

Thế nhưng nếu việc đưa ra công khai đòi hỏi Hoa Kỳ chấm dứt việc phong tỏa hay giải tỏa các hải cảng BV có thể bất lợi cho Nga sô, thì cũng phải hỏi rằng liệu giữa Hoa Kỳ và Nga sô đã có một thỏa thuận nào không về vụ phong tỏa. Liệu Hoa Kỳ đã có một sự hứa hẹn giải tỏa nào không trong cuộc họp ở Mạc tư Khoa và nếu có thì có những điều kiện gì ? Điều này không ai biết.

Nhìn vào một khía cạnh khác, cũng phải hỏi rằng phải chăng việc Ngasô không ghi rõ đòi hỏi giải tỏa các hải cảng BV trong thông cáo chung Nga-Mỹ là một sự chủ tâm với một hậu ý nào đó đối với CS Hànội.

Trong thời gian mấy tháng qua, đã có triệu chứng Hànội sau khi nhận viện trợ quân sự ồ ạt của Nga đã không nhất thiết sống chết theo Nga. Sau việc chủ tịch nhà nước Ngasô đến Hànội sau vụ Ấn độ công nhận miền Bắc, sau vụ Hà nội nhận viện trợ ồ ạt của Nga, người ta đã tưởng rằng Hà nội đứng về phe Nga để chống lại Trung Cộng, nhưng sự thật trong thời gian gần đây, người ta đã có bằng cớ là Hà nội đã không hẳn theo Nga và vẫn giữ thái độ nước đôi giữa Nga và Tàu. Việc Lý Ban [illegible] cầu viện Trung Cộng, việc Hànội không hưởng ứng chiến dịch chống Trung Hoa của các đài phát thanh và báo chí Nga sô là những bằng chứng.

Có thể đó chính là lý do để Nga Sô không minh bạch nói đến việc đòi Hoa Kỳ chấm dứt phong tỏa. Sự kiện này có thể giải thích như là một lời nhắn nhủ của Nga rằng dù tầu Nga có kẹt trong bến Hải Phòng, dù Tôn Đức Thắng có tuyên dương công trạng thủy thủ Nga thì Hà Nội cũng đừng hi vọng Nga Sô cố gắng giúp Hà Nội can thiệp để các hải cảng của Bắc Việt được giải tỏa.

Tầu Nga bị kẹt trong bến Hải phòng là một chuyện. Việc Nga can thiệp để Hoakỳ chấm dứt phong tỏa là một chuyện khác. Có thể việc Nga để cho tầu biển bị kẹt ở Hải phòng là một hành động nhiệm ý. Có thể đó vừa là một hành vi chống việc phong tỏa của Hoakỳ, vừa là một hành vi tạo cho Hànội một hi vọng hầu ràng buộc Hànội theo Nga nếu muốn các hải cảng được giải tỏa để giao thương với nước ngoài.

Nga Sô hẳn thừa biết rằng Hànội cũng không muốn uốn mình tùy thuộc hoàn toàn Trung Cộng vì ngày nay với việc phong tỏa các hải cảng, con đường duy nhất đến Bắc Việt là con đường qua Hoa Lục. Liệu than Hòn gay có thể xuất cảng sang Nhật bản qua Hoa Lục không ? Chắc đó không phải là điều mà Hànội mong muốn.

Phải chăng chính vì vậy, chính cái thế kẹt cũng như vì cái lợi thế của mình mà Nga sô đã không đòi hỏi hay không minh bạch đòi hỏi Hoa Kỳ ngưng phong tỏa các hải cảng BV trong bản thông cáo chung Nga-Mỹ ?

Nếu đúng vậy thì việc phong tỏa các hải cảng Bắc Việt đã trở thành là một lá bài của Nga sô và lá bài đó Nga sô đang khai thác để buộc Hànội theo mình.

QUYỀN LỢI SINH TỬ CỦA MỸ TẠI Á CHÂU

Bài của W. W. ROSTOW

Cựu cố-vấn của TT Johnson.

Có ba biến chuyển lớn trong năm 1972 liên hệ tới Á Châu là cuộc chiến tranh Ấn Hồi, chuyến đi Hoa Lục của Nixon và cuộc xâm lăng ồ ạt của Bắc Việt vào VNCH. Biến chuyển nào cũng dính líu sâu xa tới nước Mỹ. Nhưng người ta có vẻ bối rối về quyền lợi của Mỹ tại Á Châu. Cuộc tranh luận hăng say về VN dĩ nhiên đã góp phần gây ra sự bối rối ấy — đem lại cho đời sống chính trị nước Mỹ cái cảm tưởng là người Mỹ cần rút khỏi Á Châu để mặc cho nhân dân vùng ấy tự lo. Mặt khác, nhiều người Mỹ hiểu rất rõ ràng trong tương lai Á Châu còn quan trọng đối với nước Mỹ hơn là trong quá khứ. Vậy thì nước Mỹ không thể nào làm ngơ phần đất này của thế giới, là nơi chứa tới 2/3 nhân loại, là nơi có cường quốc kỹ nghệ thứ ba của thế giới, là nơi mà 800 triệu dân Trung Hoa, 600 triệu dân Ấn Hồi và 300 triệu người ĐNÁ đang canh tân mau lẹ.

Người Mỹ đã ý thức được rằng cuộc tấn công vào Trân Châu Cảng đã phát xuất từ một cường quốc Á Châu khi cường quốc này mưu toan thống trị Á Châu, rằng Trung Hoa là một cường quốc nguyên tử, và rằng Nhật, Ấn cùng nhiều nước ở Á châu có thể có khí giới nguyên tử nếu nước Mỹ tỏ ra là một đồng minh ít chú ý hoặc không đáng tin cậy. Thế nhưng nước Mỹ vẫn thiếu sự đồng ý với nhau về điểm quyền lợi của Mỹ tại Á Châu là như thế nào.

Về lịch sử thì có sự thiếu đồng ý ấy là vì không có cân đối trong kinh nghiệm của Mỹ nhìn qua Đại tây dương và nhìn qua Thái bình dương. Ngay từ lúc lập quốc, người Mỹ chỉ chú ý tới thế quân bình lực lượng tại Âu châu. Thí dụ Mỹ đã dành được độc lập và chiếm được lãnh thổ Louisiana và Alaska nhờ sự khai thác các tranh chấp giữa các cường quốc Âu Châu. Năm 1917, khi cái thế trội yếu của nước Anh tại Đại tây dương bị chiến tranh tầu ngầm của Đức đe doạ thì Mỹ bị xúc động và nhào vào trong cái thế quân bình lực lượng Âu Châu để không cho lục địa ấy bị một cường quốc nào thống trị. Tuy nhiên sự chú ý ấy vẫn liên tục. Là vì trong hơn một thế kỷ, nước Mỹ đã biết rằng một Âu Châu thống nhất dưới một cường quốc nào đó sẽ là mối đe doạ cho nước Mỹ.

Tại Á Châu thì không như thế. Sơ khởi, Á Châu không tượng trưng một nguy cơ nào cho nước Mỹ. Đó là một khu vực để các cường quốc cạnh tranh nhau về thương mại, về sức mạnh và về tôn giáo. Nhưng khi Nhật và Nga được kỹ nghệ hoá vào giữa những năm 1880 thì sức mạnh quân sự thật sự xuất hiện tại Á Châu. Sự khởi đầu chính sách mới của Mỹ tại Á Châu được phác hoạ qua việc tổng thống Franklin Roosevelt chống lại việc Nhật định chiếm miền Nam Đông dương năm 1940-1941, sự kháng cự của Mỹ được đánh dấu bằng việc Mỹ không bán hàng cho Nhật và phong toả của cải Nhật trên đất Mỹ. Tại Á châu, vì không chủ trương tránh chiến tranh tại đây cho nên TT Roosevelt không thể chấp nhận cho Nhật thống trị Đông Á. Quả thật là ông ta đã lựa chọn nguy cơ đụng độ trực tiếp với một cường quốc tại Á châu. Kinh nghiệm của Thế Chiến II cho nước Mỹ thấy rằng Mỹ có thể bị Á Châu cũng như bị Âu châu đe dọa nếu một cường quốc nắm được Á Châu.

Khởi đầu từ năm 1949, sự cân đối trong đường lối của Mỹ tại Á châu cũng như tại Âu châu được định chế hoá bằng minh ước Bắc ĐTD và bằng một loạt thoả hiệp quân sự chạy dài từ Đông Kinh và Hán Thành tới Canberra và Wellington. Các tổng thống và Quốc hội của Mỹ nhìn nhận qua các thoả hiệp ấy rằng nước Mỹ có quyền lợi vĩnh cửu trong thế quân bình lực lượng tại Âu châu cũng như tại Á châu.

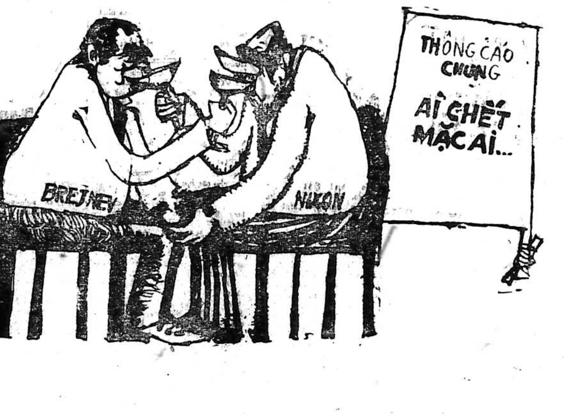
Cuộc tranh luận về VN đã làm lung lay sự đồng ý đó vào một lúc không may mắn. Những biến chuyển tại Á Châu từ năm 1964 đã đưa tới việc thực hiện một thế quân bình ổn định tại đây hơn bất cứ lúc nào trong quá khứ : sự rạn nứt Nga-Hoa gia tăng, sự thất bại của nỗ lực Bắc Kinh-Hànội-Djakarta trong việc làm sụp đổ ĐNÁ năm 1965, chính sách ôn hoà hơn trước của Bắc Kinh kể từ khi cuộc cách mạng văn hóa thất bại, cao trào của chủ nghĩa quốc gia và khuynh hướng mạnh mẽ muốn canh tân hóa tại Đại Hàn và tại ĐNÁ, sự vươn lên của Nhật với khả năng ổn định tình hình trong vùng bằng cách dùng tài nguyên và dùng ảnh hưởng chính trị của Nhật. Trong chiều hướng góp phần với các lực lượng ấy, nước Mỹ đã cùng với Trung Hoa ghi trong thông cáo chung phổ biến tại Thượng Hải ngày 27-2-1972 : «... Hai bên tuyên bố rằng không bên nào tìm cách thống trị vùng Á châu—Thái bình dương và mỗi bên chống lại nỗ lực của bất cứ nước nào hoặc bất cứ nhóm quốc gia nào muốn thiết lập sự thống trị ấy». Hai nước ủng hộ «sự tôn trọng chủ quyền và sự toàn vẹn lãnh thổ của tất cả các quốc gia, không xâm lăng và không can thiệp vào việc của các nước khác».

Việc củng cố sự ổn định tại Á Châu có thể lâm nguy vì hai giả thuyết. Thứ nhất, một sự thay đổi lớn lao trong chính sách Mỹ đối với ĐNÁ. Tại sao ĐNÁ lại quan trọng như vậy trong thế quân bình của Á Châu ? Đó là vì tài nguyên và dân số vùng ấy làm cho ĐNÁ cũng có sức nặng ngang với Châu Mỹ La tinh và Phi châu, — vì vùng ấy chế ngự các hải lộ phía Tây nam Thái bình dương là những hải lộ cực kỳ quan trọng cho Úc, Tân tây lan và Nhật cũng như cho Mỹ, — vì nó chế ngự phía đông Ấn độ dương là khu vực cực kỳ quan trọng cho Ấn độ, Miến điện, Mã lai Á và Tân gia ba, — vì ĐNÁ là một khu vực trái độn cực kỳ quan trọng nếu giữ được độc lập để ngăn cách Ấn độ với Hoa Lục.

Vì sự độc lập của ĐNÁ đưa tới những quyền lợi lâu dài và lớn lao như thế cho nên nếu Mỹ rút khỏi vùng ấy thì sẽ không có hòa bình mà lại còn có chiến tranh lớn hơn cuộc chiến tranh đang diễn ra tại Đông dương nữa. Nguy cơ thứ hai nằm trong tương lai nguyên tử của Á châu. Lại một lần nữa, chính sách của Mỹ có thể giữ vai trò cực kỳ trọng yếu. Ấn độ và Nhật đã có khả năng chế tạo khí giới nguyên tử. Hai nước ấy chưa chế tạo vì những lý do chính trị và quân sự. Họ cộng tác với Mỹ còn có lợi hơn là chế tạo khí giới ấy một mình. Như lịch sử liên lạc Nga-Hoa từ năm 1958 chứng minh thì một quyết định chế tạo một mình các khí giới nguyên tử có thể làm cho các nước bạn thành ra thù. Thí dụ tôi không tin rằng một quyết định của Nhật chế tạo khí giới nguyên tử sẽ nhất thiết sinh ra tất cả sự thù nghịch của sự rạn nứt Nga-Hoa. Nhưng những ràng buộc chặt chẽ phi thường về chính trị và kinh tế ngang qua Thái bình Dương trong 1/4 thế kỷ vừa qua có liên hệ chặt chẽ với sự kiện là nước Mỹ là một bảo đảm nguyên tử cho Nhật, cũng như tương quan nguyên tử của Mỹ với Tây Âu nằm trong trung tâm sự hợp tác chính trị và kinh tế ngang qua Bắc Đại tây dương. Vũ khí nguyên tử mà được phổ biến rộng rãi hơn nữa thì có thể sẽ làm tan vỡ sự ổn định và lật nhào thế quân bình lực lượng ở Á châu cũng như tại Âu châu.

Nếu Mỹ rút khỏi ĐNÁ thì sẽ nguy hại cho Á châu và sẽ có những hậu quả trầm trọng cho các mối liên lạc của Mỹ ở các nơi khác trên thế giới.

Do đó, tôi tin rằng nước Mỹ phải cố gắng chấm dứt cuộc tranh luận về VN và phải duyệt xét lại các quyền lợi lâu dài của Mỹ tại vùng Á châu sinh tử đang vươn lên này.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN.

Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội họp bàn cứu trợ

Gia Định kết bạn anh em với Q. Trị giúp Quảng Trị tái thiết khi tái chiếm

▽ Số chiến nạn ghi tên đã tăng đến 701.700 người
● Đại Học Vạn Hạnh lạc quyên được trên 21 triệu bạc

SAIGON 1-6 (VTX).— Tỉnh Gia Định sẽ kết nghĩa anh em với tỉnh Quảng Trị và nhân dân Gia Định sẽ giúp đỡ đồng bào chiến nạn tại Quảng Trị trong những ngày lánh cư tị nạn Cộng sản.

Trong khóa họp thường lệ tháng 6.72 Hội đồng tỉnh Gia Định sẽ thảo luận về vấn đề nói trên, vào phiên họp ngày 9-6 sắp tới. theo ông Nguyễn Duy Bảo Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định, thì việc tỉnh Gia Định kết nghĩa anh em với tỉnh Quảng Trị còn có thể tiến đến việc Gia Định trợ giúp Quảng Trị tái thiết một khi quân lực VNCH trở lại thành phố này.

Công tác cấp bách hiện thời là giúp đỡ đồng Quảng Trị đang lánh cư tị nạn Cộng sản.

Trong các phiên họp liên tiếp từ ngày 10-6 đến 16-6 Hội đồng tỉnh Gia Định cũng sẽ thảo luận về vấn đề cứu trợ đồng bào chiến nạn hiện lánh cư tại tỉnh Gia Định, vấn đề phát triển xây cất bất hợp pháp và quản trị trung tâm cộng đồng, vấn đề cấp nhà tại cư xá Thanh Đa.

Một trong những vấn đề quan trọng như lập kho dự trữ nhu yếu phẩm trong tỉnh để khi hữu sự có đủ cung cấp cho dân chúng trong tỉnh sẽ đưa ra thảo luận trong phiên họp ngày 12-6 tới đây.

HĐKTXH họp

— Nhằm đáp ứng những nhu cầu cấp bách của tình hình chiến sự, Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội sáng qua đã mở cuộc hội thảo tại trụ sở số 1 đường Trần Quý Khoách Saigon và thảo luận với đại diện các cơ quan chính phủ về công cuộc cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và di dân lập nghiệp.

Đại diện các cơ quan Chính phủ dịp này đã liên tiếp thuyết trình về đề tài liên hệ trong [illegible] vi thẩm quyền.

Sau cuộc hội thảo này, vấn đề cứu trợ sẽ được Hội đồng Kinh Tế Xã Hội đưa ra thảo luận trong các phiên khoáng đại tới đây.

Hiện diện trong cuộc hội thảo sáng qua có Linh mục Hồ Văn Vui, Phó Chủ Tịch Đặc Trách Xã Hội, Tổng quản trị các Hội đồng Hiến định, Chủ Tịch các Ủy Ban Chuyên Môn Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội.

Về phía Đại diện Hành Pháp có Trung Tướng Cao Hảo Hớn phụ tá Đặc Biệt Phủ Thủ Tướng kiêm Trung Tâm Điều Hợp Bình định và Phát Triển Trung Ương. Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Xã Hội và một số giới chức liên hệ.

ĐHVH quyên được 21tr.

— Ủy Ban Đại Học Vạn Hạnh cứu trợ nạn nhân chiến cuộc vừa cho biết kể từ ngày 20-4-72 đến 30-5-72. Ủy Ban đã lạc quyên được số tiền mặt là 2,958.620đ. và 1 số phẩm

Xem tiếp H trang 10

Bộ Tư lệnh Mỹ ở Sài gòn loan báo kết quả oanh kích BV ngày 31-5

Không chiến ở Kép, 2 Mig-21 bị hạ Tàu biển và công voa C.S. bị tấn công

● Phái viên AFP mô tả tình hình Hà Nội trong ngày 31-5
● 1 tàu Nga hôm 13-5 thoát khỏi lưới mìn ở Hải phòng ?

SAIGON, 2-6.— Các phản lực cơ F4 Phantom của Không Lực Hoa Kỳ bay hộ tống các oanh tạc cơ dội bom các mục tiêu quân sự gần Hà Nội chiều thứ Tư đã dùng hỏa tiễn không-không bắn hạ 2 chiếc MIG-21, loại phản lực tối tân nhất mà CSBV hiện có. Hai chiếc MIG nói trên đã lần lượt bị hạ cách nhau 25 phút ở gần căn cứ không quân quan trọng ở Kép thuộc tỉnh Bắc Giang Hànội 48 cây số hướng Đông Bắc. Các phản lực cơ Phantom của Hoakỳ có nhiệm vụ bay theo bảo vệ cách oanh tạc cơ khác trong trường hợp có MIG của CSBV bay lên ngăn chặn. Hơn 200 mục tiêu trong lãnh thổ BV đã bị dội bom hôm thứ Tư. Một chiếc Phantom tham dự cuộc không tập trở về tới căn cứ ở Thái Lan thì đâm xuống đất nhưng hai viên phi công nhảy dù thoát nạn. Cho đến nay đã có 145 Mig của CSBV bị hạ.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo về các cuộc không tập ở bên kia giới tuyến, nhắm vào các mục tiêu quân sự yểm trợ cho cuộc xâm lăng của CSBV ở Nam VN cho biết hai chiếc cầu trên quốc lộ 1 ở phía Nam Quảng Khê bị phá hủy. Dọc theo quốc lộ 1, 9 cây số Bắc Đồng Hới, các chiến cơ Hoa kỳ phá hủy 2 cơ sở quân sự và 2 quân xa và gây 2 tiếng nổ phụ cùng 4 đám cháy. Cũng tại vùng này còn có 2 đại bác phòng không 37 ly bị phá hủy và 2 dàn hỏa tiễn ở 15 cây số Tây Đồng Hới bị triệt hạ.

Một đoàn quân xa đang di chuyển ở 35cs TN Thanh Hóa bị các phi cơ trên Hàng Không mẫu hạm Coral Sea tấn công gây nhiều tiếng nổ phụ. Một tàu tiếp tế của CSBV chạy ở biển bị phá hủy tại 46 cây số NĐN Thanh Hóa một tàu tiếp tế khác bị hư hại tại 8 cây số ĐB Vinh.

Bộ Ngoại Giao CSBV tố cáo ngày 31-5-72 Mỹ vẫn tiếp tục cho máy bay ném bom bắn phá ở các tỉnh Hà Bắc, Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình và khu Vĩnh Linh đồng thời còn cho tàu chiến bắn phá vùng ven biển thuộc các tỉnh Nghệ An, Hà Tĩnh và Quảng Bình.

Đặc phái viên Pháp tấn xã từ Hà Nội thuật rằng : « Sau vài ngày tương đối êm ả, Hà nội sáng thứ Tư, lại trải qua một cơn biến động trên trời mà người dân không rõ phi cơ của bên nào. Vào lúc 9g45 nhiều loạt còi báo động hú lên từng hồi cho biết có phi cơ địch ở 60 cây số TB và Tây Hà nội,

«Đến 9g40, 4 chiếc Mig như 4 mũi tên phóng về hướng nói trên. Tình hình yên tĩnh cho đến 10g00 hỏa tiễn Sam từ tả ngạn sông Hồng vụt lên và nổ ngay phía đối diện với văn phòng Pháp tấn xã khi có một phi cơ lạ khó nhận diện vì bay quá mau sát trên mái nhà. Hai chiếc Mig đuổi theo sau, cách phi cơ trước không đầy một giây. Còi báo động lại rú lên. Còi báo động báo hết lúc 10g10 nhưng các máy phóng thanh loan báo các phi cơ Mỹ vẫn bay cách xa thành phố khoảng 50 cây số.»

Theo hãng UPI từ Hương cảng, trích loan tin của một tờ báo cho biết thuyền trưởng của một tàu hàng Nga hôm 13-5-72, nghĩa là 2 ngày sau khi mìn phong tỏa BV tác động đã thành công trong việc điều khiển chiếc tàu của ông xuyên qua hàng rào thủy lôi của Mỹ ở ngoài khơi Hải Phòng. Thuyền trưởng Vitaly Belov của chiếc MV Zeya, thuật rằng ông ta đã đi cách chiếc tàu thả mìn Mỹ khoảng 600 thước, nhưng không thấy dấu hiệu gì là có thủy lôi khi ông ta xuôi cửa sông Hồng ra Vịnh Bắc Việt.

Belov cho biết tàu của ô. chở bột mì đến Hải phòng và lấy cà phê, dầu đậu phụng khoai ở đây chở đi Tân Gia Ba.

Được biết nhà cầm quyền HảiQuân Mỹ nhấn mạnh rằng không 1 chiếc tàu ngoại quốc nào tới Hải Phòng kể từ khi TT Nixon loan báo phong tỏa các hải cảng BV ngày 8-5.

KỸ SƯ BV HỒI CHÁNH tiết lộ những gì?

SAIGON 2.6 : Kỹ sư cơ-khí BV Nguyễn kim Giang 28t du học ở Nga trốn khỏi Nga ra hồi chánh với sứ quán VNCH ở Thụy Sĩ đã về tới Saigon hôm 27-5 và trình diện Bộ Chiêu Hồi. Nhân dịp này, kỹ sư Giang tiết lộ quá du học Nga từ năm 1963 với tư cách kỹ sư cơ khí nặng về thiết kế đồ án chế tạo máy móc. Theo ông đời sống SV BV du học ở Nga rất thiếu thốn, trung bình mỗi SV du học. mỗi tháng được khoảng 60 rup tương đương 20.000đ VNCH. Dù quá thiếu thốn họ không được phép đi làm thêm những đặc biệt đến mùa hè thì họ bị sứ quán BV ở MTK buộc đi làm thâu tiền phải nộp cho sứ quán BV với danh nghĩa là quỹ ủng hộ miền Nam nhưng trên thực tế số tiền đó bị các nhân viên sứ quán BV tiêu sài hoang phí hết.

Ông Giang cũng nói tâm lý chung của sinh viên BV du học tại Nga khi thành tài đều không muốn trở về miền Bắc tuy nhiên vì những liên hệ với gia đình nên họ bị bắt buộc phải về

Xem tiếp R trang 10

Chối bỏ trách nhiệm trong vụ thảm sát ở Do Thái

Liban ráo riết đề phòng Do Thái tấn công trả đũa

▽ Nhật hứa bồi thường nhân mạng cho 26 gia đình
● Vua Hussein cũng lên án kịch liệt bọn sát nhân

TEL AVIV 1.6 (UPI).— Cuộc thảm sát tại phi trường Lod ở Tel Aviv do ba phần tử Mác xít Nhật gây ra đã khiến cả thế giới xúc động mạnh, đồng thời làm căng thẳng thêm mối liên hệ vốn đã đồi trệ giữa Do Thái và Liban.

Thủ tướng Do Thái Golda Meir, cũng như bức kháng thư chánh thức của Do Thái gửi lên Liên hiệp quốc đều qui trách nhiệm vụ thảm sát này cho nước Liban. Bà cho rằng chính Beirut đã giúp và huấn luyện du kích quân Ả Rập hoạch định các vụ tấn công như thế.

Tin cho hay, tên sát nhân duy nhất còn sống sót là Daisuke Namba 22 tuổi khai trong các cuộc thẩm vấn, là y thuộc nhóm quá khích tả phái Hồng quân từng cộng tác trong nhiều tháng với Mặt trận Nhân Dân Giải Phóng Palestine, tức nhóm du kích quân Ả rập và toán của y từng được huấn luyện quân sự bằng súng tiểu liên Nga Kalachnikov tại Beirut. Theo nhật báo Do Thái Maariv, tên này sau đó còn khai là thủ lãnh của y hiện vẫn còn ở Âu Châu để tổ chức thêm nhiều vụ khủng bố và ám sát, nhắm vào nhiều người chớ không riêng gì người Do Thái.

Daisuke Namba cũng năn nỉ các thẩm vấn viên hãy để cho anh ta chết sau khi lấy cung xong, bởi vì, theo lời anh ta «nhiệm vụ của tôi đã hoàn thành và bây giờ tôi là một thánh tử đạo».

Chính Mặt trận Nhân dân giải phóng Palestine đã ra thông cáo nhận hoàn toàn trách nhiệm về âm mưu thảm sát tại phi trường Lod, đồng thời cảnh cáo tất cả mọi người kể cả du khách, không được đặt chân đến Do Thái. Bản thông cáo cũng đe dọa Mặt trận sẽ trả đũa dữ dội nếu Do Thái tấn công Liban hoặc bất cứ nước nào khác trong khối Ả Rập để trả thù vụ thảm sát tại phi trường Lod.

Trong khi đó Chánh phủ Liban đã đặt miền Nam Liban nơi giáp giới với Do Thái trong tình trạng báo động và áp dụng mọi biện pháp khẩn cấp để đề phòng Do Thái có thể trả đũa Đồng thời Liban, một mặt tìm cách biện minh rằng mình không có liên hệ gì đến vụ thảm sát, một mặt gửi kháng thư lên Hội đồng Bảo An LHQ để thưa Do Thái qua lời lẽ của thủ tướng Golda Meir, đã hàm ý qui tội cho Liban.

Tại Đông Kinh, Chính phủ Nhật đang lo tìm đủ mọi cách để cứu thể diện của mình, đồng thời Cảnh sát Nhật yêu cầu Cảnh sát Quốc Tế giúp tìm ra hành tung ba tên Nhật sát nhân.

TT Sato đã cử một nhân vật nổi tiếng của Đảng Dân Chủ Tự Do cầm quyền là Kenji Fukunaga bay sang Tel Aviv ngày mai để bày tỏ sự hối tiếc của Chánh phủ Nhựt về vụ thảm sát.

Các viên chức chánh phủ cho hay chánh phủ Nhật cũng đang nghiên cứu việc bồi thường tiền cho gia đình 26 nạn nhân.

Được biết Đại sứ Do Thái tại Đông Kinh đã chuyển thư của Chánh phủ Do Thái yêu cầu Nhật phải lập tức áp dụng mọi biện pháp để bảo đảm tánh mạng của hành khách đi từ Nhật đến Do Thái.

Tại Hoa thịnh Đốn, Bộ Ngoại giao Hoa kỳ hôm thứ tư ra thông cáo cho rằng vụ thảm sát ở Tel Aviv cho thấy rõ cần phải cấp bách đưa ra một phương thức hữu hiệu để bảo vệ hành khách tại những phi trường quốc tế.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

VNCH thông báo cho Hồng Thập Tự Quốc tế rõ :

3.500 tù binh CSBV được VNCH DI TẢN TỚI CÁC KHU AN TOÀN

SAIGON 1.6 (VTX).— Bộ Ngoại giao tuần qua đã gởi một văn thư tới vị trưởng phái đoàn Hồng Thập Tự Quốc Tế tại VN bày tỏ ý kiến rằng chính phủ VNCH liên quan đến vấn đề an ninh của tù binh

Văn thư cho biết tôn trọng tinh thần qui ước Genève 1949 về tù binh chiến tranh, ngay sau khi CSBV mở cuộc xâm lăng lãnh thổ VNCH chính phủ VN đã có những biện pháp an ninh cho các tù binh CS.

Văn thư trên tiết lộ rằng kể từ ngày 7/5/72, 1356 tù binh, 870 nữ tù binh và 25 tù binh thiếu niên tại Quân khu 3 đã được di tản đến các khu vực an toàn.

Ngoài ra tại Quân Khu I, 1300 tù binh khác cũng đã được đưa đến các nơi an ninh hơn.

Những biện pháp an ninh này đã chứng tỏ thêm một lần nữa Chính phủ VNCH luôn luôn áp dụng một chính sách đối xử nhân đạo với tù binh.

Văn thư cũng bày tỏ mối lo ngại của chính phủ VNCH về số phận của những người đang bị nhà cầm quyền miền Bắc cầm giữ và sự đối xử [illegible] cho họ.

Kinh nghiệm cho thấy Hà Nội không hề đáp ứng những đề xướng của Chính phủ VNCH như việc trả tự do cho 226 tù binh BV. Điều này đã làm gia tăng mối lo âu của miền Nam VN về số phận những người bị BV cầm giữ.

Do đó văn thư Bộ Ngoại Giao yêu cầu phái đoàn Hồng Thập Tự quốc tế tại VN đưa vấn đề này ra Hội đồng chủ tịch HTTQT tại Genève để các giới chức thẩm quyền xử dụng những ảnh hưởng và thẩm quyền rộng rãi của mình buộc BV phải theo một chánh sách nếu không hoàn toàn nhân đạo như chánh sách của VNCH, ít ra cũng phải đáp ứng phần nào sự nhân đạo mà chính phủ VNCH vẫn thường theo đuổi trong vấn đề tù binh.

Hiệu năng của bom Smart tại Bắc Việt

Đánh sập cầu cách TC 30km Xuyên mái nhà phá hư máy điện

SAIGON 1-6 (UPI).— Bom Smart do tia Laser hướng dẫn, lần đầu tiên trong lịch sử chiến tranh ĐD, đã làm tê liệt 2 hệ thống hỏa xa nối liền CSBV với TC tiêu diệt nguồn điện năng cho thủ đô Hà nội trong khi giảm xuống mức tối thiểu tổn thất về phi công và chiến cơ của Mỹ cũng như con số thương vong về thường dân của BV.

Giới chức quân sự Đồng minh nhìn nhận 2 loại bom Smart — 1 do tia Laser và 1 do điện thị điều khiển được phát triển trong 2 năm qua và mới được đem dùng thử trong vài trường hợp trên chiến trường ĐD

Việc TT Nixon ban hành 4 biện pháp quân sự đặt biệt đối với CSBV đã giúp cho Không quân Mỹ triệt để sử dụng bom mới và đặt ra chiến thuật oanh tạc mới thích nghi với loại bom này.

Đặc tính của bom Smart là ném rất trúng mục tiêu nên có trật thì cũng chỉ rớt cách đích tối đa 1 thước rưỡi như thế cũng đủ để sức ép của trên dưới 1 tấn chất nổ trong lòng bom gây thiệt hại nặng cho mục tiêu, trong khi loại bom thường nhiều khi trật mục tiêu đến 40 thước vì ảnh hưởng của sức gió và tốc độ của chiến cơ và do đó thường lạc xuống những khu đông dân cư quanh mục tiêu. Một trường hợp điển hình là cây cầu Hàm Rồng mới vẫn đứng sừng suốt khoảng thời gian từ 1965 đến 1968 mặc dầu bị không dưới 1 ngàn chiến đấu oanh tạc cơ Mỹ tấn công và gián đoạn từ 6-4 đến 11-5 sau khi Mỹ thiệt 11 chiến cơ vì cầu này.

Trong ngày 12-5 vừa qua, 4 Phantom Mỹ nhờ bom Smart đã đánh gục đầu cầu ở Tây ngạn sông Mã. Bom Smart do tia Laser điều khiển cũng đã phá sập cầu Long Biên và đặc biệt là 6 nhịp trong 11 nhịp của cầu Lạng Giai 30cs Nam biên giới TC.1 mục tiêu mà phi cơ Mỹ trước kia được lệnh phải lánh xa vì sợ bom lạc sang đất Tàu, Ngoài ra ngày 23-5 và 30-5 bom Smart đã lần lượt san bằng 2 nhà máy điện cung cấp điện năng cho thủ đô Hànội. Theo tài liệu không ảnh của không quân Mỹ, trái bom đã xuyên qua mái rớt xuống phòng đề máy phát điện.

Tài liệu không sát cho thấy, ít nhất cũng là cho tới hôm nay, không 1 đoàn xe lửa nào di chuyển trên 2 hệ thống đường sắt Hànội Lạng Sơn và Hànội Lào Kay trong khi chiến cụ dành cho CSBV kẹt cứng ở biên giới TC-BV, giới quân sự Mỹ không hiểu tại sao CSBV không dùng quân xa vận chuyển vũ khí từ biên giới về Hà nội qua hàng trăm nẻo đường phụ ở BV. Tuy nhiên việc vận chuyển bằng quân xa rất diệu vợi, bởi vì 1 số hàng chất vừa 100 toa xe lửa phải cần tới 1 ngàn quân xa mới chở hết.

Hơn nữa, có lẽ vì tiết kiệm, hầu hết các cầu lớn ở BV đều thuộc loại song dụng vừa dùng làm cầu xa lộ, vừa làm cầu hỏa xa nên việc oanh tạc đường sắt gây luôn tai hại cho cả hệ thống xa lộ nữa.

Theo sự ước lượng gần như chắc chắn của giới quân sự Mỹ CSBV đã thấy có độ 11 ngàn quân xa gồm 3 ngàn chiếc dùng vào công tác chuyển tiếp liệu qua đường mòn HCM và 8 ngàn chiếc chở vũ khí từ Hànội đến đến 3 đèo Bàn Karai, Barthelemey, và Mụ Giạ. Tài liệu không sát và quân báo xác nhận CSBV chưa rút bớt số quân xa này để dùng vào việc tái tiếp liệu từ biên giới Việt Bắc về thủ đô, chưa bắt đầu chương trình tái thiết xa lộ, hỏa xa hay cầu cống. Quân CSBV đã tỏ ra khéo léo trong việc xây cất hệ thống đường mòn HCM có lẽ nhờ lùm cây rừng dầy đặc che mắt phi công thám sát. Địa hình vùng Việt Bắc thì lại bằng phẳng chỉ có rừng thưa, công nhân làm đường bắc cầu dễ làm mồi ngon cho bom phá của Mỹ.

Ký sự của Việt Tấn Xã

TẠM TỐP ĂN CHƠI Sài Gòn rủ nhau ... bơi

SAIGON 2-6.— Bản tin Việt Tấn Xã chiều qua, đã đăng một ký sự với nhan đề «rủ nhau đi bơi» như sau :

«Hiện Saigon đang có phong trào rủ nhau đi tắm. Sau khi các Snack Bar phòng trà, hộp đêm và các nhà tắm hơi bị dẹp tiệm, giới thanh niên quay qua «chơi trò bơi lội». Tuy Saigon cũng có con sông sâu và rộng, nhưng ít ai dám mò xuống vì nó quá bẩn Thiên hạ bèn kéo vào các hồ bơi

Tại đây, ngoài chuyện đùa giỡn với nước, các tay bơi còn được dịp tha hồ rửa mắt vì các cô cũng khoái cái trò tắm táp này.

Ngày thứ Bảy và Chúa nhựt cuối tuần trong khi một số kéo nhau đi Cấp tắm biển thì một số đông dân Saigon đã kéo nhau đến các hồ tắm trong Đô thành và vùng phụ cận.

Đô thành Saigon và Gia Định có trên 10 hồ bơi gồm : Chi Lăng, Đô Thành, Đại Đồng Nguyễn Bỉnh Khiêm, Thiên Nga, Lydo, Yết Kiêu, Đệ 1 Khách Sạn, Ngọc Thủy, Nguyễn Văn Thoại, Cercle Sportique Saigonnaise, Cửu Hỏa, Catinat Tao Đàn,..mà sức chứa đã lên đến cả trăm ngàn người.

Thứ Bảy và Chủ nhật là hai ngày được xem là đông nhất trong tuần, vào bất cứ hồ bơi nào cũng đông nghẹt hai bên bờ ngồi thành hai dãy dài, trong khi dưới nước người bơi qua, người bơi lại, kẻ lặn người nhảy... cả một quang cảnh hỗn tạp vui mắt diễn ra.

Điểm qua hơn 15 hồ tắm tại Đô Thành và Gia Định, thường trong hai ngày này các hồ tắm đều mở cửa để đón khách còn đóng cửa chỉ vào những ngày thứ Hai đến thứ Sáu để thay nước mà thôi.

Nghề khai thác hồ bơi tại Đô Thành được xem là nghề đòi hỏi một số vốn lớn nhưng sau đó được xem là nghề nhàn hạ nhất ngồi chơi lên giàu.

Vốn lập một hồ bơi hiện nay có thể lên đến 10 triệu đồng nhưng lợi tức hàng tháng có thể lên đến trên 1 triệu đồng không kể đến tiền lời trong quán ăn, tiệm nước xây cất ngang bên cạnh. Nếu làm bài tính sơ qua, một ngày tại một hồ bơi không dưới năm trăm người đến bơi với giá 100đ 1 người.

Vòng quanh các hồ tắm

Trong các hồ tắm ở Đô Thành

XEM TIẾP A TRANG 10

TIN VẮN

— Bộ Ngoại giao cho biết sau khi được sự thỏa hiệp của Thượng Viện Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã ký Sắc lệnh bổ nhiệm Ông Đỗ Vạng Lý, Tân Đại Sứ Đặc biệt và toàn quyền Việt Nam Cộng Hòa tại Đông Kinh.

Ông Đỗ Vạng Lý, tốt nghiệp Đại học Columbia ở Mỹ về chính trị học và Bang giao Quốc tế, đã từng giữ chức vụ Tổng Lãnh sự VNCH tại Indonésia và Ấn Độ và sau cùng là Đại sứ VNCH tại Hoa Thịnh Đốn vào năm 1954.

— Ông Lê Tuấn Anh, Tổng Trưởng Kế Hoạch Phát Triển QG, hôm 31-5 đã hướng dẫn phái đoàn xí nghiệp công đến nhà máy xi măng Hà Tiên quan sát và ủy lạo các chiến sĩ sau chiến thắng tại quận lỵ Kiên Lương (Kiên Giang).

Ông Tổng Trưởng Kế Hoạch và Phát triển Quốc gia kiêm Tổng Quản lý các xí nghiệp quốc doanh cả thay mặt toàn thể công nhân các xí nghiệp trao tặng các chiến sĩ số tiền 650 ngàn, ghi nhận chiến thắng đẩy lui cuộc cuộc tấn công của Cộng sản Bắc Việt vào khu nhà máy xi măng Hà Tiên trước đây.

Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chính loan báo :

Xét xong 10.000 hồ sơ xin hoãn dịch biên nhận tạm hiệu lực đến 30-11

● Nhân viên công lực được lệnh chớ làm khó dễ những người sử dụng biên lai đóng dấu mờ mờ

SAIGON, 2-6.— Tin từ Tòa Đô Chánh cho biết phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh đã cứu xét xong khoảng 10.000 hồ sơ xin hoãn gia cảnh của các nam công dân thuộc hạn tuổi dân quân 39 đến 43.

Các hồ sơ này sẽ chuyển sang Nha Động Viên để Hội Đồng Hoãn Dịch ở đây quyết định. Số còn lại đang được Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh cứu xét tiếp và sẽ hoàn tất trong thời gian tối thiểu. Riêng những hồ sơ mang số từ 0001 đến 7000 mà phòng Quân vụ đã cứu xét kể trên, các biên nhận tạm đã được phát lại cho đương sự sử dụng tạm thời, cho đến khi Nha Động Viên cứu xét và cấp giấy hoãn dịch thực thụ.

Tòa Đô Chánh cũng như Nha Động Viên cho biết các biên nhận tạm này có hiệu lực đến hết ngày 30-11-72. Vì số nam công dân này toàn quốc có thể lên đến trên 150.000 người (mà phần lớn đều đủ điều kiện hoãn gia cảnh) thành ra số hồ sơ khá nhiều nên nhân viên đóng dấu do «ngày có hiệu lực» trên biên nhận tạm có khi bị lu mờ.

Do đó, các cơ quan trên lưu ý nhân viên công lực không nên làm khó dễ những người sử dụng biên lai kể trên trong hạn định này.

Ngoài ra Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh còn cho biết những nam công dân có hồ sơ trên 7.000 hãy chờ đợi 1 vài ngày nữa, không nên đi về cho tốn tiền lại tốn thì giờ vô ích. Mặt khác để thanh toán hồ sơ cho kịp thời, Tòa Đô Chánh cũng kêu gọi những nam công dân có số hồ sơ từ 0001 tới 7.000 hãy đến các Ban nhân viên thuộc Phòng Quân Vụ để nhận lãnh biên nhận tạm về sử dụng. Các nhân viên này đặt ngay trước tiền đình Tòa Đô Chánh, do đó việc lãnh các biên nhận này rất mau chóng và không phải chen lấn. (TVC)

Chỉ 50 năm nữa

Cây cối ở các ĐÔ THỊ TRÊN THẾ GIỚI SẼ CHẾT HẾT

ĐÔNG KINH 31-5 (Reuter).— Tất cả những cây cối ở Đông Kinh sẽ chết trong vòng 50 năm tới nếu bầu không khí dơ bẩn cứ tiếp tục như hiện nay. Một thông cáo của cơ quan kỹ thuật và khoa học khuyến cáo như trên.

Sự tiên đoán của hội đồng sưu tầm tài nguyên cho biết, đa số những cây cối ở các thành phố lớn nhất trên thế giới đã bị hư hại và không thể đủ sức tự hồi sinh được.

Bản tường trình căn cứ trên một cuộc nghiên cứu trong 2 năm đã khuyến cáo nên đình chỉ mức độ tiêu thụ dầu hỏa cung cấp điện lực và sưởi ấm cũng như dầu xăng dùng cho xe hơi và nếu có thể nên cắt đứt sự tiêu thụ này.

Bản tường trình cũng cho biết, tình trạng địa lý đặc biệt tại Đông Kinh tạo nên 1 bầu không khí tù hãm làm cản trở lưu thông không khí.

Chuyện hi hữu :

4 chị em ruột lấy chồng 1 ngày

COLUMBUS, NEBRASKA 1-6 (AP).— Ông Mrzlak hôm thứ Hai đã bốn lần bước vào nhà thờ thánh Eonaventure, mỗi lần dắt tay một con gái yêu đến làm lễ hôn phối.

«Hôm nay là ngày xúc động nhất đời của tôi» ông Mrzlak đã nói như vậy trong cuộc tiếp theo lễ hôn phối chót của hai cô con gái Paullette 20 tuổi và Betty 23 tuổi.

Lễ hôn phối trước đã cử hành cho hai cô con gái khác là Maxine, 26 tuổi và Carol 21 tuổi. Ông Mrzlak nói hơn 300 quan khách đã dự cuộc tiếp tân, với chừng 20 két sâm banh và thức ăn la liệt.

Gia đình Mrzlak còn bảy người con nữa và chính số nhân mạng đông đảo này khiến các cô con gái của ông bà đã quyết định vu qui trong cùng một ngày.

MỘT VỤ ÁN HI HỮU :

Mang lý lịch người khác mấy chục năm sau mới đổ bể

✲ 5 người buôn bán bạch phiến bị tù 38 tháng

SAIGON, 2-6.— Phiên Tòa thẩm vấn ngày hôm qua đã xử một vụ cố ý cung cấp tài liệu giả tạo để xin cấp căn cước và tiếm dụng lý lịch của kẻ khác với trường hợp hi hữu như sau : Theo cuộc thẩm vấn bị can Vương Vị Sanh tức Đỗ Đình (giả) và lời trình bày của LS Hồ Quang Chu cho Vương vị Sanh tức Đỗ Đình (thật) thì 2 người này đều là Cảnh sát Viên phục vụ tại Tổng Nha. Trong dịp khai lại thẻ căn cước, nhà chức trách thấy có 2 căn cước cùng mang danh tánh trên thì sinh nghi cho mở cuộc điều tra biết được bị can là người Việt gốc Hoa, cha mẹ chết từ lúc mới 2 tuổi được bà Từ Kiệt nuôi làm dưỡng tử và khai sinh cho y như vậy.

Còn bà Đỗ Thế cũng là người Việt gốc Hoa nên con bà mới mang cái tên Vương vị Sanh tức Đỗ Đình.

Luật Sư Hồ quang Chu cho rằng: rất có thể bà Từ Kiệt trong lúc đi khai sinh cho con nuôi đã bị một kẻ vô danh nào đó lừa gạt bằng cách đưa cái khai sinh kia bán cho bà để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng dạy bị can bồi thường cho thân chủ ông 20 ngàn thiệt hại.

LS bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh đến trường hợp ngay tình của bà Từ Kiệt cũng như của bị can trong việc sử dụng căn cước đó một cách ngay tình để xin Tòa tha bổng bị can. Nhưng Tòa vẫn xác nhận tội trạng nói trên phạt bị can 1 tháng treo và bồi thường nguyên cáo 20 ngàn thiệt hại, truyền hủy cái căn cước của bị can đang sử dụng.

— Hồi thượng tuần tháng 8/71, cơ quan hỗn hợp bài trừ ma túy đã theo dõi khám phá ra một tổ chức buôn bán Bạch Phiến trên đường Saigon, Phan Thiết do bà Châu thị Bạt, thương gia tại Phan Thiết thường đem món hàng đó vào Saigon cho con gái là Trần san Chấn tìm mối tiêu thụ. Do vậy cô này đã móc nối với Phùng A Nhộc và Huỳnh Sĩ Hạnh là những người có kinh nghiệm trong đường giây buôn bán món hàng quốc cấm đó. Các bị can đều bị tống giam từ ngày 19-08-71 và đã bị Tòa sơ thẩm phạt Hạnh 1 năm tù ở, Bạc 10 tháng tù giam, Nhộc 9 tháng tù ở, và

Xem tiếp Q trang 10

Kiều dân Khmer tỵ nạn Cộng Sản ở VNCH được hồi hương

SAIGON 1-6 (VTX).— Do sự yêu cầu của chính phủ Cộng Hòa Khmer, chính phủ VNCH đã chấp thuận cho hồi hương bằng đường hàng không một số Kiều dân Khmer trước đây đã sang VN tỵ nạn CS.

Theo tin Bộ Xã Hội số Kiều dân Khmer được hồi hương đợt đầu sáng nay gồm có 81 người trong số 285 người sang VN tỵ nạn. Đa số Kiều dân này trước kia cư ngụ tại Mimot (Kampuchea) sau về tỵ nạn CS tại Katum (Tây Ninh).

tin cần biết

Cấm câu điện và đục ống nước bất hợp pháp

— Đồng bào cư ngụ Đô Thành không được tự tiện câu điện và đục ống nước để dẫn điện và nước vào nhà. Cơ quan công lực đã được chỉ thị ngăn chặn bằng biện pháp cứng rắn và truy tố người vi phạm.

Theo Thông cáo Tòa Đô Chánh hiện nay có một số phế binh, đồng bào đã câu điện bừa bãi một cách bất hợp pháp vào hệ thống điện của Công ty Điện lực VN tại nhiều nơi trong Đô Thành, nhất là tại những khu: Tạm cư Pétrus Ký, Phạm thế Hiển, Khu Thương Phế Binh Phú Thọ Hòa (Hương lộ 14), Khu Thương Phế Binh Không Tử, Khu Gia Cư tại Dốc Cầu Công Lý và Chung Cư Vĩnh Hội, Minh Mạng và Nguyễn Thiện Thuật.

Ngoài ra, Saigon Thủy Cục cũng cho biết có một số phế binh đã đục ống cái của Saigon Thủy Cục để dẫn nước vào nhà.

Những sự vi phạm về điện, nước nêu trên đã làm trở ngại cho việc khai thác của các cơ quan tiện ích, thiệt hại quyền lợi của giới tiêu thụ và nhất là có hại đến an ninh công cộng như gây ra các vụ điện giựt chết người, hỏa hoạn v.v...

Tòa Đô Chính yêu cầu đồng bào phải chấm dứt ngay những hành động bất hợp pháp kể trên. Các cơ quan công lực đã được chỉ thị áp dụng các biện pháp cứng rắn để ngăn chận và truy tố các người vi phạm.

Các lớp huấn nghệ tại TT Huấn Nghệ Giađịnh

— Bộ Lao Động vào ngày 10-7-1972 sẽ cho khai giảng tại Trung tâm Huấn nghệ Trung ương (Gia Định) 60 lớp huấn nghệ, thu nhận khoảng 2000 học viên cho khóa 2/72.

Khóa học trên gồm các lớp máy, điện, điện tử, chiếu bóng, thu thanh, thu hình, kỹ nghệ lạnh, họa kỹ nghệ, kiến trúc, trang trí, gò hàn, tiện nguội, đánh máy chữ và kế toán thương mại.

Các lớp trên hoạt động trong năm tháng mỗi ngày có 3 buổi : Sáng, chiều, tối. Tùy hoàn cảnh, ứng viên có thể xin học 1 trong 3 buổi vừa nêu. Có thể theo học các ứng viên nam, nữ tuổi từ 15 trở lên, trình độ văn hóa tùy theo ngành chuyên môn liên hệ.

Thời hạn nạp đơn từ 05 đến 10-06-1972 tại Trung Tâm Huấn Nghệ Trung Ương, số 947 Đại Lộ Lê văn Duyệt Gia Định. Mọi chi tiết cần thiết xin liên lạc hỏi tại cơ quan nêu trên.

Không được mắc điện trên cột điện thoại của quân đội

— Tòa Đô Chính yêu cầu đồng bào cư ngụ hai bên đường Nguyễn Văn Thoại và các đường khác trong Đô thành, có đường giây điện thoại của Quân Lực VN Cộng Hòa và và Đồng Minh phải tự động tháo gỡ các giây điện mắc bất hợp pháp trên cột điện thoại nếu không sẽ bị biện pháp chế tài thích nghi.

Theo thông cáo Tòa Đô Chính hiện nay có một số đồng bào hai bên đường Nguyễn Văn Thoại, mắc điện bừa bãi trên các cột điện thoại của Quân Lực VNCH và Đồng Minh. Sự kiện này gây cho việc liên lạc truyền tin bị gián đoạn và nguy hiểm đến tính mạng nhân viên sửa chữa. Sau một tuần lễ kể từ ngày 26-5-1972, đồng bào nào còn vi phạm sẽ bị áp dụng biện pháp chế tài thích nghi.

Cựu Chiến binh được nhập học miễn thi tại Trung Tâm Huấn Nghệ LĐ

— Với sự cộng tác của Bộ Lao Động, Bộ Cựu Chiến Binh dự tuyển 336 ứng viên Cựu chiến binh để theo học khóa 2-72 Huấn nghệ tại Trung tâm Huấn nghệ Trung Ương Bộ Lao Động số 947, đường Lê Văn Duyệt Gia Định.

Khóa học trên gồm có các ngành động cơ xe hơi, động cơ dầu [illegible] động cơ loại nhỏ, điện nhà, điện [illegible] nghệ, điện xe hơi, kỹ nghệ lạnh, [illegible] tuyến thu thanh, vô tuyến thu [illegible] điện tử chiếu bong, gò hàn, tiện [illegible] họa kỹ nghệ, họa kiến trúc, họa [illegible] trí, đánh máy chữ và kế toán [illegible] mại. Thời gian học là [illegible] mỗi ngày có ba lớp sáng, [illegible] và tối sẽ khai giảng vào ngày 10-7-1972.

Muốn theo học, ứng viên phải có trình độ học vấn, từ lớp [illegible] trở lên, riêng lớp máy dầu cặn phải có chứng chỉ tốt nghiệp lớp máy xe hơi, lớp thu hình phải có chứng chỉ tốt nghiệp lớp thu thanh. Các lớp thu thanh, thu hình, điện kỹ nghệ. Kế toán thương mại ứng viên phải có trình độ lớp 9 (Đệ Tứ) trở lên. Lớp kế toán Thương Mại và Đánh Máy dành riêng cho phụ nữ. Các Học viên được Bộ Cựu Chiến [illegible] giới thiệu nhập học miễn thi.

Các ứng viên thuộc thành phần Cựu quân nhân, Phế binh nạn, Quả phụ, cô nhi tử sĩ và Quốc Gia Nghĩa Tử từ 16 tuổi trở lên, muốn theo học các lớp này hãy liên lạc gấp với Nha Huấn Luyện và Bảo Trợ (Phòng Huấn Nghệ) số 127, Đoàn thị Điểm Saigon để lập thủ tục xin học từ nay tới hết ngày 20-6-72. Ưu tiên dành cho những người ghi tên trước.

tư QUÊ ra TỈNH

Đại hội Hiệp Hội VN Phát Triển Bang Giao Quốc tế

SAIGON.— Đại hội thường niên kỳ III của Hiệp hội VN Phát triển Bang giao Quốc tế đã khai mạc hồi 18g30 chiều 31-5 tại khách sạn Hoàn Mỹ, Saigon, dưới sự chủ tọa của Ngoại Trưởng Trần văn Lắm, Chủ Tịch Hiệp Hội. Trong phần đầu, Đại hội tóm lược thành tích hoạt động năm qua mà kết quả tương đối tốt đẹp giúp cho Hiệp hội thực hiện được mục tiêu là cho thế giới bên ngoài hiểu rõ Quốc Gia Việt Nam hơn.

Kế đó, Đại Hội bầu tân Ban Giám Đốc Hiệp hội nhiệm khóa 72-73 gồm Ngoại Trưởng Trần văn Lắm, các ông Nguyễn Ngọc Linh, Lại Bag (Clyde W. Bauer), BS Wang-Tsio-Yong, ông Đào Trịnh Bính, Nghị sĩ Nguyễn Duy Tài, Bà Huỳnh Ngọc Anh Luật Sư, Bác Sĩ Hồ văn Châm, Tổng Trưởng Chiêu Hồi, Luật Sư Phạm Quy, ông Nguyễn Hữu Chung, BS Nguyễn văn Thơ, và ông Gobind Daswani. (VTX)

Gia Định vận động lập PT Bảo trợ gia đình tử sĩ

SAIGON.— Một phong trào nhằm kêu gọi các nhà mạnh thường quân đứng ra bảo trợ cho các gia đình tử sĩ trong chiến cuộc hiện tại đang được vận động thành lập tại Gia Định. Ông Nguyễn Duy Bảo, Chủ tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định cho biết hiện ông và ông Nguyễn thế Cường Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Gia Định đang đứng ra vận động phong trào nói trên lấy tên là «Ủy ban Bảo trợ Gia Đình Tử Sĩ». Ủy ban này sẽ kêu gọi các vị Thương gia, mạnh thường quân tự nguyện đóng góp bằng cách đỡ đầu cho các gia đình tử sĩ xuất sắc trong cuộc chiến vừa qua, như tài trợ cho gia đình họ sinh sống hoặc nuôi con cái họ ăn học đến khi khôn lớn.

Theo Ông Bảo, Ủy ban này đã chọn Sư Đoàn Nhảy Dù làm thí điểm để ủy ban bảo trợ cho các gia đình tử sĩ, và ông kêu gọi các vị mạnh thường quân hãy sốt sắng tham gia chương trình này hầu tỏ lòng tri ân các chiến sĩ một cách thiết thực. (VTX)

Đưa gái điếm vào khách sạn bề, cả 7 bị giữ

SAIGON.— Cô Võ thị D. (21t) gái mãi dâm nhà ở đường Trần Nhân [illegible] lúc 21g đêm 31-5 đang đứng trước nhà thì được 2 cậu tên Huỳnh [illegible] L. (15t). Trần văn H. (16t) kêu đi chơi với giá 2 xấp. Cô D. bằng [illegible]. 2 cậu đưa cô vào khách sạn B.H. ở đường Trần hưng Đạo mướn 1 [illegible] phòng, ngay lúc đó lại thêm 5 thanh niên khác cùng vào phòng. [illegible] này cho biết đến chơi một lúc rồi về nhưng khi bọn này ăn uống [illegible] say tất cả 7 thay phiên nhau cưỡng hiếp cô D. Cô chịu không nổi, nên kháng cự và tri hô lên. Người trong khách sạn nghe tiếng cầu cứu liền báo tin cho nhà chức trách. Đúng lúc đó Cảnh sát Quận 5 mở cuộc hành quân xét tờ khai gia đình vừa tới nơi vào can thiệp bắt cô D. và 7 cậu đưa về bót khai là Nguyễn văn K. (17t), Nguyễn ngọc Th. (16t), Nguyễn văn Đ.(18t), Huỳnh kim Qu. (17t) và chú Chà Math Abdul K.(20t)(AH)

Thêm 1 Ngân Hàng Nông Thôn ở Châu Đốc

SAIGON.— Một Ngân Hàng Nông Thôn đang xây cất tại Quận Lỵ Tân Châu (Châu Đốc) với kinh phí lên tới năm triệu đồng. Đây là Ngân Hàng Nông Thôn thứ 29 trên toàn Quốc, nhằm mục đích giúp đồng bào nông thôn trong các dịch vụ ký ngân, tiết kiệm, cho vay phát triển nông ngư nghiệp. Ngân hàng Nông Thôn Tân Châu do Ông Trần phú Quốc làm Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị và Ông Lê văn Nhành làm Giám Đốc điều hành. (VTX)

2 cậu buôn bạch phiến sa lưới

SAIGON.— 21g30 đêm qua. Cảnh sát đi tuần trên đường Trần bình Trọng thấy hai thanh niên cỡi xe đạp liền chận lại xét hỏi giấy tờ, họ xuất trình căn cước tên Lê ngọc Th. (15t) và Châu chấn Ch. (15t) nhà đường Bùi thị Xuân. Xét người Cảnh sát bắt gặp một số bạch phiến. Đưa về bót, thẩm vấn thì 2 cậu này cho biết vừa mua của một người đàn bà lạ mặt đem bán kiếm lời. (AH)

Cô làm công chờ chủ ngủ mê, bê TIVI chuồn

SAIGON. — 6 giờ 1-6 bà Nguyễn thị M. (26t) nhà ở đường Huỳnh quang Tiên, đang nằm ngủ, thì người làm công tên Phạm thị H. (28t) bê chiếc Tivi ra đường kêu xích lô đạp chở đi. Người hàng xóm trông thấy chạy kêu bà M. rượt theo tri hô. Cảnh sát bắt cô H. và ông đạp xích lô tên Võ văn Th. (44t) đưa về bót. (AH)

2 cô bán vé số làm trò quỷ thuật

SAIGON.— Ngày 31-5, ông Danh Nb. (46 tuổi) nhà ở đường Gia Long, đưa tấm vé số Kiến Thiết 872.759 xổ ngày 30-5 trúng 20.000đ bán cho cô Nguyễn thị C. (18 tuổi) và Nguyễn thị T. (15 tuổi) là 2 chị em ngồi bán vé số trước rạp hát Thống Nhất. Nhưng không ngờ 2 cô này tráo vé số 772.757 trả lại cho ông Nb. bảo là không trúng. Ông này tới tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát bắt 2 cô đưa về bót thẩm vấn. (AH)

Đang ở trong nhà, cướp vô dí súng đoạt 350.000đ

SAIGON.— Trưa 31-5, bà Nguyễn thị D. thương gia nhà ở đường Trương tấn Bửu đang ngồi trong nhà có hai tên cướp mặc kaki vào dí súng vào bà cướp chiếc xách tay trong đựng số bạc 350.000đ và giấy tờ tàu thoát.

Cùng ngày bà Rokyac nhà ở đường Lê văn Duyệt dẫn con gái đi mua hàng vừa tới trước cửa rạp hát Casino Saigon đường Công Lý thì bị một tiểu yêu giật chiếc lắc vàng của con bà bỏ chạy. Cảnh Sát bắt được đưa về bót y tên Nguyễn văn L. (14 tuổi) vô gia cư. (AH)

Cướp xông vào nhà giựt xách tay giữa ban ngày

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 31-5, một vụ giựt xách tay vô cùng táo bạo đã xảy ra ngay tại nhà của bà Huỳnh thị Ngọc A. ở đường Ngô nhân Tịnh. Được biết bà A. sửa soạn đi công việc, cầm xách tay định bước ra cửa. Thình lình, hai tên cướp xông vào nhà giựt cái xách tay trong có đựng tiền mặt, vài xấp hàng trị giá tổng cộng cả trăm ngàn. (CC)

2 tiệm vàng bị cướp

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 30-5, tại tiệm buôn bán tư trang và vàng hiệu K.T. ở đường Thành Thái Gia Định do bà Trần thị M. làm chủ đang mở cửa cho khách hàng ra vào buôn bán, thình lình có 2 tên cướp vào tiệm giả khách mua hàng rồi dùng lựu đạn uy hiếp người bán hàng đoạt 1 số vàng lối 4 lượng. Bọn chúng toan rút lui, người bán hàng chạy theo la lên tức thì bọn chúng trở lại để 1 quả lựu đạn loại M-26 trên bàn rồi hè nhau ra xe Honda vọt chạy. Vì sợ quả lựu đạn nổ nên không ai dám chạy theo, sau đó chỉ còn có nước báo cho cảnh sát hay đến lấy quả lựu đạn.

Cũng hôm trên tại tiệm vàng K.V ở xã Tân Phú do ông Lê văn Th. làm chủ cũng bị 2 tên cướp vào vơ vét 1 số vàng. Hiện nhà chức trách đang truy nã bọn này rất gắt. (DL)

Giành chỗ bán thuốc, 2 bà đánh nhau đến bất tỉnh

GIAĐỊNH.— Ngày 31-5, người ta có chở 2 bà Huỳnh thị Ch. (60 tuổi) và Trần thị L. (57t) ngụ đường Nguyễn văn Thoại vào bệnh viện cứu cấp vì 2 bà này đã bất tỉnh. Được biết 2 bà này vì tranh giành chỗ bán thuốc hút nên cãi vã với nhau nên sanh ấu đả, rồi kẻ cây người dao đâm chém, bà con thấy có dao không ai dám can, độ 5 phút sau cả 2 bà đều bất tỉnh. (DL)

Cãi lộn, đổ cả nồi cháo nóng vào đầu người

SAIGON.— 4giờ chiều 31/5, bà Lê thị B. (33t), nhà ở hẻm 40 đường Bình Thới đang ngồi bán cháo lòng thì có chuyện cãi lộn với ông Trương L. (47t.) nhà ở kế cận. Trong lúc lời qua tiếng lại thì vợ ông L. là Mã phu M. (44t) và đứa con trai tên Mã T. bê luôn nồi cháo của bà B. đang bán đổ lên đầu bà này. Bà B. bị phỏng. Cảnh Sát đi tuần tới nơi can thiệp mời tất cả về bót thẩm vấn. (AH)

Đánh bạc rồi cướp, 1 bị tóm 5 bỏ trốn

SAIGON— Trưa 31/5, cô Nguyễn thị B. (19t.) nhà ở đường Lương hữu Khánh đáp chiếc xe Lam ba bánh từ Saigon vào Chợlớn. Trên xe có 5 người, 3 đàn bà, 2 đàn ông và tài xế. Khi xe chạy giữa đường, 5 người trên tráo bài ba lá bảo cô B. đánh, cô này từ chối không chơi, thì bọn nọ đoạt luôn của cô 1 sợi giây chuyền và số bạc 1.000đ, Khi xe tới trước Trung Tâm giáo dục Hồng Bàng đường Hùng Vương cô tri hô cầu cứu. Cảnh Sát đi tuần tới can thiệp, cả tài xế xe lam và bọn trên bỏ chạy. Cảnh Sát rượt theo bắt được một thiếu phụ đưa về bót tên Lâm thị S. (48 tuổi). (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Căng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

CÓ NHÀ SANG NHÀ BÁN

Đầy đủ tiện nghi, ngay chợ gần trường, coi nhà suốt ngày. Hỏi số 048 lô A Bà Kim Cúc sẽ chỉ dẫn (giá hơn hai triệu, giá hơn 1 triệu)

Sang Appartement 5mx18m có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. Giao nhà ngay. ĐT. 25.303.

Điều kiện thật dễ dàng

NHƯỢNG HOẶC SANG

phố 1 lầu gọn đẹp 4mx22m mặt đường. 95 Võ Tánh ngã 6 Saigon. Ô. Tư.

Chúng cư Nguyễn Thiện Thuật lô K 030. Nhà sang tầng dưới căn bìa luôn dạ cầu thang có phòng nhỏ.

Sang phố lầu 1 tầng gần chợ Trương Minh Giảng, rất tiện buôn bán. Hỏi Ban Công Xa Thượng Nghị Viện Saigon.

Đi xa Sang và bán rẻ 1 nhà 2 tầng. 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, có máy lạnh, nước nóng và điện thoại. 1 Mazda 1500 EH5298. 1 xe du lịch 4CV EK 9 nút. toàn hảo. Hỏi 12/4 Nguyễn Huy Tự, trước chợ ĐaKao.

Phố sang rẻ. Đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe 4mx21m, trung tâm thị tứ 2 cầu và douche, bếp, đều cần gạch men, đóng lưới, sang trọng, tiền phố rẻ. Hỏi 2/21 Trần Nhân Tôn Saigon. 9g đến 12g sáng.

Nhường phố thương mại có điện thoại 2 điện kế Trung Tâm Saigon Đại lộ 2 chiều. Hỏi 50-C Đặng Dung.

Sạp sang gấp đang bán gạo tại chợ An Đông. Hỏi sạp số 75 tại chợ cả ngày.

Sang phố 4T5

Tiền mướn 11.000đ mặt tiền, đường Trịnh minh Thế Khánh hội có điện thoại. 145 Đề Thám Sg. ĐT: 99.800

Tân Định sang hoặc bán 1T7 tiền phố 1.000đ mỗi tháng, có điện nước, gần chợ trường, tiện buôn bán, mở tiệm thuốc tây, phòng mạch v.v... Hỏi 20 Trần khắc Chân Tân Định

Cửa hàng sang hoặc cho mướn dài hạn. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Sang thật rẻ một căn nhà lầu ba Chung cư Ng thiện Thuật. Đã sửa chữa rất đẹp và rộng Phòng tắm, bếp, hồ nước đều lát gạch men, có cửa sau, khoảng trống phía sau đã làm sân kín. Hỏi bà Liên 306 lô H (ngoài giờ làm việc) hay bà Hồ 005 c/. Ng t. Tạ t Sg.

Sang gấp Vì không người trông coi căn sang gấp 1 sạp ở chợ Bà Chiểu, sạp bán mỹ phẩm và quần áo ngay đầu chợ. Sạp số 62.

Sang 1 triệu một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon hoặc cho mướn giá rẻ. Có thể mở đủ mọi ngành. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon,

Nhà Sang Sang 1 căn phố lầu 2 tầng rưỡi giữa Thủ Đô ngang 4 thước dài 28 thước dưới 4 phòng lạnh, trên lầu 2 phòng ngủ phòng ăn, 2 phòng tắm, lầu 3 có 1 phòng 1 sân có rào sắt. Nhà có điện thoại. Rất tiện lợi cho người vừa để ở, hay mở tiệm ăn thì thật tuyệt. Giá sang : 8.500.000đ cả máy lạnh điện thoại hay 8.000.000đ không máy lạnh, không điện thoại tiền nhà rất rẻ. Xin hỏi 105 Võ Tánh, Đ.T.90669.

Sang Phố mặt tiền đường Trần hưng Đạo Saigon lầu suốt 4mx20m tiện buôn bán mọi ngành có điện thoại. Hỏi tại 58 Cao Bá Nhạ Saigon.

Sang căn phố lầu có điện thoại tiện mở văn phòng buôn bán mọi ngành. Hỏi 11 đường Thái lập Thành Saigon 1.

Sang 1 căn lầu 2 (Cao Ốc) có đồ đạc, đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Phố sang đường Duy Tân 3T, Lý trần Quán 1,5T bán 4T lầu 7x20m đường Cách Mạng.

Villa bán đất thuê Hiền Vương 4,5T meublé, máy lạnh máy nước nóng. Lý trần Quán lầu luôn đất 11T. Cách Mạng 4T. Yên Đỗ bán hoặc sang 4T. Hỏi 23 Lý trần Quán Tân Định.

Sang 1T.1 từng trệt Chung Cư Minh Mạng A. Hỏi Quang số 14 Minh Mạng trong giờ làm việc.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi. Hỏi 202/7 Cô Bắc Saigon.

NHÀ CẦN SANG GẤP

đầy đủ tiện nghi. Chung cư Quốc Thanh 271 Võ Tánh Saigon số nhà 14B (Lầu 2).

Phố sang khu thương mãi tọa lạc tại số 294bis Trương Minh Giảng Saigon. Luôn điện thoại. Xin hỏi địa chỉ trên hoặc 135 Lục Tỉnh Cholon. ĐT.41.181.

Đi xa căn sang gấp 1 căn phòng lầu 1 luôn cả đồ đủ tiện nghi. Hỏi số 31/B hẻm 1C Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản SàiGòn.

Sang phố buôn bán trước chợ Gò Vấp. 3,5x20th. đủ tiện nghi. Hỏi 70 Trưng nữ Vương Gò Vấp từ 8 tới 11g. trừ Chủ Nhựt.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

120D Đinh Tiên Hoàng Quận 1 Sang 1 căn phố buôn bán 4mx20m đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. số 120D Đinh Tiên Hoàng (sát ngã ba Nguyễn văn Giai — Đinh Tiên Hoàng) gần chợ, trường học. Tiện mở văn phòng và buôn bán. Coi nhà và liên lạc suốt ngày : ô. Trọng, 120A Đinh Tiên Hoàng.ĐT.20830

Sang gấp 1 căn phố, mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 33 Bis đường Trần bình Trọng.

Cần sang phố mặt tiền thương mãi Trung Tâm Thủ đô tiện mọi ngành giá đặc biệt liên lạc điện thoại 95447. Hỏi bà Mai để biết thêm chi tiết.

Đi xa sang rẻ

Một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi Số 290 Bạch Đằng Gia Định (ngang Tòa Án).

Sang NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Kim, Nguyễn thiện-Thuật, Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và địa ốc chấp nhận mà thôi...

NHÀ ĐẤT

Bán nhà 368 Trương Minh Giảng luôn đất, mặt tiền, địa điểm đẹp, buôn ngành gì cũng tốt. Hỏi 368 Trương Minh Giảg Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi 3mx18m, Hỏi 78A Hồ Biểu Chánh Gia Định.

4T5 Nhà bán gấp, hẻm đường Cống Quỳnh, gần chợ, gần trường, tiện đường xe cộ, đầy đủ tiện nghi, điện nước. Xin hỏi 5 Hoàng Diệu KhánhHội nhờ chỉ dẫn.

2T2 phố lầu đúc 1 tầng 4x20. 7 căn còn 1 căn, mới xây xong, điện nước. luôn đất và 7 lô đất trống, mỗi lô 450 ngàn. làm hãng hoặc cất phố, ở hông trường Nhân Chủ vô 100th Nguyễn văn Thoại 175/32B. Hỏi chi tiết 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có B.K đầu hẻm căn bìa có chỗ để xe hơi gần chợ trường học khu an ninh. đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 316/5 Trương minh Giảng, xin vô hẻm 306.

Bán gấp 2 căn nhà, 1 nhà lầu 3,m5x6,m5 đủ tiện nghi có Cavapo và 3 Aupiner giá 500.000đ và 1 căn có gác xếp 4,m0x15,m0 giá 450.000đ đường Hoàng Đạo 205/14A hỏi Y tá Hồng Phát.

Phố Long Xuyên

căn bìa 2 tầng 4,m50x20m bán. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng nữ Vương Long Xuyên ĐT 2068 hoặc 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định Điện thoại 94.778.

NHÀ BÁN VÙNG ÔNG TẠ

— Một căn phố trệt 4x20m — Một căn phố lầu 4x20m. Vì đi xa cần bán, vùng yên tịnh, an ninh gần trường chợ nhà thờ. Liên lạc tòa báo Xây Dựng đường Thánh Mẫu (Ông Tạ).

Xây cất sửa chữa, trang trí, nhà phố lớn nhỏ có thợ thường trực, công việc mau chóng.. Xin ĐT 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 800.000 4mx18m gạch bông tường. Số nhà 474/1 Phú Định gần chợ Phú Lâm. Hẻm sau NDTV.

Bán gấp nhà tiện cho buôn bán và ở 2 lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi dài 20x4. Hỏi 548A Nguyễn Huỳnh Đức.

Nhà bán gấp mặt tiền 2 căn liền 4 tầng đủ tiện nghi số 270 đường Nguyễn tri Phương Thương lượng : 193 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà 3 tầng lầu 399/30 Phan đình Phùng Saigon mời ông trả giá 6T8. bớt còn 6T2 lại thương lượng gấp.

Bán 1 lầu đúc đẹp đủ tiện nghi giá rẻ. 6mx7m sát lộ Trần hưng Đạo. Hỏi 574/8 Trần h. Đạo Saigon.

Nhà bán 292/20 Tôn thất Thuyết và 182/41 Trương minh Ký nền gạch bông vách tường có gác giá 700.000đ. Hỏi 182/41.

Nhà bán, đủ tiện nghi Quận 2. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon, giá 1 triệu.

Pharmacie Bán quầy hàng và thuốc. Hỏi 141 Triệu Đà Chợlớn. Đ.T. 37.384.

Bán lô 2 lô đất 10mx30m. 2 mặt đường. khu villa đường Hàng Xanh cũ (Bạch Đằng mới). Hỏi 39 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn. ĐT.40.364. Hỏi bà Thiệp.

Nhà bán 310 Trần quí Cáp SG lầu đúc 3 tầng và đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán 190 đại lộ HoàngDiệu Khánh Hội, 3mx17m, đầy đủ tiện nghi. xem nhà thường trực.

Bán một cơ sở, nhà lầu đúc luôn đất, số 2-A đường Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ. Đất 4mx37m nhà 4mx20m, tầng trệt và 2 tầng rưỡi lầu. Điện nước riêng, điện thoại tự động, đủ tiện nghi. Tiện làm cơ sở, thương mãi lớn, chi nhánh Ngân Hàng, phòng mạch Bác sĩ v.v. Xin hỏi chi tiết tại 761 Trần Hưng Đạo.

PHỐ LẦU CHI LĂNG

3 tầng lầu 4thx21th luôn đất có bằng khoán riêng, kiến trúc tân kỳ, mặt tiền đại lộ nơi thị tứ, tiện mọi ngành, bán xong giao nhà trống. 87 Chi Lăng. Hỏi kế bên hoặc 295 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

VILLA Bán Gấp

Villa Đoàn thị Điểm 408m2, có bằng khoán, tél, 16T5, Villa lầu Cộng Hòa Nancy, đẹp tối tân 1053m2 40T2. Villa lầu làng Đại học Thủ Đức, có hồ bơi đẹp, tối tân 1600m2 9T, Villa lầu 10.000m2 đường Nguyễn văn Học Gia Định, mặt tiền 50T. Villa lầu Đakao 540m2, tél 22T5. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Tél 90167.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi giá 600.000đ Hỏi 152/68 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán dài 12x6 lợp tôn Hỏi tại số 295 đường Phú Thọ Quận 11.

Nhà Bán 700000đ 3mx20m có công tơ đèn nước. Hỏi 285/10 Công Lý Saigon.

Nhà đất rộng sáu mặt tiền xa lộ số 57/12 mua cả hoặc phân nửa giá phải chăng gần cầu Phan thanh Giản, tiện mở hãng lập kho hay buôn bán v.v...

Bán 1 căn nhà ngang 3m dài 9m giá 230.000đ. Hỏi số 60/117/30Bis Yên Đỗ Tân Định. Mời những người đã trả 200.000 đến thương lượng.

Nhà mặt tiền Đại lộ xây cửa sắt tiện buôn bán mọi ngành 4x32m giá 2T2. Hỏi 339 Đại lộ Hùng Vương (cầu Sơn) Gia Định.

Mua-Bán Nhà Đất Mau Lẹ

Sẵn có nhà đất từ 5 trăm ngàn đến 15.T. Xin liên lạc gấp Vinh Sơn Địa ốc 307 Gia Long Saigon. Nhận xây cất sửa chữa nhà phố bao luôn giấy phép, họa đồ.

650.000đ Nhà khu Trương minh Giảng 4mx10m, vách tường. gạch bông. gác lửng compteur điện, nước quạt trần. 48 Thoại Ngọc Gia Định (tiệm hớt tóc Đông Dương).

Villa lầu mặt tiền cất tối tân tiện mở trường dưỡng đường, bảo sanh, labô, kỹ nghệ, bán rẻ 11A Nguyễn văn Học Gia Định ĐT. 40.592.

Vì thiếu người trông nom. bán rẻ nhà mặt tiền tiện buôn bán. Hỏi 316B Võ Tánh (nối dài) Tân Sơn Nhất.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân). SG. Phố bán luôn đất 4x20m. Có BK. điện nước. gác lửng, cửa hậu, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng SG.

Biệt thự lầu đúc ngoại ô, đẹp, rộng, mát balcon 2 mặt tiền, sân 200m2, nhường lỗ 1/4 vốn mới cất. An ninh tuyệt đối nên thích hợp mọi giới : chồng ngoại quốc, quân nhân cao cấp gia đình đông, công nghệ, chứa hàng, tu học hoặc an dưỡng, nhắn Bà miền Trung đi xe hơi 4 người, trả 3T2 thương lượng gấp. Xin nhờ 29/1 Mạc Đỉnh Chi dẫn gặp thẳng chủ.

Nhà bán rẻ Villa cư xá Cầu Bình Lợi mới cất, 27/20 Bà Lê Chân Tân Định, Tôn Đản 148/12/22. (Xin liên lạc 107 Trịnh minh Thế).

Bán 700.000đ 1 nhà gạch, đủ điện nước. Hẻm xe hơi vô được. Xem nhà số 159/5A đường Hòa Hưng, Saigon.

BÁ CÁO

Tôi Nguyễn Thị Sỏi Quả phụ Nguyễn Văn Dõi chủ căn nhà số 493/20A đường Lê văn Duyệt Saigon nay tôi cần bán căn nhà này để trả công nợ. Vậy bá cáo trong thời hạn từ 1-6-72 đến ngày 10-6-72 để có ai cần khiếu nại thì gặp tôi, Saigon ngày 29 tháng 5 năm 1972.

NGUYỄN THỊ SỎI

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

4m50x22m đủ tiện nghi. buôn bán mọi ngành. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

850.000đ Nhà bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, Compteur điện, nước, 3m50x18m, 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè, qua khỏi Cầu Sơn 100m bên trái.

Nhà bán 750.000đ hoặc cho thuê, 5mx10m, gát suốt, phòng lưới muỗi, lót gạch bông, đồng hồ điện, nước. gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 64/5 đường Phan đình Phùng Gia Định.

Nhà lý tưởng

rộng 4th dài 16th, có cửa hậu, gần nhà thờ, trường, chợ, khu yên tịnh, đủ tiện nghi điện nước, giá 1T2. Hỏi 91/12 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà 15C Lương Hữu Khánh gần chợ, đủ tiện nghi, giá 540 ngàn.

Bán gấp 3 căn nhà 1T, có điện nước vuông đất thật rộng hay đổi xe hơi. Tại 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra vào được. xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè. Điện thoại 96.810.

Đi xa bán gấp nhà 4mx18m đủ tiện nghi. có gác lửng. 139 Phú Hòa Gia Định gần chợ tạm Tân Trang Nguyễn văn Thoại đi vô 300m.

Nhà bán rẻ 470.000đ, đủ tiện nghi (3m4x14m). 201/41A Hùng Vương Thị Nghè hẻm ngang Garage Ba Bân gần ngã tư Xa Lộ vô hẻm 100m.

Bán nhiều nhà

và nền trống tại chợ có thể cất liền, nơi tương lai mọi nghành từ 600.000đ trở lên, điện. nước, an ninh gần chợ, trường, đường xe lam, 376 Trần quý Cáp. (Sg) hẻm 1 trái số 32/32.

Phố buôn bán 4 tầng lầu đúc huê lợi cao, điện thoại máy lạnh, điện 3 giây, bán 12 triệu cả máy móc thu bảng hiệu Gia Long 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Miền Trung vô xin coi nhà số 132/29 Nguyễn văn Thoại hoặc 97A đường Mai Khôi (ĐT 94985, Bà Cầm), cửa hàng rộng 4mx20m, luôn đất, lầu đúc suốt, điện 110V-220V. mới làm, sắp có điện thoại, giá 3T4.

Cung cấp vật liệu

Tôle, ván ép, carton. Sườn nhà tiền chế bằng sắt và gỗ, ván gỗ cốt-pha. Hỏi tại 287 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (Quán Billard).

Nhà mặt tiền, lầu đúc, gạch bông Compteur điện nước Trung Tâm thành phố tiện việc buôn bán giá 1T7. Hỏi 133A đường Hòa Hưng (khám lớn) Saigon.

Nhà bán hoặc đổi đủ tiện nghi cửa sắt trồng cây 4x20 cư xá Phú Lâm BE.30.

3T2 1 lầu 4x20 hướng Đông đủ tiện nước.282 VõTánh GĐ/TSN.

Phố thương mại

Bán 5 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17m mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi địa thế khu thương mãi, cách chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê quang Định.

Bán sạp hai lầu, đủ tiện nghi ở luôn được hỏi số 103 chợ Cầu Muối, giá phải chăng, hiện đang buôn bán lợi tức hàng ngày. Xong giao liền.

Bán nhà số 535/101 Nguyễn tri Phương, Cholon. Phố lầu 3 tầng đúc, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà số 241/40 Phạm ngũ Lão Saigon. Điện, nước riêng giấy tờ đầy đủ. Xong giao nhà liền. Hỏi nhà số trên.

Building bán trống

— Building mới cất đẹp tối tân Chợ Lớn 800m2, 7 từng lầu — Building gần Tự Do, 7 căn liền nhau, 8 từng lầu, 660m2 — Building Tự Do, 7 từng lầu, 510m2 — Building Phan thanh Giản, 5 từng lầu, 750m2 — Building Vũng Tàu gần chợ 2.000m2 bán 50T — Building Vũng Tàu sát bãi trước 450m2, 44 phòng. bán 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

Kho và Đất bán trống

— Kho cao ráo thật tốt, đường Lục Tỉnh Cholon, 20x40, bán 16T5 — Kho luôn đất Hồng thập Tự Saigon 712m2 — Kho luôn đất Trịnh minh Thế 1.000m2 — Kho luôn đất Bến Vân Đồn 1.100m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

700.000đ 1 căn nhà xây có gác, điện nước, gần nhà thờ. Số 260/1 ấp Tây Nhất Phú Nhuận. Hỏi bà Hiệp.

Nhà bán gấp giá rẻ. đủ tiện nghi, rộng rãi, có chỗ để xe, giá 720.000đ, giao nhà trống. Xin hỏi số 229 Lê quang Định GĐ.

Bán gấp vì thiếu người trông nom, 1 cửa hàng bán bánh và dụng cụ văn phòng, đang thu lợi, châu thành Biên Hòa, giá đặc biệt. Hỏi 168 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, Đ.T. 40.500.

Nhà đúc (rộng 5m) mặt đại lộ 2 lầu 1/2, tiện mọi ngành 508 Phan thanh Giản. Hỏi bà Tặng.

Bán nhà 1 tại Thái lập Thành Ph.Nhuận khu đang mở đường lớn. 1 tại Thủ Đức, gần Chợ Nhỏ, đủ tiện nghi rộng rãi có vườn nhỏ, thích hợp cho gia đình đông con, giá rất hạ hoặc đổi xe. Hỏi tại 18A Cách Mạng, Saigon.

Ngã Sáu SàiGòn

2T8 : Bán gấp 1 căn nhà lầu suốt 3m6x16m. Hẻm rộng Ngô tùng Châu Saigon. Có chỗ để xe hơi đầy đủ công tơ điện nước, Liên lạc 139-J Võ Tánh Sàigòn.

Bán nhà luôn 500th đất gần Cầu Sơn, mé đường lộ. kiến trúc thích hợp cho việc mở trường học, kho hàng hoặc trại chăn nuôi. Xin liên lạc lò bánh mì Dân Sanh, công trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.96860.

Nhà bán luôn đất 2 từng có sân thượng 14mx12m tiện mở tiểu công nghệ, bảo sanh viện, viện bào chế, trường học hoặc gia đình đông con, Xin xem nhà và liên lạc tại 402/1 Trương minh Giảng Saigon.

Bán hai căn nhà số 513/4 đường Phan thanh Giản Saigon đầy đủ tiện nghi bán hoặc đổi.

1T5 nhà 4mx26m, lát gạch bông suốt, gác lửng đúc, 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39 Võ di Nguy Phúnhuận.

Nhà bán 2.500.000đ luôn hai căn liền nhau, 1 đúc 1 trệt rất tiện cho gia đình đông người ở, tại đường Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận Giadịnh, qua khỏi chợ 150m, vô hẻm 356 độ 20m, nhà số 407/2 có máy lạnh, máy nước nóng, đồng hồ điện nước, gần nhà thờ Phát Diệm, gần trường trung tiểu học, rất yên tĩnh, bảo đảm an ninh.

Bán đất bán một miếng đất 648 thước vuông mặt tiền có bằng khoán và giấy phép trong có 1 biệt thự đang xây dở dang. Hỏi 293 Nguyễn văn Thoại..

Nhà buôn vật liệu kiến trúc, đang thu lợi, Vì thiếu người trông coi cần bán gấp. Hỏi 547 Phan thanh Giản Saigon.

Phố 3 tầng đủ tiện nghi, tiện buôn bán mọi ngành, hiện đang bán quán ăn, số 301 Trương minh Ký GĐ.

Đất Đà Nẵng

cần bán đất mặt tiền Trưng Nữ Vương 30x40m có nhà kho. ở được gần chợ, trường học. Bán từng lô 5m. Hỏi 150 Bạch Đằng ĐT.20406

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

PHỐ ĐÚC 1.600.000

bán nhà 3m5x15 ba phòng, điện nước, gạch bông, đá rửa. Hỏi 48 Hùng Vương Thịnghè.

Nhà bán : 330 Lý thái Tổ Saigon.

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà : xinh, gọn, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện xe Lambro, gác suốt, quạt trần, đá hoa, cửa lưới vách tường suốt. Hỏi và xem nhà tại 197/3 Minh Mạng Phú Nhuận. Điện thoại liên lạc Th/Tá Am 30.735.

Đất Phú Quốc

400m2 gồm 2 căn 8mx8m và 3mx8m gần chợ và phi trường DươngĐông, thuế đất 400đ 1 năm, cần tiền bán rẻ 700.000đ, nhà số 5 khóm 5 ấp Đổi Mới Dân Tiến, Liên gia 92. Hỏi Nguyễn thị Cả 148/18 ấp Thị Trấn xã Dương Đông P.Q. Hoặc Điện thoại ô. Diệu 97.497.

Bán 1 căn phố lầu buôn bán Hỏi Ramico 1 Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường Thánh Mẫu dài 28mx4m, có đồng hồ điện nước. Hỏi ô. Trung 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã ba ông Tạ) Tân Bình Gia Định.

6T5 nhà 12mx3m5, mặt tiền 2 tầng. 574bis Trần Hưng Đạo. Hỏi 42/7bis Huỳnh Quang Tiên Saigòn.

1T4 nhà 3m8x18m, vách tường, gạch bông, điện, nước riêng, hẻm tráng nhựa, xe hơi vô tận nhà. 650/37 Phan thanh Giản (Saigon).

9 trăm ngàn bán gấp 4mx10m đủ tiện nghi, tiện mở tiệm, cửa sắt. Hỏi 148/1 Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Nhà bán mặt tiền luôn đất, căn bìa, nở hậu, tiện thương mại. Giá 2T2. 113 Nguyễn Huệ PN

Bán nhà mới cất lợp tôn Mỹ, gác suốt, gần đường, trường học, chợ Đakao. Hỏi 12 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (Bến Cỏ) từ 15 giờ tới 22 giờ mỗi ngày.

Nhà bán gấp. Bên cạnh chợ gần trường học, chỗ thị tứ tiện đường xe cộ. Tiện buôn bán hoặc để ở, Đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi số 242/34 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà 1 căn nhà dã lăng xe tiện để lên lầu, 3m5-12m, Đủ tiện nghi, vùng yên tĩnh, An ninh gần chợ, trường học, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà.311/25 Hỏi nhà kế bên số 311/23 Dương Bá Trạc (Saigon).

380.000đ rẻ mạt : vùng Thị nghè, nhà sàn, móng đúc khang trang, có thể mở tiệm may, hớt tóc, buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học, hẻm xe hơi vô tận nhà, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, có bảng chỉ dẫn, số nhà 99/8 bis.

Bán gấp Pharmacie nơi đông dân cư vùng Cholon. Hỏi số 1017 Đường Hậu Giang Cholon. 308D Phan th. Giản (Saigon).

250.000đ nhà 4mx12m điện nước hẻm Bar Hoa Đô Nguyễn văn Thoại vào 150m quẹo phải số 275/A hay. Hỏi 3/3 Bà Triệu.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền số 91 Trần Quốc Toản Sg. lầu đúc ngang 6m5 dài 14m tiện lợi mọi ngành. Hỏi 109 Trần Quốc Toản Sg.

Nhà bán số 320 Lý thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện, nước nhà trống, mua xong, giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

ĐàLạt bán gấp phố lầu 3 tầng số 48 Phan đình Phùng. Hỏi Ô. Đoàn ĐT 23.10.

Villa cây cảnh đẹp rộng mát 6 phòng có chỗ để 2 xe sân thiết rộng giá 4T5. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên PhúNhuận trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Nha Trang bán rẻ lầu đúc 1T2, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, hướng Đông, khu thương mại, gần chợ, trường học, giao trống liền. Tại 132 Nguyễn Trãi Nha Trang. hoặc thơ 614 Phan thanh Giản Saigon.

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Sg.

2.500.000 rộng 4mx18m điện nước tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây hoặc gia đình trung lưu. Hỏi 50A Hùng Vương Cholon.

Phố lầu thương mại rộng 4mx14m, lầu ngang 3m, Trung tâm Thủ Đô, bán. 511 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán mặt đường 194K Nguyễn minhChiểu GĐ 4mx25m đủ tiện nghi, giao nhà trống. ĐT. 41 524.

Đất làng đại học THỦ ĐỨC

bán 1000 thước có nước có điện. 384/46 Công Lý Saigon ĐT.23.414.

1T2 nhà ngói 8mx25m rộng mát điện nước riêng, có vườn Hỏi 195/17 Nguyễn Thông (buổi chiều).

3T6 lầu đúc 3 từng. tiện nghi đầy đủ trang trí đẹp, nhiều phòng có luôn toilette khu lịch sự gần chợ và trường. 16/9A Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông).

PHỐ LỮ GIA PHÚ THỌ

Bán căn phố 3/87 ngang chợ gần trường học, có nhà xe, có gác đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 3/83 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà 500.000đ

Cần tiền bán gấp 1 căn nhà đúc nhỏ lầu đúc gạch bông. Vách tường, quạt trần, điện, nước, trên dưới toàn gạch bông. Cầu tiêu máy, Đầy đủ tiện nghi, vật liệu hoàn toàn mới. Bán rẻ 500.000đ. Miễn trả giá. Xin hỏi số hẻm 594/4 Sư vạn Hạnh ngang bệnh viện Nhi Đồng Saigon.

3T2 Nhà mặt đường, căn bìa mở 3 cửa hông, xây suốt 4mx26m. có lầu sau mới xây, gắn máy lạnh, tiện buôn bán mọi ngành, phòng mạch, nhà thuốc tiệm sắt hiện đang mở ba bàn bi da, hoa lợi hàng tháng gần 100.000đ vì không người trông coi bán luôn nhà -|- bàn bida hoặc mua nhà không cũng được. Xem nhà 610 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bà Hai 1 bis Sương Nguyệt Ánh Sg. 3.200.000 Villa luôn đất, cây ăn trái và trại chăn nuôi 1000m2 mặt lộ Thủ Đức bán hoặc đổi xe du lịch 1.000.000.

NHÀ KHU CHỢ SAIGON

An ninh tuyệt đối 100o/o. Sáng giá với chợ Saigon khởi công tái thiết cuối năm nay. Dùng để ở và buôn bán mọi ngành. Tiện cho quý vị buôn bán khu chợ Saigon, Bán gấp giao nhà trống. Hỏi số 136/15. (Hành lang bán kính) Lê thánh Tôn Saigon Q.2 Đ.T. 21.897.

Bán rẻ nhà trống lầu đúc 2 từng rưỡi. có sân thượng đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Tại hẻm 4 Trần hưng Đạo trước sở chữa lửa; giá 2T8.Xin hỏi ông Mười 44 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán đường Bàn Cờ. Tới số nhà 66 quẹo vô số nhà 14, giá 1 Triệu 2.

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngay ngã Sáu Sg.

Bán gấp nhà lầu 1 tầng giá 2T mặt đường vào 50m, có tráng nhựa, gồm 5 phòng có sân để xe. luôn cả sân dài 16m, rộng 4m cho mướn mỗi tháng hơn 40 000đ. Hỏi 259/13H Cư xá Tự Do Phạm hồng Thái (Gia Định).

Nhà bán luôn đất

lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt, phía sau mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi số 294 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Bán Phố lầu 4mx16 có sân thượng đủ tiện nghi đường Hùng Vương Thị Nghè 2T8. Hỏi Pharmacie Khuyến 135 Hùng Vương Thị Nghè hoặc Nova 33 Tạ Thu Thâu Saigon.

Phố bán 1T5 luôn đất mới cất hoặc đổi xe Jeep, du lịch, chỉ còn 2 căn đủ tiện nghi 4x20 đặc biệt bớt 20o/o cho đồng bào tỵ nạn cộng sản (dãy thứ nhì) đường Gia Long chợ Gò Vấp. Hỏi nhà may Phú 116 Nguyễn minh Chiểu PN.

Nhà bán 20mx4 khu yên tĩnh mát mẻ đủ tiện nghi có gác lửng dài 8m sân để xe hơi. Giá 1T500.Hỏi 19/2 Nguyễn Duy GĐ (bên hông trường trang trí mỹ thuật Gia Định).

Bán rẻ một căn nhà 4mx20m lịch sự đủ tiện nghi. Hỏi cậu Minh 19 lầu 3 Cao ốc Nguyễn-v-Thoại chỉ dẫn.

1T5 nhà bán gấp trung tâm thành phố ngang 3m dài 12m hẻm rộng có lầu, sân phơi tiện nghi điện nước. Hỏi và xem nhà tại số 242/47/27 đường Bàn Cờ Sg.

Nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi đang mở cửa hàng thương mãi, căn bìa mát mẻ bán gấp giao nhà liền xem nhà. Hỏi hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán gấp 1 căn nhà trệt số 79/25 ấp Tân Trang đường Nguyễn văn Thoại, chiều ngang 4mx17m, luôn đất có giấy phép xây cất vào hẻm Bar Wado (Hoa Đô) di vào 350m, coi nhà nếu không gặp chủ hỏi căn kế số 253 hay ông Cụ già mái hiên bên nhà lầu hoặc hỏi ông Bảng 114 Trương minh Ký PN. hay ĐT 95.067 đủ tiện nghi.

Nhà bán luôn đất, đủ loại trệt đúc, lợp tôn, chung quanh chợ Mới khoảng giữa trường Đắc Lộ và khu dệt Bảy Hiền, nơi buôn bán sầm uất, giá từ 800 ngàn trở lên. Còn một ít sạp lớn nhỏ trong chợ này sang từ 100 ngàn trở lên. Hỏi Văn phòng chợ Linh Hoa, 25CH Nguyễn bá Tòng (cách trường Đắc Lộ 30m, rẽ vô 200m) hay Bà Giáo Linh 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định.

Nhà bán 4mx18m, gạch bông. Compteur điện nước, giá 850.000đ. K7. Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom CL.

Đường Công Lý

cửa hàng bán luôn đất, lầu 3 tầng, 6 phòng, máy lạnh, nước nóng. đầy đủ tiện nghi. chỗ an ninh, yên tĩnh 384/46 Công Lý Saigon ĐT23.414

5T5 nhà đúc đủ tiện nghi tiện buôn bán, 3m8x16m 198A Lê văn Duyệt Sg. kêu cửa.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền tiện mở văn phòng cửa hàng hoặc đổi nhà trong hẻm, hay đổi xe ít tiền. 361 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán rộng 5mx25m, đủ đèn nước, giá rẻ. Địa chỉ 63/7 cầu Phan Thanh Giản hẻm Lưu Tấn bán vật liệu xây cất vào 20m.

Nhà Bán 1T8 nhà đúc gạch bông, tô đá rửa đủ tiện nghi căn bìa. dài 17m ngang 4m1 có sân trước 3m8. Hỏi số 100C đường Lê Văn Duyệt Gia Định cách lộ 9 mét (sau nhà may Văn Minh).

Bán đất 10.000m2 tại quốc lộ 1 xa lộ mới Thủ Đức. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài Xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Có thể bán chẳn 1 phần 3 đất.

Bán Villa xinh đẹp, kín đáo ấm cúng. 200m2 đất. Bằng khoán riêng, 3 phòng đủ tiện nghi. bếp riêng. Sân trước sau trồng bông lý tưởng có chỗ để xe hơi. Có điện thoại dùng chung có điện máy lạnh, giá 3T6. tại 746/1. Võ di Nguy Phú nhuận, (trước sân Golf). Hỏi ông Sinh, 2 Lý văn Phức Dakao ĐT. 24.176.

Phố lầu bán 2 căn liền mặt lộ Nguyễn v. Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại, giấy phépkhách sạn,nhà hàng giải khát. tiện mở ngân hàng. trường học. bảo chế. bảo sanh và 1 kho xưởng 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. Đ.T. 99.979.

Nhà bán 4 tầng lầu đủ tiện nghi, ngã thị tứ, trên ở, dưới buôn bán hoặc mở phòng mạch. Giá 2T700. Hỏi 128/42 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Hoặc liên lạc Hàng vải hiệu Thùy Châu. số 30 đường Lê Lợi Saigon.

Nhà bán 4,2x18, hướng Đông, khu thương mại phồn thịnh ; lợi tức hơn trăm ngàn mỗi tháng địa điểm lý tưởng : an ninh, gần trường học chợ,. Hỏi 491 Trương minh Ký.

Villa Building bán trống

— Buil (CL) 800m2 đẹp tối tân. — Buil (SG) Phan thanh Giản 750m2. — Buil (VT) gần chợ 430m2. 42 phòng. — Villa trệt Hai bà Trưng Sg. 380m2 có bằng khoán. — Villa lầu Huỳnh tịnh Của (PN) 425m2 có tél. — Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg. 400m2 có tél. — Villa lầu Đinh Tiên Hoàng 549m2 có tél.— Villa lầu Nguyễn Thông khu an ninh 276m2 có tél. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167.

1T8 bán nhà mặt tiền 4x20 lầu suốt, gara xe, gần chợ trường buôn bán mở tiệm rất tốt. 97 Phạm Ngũ Lão Gò Vấp.

Nhà Bán đủ tiện nghi, Có gác. Hỏi 40/15 Cư xá Lữ Gia.

Nhà bán địa điểm buôn bán tốt 4m5x26m, gần chợ Chí Hòa. Đủ tiện nghi. Hỏi 82 Tô hiến Thành Saigon.

1T2 nhà cư xá đang trống 4mx14m, compteurs điện, nước riêng, khu lịch sự, yên tịnh. hướng Đông, xe hơi vô tận cửa. Số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 11).

Nhà bán khu yên tĩnh, đủ tiện nghi mua xong dọn liền, Coi nhà số 188-63/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán Phố 1 tầng lầu đúc 4m50x15m. mặt tiền đường Phan Thanh Giản, có giấy phép, họa đồ xây cất, có điện thoại, đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán cho mọi ngành. Xin hỏi 552 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. lầu suốt, xe đậu trong nhà Hỏi 151A Ngô Tùng Châu Sg. 2T4.

Nhà Bán 3x13m Lầu suốt gạch bông. 2 quạt trần, điện nước riêng. Cả giá 1T. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản.

Nhà Bán mặt tầng lầu đủ 4x18m khu thị tứ, giá 4T2 đủ tiện nghi, tiện mở mang mọi ngành. hiện là tiệm may Kim Long đang đông khách. Hỏi và xem tại 167 Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Nhà đường Nguyễn Trãi

chợ Quán. Bán một căn nhà mới cất rộng rãi 5mx23m. Hỏi 102/7 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

PHỐ LẦU NGÔ ĐỨC KẾ

Bán 3 căn liền hoặc từng căn luôn đất. Hỏi 9 Ngô đức Kế Saigon Điện Thoại 20.861.

Nhà Bán gấp. Hỏi Bà Hồng 48 Đinh tiên Hoàng Đa Kao.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần trường học và chợ. Số 1028A Phó đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70. (Hàng dừa Lăng Ông).

Bán gấp nhà mặt tiền tường xây có gác 15mx8m, sân trước 8mx5m. vườn sau 20mx8m, có điện nước. giá 1T2. Số 2632 Phạm thế Hiển Cửa trường Cộng đồng Bình An ngó qua, tiếp khách thường trực.

LỢI TỨC 200.000Đ

Phố thương mãi, 4 tầng luôn đất 4mx25m, khu đông dân an ninh đường 2 chiều, đang mở Pharmacie bận công vụ, bán rẻ 7 triệu. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cam Ranh Bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. Đất 9mx60m. Hai mặt đường, sân rộng, kho hàng ga-ra, điện, nước, điện thoại đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng trần Côn Saigon2 Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

3T7 Phố lầu đúc, sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, bao sang tên, B.K. riêng, hẻm rộng, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe. Hỏi tại 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà 400.000đ 4mx12m có điện nước,Hỏi 239/27 Nguyễn Thông Saigon 3 (đường mới Hoàng Đạo, sau Cuộc CS Đỗ văn Liêm).

Nhà bán cả lô đất 3x15 sở hữu. Trung tâm Saigon, khu yên tĩnh, 1tr. Liên lạc Bà Viên 16/102C Nguyễn thi. Thuật Saigon.

Nhà bán luôn đất

Nhà đúc có có lầu 8x16th, đủ tiện nghi cư xá Bác sĩ Tín Tôn thất Thuyết. Hỏi 356 Thành Thái Sgon.

Cần mua một lô đất xa lộ từ 2 đến 4000m2. Hỏi 123 Bà Huyện thanh Quan Saigon, ĐT 99833.

Nhà bán gấp

yên tịnh Điện. Nước riêng chỗ để xe hơi. 4mx17. Giá 1,400.000đ00, Số 79/1A Bạch Đằng GiaĐịnh.

Nhà bán lầu đúc gác lửng 3,5x11m, mặt tiền đủ tiện nghi và an ninh. Hỏi 47 đường Bàn Cờ Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx11m có gác, Hỏi tại 183/17 ter Trần quốc Toản buổi sáng 10giờ đến 12giờ.

Nhà bán gấp Giá hạ, sắp đi lính cần tiền bán gấp hai căn nhà (một trệt, một lầu), vùng An Nhơn, Gò Vấp, dãy mặt tiền, luôn đất, có điện nước, gần chợ tiện buôn bán. Căn trệt hạ giá còn 800 ngàn. căn lầu 1T2. Muốn coi nhà, xin đến hỏi Ô. Bảy Nghiệp, Sở. Thuế Vụ Tòa Đô Chánh, Saigon. (Vào ngã sau Pasteur cũng được) ĐT. 91.054 (Hỏi xin tiếp số 78).

Thủ Đức Chợ Nhỏ Chợ Tăng Nhơn Phú Phố lầu Thương mái mới xây cất có BK điện và nước. Coi phố 8/3-8/4.8/5 mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng. Hỏi 373 Trần hưng Đạo, Saigon ĐT 98821.

NHA TRANG

bán villa 3T8, 8 phòng, 800 thước vuông, đất đầy đủ tiện nghi. Tọa lạc tại 42 khu Phi Cảng NhaTrang. Hỏi tại 98 Phan Thanh Giản Sg.

10 Ngô Tùng Châu GĐ, nhà tiện nghi đẹp, mở tiệm tốt, giá từ 3T đến 6T7. Có điện thoại.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi. Hỏi 65 Nguyễn Thiện Thuật.

Nhà cho ngoại kiều thuê meublé, đầy đủ tiện nghi. Số 429/32 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi nhà may Diệp 169A Hồng Thập Tự Saigon.

Cho mướn cửa hàng có điện thoại tiện mở đủ mọi ngành. Vì không người trông nom cho thuê bớt. Hỏi 119 Trương tấn Bửu.

Cần mướn 1 căn nhà trệt đủ cho 3 người ở, đầy đủ điện, nước, lầu. Tiền tháng độ 4.000đ. Thế chân 40.000đ vùng quận 3, 2, 10. Xin liên lạc về số 490/45 Lý thái Tổ Sg. Xin hỏi cô Lài.

Cho mướn 1 căn phố lầu mặt tiền tiện buôn bán.Hỏi 158A Phạm hồng Thái Gia định, nối dài, trước cổng trường Đa 16.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi điện nước Hỏi 16/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mướn nhà Appartement cho ngoại kiều mướn do 19C Bùi thị Xuân chỉ dẫn.

Phòng rộng dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa GĐ

Phòng cho vợ chồng son thuê. 42/2 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân (Q.5) Cholon
(gần bến xe và chợ An Đông)
Điện thoại : 37941

— Có phòng 4thx8th đầy đủ tiện nghi, cho mướn tháng Mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng

— Có garage để xe AN TOÀN. Giá BÌNH DÂN.

Appartement 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương Minh Giảng giờ làm việc.

CỬA HÀNG CHO THUÊ

4mx9m đại lộ Trần Quốc Toản (ngã ba Nguyễn Kim—Trần Quốc Toản) Điều kiện dễ dàng. Hoặc hợp tác mở sửa chữa. dạy kỹ nghệ lạnh. Hỏi 4A cư xá Trần Quốc Toản. cạnh tiệm Tivi. Hùng Tuyến.

Cho mướn 1 tầng lầu (độc thân). Hỏi số 7 đường Ngô Tùng Châu Saigon.

Một phòng rộng cho mướn tiện nghi. Hỏi từ 8 giờ đến 19g. 23 Cao Thắng Saigon.

Lầu 1 cho mướn đủ tiện nghi mát mẻ 597 Pétrus Ký.

Cho thuê Tầng lầu đẹp có đủ tiện nghi 25.000đ. Hỏi 120/1B Trần bình Trọng Chợ lớn.

Phòng cho nữ sinh và nữ công chức thuê Hỏi số 37/20, đường Phát Diệm Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê sạch sẽ an ninh. đủ tiện nghi 637A Trần hưng Đạo.

Nhà cho mướn

10.000đ, 1 tháng (trả 1 năm), đủ tiện nghi điện nước số 59/4 Hùng Vương Thị Nghè GĐ. Hỏi chi tiết 213 Lương nhữ Học Cholon.

Nhận phái nữ và nữ sinh ở trọ phòng giường riêng trên lầu đúc. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi SG.

Gác cho nữ sinh viên và công tư chức độc thân mướn. Hỏi Bà Hòa 35/3 chợ Vườn Chuối Saigon.

Apt. cho mướn có đồ đạc, tủ lạnh, nước nóng, bếp gaz. đủ tiện nghi. Hỏi 611/1D Phan Thanh Giản Saigon.

Quán cho mướn. Hỏi 115 Nguyễn Hoàng (bến xe Lục Tỉnh).

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi lối riêng 7.000đ — 15.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

12.000đ phòng thật xinh, Yên Đỗ, chỉ cho CĐV hoặc độc thân mướn. Hỏi Ô. Nhu. ĐT 41897.

Phòng dành cho nam nữ độc thân 6.000đ. 150 Nguyễn văn Học Gia Định.

Biệt thự meuble, tiện nghi, garage 45.000đ tháng. Hỏi Ô. Sơn ĐT 60.376, đường 250 Nguyễn văn Học Giadịnh

Nhà có nhiều phòng lớn và nhỏ cho thuê đầy đủ tiện nghi. luôn đồ, lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Sg. chỉ dẫn.

Phòng cho ngoại kiều thuê, rộng đủ tiện nghi. trung tâm xe dịch. Hỏi : 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 [illegible] nhà hàng Thanh Tuyền).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Cho mướn nhà từng dưới hoặc trên gác, có điện nước ở T.K. 18/30 Nguyễn Cảnh Chân (Sg)

Dư 1 phòng đủ tiện nghi cho phái nữ độc thân thuê. Hỏi Lô K số 318 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Quán cho thuê chỗ bán thức ăn cạnh rạp hát. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho phái nữ thuê tiện nghi rẻ. Hỏi tại 349 Pétrus Ký.

Phòng cho thuê nữ độc thân 51/4 Cao Thắng SG.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê 345C Trần hưng Đạo Saigon nhận độc thân ở trọ.

Cho mướn phòng, có lối đi riêng. 273 Trần quốc Toản Saigon.

Cho thuê lầu đúc đủ tiện nghi 382 Hồng thập Tự chỉ dùm.

MAI BÊ BI

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

CẦU CƠ

✠ HOÀNG MỸ CẢNH

DŨNG vừa bước khỏi cửa đã nghe reo :

– Ê ! Mexico ừa...ừa.

– Càng cua, có ta đây.

Dũng tà tà tiến lại phía vừa phát ra tiếng gọi. Trông tướng tá [illegible] tửa tựa cao bồi «tếch xát» trong phim mễu lại thêm bộ mặt kênh kênh lúc nào cũng hích lên ; điểm thêm cái nón bảo đội giống như bọn Mễ tây Cơ nên hắn mới có biệt danh «Dũng Mexico» đấy.

— Có chiện chi cần đến mỗ mà nơi dây dầy đủ bá quan dzăn dzỗ vậy ta ?

Minh sứn nhe bộ răng lởm chởm như dãy trường sơn của hắn ra.

– Dĩ nhiên phải có mời «triệu hồi» nhà ngươi đến đó chứ. chiện nãy quan trọng chứ không phải chơi à

— Chiện chi cứ nói. cứ nói. Hắn vểnh tai

— Bi chừ ta hỏi nhà ngươi biết cách cầu cơ không ? Trả lời mau !

— Cầu cơ ?

— Ừa, sao ?

— Tụi bay cũng cầu cơ nữa ư ?!..

— Chứ sao.

Chí lồi xen vào :

Thằng này bữa nay «mát» rồi sao ta. Biết thì thưa thớt, còn không biết thì...

Thì sao ? Dũng Mexico hất hàm hỏi :

– Thì cái cốc vào đầu mi chứ sao. Hỏi quanh co hoài.

– Dám không, cốc thử coi.

Tuấn khùng xua tay :

Thôi cho mỗ xin đi «bi chừ» Mexico nghe ta hỏi nhà ngươi có biết không trả lời dứt khoát cho mỗ dây được rõ.

Dũng Mexico vênh mặt ;

- Ta có gì mà không biết !

— Dzậy nhà ngươi chỉ cho chúng tớ đi xem nào.

Chỉ dzậy ?

— Cầu chứ chi.

— Mà cầu để mần chi ?

— Để biết coi nó làm thao.

Biết kí gì ?

Tuấn khùng cáu sườn :

— Thôi im đi. Hỏi rứa mà hỏi dữ dzậy con nhà «cu bồi» kia. Biết [illegible] hay không nói mau.

Mexico tỉnh bơ :

Chỉ thì chỉ ta đây đâu có ngán ai !

Sau một hồi «truyền bá nghệ thuật» cả bọn «ngũ quỷ» đồng ý sẽ lập đàn cầu cơ vào lúc «chương nào trong nhà nấu hết trơn» tại bụi chuối nhà Chí lồi.

xXx

Chí lồi nhè nhẹ tốc mùng rời khỏi giường mò mẫm bước ra cửa. hắn sờ soạng chìa khóa cửa móc tiền tương nhè nhẹ vặn ổ khóa lách mình ra ngoài khép cửa lại. Xong đâu đó hắn rón rén tiến về hướng bụi chuối. Dưới ánh trăng bụi chuối lờ mờ hiện ra giữa bầu trời đầy sao lấp lánh nên trời đẹp không gợn mây tạo thành một cảnh sắc thơ mộng [illegible]. Mải lo ngắm cảnh Chí lồi không hay biết có một bóng đen [illegible] hiện sau lưng cu cậu tự lúc nào.

— Hù !

— A...

— Suỵt, ta đây.

— Thằng quỉ sứ trời đánh thánh chạy. Mexico mày làm tao muốn...

Dũng Mexico nhe răng cười :

— Muốn gì ?

— Cốp. Muốn «kênh xỉ bọn mầy [illegible]

Con nhà Dũng đang mở mặt định [illegible] tiếng Sáu lợi vang lên :

— Tụi bay làm gì rầm rầm dzậy, cẩn đỡ tao cái bàn coi.

Hai đứa quay lại, Chí lồi đỡ cái bàn trao đoạn hỏi :

— Còn thằng Minh sứn nữa đâu ?

— Có ta đây

4 đứa, giật mình ngó lên, con nhà Minh đang sừng sững trên bức tường hàng rào nhà Chí lồi. Hắn [illegible] đưa ta trước làm điệu [illegible] nhảy xuống đất. Chẳng may [illegible] huych... á á ! Cả bốn đứa quơ lại Minh đã nằm một đống [illegible]

— Cha chả, ta té đau dữ thế chúng bay không đỡ ta dậy lại còn cười chọc quê phải không ?

Dũng Mexico bước đến đỡ Minh :

— Tội nghiệp ; sờ mặt coi có u chỗ nào chưa.

— Cho đáng đời. Lần sau chừa nhảy nhé !

Chí lồi đặt bàn xuống đất, trịnh trọng :

— Thôi, mời quí dzị làm lễ đi.

Cả bọn quây quần chung quanh bàn. Dũng Mexico móc túi lấy một tờ giấy và ngọn đèn cầy đặt lên bàn. Minh sứn bật diêm thắp đèn và lấy đồng bạc để giữa tờ giấy có vẽ hình trái tim. Xong xuôi cả bọn im lặng chờ Dũng Mexico đọc thần chú. Con nhà Dũng trịnh trọng đặt ngón tay trỏ lên đồng bạc rồi lầm thầm cái gì không ai nghe rõ. cả bọn dán mắt vào ngón tay Dũng Bỗng đồng bạc và ngón tay Dũng từ từ di động quay tròn theo hình trái tim. Dũng Mexico thầm thì

— Cơ lên rồi đó tụi bay hỏi đi.

Bỗng dưng con nhà Tuấn khùng bật cười ;

— Sao tao nghi mày cố tình đưa đồng bạc đi chứ cơ lên gì mà tức cười quá cỡ dzậy.

Sáu lợi và Minh sứn bật cười khúc khích khiến Dũng nhă nhó;

— Tụi bay «cà chớn» quá. làm cơ thăng mất tiêu rồi thấy chưa.

Cả bốn đứa lại ôm bụng lăn ra cười, cười hặc hặc hích tích hô hố trông «dzô diên» hết sức. Minh sứn vô ý quơ chân phải cái bàn làm ngọn nến văng vào bụng Tuấn khùng.

— Trời ơi, pể bụng chít ta dzồi..

Tay hắn đập lia lịa. ngọn nến tắt phụp. hắn ôm bụng nhăn nhó nửa cười nửa mếu khiến cả bọn lại lăn ra cười, cười hoài tưởng quên thôi.

Lát sau Sáu lợi lên tiếng :

— Thôi dẹp đi tụi bay ơi chẳng cầu cơ cầu kéo gì nữa.Cầu cơ gì cù lần, tức cười quá trời.

Dũng Mexico gân cổ :

— Tại tụi bây đang tự nhiên lăn ra cười mất hết vẻ trang nghiêm nên cơ quê nó mới thăng mất chứ còn nói gì.

— Mày cũng cười còn nói ai.

— Tại tụi bay cười trước. chứ bộ... mà cũng tại thằng Tuấn khùng này nè đang không nói câu có duyên tệ hại à... Vừa nói Dũng Mexico vừa giơ tay cốc đầu Tuấn cái cốp,

Tuấn giẫy nảy ;

— Ơ thằng này kỳ hông. khi không kí ta đau quá mậy ?

Cả bọn lại ôm bụng cười vang chẳng kể gì đêm vắng. Tuấn quê quá nghiến răng rít lên ;

- Chết này. rồi giáng xuống đầu Dũng Mexico cái cốp đoạn vụt bỏ chạy. con nhà Dũng ôm đầu kêu :

— Ui.. ái de, trời ơi nó ríết ta bay ơi đau quá, đồ Tuấn khùng vô lễ mất dạy.

Chí lồi la :

— Ơ tụi bay ơi thằng Tuấn chạy về rồi kìa.

Bỗng Dũng Mexico hùng hổ đứng dậy chỉ vào mặt Minh sứn.

— Tại mày đó, đang không rủ tao đi cầu cơ để nó kí tao muốn lủng đầu rồi nè.

Minh sứn cười hềnh hệch :

Ai bảo mi kí nó trước. Nó phản ứng vậy là đáng cho nhà ngươi lắm.

Con nhà Dũng ức quá, tát vào má Minh sứn thật mạnh đoạn co giò bỏ chạy tuốt luốt, Minh ôm má ré lên :

— Ái da, chết mầy Dũng ơi, ông tiết mầy.

Dứt lời nó phóng đuổi theo con nhà Dũng. Chí lồi ngơ ngác.

— Ơ kìa Dũng, Minh bỏ tao hả ?

Nhưng bóng 2 đứa đã khuất dần sau bức tường. Chí lồi quay lại, Sáu lợi lỏn đâu mất tiêu tự hồi nào còn lại một mình Chí lồi bên bụi chuối cùng bóng đêm. tiếng côn trùng rỉ rả giữa đám lá cây chập chờn lay động khiến Chí Lồi kinh hãi. co giò cắm cổ chạy về bỏ lại bàn ghế đèn cầy tờ giấy và đồng bạc lăn lốc dưới đất.

đám mây đen kéo qua lộ ánh sáng của chị Hằng như mỉm cười với bọn trẻ và buổi đăng đàn cầu cơ được kết thúc hết sức bi thảm và dzô-dziên quá chừng chừng.

— HẾT —

Ý Nhi

1. Hoa gì để chỉ nữ nhi
Sắc vàng tươi thắm mỗi khi đông tàn

2. Hoa gì vạn tuổi lừng danh
3 Hoa gì báo hiệu đầu cành mùa thi.
4. Ngoài xanh trong trắng như vang
Trái gì mà có hàng ngàn hột tiêu
5. Đầu rồng, đuôi phượng, cánh tiên
Một trăm con mắt ngó nghiêng lên trời
6) Bờ không đến, bến không vào
Lơ lửng giữa trời làm sao có nước
7) Con gì ở dưới nước sâu
Đi ngang tám cẳng, không đầu đi thay.

GIẢI ĐÁP :
1) Mai
2) Vạn thọ
3) Hoa phượng
4) Trái đu đủ
5) Thơm (dứa)
6) Trái dừa
7) Con cua

truyện cổ tích

Ba lời ước

✠ THANH TRÚC kể

Ngày xưa, tại một làng nọ có một gia đình làm ăn cực khổ. Nhưng rất may là không có con nên cũng đủ ăn. (*Tui* nói vậy chắc các bồ cũng biết là ở nhà chỉ có hai vợ chồng bác tiều phu)·

Ông chồng suốt ngày làm lụng vất vả, còn vợ thì sung sướng ăn không ngồi rồi đến nỗi những việc nấu cơm, quét nhà đều do ông chồng làm cả. Ông chồng cực khổ lắm ; mà hai vợ chồng suốt ngày cãi cọ nhau. Hễ chồng đi làm về lại bô bô cái miệng.

Một hôm ông chồng làm việc quá mệt nên nằm ngủ ở gốc cây cổ thụ trong rừng, bỗng có một tiên ông hiện ra và nói !

— Ta thấy con làm ăn khổ cực và kiên nhẫn nên ta sẽ cho con ba lời ước, con nên nhớ rằng chỉ ba lời ước thôi nhé»

Ông chồng chợt tỉnh giấc, về nhà bà vợ lại cho ông một mẻ :

— Hôm nay, ông đi đâu mà lâu dữ vậy ? Tui đói bụng thấy mồ mà vẫn không có cơm ăn, hứ.

— Hôm nay tôi đi bửa củi gặp Tiên cho tôi 3 lời ước.

— Ước gì ước thấy [illegible], mau xuống dây với mâm cơm cho tôi ăn, tôi còn quét cái nhà, [illegible]

Ông chồng tức quá nói rằng :

— Bộ tui mọi bà [illegible] bữa nào bà cũng sai tôi hết vậy ?!

— Chứ sao, chồng phải phục vụ cho vợ chứ !

— Tức quá ông nói :

— Ước gì có khúc vòi dính vào cái lỗ mũi bà.

Tức thì một khúc vòi đâu bay vào lỗ mũi bà ta. [illegible]

Bà ta quá la lớn [illegible] khiến ông chồng cũng tức giận :

— Ước gì một khúc vòi dính vào [illegible] bà nữa.

Vừa nói xong thì một khúc vòi khác lại dính vào [illegible]

Bà tức lắm không biết làm sao. trong khi đó ông chồng cười muốn lộn ruột.

Bà ta nghĩ thầm : Chồng mình ước gì là có thiệt thứ nấy, dầu ta thử ước xem để trả thù ông nầy mới được,

Nói là làm, bà liền quát

— Ước gì một khúc vòi dính vào mông ông !

Và đúng như lời bà nói, một khúc vòi từ ở đâu bay lại dính vào mông ông chồng !

Trước cảnh tượng nửa cười nửa khóc này, Tiên ông mới hiện lên và bảo :

— Các con ngu dại lắm, ước cái chi không ước, lại đi ước khúc vòi Thôi, từ đây các con sẽ sống với khúc vòi mà chúng con ước được.

Tiên ông biến đi. Thế là từ đó vợ chồng bác tiều phu sống những chuỗi ngày dài và chịu hậu quả của ba lời ước. ✠

Cho

Tọ : Lá ơi ! cho tao địa chỉ của mầy đi Lá.

Lá : Có một cái treo trước nhà sao cho mầy được ???

Tọ : Ui giời ...!!!

SÔNG NƯỚC BÊNH BỒNG

thi sĩ

Anh hỏi tôi, ngày mai sẽ làm gì
Tôi nhìn trời, ưu-đãng cách mây trôi
Mai mốt, lớn em sẽ làm thi sĩ
Cả cuộc đời tươi mộng-mị [illegible]
Ngày mai đó em cùng thơ với gió
Đưa tâm hồn vào tận cõi xa [illegible]
Anh sẽ thấy xưa một cô bé nhỏ
Chữ thiên đường đã mở cửa đón mời
Rồi từng chiều em bảo đời đẹp quá
Em nhìn hoa, rồi em lại nhìn sông
Anh khẽ bảo cuộc đời xanh sắc lá
Bảo cuộc đời ôi mộng-mị [illegible]
Rồi anh chị, rồi ba me, kẻ bạn
Khẽ gọi em «cô thi sĩ tôi ơi»
Ngượng-ngùng thay em cúi đầu e thẹn
Tâm hồn em yêu cả ánh sao trời.

11/3/72

Hoàng Ngọc Mộng Trang

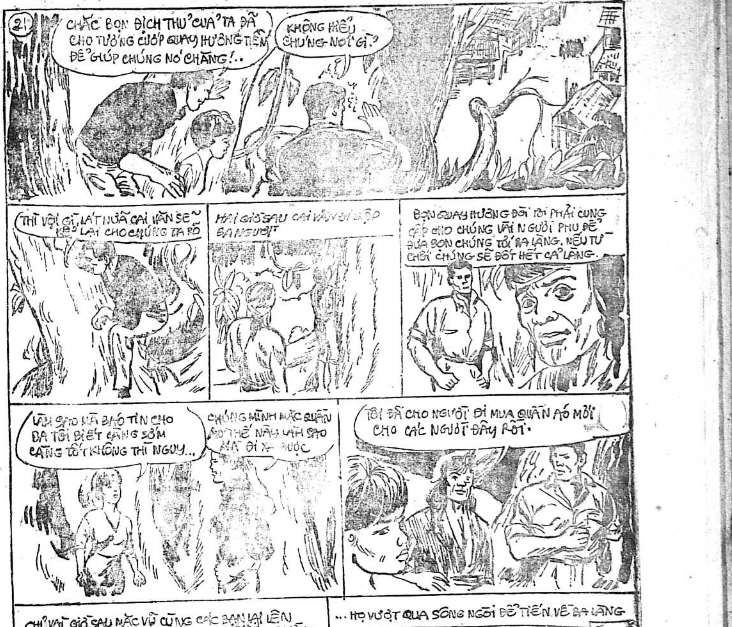
Anh

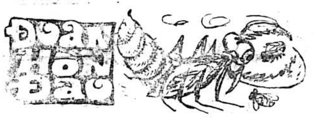
(Riêng tặng Anh Hai)

Anh vừa túng «23»
Hai năm lính xa nhà
Anh đi khi đất nước
Cần đến trai tài ba
Anh đã xa hai năm
Quê hương mẹ hiền lành
Anh sẽ ba lần phép
Vội tất cả tình thương
Mẹ kiến cùng em dại
Riêng sẵn dành cho anh
Anh thế kỷ hai mươi
Nên đời anh vào khổ
Vì non nước lầm than
Anh đã đi bồi đắp
Vẫn nổi tiếng «hào hoa»
Lừng lẫy khắp gần xa
Giờ đây anh nhường bước
Để bổn phận [illegible]
Thật nhẹ gánh nghe anh,
Khi non nước yên bình
Vinh quang đang chờ đón
Ngày đó anh trở về
Gia đình vui với anh...

B.CHI THỦY
(Vùng trời Thái An)

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


21
CHẮC BỌN ĐỊCH THỦ CỦA TA ĐÃ CHO TƯỚNG CƯỚP QUAY HƯƠNG TIỀN ĐỂ GIÚP CHÚNG NÓ CHĂNG!..
KHÔNG HIỂU CHÚNG NÓI GÌ ?
THÌ VỘI GÌ, LÁT NỮA CAI VĂN SẼ KỂ LẠI CHO CHÚNG TA RÕ
HAI GIỜ SAU CAI VĂN ĐI GẶP BA NGƯỜI
BỌN QUAY HƯƠNG ĐÒI TÔI PHẢI CUNG CẤP CHO CHÚNG VÀI NGƯỜI PHU ĐỂ ĐƯA BỌN CHÚNG TỚI BA LÀNG. NẾU TỪ CHỐI CHÚNG SẼ ĐỐT HẾT CẢ LÀNG.
VẬY SAO HÃ BÁO TIN CHO BA TÔI BIẾT CÀNG SỚM CÀNG TỐT KHÔNG THÌ NGUY...
CHÚNG MÌNH MẶC QUẦN ÁO THẾ NÀY LÀM SAO MÀ ĐI XA ĐƯỢC
TÔI ĐÃ CHO NGƯỜI ĐI MUA QUẦN ÁO MỚI CHO CÁC NGƯỜI ĐÂY RỒI.
CHỈ VÀI GIỜ SAU MẶC VŨ CÙNG CÁC BẠN LẠI LÊN ĐƯỜNG
... HỌ VƯỢT QUA SÔNG NGÒI ĐỂ TIẾN VỀ BA LÀNG



(74)

TÔ-NGỌC

Lão cánh cam vận hết kình lực để rút chiếc chân ra nhưng bụng lão bọ dừa thì mềm nhũn nhưng lại khủng khiếp như 1 khối nam châm khiến lão không làm cách nào thoát hiểm.

Lúc đó lão cánh cam mới hoảng sợ. Trên thế gian này có nhiều môn võ lạ nhưng chưa bao giờ lão lại thấy môn võ công kỳ quái như môn võ công «bụng phệ» này.

Lão bọ dừa thấy địch thủ bị kẹp chặt một chân vào bụng mình thì khoái chí cười lên ha hả :

— Thằng khốn kiếp đã biết mùi Đại Phúc thần công của lão gia chưa ?

Vẻ mặt lão bọ dừa nhơn nhơn tự đắc, coi mọi người xung quanh không ra gì cả. Lão cánh cam biết mình đang nguy lớn nếu dùng sức rút chân ra thì không ăn thua gì, bây giờ cần phải nhân lúc xuất kỳ bất ý phóng ra một môn công phu khác thì may ra mới thoát nạn được.

Lão cánh cam tức Ngân Thanh lão quái xưa nay chưa bao giờ bị dồn vào trong tình huống khốn khổ này và lão nghĩ đến một ngày kia câu chuyện hôm nay đồn dãi khắp giang hồ thì lão còn mặt mũi nào nữa. Cho nên không [illegible] lão nghĩ ra được một cách dễ hoá giải..

Nguyên bộ áo màu xanh biếc của lão dệt bằng một loại tơ tằm ngàn năm. Thứ tơ này được một bộ lạc mèo trên thượng du từ đời nọ tới đời kia [illegible] trong các thạch động tích lũy lại... Đó là thứ tơ do một loại sâu đã dệt thành kén. Những con thạch tằm này sống nơi [illegible] thành bướm thì phải mất cả ngàn năm làm kiếp sâu... Những ổ kén được dấu kẹt trong các khe đá, phải dùng một loại đèn rọi đặc biệt mới tìm thấy được... Tơ tằm đó đem về phải ngâm vào trong một nồi thuốc, rồi luyện đủ 10 năm rồi mới đem kéo thành sợi để dệt...Lúc này tơ tằm có màu xanh biếc lại óng ánh như bạc. Chiếc áo ngân thanh đó là một chiếc áo giáp vô cùng bền chắc có thể ngăn cản được gươm giáo không cho xâm phạm vào cơ thể... Nhưng đó cũng chưa phải là hết sự hữu ích... Thật thế, lão chánh cam còn cho làm những lưỡi câu nhỏ, nói cho đúng ra là những móc sắt... Những móc sắt này [illegible] dài cái ngắn, được gắn vào lớp trong của bộ áo và [illegible] tẩm một loại thuốc độc kinh hồn... Mùi thuốc bay ra cũng đủ khiến [illegible] phải chết giấc... Nếu những móc đó mà móc phải [illegible] thì lập tức tác động, ám địch thủ chết trong khoảnh khắc

Lão cánh cam trong lúc cấp [illegible] khốn nghĩ ngay tới áo giáp của mình ngay. Thật lanh [illegible] lão vung tay một cái bộ đã bay vèo về phía mặt và [illegible] lão bọ dừa..

Chiếc áo khoác đó quả thật danh bất hư truyền. Lão bọ dừa chưa động thủ và cũng chưa hề nghe danh lão Ngân Thanh bao giờ, vì hai lão ở hai miền khác nhau, xa nhau cả ngàn dặm ... Nhưng khi thấy ánh sáng xanh của tấm áo choàng của lão cánh cam bỗng bay vút ra nhắm mặt mình thì lão hiểu ngay đây là một đòn tối độc. Lão bọ dừa bụng to, nặng nề nhưng thân pháp vô cùng lanh lẹ... Thay vì lão lùi xa để tránh, thì lão bỗng phình bụng ra. Lập tức cả thân hình xanh biếc của lão cánh cam bỗng tung lên trời.. Thì ra môn Đại phúc thần công có oai lực ghê hồn. Muốn giữ địch thủ muốn cầm địch thủ đều dễ dàng.. Địch thủ khác bị cái dây của bụng đó ắt tan xác, nhưng lão cánh cam vốn là tay cao thủ hữu hạng, khi bị dây ra, thì lão liền quay áo choàng quạt mạnh xuống đất, làm thành một luồng gió hất mình lên cao, nên không bị [illegible] dưới đất..

(Còn nữa)

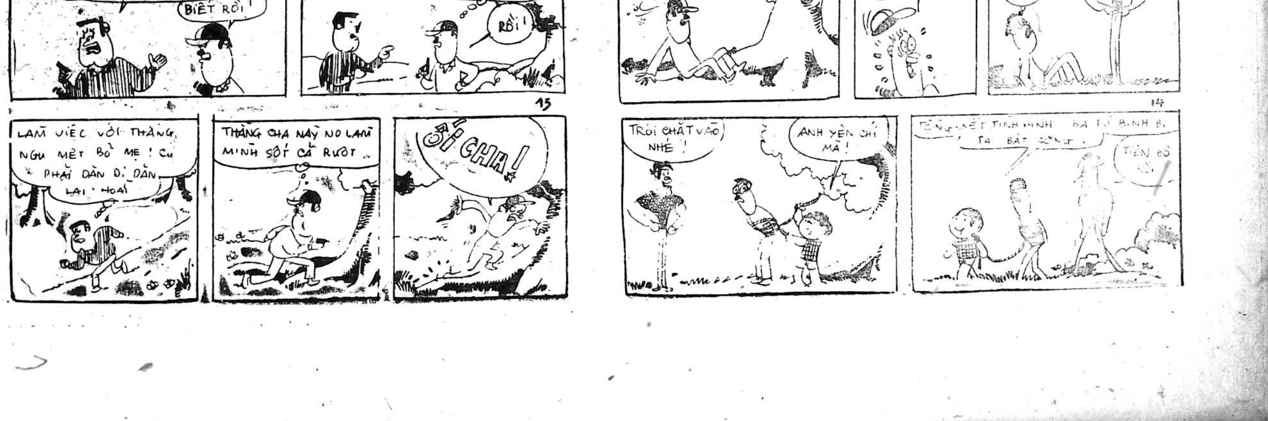
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ
- Hình vẽ [illegible] xin vẽ bằng mực đen đậm (mực tàu) [illegible]
- Ghi rõ địa chỉ [illegible]
- Bài đã gửi cho MBB [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI [illegible])

Kẻ thù vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


THEO LỆNH TRÊN THÌ CHÚNG TA PHẢI CÓ HAI LÃO THÔNG-THÁI, CÒN GÃ DƯ ÂM CHỈ LÀ PHỤ THÔI
BIẾT RỒI!
BÂY GIỜ MẦY ĐI LỐI SAU, TAO ĐI LỐI TRƯỚC, ĐÁNH LỐI GỌNG KÌM
KÌM VỚI CHẢ BÚA!
RỒI!
TRỜI! NGÃ MỘT CÁI ĐAU ĐIẾNG NGƯỜI
HẢ?
MẠNH GIỎI CHỨ? HẢ HẢ
TRỜI!
13
LÀM VIỆC VỚI THẰNG NGU MỆT BỎ MẸ! CỨ PHẢI DÀN Đ. DẪN LẠI HOÀI
THẰNG CHA NÀY NÓ LÀM MÌNH SỐT CẢ RUỘT
ỐI CHA!
TRỜI CHẶT VÀO NHÉ!
ANH YÊN CHÍ MÀ!
14
TIẾN BỐ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 157

CUỘC ĐẤU TRÍ GIỮA TÚC THUẬN VÀ TỪ HI THÁI HẬU

«Tài Viên Đoan Hoa Túc Thuận kết đảng làm điều gian chuyên quyền ngang ngược. Bao nhiêu tình hình đều do chúng tự ý giảng chỉ tuyên thị trong ngoài. Kịp đến ngày 17 tháng 7 hoàng khảo (vua cha) thăng hà chúng lại cũng dám tự xưng mình là Tán tương vương Tán tương đại thần. Thực ra thì lúc kịch bệnh tập lâm chung hoàng khảo xuống dụ thẳng cho bọn Tài Viên lập Trẫm làm hoàng thái tử chứ tuyệt nhiên không có cái dụ gọi là dụ Tán tương chính sự bao giờ. Lạm dụng danh hiệu Tán tương ấy Tài Viên tự chuyên mọi việc chẳng thèm thỉnh chỉ. Thậm chí Lưỡng cung hoàng thái hậu diện dụ cho hắn nhiều việc thế mà hắn cũng cả gan trái lệnh và ngăn cản chẳng thi hành. Ngự sử Đổng nguyên Thuần tâu xin hoàng thái hậu [illegible] nghe chính đấy là việc nên lắm. Thế mà bọn Tài Viên chẳng những tự chuyên sửa đổi chỉ dụ lại còn dám không nghe lệnh của hoàng thái hậu khi triệu chúng tới trước mặt có Doãn Đằng lúc đó đang tương tán trẫm cung. Doãn Đằng thỉnh hoàng Thái hậu xem các sớ tấu thế mà chúng cũng dám gầm thét om [illegible] ngay trước mặt quả thực là trước mắt không còn vua chúa [illegible] nữa. Những tình trạng như vậy không thể một lúc mà nói hết được. Nhiều lần chúng lại còn bảo bọn thân vương không thể [illegible] kiến được đấy là cái ý ly gián của chúng. Bao điều vừa kể chính là những tội trạng của bọn Tài Viên, Túc Thuận, Đoan Hoa đó.

Riêng tên Túc Thuận ngồi vào ngai vàng của trẫm nữa chứ. Mỗi khi vào nội đình (trong cung vua) để làm việc hắn ra vào tự do trước mặt hắn quả là không còn pháp kỷ gì nữa. Hắn chuyên dùng những đồ dạc ngự dụng trong hành cung. Rồi những khi truyền lấy đồ đạc để dùng! thì hắn lại chống đối, không tuân chỉ? Hắn lại còn tự ý xin chia tách Lưỡng cung Hoàng thái hậu ra lúc triệu tới đối chất, thì lời lẽ của hắn tỏ ra dìm bên này mà nâng bên kia, chủ đích chỉ để gây chuyện Oán thù lẫn nhau. Đấy lại còn là tội trạng của Túc Thuận

Phàm bất cứ tội trạng nào cũng vậy, đều phải khinh qua mẫu hậu Hoàng thái hậu và thánh mẫu Hoàng thái hậu và phải diện dụ, rồi cái vị nghị chính vương, quân cơ đại thần cứ theo từng điều khoản mà liệt kê, xong mới truyền xuống cho hội đồng các Vương công đại thần biết. Nay căn cứ vào sự án luật nghĩ tội của hội đồng Vương công đại thần, thì bọn Tài viên phải đem ra lăng trì xử tử? Bởi thế phải tức khắc triệu kiến nghị chính Vương Dịch Hân, Quân cơ đại thần Hộ bộ tả thị lang văn Tường, Hữu thị lang Bảo Quân, Hồng lô tự thiếu khanh Tào Dục Anh, Huệ thân Vương, Chuân thân Vương Dịch tung, Thuần thân Vương Dịch Hoàn.

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Hà Ngọc Trì hỏi:

— Lai lịch của y ra sao?

Hoàng Diện Phong Cái đáp:

— Y vận dụng được Bối Diệp Kinh, ngoại trừ được Hỏa Thần giáo chủ truyền thọ ra, thì còn ai vào đó nữa? Ôi thôi hỏng bét rồi, hỏng bét rồi !

TRƯỚC HẾT TÌM KIẾM, PHƯƠNG HƯỚNG ĐÀO TẦU.

Hà Ngọc Trì kinh ngạc hỏi:

— Sao lại hỏng bét?

Hoàng Diện Phong Cái đáp:

— Không ngờ Tây Vực Hoả Thần Giáo lại tính toán xa xôi như vậy, ban đầu Hoả Thần Giáo phái Ngũ Hành Đội tới Kim Phật Giáp tìm kiếm Mạc Ngọc, lão khiếu hóa còn chưa nghĩ ra được dụng ý của họ, bây giờ mới biết là họ theo đuổi kế hoạch này,

Hà Ngọc Trì chỉ hiểu lờ mờ, lại hỏi:

— Lão khiếu hóa, Vị Túy hòa thượng kia không biết dùng kiếm thực ư?

Hoàng Diện Phong Cái cố nhịn cười, khẽ đáp:

— Đừng có nghe những lời lẽ phỉnh gạt ấy của lão trọc đầu, lão sợ quyền cước không bằng người ta, mới phải dùng kiếm thay thế, Kinh Kha Kiếm Kích Đồ Giải của y, kể cũng tạm đương đầu với đối phương được.

Chỉ thấy Túy hòa thượng thuận tay cầm lấy một thanh trường kiếm, cười nói:

— Thanh này dùng tạm được !

Bấy giờ trong sân viện có rất nhiều người vây quanh, thầy trò Tôn Kha Ba thống lãnh mười hai tên võ sĩ đệ nhất cấp của Đông Doanh đứng ở một góc, Lục Thiềm Thừ Bàng Quần lão Vu Bà ở Lãn Cô Phòng đứng một góc: ngoài ra còn một số nhân vật trọng yếu của La Quỷ tổng sào nữa.

Sau khi Từ Hỷ Phương bỏ đi, Bàng Quân nghiễm nhiên nắm giữ chức vụ nhiếp chính thay thế giáo chủ.

Giữa lúc Hứa Thiên Long bắt đầu thủ thế, hướng thẳng về phía trường kiếm trong tay Túy Hòa thượng. Ở một đầu thông đạo chợt có một tràng cười vang như tiếng chuông đồng một người lớn bước tiến tới, người chưa đến đã oang oang nói:

— Tệ giáo chủ đi đâu rồi ? Chà! Náo nhiệt lắm, náo nhiệt lắm!

Người nọ vừa hiện thân, liền có người hoan hô:

— Cổ Lâu giáo chủ, xin mời, xin mời!

Cổ Lâu giáo chủ cả cười nói :

— Ha ha! Lý thú quá! Túy hoà thượng, chúng ta lại được dịp tao ngộ ở chốn này.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501
— Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực
Thứ Bảy 3.6.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 4-6-72

BS Nguyễn Hiệp Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Nguyễn Dạn Quế 126 — Đồng Khánh CHOLON
— Lê Hòe Hiếu 13 — Yên Đỗ SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện 40 — Cao Thắng SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Khi các ông đi lính, ở nhà các bà phải làm gì?

✱ Vấn đề động viên lớp tuổi 39 - 43 đã làm cho nhiều gia đình xính vính.

✱ Ở những trường hợp bất khả kháng, phải đứng ra đảm đương quán xuyến tất cả mọi việc trong gia đình, người đàn bà sẽ có dịp chứng tỏ cho mọi người thấy rõ khả năng tháo vát của mình.

✱ TRỌNG TẤU

«Giặc đến nhà, đàn bà cũng phải ra đánh». Câu nói này thông thường quá, và chắc hẳn ngay một đứa bé ở bậc tiểu học cũng đã có thể thuộc nằm lòng được rồi. Khi mà Quốc Gia lâm nguy thì những người đàn ông phải vác súng lên đường diệt giặc, đó là chuyện rất thông thường, không ai chối cãi. Tùy theo nhu cầu nhà nước sẽ động viên từng phần hoặc toàn phần những người đàn ông có khả năng vác súng và bắn súng giết giặc. Đó là công chuyện làm của Nha Động Viên.

Chuyện làm đó có kế hoạch hay không, có hợp tình hợp lý hay không có hợp với hoàn cảnh sống của người dân hay không điều đó chúng tôi không dám bàn tới vì nó không thuộc phạm vi bàn luận của bài này Chúng tôi xin nhường quyền phê phán cho những bậc có thẩm quyền.

Ở đây, chúng tôi chỉ muốn bàn đến những gì của người đàn bà. Nghĩa là những người liên quan đến cái người ở lại. Còn những người ra đi thì dù muốn dù không, 1 khi luật động viên đã được áp dụng như thế nào, thì tất cả những người đang nằm trong tuổi phải đi, đều phải lên đường tòng quân diệt giặc hết.

Dù ở tuổi 43 (hay tuổi 50 đi nữa, nếu luật động viên bắt buộc là như vậy), khi đã bị gọi thì người đàn ông bắt buộc phải từ giã thê nhi mà tới lãnh bộ đồ ka ki, để rồi thì còn biết...«thà rằng chết ở sa trường, còn hơn chết ở trên giường vợ con».

Trước một vấn đề bất khả kháng, không thể tránh, nổi, nếu người ta chỉ cứ ngồi đó mà than trời trách đất thì người ta cũng chẳng có thể giải quyết được cái gì. Khi nói đến than thở, chúng tôi muốn nói đến những người vợ, những người mẹ, xưa nay quen sống dưới sự che chở của người đàn ông, quen nhìn người đàn ông như là một cột trụ của gia đình, và hiện giờ đang bị bấn người lắp khi thấy cái cột trụ ấy của mình bị bứng một cách ngang xương.

Bảo rằng người đàn bà không cần tới cái cột trụ của gia đình tức là quá khe khắt và khó tính. Mà nghĩ rằng khi người đàn bà cần bám víu vào cột trụ gia đình là «sống tầm gửi» thì cũng không đúng gởi vì trên thực tế, nếu họ có phải sống nhờ cậy vào sự đóng góp vật chất và tinh thần của người đàn ông, chẳng qua cũng vì họ bị nếp sống và hoàn cảnh sống (khi họ là đàn bà) chi phối. Nếu họ không bị đẻ con, nếu họ không bị trói buộc trong những công việc của người nội trợ thì chưa chắc gì họ đã phải cam phận mang tiếng là những kẻ sống nhờ vào liền ông chúng ta.

Phải nhìn nhận rằng, nếu có một số người đàn ông ở tuổi 39-43 bị vác súng lên đường tòng quân, thì sẽ có một số những người đàn bà lâm vào cảnh «bới không ra, rả không tới», dù cho họ có tháo vát cách nào đi chăng nữa.

Khi người đàn bà sống với một «nách con» danh từ này thật là tuyệt, vì nó nói lên được tất cả những cảnh nặng nhọc của người mẹ nói lên được cái cảnh che chở ôm ấp của người đàn bà trước bầy con dại mà lại không có sự hiện diện của người đàn ông, thì thử hỏi rằng họ sẽ gặp khó khăn đến đâu ?

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

TRUYỀN HINH
Thứ Bảy 3-6-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Lê Văn Khoa
19g00	Thông Cáo
19c05	Thời sự quân đội
19h15	Tiếng nói thủ đô
20g05	Tin tức
20g30	Nhạc *Hướng* Dương
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc tiếp
21g30	Điểm báo
21g40	Những trang sử oai hùng
21g50	Kịch Phương Nam
22g30	Tin chọn lọc
22g40	Thời sự Quốc Tế
22g35	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1630	Julie
1700	News
1705	To be Announced
1800	Vogage of the Bottom of the sea
1900	News
1930	All in family
2000	Gunsmoke
2105	Mod squad
2200	Late news
2205	Double feature Cal Nettside 777 Guest in the house

Xem tướng bằng lời nói

HỒ LỆ NGUYÊN
(viết dựa theo ý kiến của J.K. LAGEMANN)

(Tiếp theo)

Chẳng hạn như đọc báo «Nhân dân» ở Hà Nội, các chuyên viên thấy một cột «rao vặt» như sau : «Muốn bán một vành xe đạp bằng duya-ra, còn tốt. Hỏi số...phố Lý quốc Sư Hà Nội». Nếu người ta thường đọc tin trên thì thấy chẳng có gì lạ, vì người có đồ muốn bán thì đăng bán, thế thôi ! Song đối với những nhà chuyên môn, thì bảng rao vặt trên rất quan trọng. nó chứng tỏ cho ta biết :

Người dân Hà Nội ngày nay mực sống vẫn còn thấp kém. 1 đôi vành xe đạp bằng duya-ra ở tình trạng còn tốt» đối với chúng ta, là những người sống ở miền đất tự do này, thì chẳng đáng là bao nhiêu tiền...- thế mà đối với dân Hà Nội lại đáng giá thế, đến nỗi người ta phải đăng báo bán, như ta đăng báo bán xe hơi Vét-pa !»

Những «dấu vết» bằng lời nói

Nhờ những danh từ hoặc thành ngữ người đối thoại thường dùng khiến cho ta biết rõ tâm trí họ đang bận tâm đến vấn đề gì. Thường thường các bậc làm cha mẹ đều biết và có thể đoán một cách dễ dàng chàng trai nào được con gái mình để ý (đôi khi cha mẹ còn biết trước cả cô gái nữa).

Sự kiện này rất đơn giản : đến tên chàng trai diễm phúc có diễm phúc được con gái nhắc đi nhắc lại bao nhiêu lần !

Phương pháp này còn giúp ta áp dụng được nhiều mánh khoé tài tình nữa. Có một trạng sư nhờ biết cách thu thập và nghiên cứu kỹ «những dấu vết bằng lời nói» của một ông khách chuyên dùng những chữ rất khúc mắc và nói đi nói lại nhiều lần, đã tìm biết cá tính của ông khách (ông ta là một người học rộng nhưng nhát) và làm cho ông khách tin cẩn mình, để rồi đưa tới những việc hợp tác quan trọng có lợi cho cả đôi bên.

Cái «tôi» đáng ghét

Khi tiếp chuyện với ai, bạn thấy người đó luôn luôn dùng danh từ ngôi thứ nhất số ít, là «tôi», hoặc chủ hữu tính từ, là «của tôi»... Bạn có thể hiểu ngay người nói chuyện với bạn là một người háo thắng...

Theo một vài nhận xét của các bác sĩ ở dưỡng trí viện, thì phần đông các bệnh nhân đều dùng chữ «tôi» hơn bất cứ đại danh từ nào khác. Trung bình cứ 12 chữ lại có một chữ «tôi», tức là nhiều gấp ba lần so với người bình thường. Các bệnh nhân này khi gần khỏi bệnh càng nói ít chữ «chúng tôi» nhiều hơn trước

Trắc nghiệm về trí phán đoán

Bạn có muốn biết điều gì quan hệ đối với người đối thoại không ? Bạn hãy ghi nhận những tính từ do người ấy xử dụng để bày tỏ những điều mà người ấy cho là tốt hoặc xấu

Chẳng hạn như có người hay dùng những tĩnh từ mạnh để chỉ một việc không đến nỗi xấu hoặc tốt quá. Như phê mình một thiếu nữ nhan sắc tầm thường anh ta dùng chữ «bữu mắt» rất nặng nề ! Trái lại có người dùng chữ bơi để chỉ những sự việc tốt hoặc xấu hết chỗ nói.

Chẳng hạn như «bơi xấu» tức là «xấu lắm, bần lắm», «bơi khoẻ» tức là «khoẻ như vâm» v.v... Dĩ nhiên một cặp tình nhân có những cách nhận xét và dùng những tính từ trái ngược nhau để biểu lộ óc phán đoán của mình, khó có thể đi đến chỗ hoà hợp trong đạo vợ chồng sau này.

Lời nói phản ảnh nghề nghiệp và quá khứ

Lời nói của người đối thoại còn phản ảnh nghề nghiệp và quá khứ của người đó.

Chẳng hạn một ông nhà binh trong khi nói chuyện hay dùng những danh từ quân sự, như «đột kích» (bị muỗi đốt), «kéo đại đội binh mã đi chơi» (cả bầu đoàn thê tử đi chơi), «hao binh tổn tướng» (đánh bạc thua)-v.v..

Có người, tuy ngày nay làm ăn chí thú và đứng đắn, song đã từng có một quá khứ chơi bời oanh liệt, nên thỉnh thoảng để lộ ra một vài tiếng lóng mà chỉ những dân ăn chơi lõi đời mới hay nói.

(Còn nữa)

CHA ĐỠ ĐẦU

(88) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Michael nhận thấy có nhiều người đàn ông khác ở góc phòng, nhưng chàng không quen mặt họ. Những người này không thuộc «đạo quân» của Clemenza. Michael kết hợp hai sự việc lại với nhau và chợt hiểu ngay: Thì ra Clemenza và Gatto đã bị tình nghi.

Nghĩ rằng Paulie đã có chứng kiến tấm thảm kịch chàng bèn hỏi người đàn ông trẻ tuổi có bộ mặt hải cẩu:

— Feddie mạnh giỏi chứ?

Clemenza đáp:

— Bác sĩ có chích cho cậu ấy một mũi thuốc. Cậu ấy đang ngủ.

Michael đi lại gần vợ Hagen cúi người xuống hôn lên má nàng. Hai người vẫn có những cảm tình đặc biệt với nhau Chàng lẩm bẩm:

— Chị đừng có sợ gì cả. Tôi sẽ sắp đặt mọi việc cho Tom Chị đã nói chuyện với Sonny chưa?

Theresa níu lấy chàng một lát đoạn lắc đầu. Nàng là một người đàn bà mảnh mai và đẹp, có vẻ Mỹ hơn là Ý. Nàng có vẻ sợ hãi vô cùng. Chàng đã nắm tay nàng và kéo nàng về phía chàng. chàng đã dẫn nàng về phía văn phòng của Ba chàng.

Sonny ngồi trong chiếc ghế bành ở phía sau bàn giấy, tay cầm một tập giấy vàng và tay kia thì cầm viết chì. 1 người khác duy nhất có mặt trong căn phòng là Tessio. Michael đã nhận được ra anh ta và hiểu ngay rằng những người lạ mặt hiện diện trong căn phòng chính là người của Tessio, Họ sẽ là người gác mới trong dinh, Về phần Tessio thì anh ta cũng đang cầm sẵn trong tay một tập giấy và một cây viết chì.

Khi Sonny nhận thấy những người vừa mới tới, chàng bèn rời khỏi bàn giấy và tiến về phía họ. Chàng nắm lấy tay vợ Hagen và nói:

— Chị đừng có sợ gì cả, Theresa! Tom không có sao đâu Bọn chúng chỉ muốn tính chuyện thương thuyết đó thôi. Bọn chúng nói là chúng sẽ trả tự do cho anh ấy, Anh ấy đâu phải là người nắm quyền chi hay. Anh ấy chỉ là một cố vấn của chúng tôi trên phương diện luật pháp. Không có lý do gì để chúng hại anh ấy đâu.

Sonny buông tay Theresa ra. Michael lấy làm ngạc nhiên vô cùng khi thấy Sonny cũng có quyền ôm Theresa và hôn lên má nàng. Chàng ta bèn đẩy Sonny ra và mỉm cười hỏi:

— Em đã quen thuộc với cái chuyện bị anh đè lên trên người mỗi khi đánh nhau với anh, giờ đây em cũng lại phải tập cho quen đi như vậy có phải không?

Nói tóm lại là hai anh em nhà này vẫn quen đánh nhau luôn khi họ còn nhỏ.

Sonny nhún vai. Chàng nói:

— Hãy nghe anh nói đây, chú bé: Anh bắt đầu lo ngại cho em. Em nên nhớ rằng nếu mà bọn chúng có giết chết em thì anh cũng không phải đến nỗi bịnh đâu nhưng mà anh cũng không vui gì khi phải báo tin cho bà già biết. Anh phải dấu má về vấn đề của Ba.

Michael hỏi: (Còn nữa)

Chùm hoa tầm gửi

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (15)

CHƯƠNG 4

Với thế lực tiền tài của người chồng Mỹ, Simone Tuyết vận động cho Bình giải ngũ một cách dễ dàng như người ta thò tay vào túi lấy một món đồ đã có sẵn chỉ trong vòng có nửa tháng trời, kể từ ngày nàng tới nhà Bình thăm lần đầu tiên, hắn nhận được giấy giải ngũ và giải luôn cái nghề bảo vệ sinh mạng [illegible] khác. Khi nhận được tờ giấy quý giá đó, hắn vui mừng tớ vãng tục loạn xạ. Sau cơn mừng đến đỏ cả người lên, hắn mời các bạn đồng sự ra quán ăn uống tơi bời.

— Nhậu thả cửa ! Đ.M, tao cho chúng mày nhậu chết thôi. Thằng nào sống tao mướn xe đưa về tận nhà thằng nào chết tao bỏ tiền ra làm ma. Đ.m. Khoái tận mạng. Đừng có thằng nào lo thiếu tiền.

Hắn rút xấp giấy bạc năm trăm mà Simone Tuyết tặng hắn cách đây nửa tháng dằn mạnh lên mặt bàn. Số tiền đó còn nguyên vẹn vì hắn chưa dám tiêu, chỉ sợ nàng đổi ý đến đòi lại, mà cũng do tính hà tiện của hắn. Ngày nay, thấy mình được giải ngũ thật, hắn mới tin nàng nói đúng.

— Nè, Bình ! Mày vừa đi ăn cướp, hay sao mà lắm tiền thế ?

— Đ.m tao việc gì phải đi ăn cướp ? Một em đẹp dếch chịu được tặng tao,

Chính em cũng vận động cho tao được giải ngũ.

— Phịa vừa chứ mày ! Bộ cái em đẹp dếch chịu được ấy bỗng dưng đem tiền tới tặng mày ?

— Chớ sao ! Em mết tao kinh khủng.

— Phần nào thôi chứ, mày Bộ tao dại hết hay sao mà mày định giở trò bịp ra. Cứ ăn cướp thì cứ thú thiệt đi.

— Tổ cha chúng mày ! Mặt tao mà thèm đi ăn cướp à ?

— Nhưng mặt mày cũng không phải là mặt cho gái nó mê, nhứt là loại gái có tiền.

— Hừ, nói chuyện bọn ngu như chúng mày tức anh ách. Thôi, dẹp đi cho được việc. Có thiếu rượu thì cứ kêu thêm vài chai nữa mà uống cho thỏa thích..

— Ồ kệ ! Nhậu đã đi chúng mày, thắc mắc làm cái con mẹ gì.

— Chí lý ! Mình cứ việc nhậu, thằng Bình cứ việc chi. Còn tiền ở đâu nó có thì mặc cha nó.

— Đúng ! Nếu nó có đi ăn cướp, mình đâu có sợ bị liên lụy mà cứ thắc mắc hoài.

— Sau bữa tiệc. Bình nghỉ việc luôn. Ba ngày đầu tiên, hắn cứ ra tiệm ăn xong lại về ngủ. Chưa bao giờ hắn thấy cuộc đời có ý nghĩa như bây giờ. Ăn thì toàn ăn những món ngon và đắt tiền, ngủ thì ngủ thả cửa, chẳng cần biết giờ giấc gì nữa. Chắc lên thiên đàng [illegible] sướng đến thế là cùng thôi, hắn nghĩ vậy.

Đến ngày thứ [illegible] vào khoảng mười giờ sáng, lúc hắn vừa ngủ dậy [illegible] soạn ra phố ăn điểm tâm thì Simone Tuyết tới. Nàng [illegible] đẹp quyến rũ trong bộ đồ đầm ngắn cũn cỡn: Cặp đùi thon dài, trắng hồng phô ra một cách khiêu khích [illegible] đàn ông từ mười ba đến một trăm tuổi. Cha thế m. Bình ngắn mặt ra mà ngắm nàng, mắt không thèm chớp, miệng không thèm ngậm lại. Bây giờ hắn mới thấy thấm thía ảnh hưởng của [illegible] ngày ăn thì toàn ăn những đồ béo bổ, ngủ thì ngủ [illegible] khiến sức khoẻ tăng lên vùn vụt. [illegible] mà không phải dùng vào việc gì. Do đó [illegible] trước mặt Simone Tuyết lắp dắp [illegible] phải thở dồn dập, [illegible] sợ nín hơi [illegible] thì sẽ bùng ra mất.

— Làm gì mà như đó phải giả ấy chứ ?

[illegible] xong, nàng cười lên thành khách. Tiếng cười của nàng làm hắn thức tỉnh. Hắn cố vẻ [illegible] ấp úng nói :

— Cô .. cô Hai... lại chơi.

Nàng gật đầu :

— Em lại thăm anh và có để việc cần [illegible] anh đây.

— Dạ dạ, mời cô Hai ngồi.

Hắn kéo một chiếc ghế đẩu khập khiễng đầy bụi [illegible] nhúc nhích lấy ra lau mặt ghế, trịnh trọng đặt trước mặt nàng. Không khách sáo, nàng ngồi xuống ngay. Cái thế ngồi của nàng như ngồi ngựa [illegible] vạt váy dâm lên chút nữa khiến mắt hắn dại đi như mất [illegible]. Thấy thế, nàng chợt hỏi :

— Anh muốn ngủ với em lắm, phải không ?

Hắn vội quay mặt đi, không đáp. Nàng đưa mắt nhìn quanh một lượt rồi [illegible] :

— Ở đây không tiện, nóng trời quá. Chờ ít lâu nữa dọn đến nhà mới [illegible] thì hơ, em không cầm cản anh đâu.

Hắn nuốt nước miếng ừng ực, im lặng. Nàng hất hàm hỏi :

— Anh giải ngũ rồi, phải không ?

— Dạ cô hai đã cho tôi được sống lại.

— Anh không những được sống lại mà còn sẽ được sống sung sướng nữa. Em đã mướn cho anh một căn phòng đầy đủ tiện nghi trong một bin đinh giữa Saigon. Trong ngày hôm nay anh thu xếp đồ đạc lên đó. Căn nhà ọp ẹp này anh trả lại cho chủ.

Hắn bàng hoàng cả người, nhìn nàng đăm đăm, hỏi :

— Tôi lên ở bin đinh ? Cô Hai đã lo cho tôi ?

— Ngoài ra, anh cũng phải đi may lấy vài bộ đồ mà thay đổi. Em thấy đồ của anh cũ hết rồi đó.

— Đồ này tuy cũ mà còn tốt lắm.

(CÒN NỮA)

Nhắn tin :

MỘT ĐỘC GIẢ : Đã nhận được cả hai thư của bạn. Mong nhận thêm nhiều thư khác. Vui lắm. Cảm ơn,

T.Q.K

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (14) CỦA SƠN NAM

Nhưng sự im lặng của chú Bảy lại khiến cho thằng Hốt nghĩ khác. Nó van nài :

— Đáng lý ra, tôi có rượu đãi chú Bảy Nhưng ra ngoài quán thì thiên hạ thấy, còn về nhà thì vợ tôi biết. Thôi, để tôi giúp chú Bảy một số tiền ăn nhậu,

Chú Bảy Hảo suy nghĩ : thằng Hốt là đứa tiểu nhơn, hắn [illegible] suy bụng ta ra bụng người. vì vậy nó mới nghĩ tới chuyện tiền bạc để bảo vệ tánh mạng Chú nói .

— Được rồi. Bây giờ tao về !

— Chú ở lại chơi. Sẵn đây, tôi nhờ chú một chuyện. Đáng lý ra, tôi phải đi theo cậu Ba tới Thạnh Hoá để lãnh số tiền. Vài ngày nữa, không tiền là tôi bị đòn. Làm sao chú qua gặp cậu Ba Đức, năn nỉ xin vài trăm bạc...

— Ừ ! Tao giúp cho. Nhưng tao chưa tin lời mày. Cậu sẵn sàng đưa tiền cho ông chủ để chuộc đứa con trai. Hễ có tiền thì... ít ra ông chủ cũng trả đứa con lại. Mầy hứa giúp cậu Ba chuyện đó không.

Thằng Hốt hứa liều :

— Dạ, tôi hứa điều ấy, Tôi đem cậu bé giao trả cho cậu Ba, bất cứ lúc nào. Bà Tư gian ác, nhưng tin lời tôi lắm.

Chú Bảy Hảo ra về. Dọc đường, chú nghĩ tới chuyện đi gặp cậu Ba Đức và trước khi đi, cậu muốn gặp cô Ba Ngọc, người hầu thiếp của ông chủ Văn Lam sao gặp bây giờ ? Hồi chiều, chú quên hỏi bà lão về cách thức liên lạc.

Chú Bảy không ngờ tình hình lại biến đổi nhanh chóng như vậy. Nhìn kỹ lại thì ông chủ Văn là người đơn độc, chống lại cậu Ba, Chỉ còn một điểm thắc mắc thôi. Đó là thái độ của bọn thằng Hốt, sớm đầu tối đánh, Nhưng ít ra, nó cũng biết sợ chú, trong khoảng năm mươi ngày sắp tới.

Trên đường về, chú thấy chưa yên tâm, Đã quá canh hai, chú chưa thấy buồn ngủ. Chú bơi xuồng về phía xóm vàm. người qua lại dưới sông khá đông đảo với tiếng hò tiếng hát. Xóm vàm ở gần chợ làng. Chú hút thuốc, cho xuồng trôi chậm khi gần đến nhà ông chủ. Dưới bến, có căn nhà thủy tạ hình bát giác, với mấy chiếc tam bản có mui,

Chiếc tam bản dưới bến từ từ ra giữa dòng, người chèo phía sau đội nón nỉ. Chú nhận ra thằng Kéo, tay em của thằng Hốt;

Để khỏi bại lộ cơ mưu, chú bèn cho xuồng qua bên kia bờ.

Chiếc tam bản lướt ngang. Chắc là thằng Kéo không chú ý đến ghe xuồng bên cạnh. Nó nói khá to,

— Chắc trời không mưa đâu.

Trong mui, có tiếng trả lời, vì ở xa, chú Bảy không nghe được. Chú đoán chắc rằng ông chủ Văn đang nằm bên trong, trả lời thằng Kéo.

Khi chiếc tam bản khuất dạng, chú Bảy thấy rằng tình thế khá thuận lợi để chú đến nhà gặp cô Ba Ngọc Chú cho xuồng đậu cách ngôi nhà thủy tạ chừng năm chục thước rồi nhảy lên bờ, vào sân. Cửa cái đương chốt bên trong, ngọn đèn cháy khá sáng, rọi ra từng vệt ngắn theo cánh cửa lá sách.

Chú gõ nhẹ :

— Xin lỗi... có ông chủ không ?

Không nghe trả lời, chú hỏi lần nữa :

— Cô Ba ơi !

Nãy giờ cô Ba Ngọc lắng tai nghe nhưng chưa muốn lên tiếng, người ở ngoài là người lạ. căn cứ vào giọng nói. Nhưng liệu chừng chẳng có nguy hiểm xảy ra, cô đến sát cánh cửa, gài chốt thật lẹ rồi trả lời :

— Ai đó ? Kiếm tôi giờ này để làm gì ?

— Dạ, tôi là Bảy Hảo, gặp bà lão hồi sáng..

— Phải thiệt là chú không ?

— Tôi nói láo làm gì ? Bấy lâu, cô biết mặt tôi mà, Không biết giọng nói thì cũng biết mặt.

Cô Ba đã tin, nhưng mở cửa cho chú Bảy vào thì quá táo bạo. Ông chủ Văn vừa đi lúc nãy với thằng Kéo, chẳng biết có về thình lình chăng.

Cô nói :

— Chú đi sau nhà bếp, rủi ông chủ về thì sao ? Chú chịu phiền. Ông mới đi,

Cánh cửa nhà bếp mở hé. Cô *Ba* Ngọc mới vững bụng :

— Hồi nãy tôi sợ. Chú tới đây có việc gì gấp không ? Ông chủ với thằng Kéo mới đi nhà bà Tư. Chắc là để tính chuyện thâm độc gì đó, thí dụ như đem cậu Bé đến chỗ khác.

Chú Bảy Hảo bèn thuật lại cuộc gặp gỡ lúc nãy với thằng Hốt rồi kết luận ;

— Nó đang sợ tôi, mai chiều tôi qua gặp cậu *Ba* Đức để đem tiền về.

— Chú coi chừng nó làm phản, sau này. Chừng nào chú đi gặp cậu Ba ?

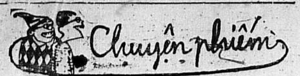
— Cô nghĩ sao ? Tôi nên đi gấp hay chờ vài ngày nữa.

Cô Ba Ngọc cứ do dự. Mấy ngày qua, tình cảm của cô như sôi động lên, từ khi thấy mặt cậu Ba Đức Cô ao ước có người yêu hoặc người chồng như vậy, vừa trẻ đẹp, mạnh khoẻ lại có nhiều đức tính. Bấy lâu, cô làm vợ ông chủ Văn chỉ vì hoàn cảnh bắt buộc Sự chênh lệch về tuổi tác không đáng kể, cô không buồn phiền. Chỉ tiếc rằng ông chủ quá tham lam, quá bần tiện mặc dầu ông dư tiền ăn xài hàng ngày. cho đến chết. Trước kia, ông không đồng ý cho cậu Ba làm rể trong gia đình, chỉ vì tự ái vặt. Giữa hai gia đình, hấy lâu có chuyện thù hằn về tranh chấp đất đai Và trong một cuộc đá gà, cậu Ba Đức trước kia đá thách đố ông chủ Văn, lúc quãng bắt, khi gà đá về khuya, bất phân thắng bại.

Cô Ba thấy nên tỏ tình khéo léo với cậu Ba Đức, Đây là dịp may hiếm có, cô giúp cậu tìm lại đứa con. Nếu cậu từ chối, cô không đến nỗi xấu hổ. Người hào hoa và lịch lãm trường đời như cậu. lẽ nào lại chế nhạo hoặc bất bui một người đàn bà đang đau khổ,

(CÒN NỮA)

cảm cúm
nhức đầu
nóng lạnh
đau răng
nhức mỏi bắp thịt
phong thấp
sẽ được trị dứt bằng
DOLAN
VIỆN BÀO CHẾ FARMO



VĂN VÀ VÕ

BẠCH SĨ

Từ cổ chí kim, những nhân vật được đời kính phục, và xếp vào bậc tài giỏi hạng nhất, thường là những nhân vật hội đủ hai yếu tố văn và võ, tức văn võ kiêm toàn.

Ông giỏi võ, ông có sức khoẻ địch nổi muôn người, nhưng ông thiếu văn, ông chỉ được coi là một dũng tướng, dưới quyền người khác sai phái, kết cục ông sẽ được giao phó mỗi một việc là đánh nhau, đánh thắng thì ông sống, đánh thua thì ông chết.

Ông giỏi văn, ông có ngọn bút lả lướt như rồng bay phượng múa, nhưng ông thiếu võ, ông chỉ được coi là một mưu sĩ, cũng dưới quyền người khác sai phái, công việc của ông là bàn luận văn chương thi phú hay bày mưu tính kế chống giặc giữ nước, lỡ mà không chống được giặc, không giữ được nước, địch nó đánh đến đít thì ông đành phải cong đuôi chạy, chạy thoát thì ông sống, chạy chậm thì ông... ngỏm

Gỏ về một mặt nó thiệt thòi như vậy. Nhưng muốn giỏi cả hai mặt thì lại... khó quá, có muốn cũng chẳng đặng. Và vì như vậy, những ai giỏi cả hai mặt, tức văn võ song toàn, được làm lớn, thật là một điều hợp lý, không thể ganh tị.

Văn và võ, bên nào cũng cần cả, không nên nhất bên trọng nhất bên khinh. Quá trọng một bên đương nhiên bên kia bị lấn áp và sẽ bị mất thăng bằng. Người chú trọng luyện văn sẽ kém võ, người chú trọng luyện võ sẽ kém văn. Cuối cùng là ; chỉ chú trọng một bên sẽ không làm lớn được.

Cá nhân muốn làm... cha thiên hạ, cần phải lo luyện văn võ hai mặt, lại cần phải luyện sao đến mức thượng thừa.

Thì một quốc gia cũng vậy.

Quốc gia muốn bền vững, phát triển thịnh vượng, quốc gia phải lo luyện cả hai mặt văn, võ, bỏ một bên, quốc gia sẽ bị mất thăng bằng, sẽ bị yếu một chân.

Một cá nhân có thể chỉ luyện một bên để được xử dụng vào một địa hạt thích hợp nhưng quốc gia thì không thể chỉ chuyên luyện một bên, vì như thế sẽ bị què, rất dễ sa vào ách nô lệ ngoại bang.

Các cường quốc hiện đại đều là những quốc gia văn võ song toàn cả. Văn thì có khoa học chinh phục không gian, võ thì có quân lực hùng hậu, vũ khí tối tân, văn võ cũng đầy đủ, họ muốn làm gì trên đầu các dân tộc nhược tiểu mà chẳng được.

Các tiểu nhược quốc muốn sống còn cũng đang phải lo luyện cả văn lẫn võ, có điều văn võ của các cường quốc đã lên tới mức thượng thừa, còn của các nhược tiểu quốc thì còn quá thấp, chỉ mới đủ sức tự giữ lấy thân đã là may lắm rồi.

Hồi xưa, tùy theo từng thời, người ta đã có quan niệm : Khi thì trọng văn khinh võ, khi thì trọng võ khinh văn. Và người ở phe bên này thì chê phe bên kia. Phe văn chê phe võ chỉ biết chém giết. Phe võ chê phe văn trói gà không nổi. Tuy hai phe chê nhau nhưng cùng đoàn kết trong mục tiêu bảo vệ quốc gia.

Quốc gia đã tồn tại nhờ sức của hai bên văn võ.

Thời thế biến đổi dần dần. Ngày nay văn võ đã được minh thị. Văn do Bộ Giáo dục phụ trách. Võ do Bộ Quốc phòng chỉ huy.

Cộng sản Bắc Việt xua quân đánh lớn. Việt Nam Cộng Hòa quyết định gọi tuổi đôn quân nhập ngũ, trong đó có lớp tuổi 17 gồm nhiều học sinh.

Tức thời gây nên giữa văn và võ một sự... lủng củng nội bộ.

Bộ Quốc Phòng muốn có ngay thật nhiều lính để đánh giặc đánh cho Cộng sản phải chạy cong phao câu về bên kia Bến Hải xong rồi mọi chuyện khác hậu xét.

Bộ Giáo dục lại muốn những mầm non của Đất Nước được tiếp tục học tập, tiếp tục đào luyện về văn hóa để sau này có cán bộ giỏi cung ứng cho quốc gia.

Bộ Quốc phòng lo giải quyết chuyện cấp bách.

Bộ Giáo dục lo phục vụ tương lai.

Cả hai Bộ đều có lý.

Văn và võ đang ở thế dằng co. Nghe thông cáo của Bộ Giáo dục, thì tầng lớp học sinh, sinh viên, giáo chức biệt phái được nhiều phần an tâm. Nhưng nghe thông cáo của Bộ Quốc phòng thì các «đương sự» thường bị ỉu xìu xìu.

Tưởng hai Bộ cùng một Chính phủ thì sự phối hợp phải được thực hiện chặt chẽ và những thông cáo để «thần dân» tuân hành luôn luôn cần sự thuần nhất.

Bộ Quốc phòng và Bộ giáo dục đang có những nhu cầu «chọi» nhau. Văn và võ đang được đặt lên bàn cân hai dĩa.

Thẩm quyền giải quyết tối hậu sẽ do Hội đồng Nội Các.

Và sự khó khăn có lẽ là làm sao giữ vững được cả văn lẫn võ.

Một bên khinh, một bên trọng, quốc gia sẽ mất thăng bằng Tổ quốc dễ bị... lâm nguy thêm một chút.

Một cá nhân muốn đạt tới mức «văn võ kiêm toàn» đó là một chuyện quá khó thì quốc gia muốn được «văn võ kiêm toàn» sẽ khó gấp bội.

Đành chờ xem sao...,

Đây là lúc thể hiện rõ rệt chủ trương dứt khoát, hoặc trọng văn khinh võ, hoặc trọng võ khinh văn, hoặc duy trì văn võ song toàn.

Duy trì được tình trạng văn võ song toàn cho quốc gia, «thần dân» sẽ thấy rõ khả năng «văn võ kiêm toàn» của cấp lãnh đạo vậy.

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA
SULFANICOL
- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL.
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v...
KN: 02/BYT/QCDP
V.B.C. TEVEA

NHỮNG VẾT THƯƠNG NHỨC NHỐI CỦA CÁC ANH...

Phóng sự của CAM LI

(Tiếp theo và hết)

Anh Trung-sĩ Lợi kể lại cho tôi nghe rất nhiều về trận chiến ở An Lộc mà anh tham dự và đã bị thương, anh bảo có khi ta và địch chỉ ở cách nhau 1 hàng rào kẽm gai mà không bên nào tiến tới thêm được. Một ngày địch pháo kích hàng ngàn trái đạn vào thị xã, nhưng có khi các anh cũng ra phố đi thong dong như thường. Khi tôi hỏi về cách đối xử tù binh V.C., anh đáp :

— Có lần tui tôi bắt được một tên VC tụi tôi băng bó hắn và cho ăn uống tử tế, mời cà phê thuốc lá, coi hắn như anh em. Sau đó 1 vị chỉ huy đưa hắn khẩu AK, bảo hắn có quyền chọn, hoặc trốn đi, hoặc ở lại với chúng tôi. Hắn nhất định đòi ở lại với chúng tôi.

Tôi chợt nhớ lại câu chuyện một người thương binh ở Tổng Y viện C.H. đã bị địch móc mắt và chém nhiều vết dao trên mặt trước khi rút lui mà rùng mình kinh sợ.

Tôi hỏi anh Lợi có mơ khi giải ngũ về sẽ làm nghề gì sau này không anh Lợi mỉm cười :

— Tôi chưa định gì cả, vì ở lính lâu quá. Từ ngày tôi tình nguyện đi lính đến nay là mười năm rồi. Bao nhiêu là thay đổi nhưng ngày giải ngũ sao vẫn còn xa. Có điều, tôi nghĩ rằng trời sinh voi sinh cỏ : chẳng lẽ mai sau hòa bình, tụi tôi thất nghiệp hết hay sao ?

Giường bên kia, một anh đang rút chiếc gương nhỏ ra soi mặt, vẻ trầm ngâm. Có bóng một bà mẹ thấp thoáng trước cửa phòng. Anh này tươi mặt lên, vui mừng. Bà mẹ rón rén đi vào, ngồi ở mép giường hỏi han con.

Khoảng 11giờ 30, các thương binh lục tục kéo nhau đi ăn cơm. Chỉ còn vài người bị thương nặng ở chân đi không được thì ngồi ăn tại giường. Chúng tôi cũng thu xếp đồ đạc để ra về.

Những vết thương

Sáng thứ tư 24-5, lại một túi kẹo, lại một lô báo, tôi đến bệnh viện Dù. Lần này chúng tôi cũng lại họp mặt ở câu lạc bộ sĩ quan để nghe bà H. chỉ dẫn cách băng bàn tay, ngón tay, cổ tay,v.v. Học hỏi xong chúng tôi lật đật chạy ba chân bốn cẳng đi thay áo blouse để đi xuống khu Đại đội yểm trợ thật nhanh. Hôm nay chị D cùng toán có đem theo : một giỏ xôi để các anh thương binh ăn một bữa cho đã. Thiếu tá y sĩ trưởng cũng đã chấp thuận cho họ ăn xôi vì các vết thương ở tay chân không bắt phải kiêng nề gì. Những tiếng cười rộn rã vang lên trong phòng khi chúng tôi xách giỏ xôi vào. Chị D. mang giỏ xôi ra gửi đằng sau, và chúng tôi lại chia kẹo, lại phát báo.

Hôm nay phòng Đại đội yểm trợ có thêm vài anh thương binh mới, và cũng có một hai anh xuất viện. Chúng tôi được biết đến trưa còn có một số xuất viện nữa vì tình trạng của họ tương đối khá chỉ cần tái khám hàng tuần mà thôi.

Vì một lát nữa có bác sĩ đến khám vết thương nên chưa có anh nào thay băng cả. Trên giường mỗi người đều để sẵn hồ sơ bệnh lý và một tấm phim nếu người đó bị gãy xương. Chúng tôi giúp họ trải lại drap giường cho ngay thẳng. Nhiều tấm drap đã bẩn, họ yêu cầu tôi lật trái lên giáp. Có tấm lủng rách, tôi tiếc là mình đã quên mang kim chỉ để khâu vá lại giùm họ.

Đến 10 giờ mới có bác sĩ đến khám. Tất cả các thương binh đều ngồi dậy và các vết thương được mở ra. Khi bác sĩ vừa khám xong người nào thì lập tức vết thương của người ấy được rửa, sát trùng và băng bó lại ngay. Bây giờ là lúc chúng tôi thực hành những gì đã học hỏi được để giúp các ông y tá săn sóc vết thương cho các anh. Dụng cụ của chúng tôi gồm : kéo, kẹp băng keo, băng thun, gạc, teinture, d'iod, eau oxygené, Povidon và alcool.

Trong các thứ, tôi ớn nhất là eau oxygené, mỗi lần rửa vết thương bằng thứ đó là tôi rùng mình và có cảm tưởng là xót vô cùng, vì cứ trông gương mặt tái tội của mấy anh thương binh mà còn nhăn nhó thì đến như tôi hay các em bé phải khóc thét lên. Chị T cùng toán với tôi lãnh phần săn sóc cho anh được khám đầu tiên. Khi chị xin được lấy sạch mủ trong vết thương, anh ấy phản đối liền :

— Kệ tui chị ơi ! Xức cái thuốc này đau quá, chị còn đòi lấy mủ ra nữa, đau quá thôi !

— Không đâu tôi làm nhẹ lắm mà, anh mà để mủ vậy nó lâu lành lắm !

Nhưng anh này nhất định không chịu. Ông Y tá nghe lao xao, chạy đến. Ông nói như truyền lệnh :

— Ra đây bồ !

Tội nghiệp anh thương binh ôm chân lết ra. Ông y tá thấm eau oxygené vào miếng gạc, chùi mạnh những vết mủ. Anh thương binh nhăn mặt kêu đau. Ông y tá cứ tỉnh bơ rửa vết thương. Phút dừng tim nhất là lúc người kéo mạnh miếng gạc để lấy hết mủ. Anh thương binh đau ứa nước mắt, đấm mạnh tay xuống giường... Tôi chứng kiến mà nổi da gà. Những điều lý thuyết khi học cứu thương hiện ra trong óc, «1 vết thương sạch là một vết thương đỏ hồng». Muốn có 1 vết thương sạch ? Eo ơi ! 1 miếng gạc tẩm eau oxygené 1 bàn tay mạnh bạo và một nét mặt khổ sở !!!

Anh bạn ở giường kế bên cười:

— Mày tưởng... ôm lựu đạn chạy con không sợ, sợ rửa vết thương, mày muốn cưa chân luôn à ? Hồi này hổng để chị này rửa cho, phải nhẹ tay hơn không ?

Anh thương binh quẹt mồ hôi trên trán. Hình như cơn đau đã êm bớt. Anh dịu giọng :

— Chị... hồi nãy tui có gì không phải chị đừng buồn nghen !

Chị T. vừa băng vết thương lại cho anh, vừa nói .

— Tôi không buồn đâu. Có điều lần sau anh để tôi làm cho nhé

Anh thương binh gật đầu, cười,

... Tôi suýt kêu lên kinh hãi. Bác sĩ đang khám vết thương của một người đằng kia : một bàn chân đỏ ối, mất ngón cái và ngón chỉ, ba ngón còn lại sưng to. Tôi thấy cả 2 đầu xương gãy trắng hếu. Chỗ khiếm khuyết hai ngón chân chỉ còn là khối thịt lở loét chờ ngày liền lại. Vết thương cỡ này không thể dùng gạc mà thấm, phải cầm cả bình eau oxygené mà tưới lên. Thuốc tưới tới đâu, chỗ ấy sủi bọt lên ngay. Đến teinture d'iod cũng được làm như thế. Người thương binh gầy ốm ghì tay trên cổ chân khẳng khiu như để ngăn chận sự đau đớn lan truyền lên cơ thể. Nhìn nét mặt chịu đựng của ông, tôi xúc động muốn khóc. Trời Phật ơi ! Những người lính chiến nước tôi đã chấp nhận nhiều thiệt thòi, đi hành quân gian khổ, xa gia đình, xa mái trường, quên những thú vui của đời người... thì tại sao còn phải chịu đựng những vết thương nhức xót đến thế này ?

Tôi tưởng tượng nếu là tôi, chắc tôi sẽ khóc khi nhìn thấy vết thương, thấy sự mất mát của thân mình, chứ không thể bình tĩnh như người này đâu. Như đoán được ý nghĩ của tôi, người thương binh ở giường cạnh bên, nãy giờ im lặng xem, cất tiếng :

— Không sao đâu ! Bàn chân này còn mang giày được mà cô :

Tôi lấy nhiều miếng gạc lớn xếp đôi lại đắp lên bàn chân của người thương binh Dù cam đảm. Những chỗ thịt đỏ tươi được che kín dần. Bây giờ tôi đang thực hành về cách băng bó đây ! Tôi băng kín bàn chân đã bao lần xông pha. Nhưng khác với những giờ thực tập trong lớp về Hóa học, về Bào chế, về Động vật... đầy thú vị, cuộc «thực tập» này sao buồn và xót xa quá đi thôi !

Dưới mắt chúng tôi, những vết thương hiện diện với nhiều kiểu : và trước mỗi vết thương, tôi hình dung ra một sự đau đớn riêng. Có vết thương do đạn xuyên qua, được khâu lại, vết chỉ đen in trên da như ngụy tạo một sự «bình yên».

Có vết thương nhỏ xíu bằng đầu đũa mà sâu thăm đen ngòm. Có vết thương đã gần thành sẹo, chỗ thịt lồi lên đỏ ngầu, nhầy nhầy. Những bàn tay nào bị gãy xương thì kèm thêm 1 cây sắt trước khi băng. Vết thương nào do mảnh đạn hay mìn hoặc bị phỏng thì thường làm mủ. Khi tôi đang băng cho một anh thương binh bị đạn ở bàn tay, thì ở giường bên cạnh 1 anh đang la lên :

— Chết cha mồ mà không có thuốc tê thì chết tui ! Đau lắm !

Tôi nghe thế cũng thấy ghê người. Hình như anh ấy phải mổ ngay để lấy chỗ thịt thối hay 1 miếng đạn sót vào đó. Lại ông y tá ban nãy đến mổ cho anh ấy. Tôi vừa băng xong, quay lại thì anh ấy đưa con dao mổ ra khoe :

— Ông mổ lứt nửa con dao này nè chị ! Đau ghê !

Đau ghê mà tôi không hề nghe anh la lên tiếng nào. Anh cho biết là mọi khi giải phẫu đều có chích thuốc tê, nhưng đặc biệt lần này ông y tá mần tại chỗ nên anh phải chịu đựng vậy.

Tôi đến băng cằm cho người được khám sau cùng. Vết thương ở cằm gần lành rồi. Tôi hỏi ngày xuất viện, ông cười đáp:

— Tôi không biết nữa cô ! Cô thấy tôi may ghê chưa, đạn mà chéo một tí là trúng cổ thì đâu còn gì...

— Quê chú ở miền Trung phải không chú ?

— Tôi hỏi thế vì nghe giọng ông tôi biết.

— Vâng tôi ở Huế.

— Chú nằm ở đây lâu chưa, chú ?

— Đây nè ! (Ông đưa hồ sơ bệnh lý cho tôi xem) Hôm nay là ngày thứ 27 tôi nằm ở đây nè ! Các cô vô đây làm như vậy có phiền không

Trời, chú nói vậy, chính tụi cháu mới sợ vô phá rầy mấy chú phiền chứ !

— Không đâu, có các cô vui ghê chứ !. Lần mô cũng có quà.

Tất cả mọi người đều đã băng xong, lần lượt đi ăn cơm. Bây giờ đến lượt chúng tôi gọt xoài. Tôi chạy ra nhà bếp mượn dĩa và dao. Ở đây tôi thấy các anh đang ngồi hay đứng ăn cơm. Mỗi người có một cái khay đựng cơm và thức ăn. Họ ăn thật mau lính có khác ? Không đầy năm phút là xong bữa cơm. Tôi thấy ở nhà bếp cái gì cũng vĩ đại cả, từ cái lò nấu đến cái nồi, con dao, cái thớt, cái rổ (cái giỏ cần xé thì đúng hơn). Đến cả ông đầu bếp cũng vĩ đại như người khổng lồ, nhưng vui vẻ hết sức, đã cho chúng tôi mượn đủ thứ.

Chúng tôi lần lượt mời mỗi người một dĩa xoài. Mỗi ông y tá được biếu một quả. Riêng cụ Lý người y tế trưởng ở đây sắp đổi sang đơn vị khác được biếu luôn 2 quả. Ông cười nhe hàm răng... vô trật tự và chúc chúng tôi hăng hái trong công việc tự nguyện mà chúng tôi đã chọn.

— Hình như đã quá 12 giờ trưa rồi ! Khu đại đội yểm trợ có vẻ thưa vắng vì nhiều anh mặc áo đi... dạo mát (vì trong phòng nóng quá). Vài anh thu xếp hành trang để xuất viện. Anh Lợi chưa muốn về, ngồi ở cửa buồn buồn. Anh bảo mong sẽ gặp lại chúng tôi khi trở lại tái khám. 1 anh y tá bị thương ở tay khi đang cứu thương lúc giao tranh cũng chào chúng tôi để về thăm quê ở Cần Thơ. Tôi nhìn quanh phòng, nói :

— Chúc anh về mạnh giỏi, hôm nay các anh xuất viện đông quá, không biết thứ bảy tụi em tới họ có dẹp phòng này không. Bên trại CC 1 hôm nay đã đóng cửa, vì còn ít người quá họ dồn qua trại khác rồi. Nhưng tụi em mong như thế lắm, vì nếu cứ mỗi ngày mỗi thêm giường, thêm phòng, tức là thương binh về càng nhiều, như thế buồn lắm, Chẳng thà...

Anh ấy cười :

— Chẳng thà thất nghiệp mà vui, phải không chị ?

Hai chữ «thất nghiệp» đối với tôi sao nghe dễ thương lạ, và tôi mong được (thất nghiệp» như anh ấy nói ghê lắm !

Toán chúng tôi về trễ nhất. Nắng đã lên gay gắt đúng ngay đỉnh đầu. Trong sân bệnh viện những bóng lính Dù thơ thẩn, vài anh thương binh mặc đồ xanh ngồi trên những bậc thềm đá hoa, Chiếc Cady nhỏ bé đưa tôi đi giữa hai hàng cây xanh mướt. Hình như trên những đám lá rất xanh kia, những nụ hoa Công màu hồng tươi sắp nở. Tôi tưởng như có nụ cười của thầy tôi, của bạn tôi phảng phất rạng rỡ trên ấy.

Dĩ nhiên những điều tôi viết về những anh thương binh ở khu đại đội yểm trợ chỉ đưa ra một phần nào hình ảnh của tập thể thương binh ở bệnh viện Đỗ Vinh. Duy có một điều tôi không bao giờ quên là đến săn sóc cho những vết thương tôi rất cảm phục sức chịu đựng của các chiến sĩ Dù cùng sự cởi mở chân thành của họ.

Càng cảm phục họ tôi lại càng thấy ghê sợ chiến tranh và những khí giới đã đục khoét da thịt con người. Sự «dâng tặng cho quê hương một phần thân thể», dù là một mảnh thịt, một lóng xương hay cả một bàn chân một cánh tay một đôi mắt... của các anh thương binh sao có ý nghĩa quý giá vô cùng !

Qua khỏi cổng trại, tôi thấy dưới nắng gắt một thương binh đang ngồi trên xe lăn, chậm chạp lăn bánh xe vô bệnh viện. Tâm hồn lại bị xao động vì nghĩ đến những vết thương nhức xót, tự nhiên tôi muốn khóc...

CAM LI

ĐÔN QUÂN 17

Một trong 9 biện pháp của chính phủ nhằm cứu nguy «sơn hà nguy biến» lại ngay cho một số học sinh trước đây «cư an» mà không «tư nguy» để bây giờ thêm được «cư an tư nguy» thì lại còn là chật vật mới được. Đó là lớp tuổi 17 được tặng một phần danh từ hoa mỹ «thanh niên đôn quân» để đi làm một hành động cứu nước là đánh xâm lăng.

Số là chữ «cư an tư nguy» là chữ của cổ nhân đại ý nói : lúc đang sống yên ổn, phải nghĩ tới lúc nguy cấp, nên danh ngôn này khắc ngay vào phù hiệu Sinh viên Sĩ quan Võ bị Thủ Đức, gọi là nhắc nhở các SVSQ ráng rèn luyện lo cho ngày mai. Bốn chữ này đã được các sinh viên khôi hài hóa là «cứ ăn cứ ngủ» có âm vận gần giống chữ gốc, nhưng ý lại trái ngược, một đằng đề phòng thì một đằng chẳng lo gì hết.

Các nam sinh tuổi 17 trước đây vô tư (cư an mà) thì nay bị gọi đi lính ngay nếu là học sinh các lớp 10 trở xuống. Cũng có một số các cậu khác may mắn hơn hiện đang học lớp 11, tức học sinh ưu tú theo tiêu chuẩn mới và một số khác 18 tuổi hiện học lớp 11 tức học sinh ưu tú theo tiêu chuẩn cũ, nay đã hết ưu tú đáng lẽ bị gọi đi ngay nhưng vì thương tình bị chiếu cố quá đột ngột, nên tạm cho hoãn để thi Tú Tài I rồi sau đó đậu hay rớt cũng đi lính. Nhưng đi lính mà ra làm quan thì hơn là đi lính mà ra trường làm thầy đội, nên số học sinh sau, rất ư là cần mẫn để mong đậu chút Tú tài mới hòng đi Thủ Đức, tức là mới được đeo phù hiệu «cư an tư nguy» để mà thực tế có sống yên ổn không, có cứu nguy được không là chuyện hạ hồi phân giải.

Sau khi lỡ lời dùng 1 chữ của cổ nhân mà người đời nay đã uốn nắn dùng cho hợp tình thế hiện tại, để phải giải thích dài dòng kẻ viết bài xin cống hiến quý vị các nét độc đáo của tuổi 17 hay.

Nếu dùng để tả phái yếu, thì cái tuổi này quả là lý tưởng. Này nhé tả người con gái, cổ nhân hay dùng những chữ : trăng rằm, cập kê để chỉ tuổi 15 như.

Xuân xanh xấp xỉ đến tuần cập kê (Kiều)

hoặc chữ trăng tròn lẻ để chỉ tuổi 17 như :

Xuân thu tính độ trăng tròn lẻ (Nguyễn thị Lộ)

Đến tuổi 17, cũng vẫn dùng chữ trên được, nhưng ca dao còn ca tụng thêm

Con gái 17 bẻ gẫy sừng trâu

thì sức mạnh quả là tột bực rồi. Phải chi chính phủ đôn quân luôn cả con gái 17 thì rất thích hợp với nhận xét của ca dao. Còn hơn tuổi đó thì hết đẹp rồi tra hết từ điển cũng không còn chữ gì nữa vì có ai nói đôi chín đâu ? Cụ Nguyễn Du có viết câu : « quả mai ba bảy đang vừa » mà đôi người các cớ cố tình hiểu 21 là tuổi đang vừa, nhưng thực ra điển cố muốn chỉ đàn bà đã quá tuổi nhưng lấy chồng còn vừa, vì như quả mai sắp rụng nhưng bảy còn là quả.

Nhưng đối với con trai 17 tuổi, thì còn là tuổi bất để chơi (vì sống dục khôn muộn và lớn sau). Bằng cớ là mới tuần trước, báo hằng ngày đăng tin một em 17 tuổi ở đường Trần quốc Toản Saigon, sắp đi trình diện đôn quân, chập tối đi bắt dế bị xe cán bể đầu, dám đi đôn quân theo Đại Tướng Trí và báo Sóng Thần cũng khai thác để tài bắt dế với tác giả Ông Đạo Cấy Về tai nạn lưu thông thì tuổi 17 cũng hay bốc đồng phóng nhanh, biểu diễn đẹp nên cũng lắm cậu vô bệnh viện.

Về nạn thiếu nhi phạm pháp, (thưa quí vị xa gần, theo luật định, 17 còn là thiếu nhi đấy, nghĩa là có bị «ủ tờ» thì cha mẹ còn chịu trách nhiệm và đương sự thì đi trại giáo hóa chứ chưa được vô khám Chí Hòa đâu) thì lâu lâu, tuổi này cũng tham gia các vụ «bề hội đồng», cướp giật và nổ súng bậy bạ khi đi nhân dân tự vệ. Còn xét tuổi 17 ở các mái trường thì sao ? Xin quí vị cùng kẻ viết bài dở các trang giấy đẹp của quyển Niên giám Thống kê do bộ Giáo dục soạn thảo về niên khóa 1969-1970, tài liệu mới nhất hiện nay, vì cuốn 1970-71 chưa cho in và cuốn 1971-72 thì hiện đang thai nghén, ta sẽ thấy số nam sinh công lập 17 tuổi được chia ra như sau.

Lớp	6 có	46	trong số	40.803	tức là 0.1	phần trăm
—	7 —	271	—	26.938	— 1	—
—	8 —	1752	—	21.206	— 8	—
—	9 —	4343	—	18 139	— 24	—
—	10 —	4933	—	11.461	— 43	—
—	11 —	3047	—	9 127	— 33	—
—	12 —	139	—	5.722	— 2	—
Toàn thể có :		14 531	—	133 396	— 11	—

Đó là tình trạng học sinh công lập toàn quốc trước đây 2 niên khóa. Tổng số sĩ số hàng năm vẫn tăng, năm nay tổng số có thể ngót nghét 200 ngàn, trong khi đó sĩ số từ lớp dưới lên lớp trên không bao giờ còn nguyên vẹn 100 o/o. Hãy đơn cử tổng sĩ số 2 lớp nhỏ và lớn nhất không bị cản trở vì kỳ thi cuối năm học :

1968-1969	1969-1970	tỉ số bỏ học
lớp 6 : 27.875	lớp 7 : 26.938	4 phần trăm
lớp 10 . 11 364	lớp 11 : 9 127	19 — —

Theo tài liệu nghiên cứu của bộ GD. tỉ số bỏ học chung cho cấp Trung học là khoảng 6o/o, vì ngoài nguyên nhân thông thường chết bệnh, còn nhiều lý do khác phải bỏ học như chết vì chiến tranh, chạy loạn trường đóng cửa phá ngang để mưu sinh v.v... Dù sao, tỉ số học sinh ở tuổi 17 so với các học sinh các tuổi cùng lớp học không xê xích là bao và lại việc động viên từ 2 năm nay cũng vẫn như cũ, nên ta có thể tạm tin vào tỉ số nêu ở bảng trên.

(Còn 1 kỳ)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Nguyễnxuân Trang ở Chí Hòa Saigon

HỎI : Tôi có 1 người anh cùng mẹ khác cha hiện đang tại ngũ. Thân phụ anh tôi và thân phụ tôi đều chết từ lâu, chỉ còn mẹ tôi là già phụ năm nay đã 61 tuổi. Xin quý báo cho biết, tôi có được hoãn dịch với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh tại ngũ không ?

TRẢ LỜI : Ông không thể xin hoãn dịch với lý do gia cảnh nêu trên vì trường hợp ông coi như khác họ ông và người anh khác cha chỉ có liên lạc ngoại thích (bà con bên mẹ) mà thôi.

Tuy nhiên, ông có thể xin hoãn dịch với lý do là con một (nếu không còn anh chị em nào khác cùng cha cùng mẹ) của gia đình có mẹ già trên 60 tuổi

Hồ sơ xin hoãn gia cảnh trong trường hợp của một gồm có :

— 2 đơn xin (theo mẫu ấn định)

— Bản sao căn cước của ông và thân mẫu.

— Chứng chỉ hành chánh

— Khai tử của thân phụ ông

— Chứng chỉ không tái giá của thân mẫu ông.

Nơi nạp hồ sơ là Phòng Quân vụ tỉnh nơi cư ngụ để nơi đây trình thẳng ban hoãn dịch cứu xét.

Trả lời ông Cung đình Tuân ở Khánh Hội, Sg

HỎI : Tôi phục vụ tại Công Ty Điện lực VN được xếp vào Biệt Đoàn Trừ Bị hạng C, sanh năm 1936 và đã thụ huấn quân sự. Xin quý báo vui lòng cho biết trường hợp tôi có còn được tiếp tục hoãn dịch với tư cách BĐTB không ? Tôi hiện có CCTTQD đoàn viên BĐTB có hiệu lực đến 15-10-1972

TRẢ LỜI : Do sắc lệnh số 080 — SL/QP ngày 25-5-72, chính phủ đã giải tán tổ chức Biệt Đoàn Trừ Bị. Tiếp đó, do thông cáo ban hành ngày 29-5-72, BQP đã quyết định gọi nhập ngũ các đoàn viên BĐTB từ 18 đến 38 tuổi, (tức sinh từ 1954 đến 1934) nếu các đương sự không còn được hoãn dịch về lý do nào khác còn hiệu lực.

Thời gian trình diện được ấn định từ 16 đến 31-7-1972. Vậy ông cần trình diện nhập ngũ hạn chót là 31-7-72 vì CCTTQD đã cấp cho ông với tư cách đoàn viên BĐTB sẽ hết hiệu lực vào ngày 31-7-72.

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được số báo Thằng Bờm bộ mới do nhóm chủ trương gởi tặng. Báo in đẹp, nội dung phong phú, lành mạnh. Thằng Bờm là tờ tuần báo hướng dẫn giáo dục Thanh Thiếu Niên do cố Thi sĩ Nguyễn Vỹ sáng lập. Sau khi ông qua đời, một nhóm thân hữu và học trò của ông đứng ra tiếp tục công trình dang dở của nhà báo lão thành này... xin nồng nhiệt giới thiệu cùng quý độc giả thân mến.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Đà Nẵng chết vì nước (Nguyễn Phiên) Trách nhiệm của Bộ Quốc gia giáo dục với các sinh viên và học sinh các lớp thi (Nguyễn văn Thân) Gián điệp kỹ nghệ và Đồng Phái Luyến Ái tại sao ? (Chu minh Thụy).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

Ông Đặng văn Hiếu, v/v xin cho học sinh 17 tuổi học lớp 10 được hoãn dịch,

BÀI : Tôi đi lạc quyên (Tâm la) — Tìm hiểu con người chúng ta qua màu sắc (Nguyễn giao Tiên) Kế hoạch hóa gia đình và phương pháp ngừa thai Ogino-Knaus (Trần Xuân) — Chuyện dài tự tử (Ghông) — Những ngày cuối năm (Hạ) —

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
Nước cốt HỘT GÀ LỘN.
Nước cốt MÁU ĐỎ (HỒNG HUYẾT CẦU)
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI (SINH TỐ B12)
Nước cốt CUỐNG BAO TỬ
Nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN
THIẾU MÁU
YẾU GAN
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. GCDP 26.2.66.

ĐAU-NHỨC CẢM CÚM
dừng lại !!!
đã có
MAGNO PYROL
MAGNO PYROL chận đứng đau nhức cảm cúm nhanh chóng
MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh :
MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
MAGNO PYROL không làm buồn ngủ, không làm hôn mê, không làm bệnh nhân quen thuốc
MAGNO PYROL
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ / ĐỨC
(SUISSE / ALLEMANDE)
DO Viện bào chế SIEGFRIED
GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI
IPC
BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
HÃY DÙNG NGAY !
MAGNO PYROL
...khắp các nhà thuốc Tây

HỌC

Dạy trang điểm

Cho từng người hay tập thể. Mỗi khóa 1 tháng chuyên nghiệp 3 tháng. Hỏi cô Lan Mỹ viện Lys 123 Nguyễn Du Sg.

SV Kỹ sư Phú Thọ nghèo 2 tú tài hạng ưu. Cần chỗ kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Đức 119 Đại học xá, Minh Mạng

Giáo sư Cử nhân khoa học phân, dạy Math, Physique Chimie các lớp 1ere và Terminale. Liên lạc ông Minh 97/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

ANH NGỮ HOÀNG NAM

72 A Phát Diệm Saigon
— Đủ trình độ sáng-chiều-tối
— Giáo sư Mỹ chuyên môn.
— Phương pháp thính thị tối tân
Lớp mới : 1-6-72

Ghi tên : 72A. Phát Diệm Saigon (gần nhà thờ Cầu Kho, ngang Tòa Soạn Tia Sáng).

Nam SV Năm 2 Kỹ Sư hóa học trung tâm kỹ thuật Phú Thọ nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 11. Hỏi Đức 168/22 Cao Đạt C.L.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Pháp, Việt

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí đơn từ và kỹ thuật.

Ca Nhạc

Khóa. Đờn. Trống. Ca. Organ Dành cho học sinh mùa hè 72. Ghi tên hỏi thể lệ : 114B đường Bùi Chu Saigon.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 01 và 05-6-1972

Do GIÁO SƯ TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON dù lớp ít người. Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng 1 giờ Triết Tự là đọc Tiếng Anh dễ dàng Học phí trọn khoá 4.500đ.

Ghi tên tại biệt thự số 549 (số mới). Trần quốc Toản (ngã tư Ng-Tri Phương—Trần quốc Toản) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng Phan thanh Giản S.G)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

PHÁP VĂN Tư gia

Giáo sư cử nhân Văn Khoa Đại học Đường Toulouse (Pháp) dạy căn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ tại tư gia : 133 Trần Quý Cáp

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm liền được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONEO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONEO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

CÁC BẠN HỌC MAY LƯU Ý
ROULETTE
(cây vạch có bánh xe răng) hiện bán tại

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ ÁO DÀI
Số 2 Trần Quang Khải Đakao SG.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Học hè 1.6.1972
Radio — TV — Recorder

— Khóa sửa thu thanh các hiệu: 1 tháng

— Khóa sửa thu thanh hình Mỹ Nhật: 2 tháng

— Khóa trưởng xưởng điện tử : 1 tháng. Trường chú trọng về thực hành đào tạo rất nhiều thợ đang hành nghề với chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục do các Cán Sự Điện Tử và chuyên viên tại các tiệm hướng dẫn.

Trường Điện Tử Xuân Thu Giấy phép 212— GĐ/KTHV/QĐ 491/25 Phan đình Phùng Saigon 3

HÌNH THỜ CÁC TÔN GIÁO

Phật Giáo. Thiên chúa giáo. Hòa Hảo. Cao Đài v.v...

— In màu trên Plastic Acryl dày 2 ly, đẹp tuyệt vời, vĩnh viễn không hư không phai màu xứng đáng là 1 hình thờ.

— Có ánh đèn Neon rọi qua hình sẽ đổi màu tăng thêm vẻ đẹp.

— Bền đẹp, số 1 tại VN. Giá rẻ như hình đen trắng chụp tại tiệm

— Mua để thờ và để tặng thân hữu trong các dịp lễ tôn giáo hợp thời và tiết kiệm tiền bạc. Có bán sỉ

— Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642, Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người mới. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ. nhận học viên mỗi ngày

Audio Visuel

CONVERSATION ANGLAIS FRANCAIS par Prof Guyon. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp May Cắt Bà Ngà
373 Trần quốc Toản Saigon 10

Danh tiếng khắp mọi nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Nhận chỉ dẫn thợ may riêng từng người trong 3 giờ Raglan Découpe. Ba Vạt. NỘI TRÚ ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI

Giấyphép số 3885/KTHV/PTT/N)

Anh, Pháp, Nhật

Căn bản vỡ lòng. Đàm thoại cấp tốc, Khảo sát văn phạm. Luyện thi Tú Tài, nhập Đại Học, xin việc, xã giao, du lịch, tiếp tân, du học, bảo đảm 100o/o. Nhận dịch tài liệu văn thơ, đi dạy tại nhà do 82/3 Yên Đỗ Saigon.

KHÓA HÈ ! KHÓA HÈ !
Anh-Pháp

Mở khóa đặc biệt cấp tốc, Văn Phạm căn bản, đàm thoại, luyện thi Tú Tài I và II A.B.C.D.

Nếu các bạn đã học lâu rồi mà không nói, viết được thành câu đúng văn phạm và lưu loát) xin mời đến học thử tại 29, Trần quang Khải Đa kao Sg Tổng khai giảng : 1 và 2-6-1972

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp.

Lớp Dự Bị ĐẠI HỌC VĂN KHOA luyện anh văn thi Dược và Y Khoa, TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới — Sáng, chiều, tối mở ngày 1-6-1972. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Leçons Particulières Math Moderne, à domicile Classe 5e. 6è S'Adresser à M. Văn Thi 245/22 Võ Tánh SG.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

HỌC RADIO — T.V.

31-5 đến 05-6-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur lầu I
Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lịch sự, máy lạnh. lớp ít hv

LỚP MỚI 1-6-72

1. ĐÀM THOẠI Chuyên luyện nói các mục như ; xã giao, tiếp tân, văn phòng kêu điện thoại, buôn bán du lịch. nhà hàng. khách sạn. trò truyện hàng ngày v.v.

Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3b, mỗi tuần) GS- Mỹ luyện giọng. bài ghi vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà. Phương pháp dễ hiểu.

2. Luyện Dịch Văn Chương, Báo Chí. Viết Thư Từ Thương Mại.

3. Lớp cho từng người hay nhóm

4. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT cho trẻ em t 5t Học tuần 5b, Sáng từ 9g — 11g30 Chiều từ. 3g — 5g30

Anh Pháp ?? GS Giám Đốc Trung Tâm Sinh Ngữ dạy thêm những lớp đặc biệt đàm thoại. Căn bản, Văn Phạm. Từng người và nhóm ít. Hỏi VP Hiếu Học 20/1 Lý Thái Tổ Sg

Jardin d'enfants

Répétition de 11e à 8e, Enseignement Francais et Vietnamien Ouverture le 10-6-1972 S'adresser directement à Mme Ginette HOA. No 49 Phan thanh Giản Saigon Tel. 96.552

Cours de vancances

Cô Andrée nữ sinh trường Marie Curie có tú tài đôi Pháp muốn kèm trẻ em lớp 8è, 7è, 6è Francais và math. Xin ghi tên tại nhà số 221 Phan thanh Giản Saigon ngày 30 Mai 1972 vào buổi sáng.

FRANÇAIS ET CALCUL

(7e, 8. 9è, 10è. 11è) S'adresser Melle Genevieve 13C Kỳ Đồng No 6 Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

MATH — PHYS

Clas. term. 1ère. 2e. 3e, 4e. 5e. S'adresser : 66 Trương Minh Giảng Saigon

Muốn chắc ăn

Nộp đơn thi rồi hãy mua ngay cuốn THI VÀO LỚP SÁU của Bùi văn Bảo và Phạm thi Kim Chi do NHẬT TẢO. xuất bản ở các tiệm sách lớn.

DẠY CẮT MAY

155 Lê đại Hành Chợ lớn
Âu Việt Phục thời trang phụ nữ Méthode G.L-H.C de Paris. Học phí rất hạ — Bảo đảm thành nghề.

DẠY CẮT MAY

ÁO DÀI, ĐỒ ĐẦM. QUẦN ÁO TẮM Do Bà Loan đích thân giảng dạy từng người theo phương pháp G.L. Haute couture de Paris rất giản dị và khoa học. Cắt theo catalogues- Bảo đảm rành nghề, Hỏi nhà may LOAN, hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật, số nhà 51/102.

Lưu ý : bớt 30o/o học phí cho cô nhi quả phụ.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Giảng dạy : NG. BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Levigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở tiệm mở lớp dạy cắt may. Khóa chiều 1-6-72.

Hỏi 347 Phạm ngũ Lão Saigon

Cựu Nữ sinh M C có kinh nghiệm dạy nhận kèm từ 10è đến 2è (Maths mod physique, Francais) Hỏi 245 Hồng Thập Tự SG.

MATH

PREMIÈRES — TERMINALES
— Cours de vacances
— Ouverture : 5 Juin 1972
S'adresser : 11A Võ Tánh: P.N. (Bên hông cây xăng SHELL)

LỚP GUITARE NHẠC LÝ
T.Đ. TH. 146bis/2, TỰ ĐỨC, SÀIGÒN.

Dạy Tây ban cầm, Hạ uy cầm, Mandoline kèm theo nhạc lý. Sau 3 tháng : Ca và đệm, đặt hợp âm đơn giản cho một số nhạc thời trang. Phương pháp đơn giản, dễ hiểu ai cũng học được dù bận rộn. CARULLI cho b.s, từ 11 tuổi trở lên thi vào QGAN.

Học phí tượng trưng, có sẵn đàn để tập ở l.p. giờ chọn tùy ý.

Cô giáo (GHBT) có kinh nghiệm. Nhận kèm tư gia từ lớp 9 trở xuống (nhất là tiểu học) L/L Cô Dung 149/3 Tôn thất Thuyết (SG 4)

Cours de Vacances

Franc -l-Math. Cl: 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl- S'ad 184 Phan đình Phùng Saigon (près de consulat de France).

HỌC MAY ĐỂ ĐI LÀM TẠI SAIGON

Trường Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v,v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. GĐ ở Sg. hay các tỉnh ghi tên học tại trường Thành Mỹ 339B PétrusKý Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Quí vị muốn tốt nghiệp ngành «May Cắt và Thời Trang» tại một trường danh tiếng của Pháp ngay ở Saigon, xin mời theo học

Bà ALICE KIỀU ANH

Thủ Khoa ngành May Cắt và Sáng Tạo Thời Trang Phụ nữ khóa 1961 — 64 của Trường GUERRE LAVIGNE PARIS. Cựu cộng sự viên của nhà may nổi tiếng nhất nước Pháp PIERRE CARDIN.

✠ Chỉ dạy từng người hay từng nhóm nhỏ

● Phương pháp khoa học mới lạ

● Thực tập tại nhà may lớn bậc nhất thủ đô Hỏi và ghi tên 222 PASTEUR SAIGON Chú ý : Có lớp tu nghiệp cho quí vị đang mở nhà may

Nữ SV Y khoa tú tài A Bình nhận kèm tư gia đệ tứ trở xuống. Hỏi 105 Vĩnh Viễn Chợ lớn.

Nữ Giáo Sư Anh Văn

Đệ nhị cấp công lập, tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm và Cử nhân giáo khoa Anh văn nhận dạy Anh văn riêng cho từng nhóm ít người, đủ mọi trình độ. Chỉ nhận nữ học viên. Hỏi chi tiết tại số 201/7 lot F cư xá Trương Minh Giảng Phú Nhuận (đến hẻm 245 Trương minh Ký Photo Thiên Kim đi thẳng vào gần cuối hẻm bao giờ thấy giếng nước thì quẹo trái).

SV Năm thứ 3 ĐH Sư Phạm có BAC 2 Pháp nhận đi dạy tư gia từ 6e đến 3e về Pháp văn và Tân toán học Hỏi ô. Đông 246/4A/14 đường Triệu Đà Cholon.

Anglais (Seconde- premièr, Terminale) péparation au «Michigan» et «TOEFL» S'adresser M. Huỳnh 83 B Bùi thị Xuân Saigon Tel: 91.711.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

677 Đ.L Trần quốc Toản và 50th (cạnh chợ Nguyễn Tri Phương) Bớt 30o/o đến 50o/o học phí cho Sinh viên học sinh.

Dạy nấu ăn. làm bánh, làm hoa vải kết giỏ bông tai, cài áo, cành mai đào, cúc, hồng, thược dược, tường vi, hướng dương v.v... giống y như thật. Với mục đích nâng đỡ các bạn trẻ ham học hỏi trường sẽ bớt 50o/o học phí cho 10 người đầu mỗi khóa và 30o/o cho các bạn kế tiếp. Với sự hướng dẫn tận tâm bảo đảm chắc chắn sẽ làm được Nhận học viên mỗi ngày (nhớ mang theo thẻ Sinh viên, học sinh để chúng tôi tiện bớt học phí. khóa 3000đ 20 món bớt còn 1500đ.)

sách CASSETTE

● Lược đồ CASSETTE các máy hiệu AIWA—CROWN—NIVICO— NATIONAL —SANYO SHARP — SONY tại thị trường Việt Nam.

● Phép tu sửa máy Thu Băng. Máy Cassette Hỏi mua có hoa hồng tại :

Nhà Sách «KỸ THUẬT» 49A Cao Thắng Saigon.

Lớp Gia Chánh
HỒNG — NGỌC

(Nguyên Đặc Biệt Chính Cống)
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905

Thứ hai 5-6 : Làm Hoa bằng vải, Sáng 9g : Hoa Trạng Nguyên Chiều 3g : Hoa Lan.

Thứ Ba 6-6 : sáng 9g : Bánh Pháp : 1.500đ : 10 món : Pudding Piplomate + Guitare d'Amour Chiều 3g : Cơm Tàu : Thực đơn 4 : Gà hấp muối -l- cơm Lá Sen

CẮT MAY HÈ

KHÓA CẤP TỐC 45 NGÀY dạy đủ các môn : ÂU, VIỆT, ROBE JUPE, QUẦN XÌ, PATTE ÁO DÀI, RAGLAN v.v... Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm. Ghi tên gấp tại 216 Đề Thám Sg.

Có nghề hơn có tiền

Nhà may nhận dạy Âu Phục Phụ Nữ. Áo Dài Raglan; khóa 2 tháng 9000đ Ghi tên tại . 192 Trương minh Giảng Sg ĐT 99698

TỐC KÝ KẾ TOÁN
QUỐC - VIỆT

Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn :

TỐC KÝ-KẾ TOÁN -ĐÁNH MÁY- NỮ CÔNG, GIA CHÁNH Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. kết quả bảo đảm 100o/o. Ở xa học hàm thụ. Kết quả như ở trường.

71 Thủ Khoa Huân SG-đ.t. 92.500

GS PHUS.

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học : Conversation Culture générale. Texte- Grammaire-Orthographe parfaite Rédaction aisée. Litterature - Oeuvres choisies-

221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy piano. từ vỡ lòng trở lên. với nhiều kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Muốn thi đỗ Xin liên lạc gấp G.S. Hải (giáo sư cử nhân công lập Thủ Đô giàu kinh nghiệm) ở số 383A Phan thanh Giản SG. Nhận tổng duyệt tất cả bài vở cho thí sinh Tú Tài I Ban C (gốc chương trình Pháp) tại tư gia từ 10-6-72 cho đến ngày thi. Cam đoan thi đỗ mới nhận thù lao.

Cours De Vacances de 11è à 4è Francais, Anglais, Math Modernes) enseignés par Mme Bạch ancienne élève du lycée Marie Curie étudiante à la Faculté de Lettres Inscription du 1er au 15 Juin 1972 au No 7 Đặng Tất TĐ

Trường Văn-Học 322 Ph. thanh Giản SG
4-7-72 : lớp 11 C niên khóa 72 73
2-6-72 TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ A, B

TRUNG HỌC Phan-Văn-Huê

98 Gia Long
SAIGON
ĐT. 93,568

tăng cường ban Giám Đốc và Giáo Sư

Lớp Hè : 15-6-72 đến 12-8-72

từ lớp 6 tới Terminales

Khai Giảng : 22 - 8 - 72

các lớp Trung Học cho tới Terminales

Cours De Vacances

Fr-l- calculs : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è
Fr -l- Math : 5e, 4e, 3e (BEPC)
OUVERTURE : 8—JUIN 1972
Inscription : 15B Phan đình Phùng (Đakao)
Télé : 24.321 groupes de 15

02 - 06

học sinh :
— Muốn có căn bản Toán Học
— Muốn giỏi Toán
— Muốn đỗ ĐNC khóa 72-73

Hãy Theo Học :
TOÁN LÝ HÓA NGUYỄN CHÂU TOẢN
Các lớp 6—7—8—9—10AB—11AB
Ghi tên giữ chỗ tại 42/4 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
VISO
rửa chén
rửa xe
giặt quần áo
lau nhà
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM

HỌC SINH nào ?

✲ Muốn chóng giỏi Toán lý Hóa Sinh Ngữ ?
✲ Chưa hiểu thấu đáo chương trình vừa học ?

✠ Muốn tạo được căn bản vững chắc về Toán Lý Hóa Anh-Pháp cho niên học sắp tới

Hãy lợi dụng dịp Hè đến Học **khóa Hè căn bản ?** tại Trung Học 180 LÝ THÁI TỔ (cuối Ph.Đ.Phùng)

khai giảng 1-6 đủ trình độ 6 lên 7—7 lên 8—8 lên 9—9 lên 10—10 lên 11
● Các lớp LUYỆN THI TÚ TÀI và Trung Học Tráng Niên

TRUNG HỌC Thượng - Hiền

141 Trần quý Cáp SG—Đ.T. 90.489

Mở lớp cấp tốc luyện thi tú tài I ban C

dành cho học sinh chương trình Pháp
Ghi tên học ngay

Đợt chót 2-6-72 Tại TƯ GIA 26 BÙI CHU SAIGON

Trước nhà thờ Huyện Sỹ cạnh trường Nguyễn bá Tòng. Bảo Đảm đỗ Tú Tài IAB khóa 2-8-72 và lớp 10 lên 11 (làm giấy cam kết dạy đỗ mới nhận học phí) Học tất cả các môn chính TLH, SN, VV, QV... Muốn đỗ chắc Tú Tài để tiến thân nên ghi tên gấp mới còn chỗ vì nhận thêm 1 số ít HS ghi tên trễ. Lớp thường Toán lý Hóa Tú Tài II khóa 5/7 và Tú Tài 1 khóa 2/8.

1 ~ 6 Luyện thi Tú Tài IAB đợt chót, nhiều giờ

Toán lý Hóa-Sinh Ngữ
BAN G. S. KHOA ĐẠT

Dạy ôn giáo khoa. Toán thi toán tổng hợp, Sinh Ngữ thi

Ghi Tên : 25-27 HỒ XUÂN HƯƠNG SG

Phụ Huynh muốn con Em đậu Tú Tài 1 ABC

Khóa ngày 2-8-72 hãy ghi tên cho em theo học lớp LUYỆN TH BẢO ĐẢM ĐẬU MỚI ĐÓNG HỌC PHÍ mở đợt 2 (đợt 1 mở ngày 1-7-71) Dạy đúng phần bài thi đủ môn TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ, VIỆT, VẠN VẬT, SỬ ĐỊA, CÔNG DÂN. Ban giáo sư THỦ KHOA

Ghi tên tại : 710 Phan Thanh Giản Saigon.

MATH PHYSIQUE

3e ; 2de, 1ère — Terminales C,D

— Revision — Rattrapage — Prépar au passage des classes supérieures

— Professeur licencié et expérimenté

OUVERTURE : 6—6—1972

Inscription : 82/19 Bis MẠC ĐĨNH CHI.

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP

Khóa thứ 16 sẽ khai giảng ngày 12-6-1972. Phương pháp Nhật Bản «HARUYAMA». Hoàn toàn thực tập. Cắt tóc, Chải tóc các kiểu. Uốn lạnh Uốn nóng... Trong 10 tuần lễ thành thợ chuyên nghiệp. Bảo đảm dạy luôn sửa móng tay. Chỉ nhận 16 tuổi trở lên,

THẨM MỸ CHUYÊN NGHIỆP

Huấn luyện trở thành chủ nhân Thẩm mỹ Viện. Lột da mặt, tẩy tàn hương. trị mụn, nốt ruồi, xoa nắn toàn thân và TRANG ĐIỂM cô dâu dạ hội, hóa trang Tivi, giữ da mặt trắng bóc. thân hình thon đẹp tròng mắt biếc, môi hồng v.v,.. (chỉ nhận trên 20 tuổi).

LÀM HOA

Vải, giấy. nhung. Hồng. Cúc, Mai, Đào, Thược dược. Cẩm Chướng Trạng nguyên, Tulip, Phù Dung, Pansé...

CẮM HOA TƯƠI

Lối Nhật, Việt, Pháp có hình vẽ, khóa học 1 tháng.

BÚP BÊ ; Treo xe hơi, Việt Nam, Đại Hàn, Nhật, Pháp...

ĐÀN TRANH. PIANO- Mỗi khóa 2 tháng. THÊU TAY và ĐAN TAY: Các lối mỹ thuật v.v...(xin đến trường xem chương trình cho rõ ràng) Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định).

TÌM VIỆC

Cô giáo kinh nghiệm kèm trẻ nhận dạy kèm các em bậc tiểu học. Kết quả bảo đảm. Liên lạc về 87B Bùi Thị Xuân.

— Sinh viên khoa học, chăm chỉ tận tâm. Nhận dạy kèm tư gia Toán lý Hóa 12AB. trở xuống. Địa chỉ Cường 56/27 Bạch Vân Chợ Lớn Đ.T. 51127

TRƯỜNG LE PROGRÈS

Sáng lập năm 1950
Số 71 Trần Quang Khải — ĐaKao

Lớp cấp tốc 2 tháng

Kế toán : Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán cho Hãng Buôn. Công Ty, Xí nghiệp, Ngân hàng Thương mại. Áp dụng triệt để Plan 1957. Phụ thêm kế toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám Định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert comptable près des Tribunaux).

Khai giảng : Ngày 1-4-72

ĐÁNH MÁY: Đủ máy. Việt. Anh, Pháp trúng tuyển 70o/o Quốc Gia Thương Mại huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.

Ở XA HỌC KẾ TOÁN HÀM THỤ.

CẢM CÚM
và
các chứng sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol
Công hiệu liên tục trong 12 tiếng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

5 ~ 6 G.s. THANH PHONG mở lớp Hè
Toán Lý Hóa

dự bị lớp 7-8-9-10-11 A,B.

Tại Trường **Y-TÂN 478** NGUYỄN TRI PHƯƠNG C.L

COURS DE VACANCES

Français-Math - Sc. Physiques

OUVERTURE : 6-6 - 1672

✶ Français Math : 6è-5è-4è et 3è/BEPC

▨ Math Physiques : 2nde 1ère et Term

★ Inscriptions : Cours d'Eurêka !

129/231 Nguyễn Trãi (Près du Coll Fraternité)

Liste Des Candidats Définitivement Admis Session de Mai 1972 90°.

1) Usha Chandanmal
2) Trương thị Mỹ Duyên
3) Nguyễn thị Thu Cúc
4) Nguyễn thị Thu Mai
5) Trần thị Kim Chi
6) Trần thị Thanh Hiền
7) Huỳnh hoa Phượng
8) Phương thị Phi Liên
9) Huỳnh thị Tuyết Phượng.
10) Hang thị Thu Vân
11) Trịnh xuân Văn Tiến
12) Lê thị minh Lý
13) Đoàn thị Liên Hương
14) Nguyễn thị Thanh Hương
15) Võ thị Thanh Sương
16) Trần thị Tứ Dung
17) Trương ngọc Anh.
18) Triệu bích Hạnh.
19) Trần thị Xuân Mai
20) Dương Văn Mai
21) Ngô Kim Lệ
22) Lê thị Bạch Thu
23) Lê thị Hoàng Mai
24) Trần thị Đạt
25) Lê Kim Liên
26) Nguyễn Kim Vân
27) Lê thị Khánh Ngọc
28) Praneet Denduang
29) Mai Un Denduang
30) Dương Nguyệt Ánh
31) Đặng thị Bạch Vân
32) Huỳnh thị Tố Dung
33) Nguyễn thị Tâm Ach
34) Quách thu Lan
35) Tomasi Angéline
36) TrươngNgọc Sương
37) Đặng Ngọc Yến
38) Đặng Thu Anh
39) Phạm thị Đại Đồng
40) Phạm thị Thanh
41) Mai thị Kim Cúc
42) Bùi thị Kim Châu,
43) Lâm HạnhPhang
44) Hồ thị Oanh
45) Nguyễn Kim Thanh
46) Trần Thu Giang
47) Đàm Quỳnh Anh
48) Trần thị Kim Hoàng
49) Nguyễn thị Bích Thủy
50) Tiêu Phùng
51) Nguyễn thị Minh Trang
52) Lâm Bích Ngọc
53) Vũ Quốc Minh
54) Vũ Quốc Huy
55) Nguyễn Quang Khải
56) Thiệu Vương Đăng
57) Nguyễn Huỳnh Tuấn
58) Cao Xuân Chiểu
59) Lê Quan Khánh
60) Dương Minh Đức
61) Trần văn Danh
62) Nguyễn văn Sơn
63) PhanQuang Hiệp
64) Nguyễn văn Hùng
65) Dương vi Diệp
66) Trần văn Mạnh
67) Trần Tô Hà
68) Trần Châu Tuấn
69) Phạm văn Kiều Thọ
70) NguyễnXuân Quang
71) Quang Tự Đức
72) PhạmCông Thành
73) Thạch Sa Mạnh
74) Đào Đức Sơn
75) Ngô vĩnh Khánh
76) Ngô quốc Nam
77) Thái nhà Ban
78) Nguyễn tiến Chức
79) Nguyễn mạnh Hùng
80) Phan chí Phú
81) Huỳnh phước Thọ (1)
82) Huỳnh phước Thọ (2)

✤ Dirigés par prof Thanh Tước

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà rộng cho thuê trên lầu sẵn đồ đạc, lối riêng 12.000 1 tháng, 511/29 Trần Hưng Đạo SaiGòn.

Lầu rộng mát yên tĩnh lối đi riêng cho thuê 40000 và 7000đ. Hỏi 213 lô U Chung Cư Minh Mạng buổi chiều.

Gia Định cho mướn nhà lầu. Hỏi 49/57/2 Trần kế Xương (gần dãy phố 20 căn).

Gác cho nữ sinh, nữ sinh viên trọ. Đủ tiện nghi. Hỏi 24A Cư xá Đô thành, đường sau Bịnh viện Bình Dân.

Nhà cho mướn mặt tiền Trần quang Khải, tiện mở thuốc tây, văn phòng toán lý hóa, hoặc cộng tác, điều kiện dễ. Hỏi tại 770 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn 1 căn lầu 2 (Cao Ốc) có đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền đại lộ, Trung tâm Đ.T. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế, đủ tiện nghi, lối đi riêng, dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng có toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 12.000đ. Xin hỏi 267D (hẻm 267) Trương minh Ký Gia Định.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà appartement meublé -I- Air Cond. et gagare v.v. Hỏi 5C Trần Nhật Duật. ĐT. 95.461.

Cho thuê sang hoặc bán Villa lầu 6 phòng, văn phòng và phòng khách rộng. ĐT. điện 220, máy lạnh nước nóng, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng, tráng nhựa, xe lớn vào tới 2 garage, tiện cho gia đình đông ở, yên tịnh mát mẻ, mở Clinic Mater, labo trường học. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90.557

Phòng rộng đủ tiện nghi cho Ngoại kiều và C.Đ.V thuê. Hỏi 265/1B Phạm Ngũ Lão Saigon 2.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ và cơm tháng Bình Dân. Hỏi cô Tâm 392 đường Nguyễn công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn. Buổi chiều 2g30 đến 5 giờ.

Ăn và ở Nam giới : 259/6 Nguyễn triPhương, Cholon.

Phòng tiện nghi 10.000đ.— [illegible].000đ. Nhận nam sinh, công tư chức ăn, ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê, hỏi 505 Trần hưng Đạo S.g

Villa Cần Thơ Cho Công ty Ngoại quốc và VN thuê, 600m2, 4ph. ngủ, ph. khách—ăn, bếp, ph. bồi, garage, kho sẵn chứa trên 5 xe. 5C Trần Nhật Duật ĐT.95.461.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Cho thuê văn phòng. 21 Hàm Nghi Saigon. ĐT.94.872

Phòng cho phái nữ mướn, tiện nghi 5000đ, 165/14 Trần quốcToản Saigon.

Cần thuê Gia đình ngoại kiều lịch sự cần thuê Villa 2,3 hoặc 4 phòng ngủ, có vườn, sân khu Saigon, Đakao Tân định, Cách Mạng. Trả trước từ 6 tháng đến 1 năm. Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon ĐT. 92775.

Phòng cho thuê (vợ chồng son). Tại 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thạnh Chợ Cây Quéo Gia Định).

Bán 1 xe Renault Juva 5CV (Dauphinoise) máy, sơn, đồng toàn hảo. Hỏi nhà báo Xây Dựng đường Thánh Mẫu (Ô. Tạ).

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê giá bình dân, đámcưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa gần khắp nơi, ngày 6.000đ, giờ 1.000đ. Tại A26 Trần quốc Toản (ngang trường đua).

MAZDA 1000 PU EH. Mui bố. Xe nhà một đời chủ ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch EI 3 màu xanh 487 Phan đình Phùng Saigon.

Nhường lại một bon xe Ford pick-up F350, xe về tới đầu tháng 6. Hỏi ông Ninh số 153/40/100L Nguyễn Thông Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ E.Q.5 màu xanh 487 Phan đình Phùng Sg.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hãm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều đảm nhiệm. Công Hạ.

XE CHO THUÊ Club wagon EQ. Microbus, P.U Jeep. Hỏi 5C Trần nhật Duật. ĐT 95461.

Cần tiền bán gấp Volkswagen du lịch. EB. mới toàn diện 58, Trần văn Thạch Tân Định (ĐT 95.253).

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ. Bus. 40 ngàn : xe Jeep, «có thể chấn dè sửa xe». Villa, Nhà, Apt : 30—200 ngàn. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng Giadịnh, ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc)

Toyota Corona EC du lịch máy lạnh, radio, Cassette hoàn toàn tốt bán gấp. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT.40.008.

Bán International. Chevrolet vận tải nhẹ Toyota dầu, giá hạ. Hỏi 91 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Morris 1100 ED. Hỏi 210 Lê thánh Tôn Saigon.

Simca 1000 EB và Standard 10 EN toàn hảo, dư dùng bán 1 trong 2 xe. 78/9A Hiền Vương Tân Định.

La Dalat EQ.5... đã gắn mui, làm nệm và các đồ phụ tùng khác, giá 960.000đ. Hỏi số 10V Cư xá Hỗn Hợp đg Tô hiến Thành nối dài (trước cửa Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế, gần Trung Tâm Bán Lẻ Quân Đội). Đ.T. 37.104.

Bán gấp Simca đời mới, số thật EA đẹp mất toàn hảo. Hỏi 30 Nguyễn hữuThoại Thị Nghè.

620.000đ 1 Consul dl đời NBU máy đồng nệm hoàn toàn tốt. 23B Trần Quang Diệu nối dài (Trương Tấn Bửu cũ) Saigon-3.

Bán rẻ 1 xe La Dalat đời EP9, giá 750.000đ. Liên lạc 322 Trương Minh Giảng Saigon. ĐT,40.496.

Bán Contessa ED, ít đi còn rất tốt. Hỏi 48 Nguyễn Hoàng (Ngoài giờ làm việc).

Volkswagen du lịch, thật tốt. 81 Cống Quỳnh, Saigon.

Bán gấp giá rẻ Chevrolet PU (2.200T) đã ráp xong còn tại hảng, cả sang và trước bạ, giá 1.438.000đ (giá đã: cọc mua cách dây 8 tháng) hoặc bán 1 xe Dodge PU (2.000T) số EQ đang chạy tốt (đã cặp thêm nhíp) giá 600.000đ. Miễn trả giá. Xin gặp đến trạm xăng Esso Đôi, Mũi Tàu Phú Lâm CL.

Đi lính bán gấp, rẻ Mercury Station wagon, giá nhất định 350 ngàn. Ưu tiên ai đến trước. 169 Gia Long Gò Vấp.

Daihatsu 360 EO Station Wogon tuyệt hảo 900 ngàn 94 Phan thanh Giản Lầu 1 Apt C

Bán Traction 11L BI thiệt hoặc đổi Vespa. 211/11 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Xe cưới, du ngoạn, V.Tàu 1 ngày đi và về Vũng tàu 1 người 700đ, xe 8 đến 20 chỗ ngồi. Nhận xe cưới, hành hương, du ngoạn mỗi ngày. Ô. Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân TĐ 97.353.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ gắn máy 403 hợp lệ và 1 2CV EC thực dụng có kiếng hông. 2 xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5Đ. Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

SIMCA ARIANE 4 máy toàn hảo, lịch sự hơn 403, chủ lái lấy (ít đi). Hỏi số 5/36 hẻm cạnh Bệnh Viện Ung Thư Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán G.S Citroen chưa hết Rodage, đời EQ. Xem tại 4 Lê văn Hưu Saigon, sau nhà thương Grall Nguyễn Du rẽ qua Điện Thoại 93.337.

700.000đ 1 vận tải nhẹ, chở người, chở hàng tiện lợi, đẹp, rẻ, bền và 1 Corona Familial có máy Cartridge, đồng, nệm, sơn, máy hoàn hảo. Hỏi 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Công ty ngoại quốc cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại, Jeep, pick-up và Microbus với giá cao giao kèo dài hạn, có tiền thế chân dè sửa xe. Hỏi 12 bis Chi Lăng Giadịnh Đ.T. 23637.

Mazda 1500SS EI.99, kể EO, Radio, Origine thiệt tốt, cần tiền bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg, ĐT 92.645.

Daihatsu P.U. E.O.9... mui vải sơn nguyên thủy, toàn hảo. Coi xe 4Bis Quốc lộ 1 (Ngã Tư Bảy Hiền) Gia Định.

320.000đ Datsun Blue Bird 1300 du lịch 1967, ngoại kiều về nước bán. Hỏi **61 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 41.530.**

Toyota T25 Bán đời EI hoàn hảo tại 397 Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Bán gấp 1 Jeep EP, International, máy, sơn đồng toàn hảo và 1 Vespa EP tốt. Hỏi và coi xe tại 189 Trương minh Ký.

Mercedes đen 250S bán có radio, máy lạnh, đời EI, còn mới. Hỏi 98 Sương Nguyệt Ánh Saigòn, trong giờ làm việc.

Chú ý nhận mua, bán và cho thuê nhà cửa, các loại xe (Du lịch, Jeep, Pickup microbus v.v...) Đảm trách : các giấy tờ xuất ngoại : Hôn thú, khai sinh, giấy sống chung, Passeport, visa v.v.. Hỏi 153A Trần quang Khải ĐT 94.356 (giờ làm việc).

MÁY ỦI HOA Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 6 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất V.N — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

LA DALAT đời EP959... ít dùng bán. Hỏi 33B Lý-T-Tô Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy độ 100m).

Lo thuế đăng bộ Sang tên đủ loại xe ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

Simca 9 trăng thật tốt bán rẻ (đời NBI) hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda... 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Bán 1 trong 2 xe : Hilman (550.000) Honda 2 bánh 125 Sport (270.000) 2 xe toàn hảo. Thủy Hồng 35/C Không Tử CL.

Bán 1 Taxi Renault 4 CV đời Ej. 20/36 Đỗ-T-Nhàn Sg.

Bán Honda PU, EP 9 nút. mui da. máy mới đang rodage. Hỏi 301A Võ di Nguy PN.

Bán rẻ 2CV. DL EL, máy chưa hết Rodage, đồng, sơn, 6 kính rất toàn hảo. 139/3 ấp Nhứt Trí 8 Hùng Vương Thị Nghè (tại Cầu Sơn).

Honda N360 du lịch EO.4 mới tinh, bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Toyota 25 vận tải nhẹ EO.2 mới nguyên 1 chủ, 487 Phan đình Phùng Sg.

Peugeot 403 du lịch bán, đời EA thiệt tốt. Xin hỏi 422 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán rẻ Vauxhall Super 495ngàn vỏ, máy và nệm. Hỏi ngay trạm lính gác cửa sau Tòa Hành Chánh đường Đỗ Thành Nhân Gia Định, gặp bà Nghĩa.

ID-19 EA 5 xe hoàn hảo, cần tiền bán gấp rẻ tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Audi xe làm hoàn toàn mới, mang số HB. cần bán gấp. Xin liên lạc tại 28/12 Bùi Viện Saigon hay 77C (lầu 1) Lý thành Nguyên Chợlớn.

Bán xe đò Renault 1T4 chạy đường Saigon Định Quán, luôn giấy tờ, phiên chuyến, mua xong chạy liền. Hỏi Ô. Quý 139/A1 Yên Đổ S.G.

Bán xe GMC và Desoto đời EQ. Hỏi 34 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ Volkswagen Microbus EC hoàn toàn tốt ít đi. Hỏi 155bis Nguyễn Huệ Saigon.

Jeep lùn thật tốt bán hoặc đổi bù Daihatsu vận tải nhẹ 201 Hùng Vương Thị Nghè.

Peugeot 404 (72) trắng. mới khui thùng. Bán rẻ, 37 Tôn thất Thiệp Saigon (1)

Toyota Corona EP/đời EF. du lịch trắng radio toàn hảo. 149 Đề Thám Saigon.2

Ghi vé xe
Hãng xe Ngọc Đức Saigon - Nha Trang, Tín Nghĩa Saigon-Vũng Tàu Hậu Nghĩa-Cholon-Đức Hoà dời văn phòng về số 9 Lý Thái Tô Saigon. Xin quý khách ghi vé xe tại văn phòng hoặc điện thoại số 99.544—90.060. Có xe đưa rước tận nhà.
Ban Giám đốc
Ngọc Đức

La Dalat EP.8, đồng thùng ít đi, bán rẻ. Hỏi 337 Phan d. Phùng Sg, ĐT 92835.

Bán P.203 Camtte toàn hảo. Hillman Minx NBN. Austin A.30 5ml., 4 cửa. NBL. 96 Nguyễn văn Học Gia Định.

Mazda 1500B Vận tải nhẹ EH.2. 487 phan đình Phùng Saigon.

Jeep Capôt cao tốt cần bán giá rẻ. Hỏi 593D đường Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Simca 1000 EC 9 nút đẹp toàn hảo. Bảo đảm vừa ý người mua Cần bán gấp, để đi xa. Xim hỏi 86 Nguyễn Du (trên lầu) mỗi ngày từ 16 giờ trở đi, và suốt ngày Chúa nhật.

Fiat 1500.L Máy lạnh Radio Cartridge, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ 135 Nguyễn Thông Saigon.

Honda VTN E1 8 và Jeep capot cao, bán rẻ. 69/3 Dương Công Trừng (góc ngoài trường đua PT)

Bán Honda du lịch hỏi hẻm 20/669-C Trương minh Ký PN (Trước cửa Nhà Thờ 3 chuông).

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy Offset hiệu Shin Chum đặt tay 65x100 và 65x50, mới còn trong thùng giá rẻ đặc biệt Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon

Bán rẻ 2 tủ Freezer chứa kem 1 máy làm đá, 1 máy điếc còn mới. Hỏi 16/20 Ng-t-Thuật Sg

Bán Freezer nằm loại lớn, 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, thật tốt. Hỏi 117/1E Cống Quỳnh Sg.

Máy điếc hiệu National, kiểu 72, bền đẹp. Hỏi 806. Trần hưng Đạo Chợ lớn.

Tủ lạnh : Hitachi 140L xả đá tự động 52 ngàn còn mới 90o/o Sanyo model SN158R mới 90o/o 52 ngàn, Panasonic 70L 25 ngàn 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

68.000đ máy giặt tự động Sanyo 5kg5, 62 ngàn tủ Sharp 160 lít mới. 36C Ngô tùng Châu Sg.

Dư dùng nhường lại một máy chụp và rọi kiến hiệu Scopemaster 30 Ma USA với đồ phụ tùng (còn nguyên thùng) đã về đến Saigon rồi. Liên lạc ông Ngọc 371B Võ Tánh Saigon điện thoại 24738 ngoài giờ làm việc.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Dư dùng bán R.4 Camionnette còn tốt và một xe Bus 12 chỗ ngồi mới nguyên. Xin hỏi điện thoại 90.124 hoặc địa chỉ 601 Lê Văn Duyệt Hòa Hưng. Trong giờ làm việc.

Ford Anglia Fourgonnette EB.. bảng kiến. Simca 9 Du lịch NBE. Bán. Hỏi 179 Bạch Đằng (Hãng Xanh) Gia Định số cũ 227/4.

Austin bán tình trạng hoàn hảo. Hỏi 14 ấp đông III Chi Lăng GĐ.

Bán gấp Taxi Dauphine EB 7. Xe toàn hảo, chủ lái. Hỏi 11 Nguyễn văn Trương GĐ.

Toyota 25. mui tole EO2 cần bán hoặc đổi Daihatsu, Honda P.U. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L).

La Dalat kiểu mới nhứt lấy xe ngay tại hãng. Hỏi 528/3 Phan thanh Giản.

Honda du lịch EI máy toàn hảo, bán giá rẻ. Hỏi 5 Nguyễn thiện Thuật Gia Định.

La Dalat EQ.5... Dư dùng ít đi, vừa hết rodage, bán 850.000đ. Coi xe 39 Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota Mark II EO Pickup có gắn Cassette Sony 2 Loa xe toàn hảo cần tiền bán giá thật rẻ. Hỏi 138 Bến Bình Đông Xóm Củi tiệm gạo Tân Hưng CL.

V.W d.l. NBT thật toàn hảo bán rẻ hoặc đổi 2CV, 3 CV. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

950 ngàn Bán rẻ Toyota 800. đời EH. toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu (gần hãng xe Lambretta Vinaco) Gia Định. Hỏi ông Tài.

Toyota Corona Deluxe đời EI, kéo hãng, một chủ, bán rẻ 2.050.000. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt Gia Định (sau Ty Thông tin).

Bán gấp xe Daihatsu VTN đời EI. Hỏi 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep capot cao EQ7... Bán gấp. Hỏi 301 Lý Thái Tô Saigon.

2CV EE96, một đời chủ. radio, đồng sơn toàn hảo, bán gấp. 44bis HiềnVương Sg.

Consul 315 EB hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 707 Trần Quốc Toản.

Mazda 1000 PU EQ.3, mui bố. xe nhà thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Honda du lịch EO, vận tải nhẹ Isuzu E.8, Toyota Mark II EI.8 bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. Tel 92.603.

Toyota Crown Pickup đời EH. vỏ, ruột, đồng, sơn, nệm mới toàn hảo. Hỏi 543/96 Phan đình Phùng Saigon.

Bán EQ.7... Land Rover dầu. long, đồng, máy, sơn hoàn toàn mới. 715 Lục Tỉnh ngang đài Radar Phú Lâm.

Toyota 800 EI dulịch Radio xe ít đi, cần bán. 149 Đề Thám Saigon 2.

Daihatsu EO, VTN, mui tole kẹt Động viên bán. Hỏi hẻm 175/8 đường Nguyễn văn Thoại (GĐ). Tại trường học Nhân Chủ vô 100m, nhà bên trái (gần kho Mỹ).

La Dadat đời EQ, còn rodage toàn hảo bán chắc giá 860.000đ. Hỏi AA.6 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

Traction 11 Nor. mới làm cần bán gấp 350 ngàn. Người đến trước được giá hạ. Liên lạc nơi văn phòng ấp Đông I, hẻm Cô Bắc, Phú Nhuận, nhờ ông Lý chỉ dùm số 122/3 Cùng ấp. Xem xe từ 8giờ sáng đến 21giờ tối.

Reo nhì, bán rẻ, xe benne số EQ, máy mới ít chạy, tiện làm cần cẩu, hoặc đổi du lịch hay P.U. Hỏi Nam Thạnh 29 Võ di Nguy Chợ Cũ Saigon.

Volkswagen Microbus ED, chủ lái. bán gấp ĐT : 96.775.

X Mazda 1200 giá 500, Fiat 125 như mới 1 triệu. Đ.T. 93381

Bán Toyota Corona Mark II EO. đồng Familial, màu trắng., tình trạng tốt, xem xe tại 595/5Đ Lê văn Duyệt Saigon.

Đổi 1 trong 3 xe : 1 Ford Custom EQ.5.9... còn Rodage màu live 2o/o Toyota T25 PU. EO 1... 3o/o Mazda D.1500 PU EI 1... Lấy Econoline, Toyota PU Mark II. Mazda 1.000 PU hoặc PU International đời từ EP trở lên Hỏi 25 (cũ 23) Phan châu Trinh Gia định Đ.T. 95.510.

Máy Volkswagen 1500 mới nguyên và nhiều đồ phụ tùng VW. Dư dùng bán rẻ. Hỏi Vạn Lợi 557 Võ di Nguy P.N. cả ngày.

Bán Fiat 125 đời EH.98... có sẵn thêm 4 vỏ ruột bánh xe, 1 disque d'embrayage. giá 2T6. Hỏi 17 Đặng Tất, Tel.41371.

Taunus 12M EC 8.. 9 nút có radio, toàn hảo. 496 Lý thái Tô SG

Matador ED.6 bán gấp Thật rẻ vì đi lính có kiếng hông.286 đường Hùng Vương Thị Nghè hiệu Đại Hải (ngã Ba Hàng Sanh).

Toyota T25 V.T.N mui tôn xe nhà tình trạng tốt hoàn toàn. Cần bán 174 Phạm hồng Thái GĐ Ngã ba ông Tạ.

Bán xe 1 xe Mazda 1200 EO, 1 xe Honda dame còn mới. Hỏi 46 Lê Lợi Sg, hỏi ông Xuân.

680.000đ Hillman Imp kiểu đẹp đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi 200/15 Cô Giang Saigon 2 buổi chiều.

Bán 1 Taunus 15m xe hoàn hảo. Giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng (Phú Nhuận).

Taxi bán rẻ đi quân dịch 304B Minh Phụng CL, bồn binh Cây Gõ.

Bán xe Ford Futura số X. Số 1969 có máy lạnh, xe còn mới, máy rất tốt, có 5 vỏ ruột mới. Xin hỏi 339/18 Trương minh Giảng Saigon. Coi xe từ 6g đến 7g chiều.

Jeep Cabot cao bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 680,000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Bán Jeep capot cao. Toyota Benne, xe hàng máy dầu. Dodge 4 tất cả đều mới toàn hảo. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu P.N. trước trụ sở NDTV quẹo vô.

Mazda 1500 deluxe có máy lạnh radio, băng X.. Giá 650.000 của Mỹ kiều về nước bán gấp. Hỏi 361/39/2 Phan đình Phùng Saigon.

Honda TN360 loại vận tải nhẹ, mui xanh, 3 nệm đỏ phía sau. Xin hỏi 102 đường Tô hiến Thành Saigon (tiệm tạp hóa) xem xe từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Bán 2 chiếc xe thớt Citroen đời EK và 1 chiếc Lambro ED. Hỏi 390/3A Đỗ Thành Nhân tại chợ Kho 11.

P.404 KIỂU 70 EQ Radio, máy lạnh, Cassette. 487 Phan đình Phùng Saigon.

650.000đ Hillman IMP EC. Đồng sơn máy toàn hảo kiểu đẹp. ít hao xăng 200/15 Cô Giang Saigon 2, Buổi chiều.

Cần mua một Microbus Chateau Ford, Chevrolet. Desoto hay Dodge, cần chrome, mới hay chạy rồi, bao luôn sang tên 1T5. Hỏi 173, Kỳ Con hay ĐT 21629 giờ làm việc.

Toyota Corolla EQ mới cắt chỉ, Radio, máy lạnh nguyên xứ. Hỏi 776 Phan d. Phùng Sgon.

Jeep Bầu toàn hảo 750 ng: Bán Vespa Super EF. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

CHUYÊN SỬA LA DALAT Cần gãy, pot thủng, máy chạy không ngọt, nhún kêu kít kít, thắng hư, bể kính, bất cứ bệnh gì bạn không vừa ý cứ đem lại nơi chuyên sửa xe Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh, Đ.T. 40.308. Thợ nhiều làm rất chuyên môn, chờ lấy xe ngay. Đầy đủ phụ tùng origine thay thế.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Opel EC77... — Morris EB. Contessa EC — Prefect NBN — Volks. Mic. EC — DKW EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán gấp La Dalat 700.000đ đời EP7, 9 nút. Hỏi và xem xe tại 143 Nguyễn Trãi Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Jeep Tân Trang có rất nhiều Jeep bầu dài, ngắn và cả bô cao rất lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Số 171/16 Cô Bắc Sg.

Honda Du lịch EO màu trắng mới toanh bán. 132 Trương Minh Giảng SàiGòn.

Bán 1 Renault 1.4T máy hoàn hảo. Hỏi 101 Lô O Chung Cư Minh Mạng.

Jeep Capot bầu máy sơn nệm toàn hảo. 77 Phan Thanh Giản Đakao Saigon. ngày giờ nghỉ.

Fiat 600D đời EI. Toàn hảo, đi rất ít. 125 Pétrus Ký Chợlớn, giá rẻ.

Taxi bán Renault 4 CV. xe chủ chạy lấy. còn thật tốt: 361 Lý thái Tô Sg.

P.403 EC vận tải nhẹ. Daihatsu Hijet EO. mui bố, băng nệm, bán. 249 Bà Hạt Cholon.

Taxi Renault 4 CV. vừa làm máy xong, bán. Hỏi tại 77/1 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Khu Ô. Tạ). Mời ông trả 530 ngàn lại thương lượng.

Bán Toyota ED 8263 vận tải 1T2. Hỏi 27 Nguyễn trung Trực Saigon.

Bán xe nhà Opel Rekord EC đẹp máy móc toàn hảo vì không chỗ để xe bán gấp. Hỏi 664 Pétrus Ký (gần đường Tr-qu-Toản)

Bán xe 2CV fourgonnette còn tốt. Coi xe trong giờ làm việc tại 259 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Ford Zephyr đời EA bán hỏi 194 Lý Thái Tô Saigon.

Bán hoặc đổi Traction 11N cóp Origine máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. có quạt lấy Daibatsu loại Jeep hay Honda VTN. Địa chỉ Biên Hòa Café Huyền Tân Vạn hoặc Tân Sơn Nhứt ĐT.3528-7422 gặp Th/S Ngân.

Land Rove Diésel chass Long. Máy vỏ sơn mới. 1 chiếc 715 đường Lục Tỉnh CL 1 chiếc 331 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán một Datsun Bluebird 1200 (đời 1966) còn mới tốt trắng ED. giá 1T1 ĐT : 21629 giờ làm việc hay 173 Kỳ Con Sg2.

Chú ý ! Chú ý !!! Bán xe Toyota Hilux đời EI. 9 dầu ít đi, bán giá phải chăng. Hỏi 1520 Lê văn Duyệt Gia Định (trước cửa Ty Thuế Vụ).

SỐ X.TOYOTA MK II De Luxe du lịch. Air Cond Radio. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigòn.

Bán Taxi 1 Dauphine và 1 R. 4CV đời mới. Tốt nguyên hỏi 288 Lê quang Định GĐ đường lên Gò Vấp Garage Thông Minh.

Đổi, bán Jeep lùn EP và Mercedes 220S số X, bán hoặc đổi xe La Dalat. 464A Lục Tỉnh (gần ngã tư chợ Phú Lâm) Cholon.

2CV tình trạng tốt. Hỏi giáo sư Hùng 122/5 Nguyễn Trãi Sg

Bán Gấp Peugeot 203 và Ford Falcon giá rẻ. 84 Võ Tánh nối dài Gia Định Ngã tư Bảy Hiền

Hillman D-L máy sơn đồng nệm vỏ ruột toàn hảo 67 đường Bàn Cờ, miễn trung gian.

Simca 1000 EB, ít đi, còn mới, máy bảo đảm, 850 ngàn luôn Radio và quạt. Xem xe buổi chiều, 116 Lê Đại Hành, trước cổng trường đua, ngõ 2 thùng thơ thẳng vào.

Bedford Fourgon EE. 780 ngàn, Simca vận tải nhẹ EB. 500 ngàn. Hỏi 522 D. Minh Phụng (Cholon).

Peugeot 203 số máy 128 tốt, bán gấp. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Peugeot 203 vận tải bán, xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Contessa ED đi lính, bán rẻ. 100 Tổng Đốc Phương Cholon.

International Scout Toàn hảo, cần tiền bán gấp, giá hạ. 368 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán gấp 1 Daihatsu EP còn tốt. 475/39 Hai Bà Trưng Saigon.

Peugeot 404 EB Hỏi quán Lave Đặc. 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Datsun 1000 du lịch cuối đời EI, muốn bán hoặc đổi xe Pickup 1000 Mazda. Hỏi 702/56 Phan thanh Giản hoặc hẻm 211B/56 Trần quốc Toản Sg.

FIAT 125 EQ.7 máy lạnh, Radio, Cassette. 487 Phan đình Phùng Sg. màu trắng.

Toyota Mark II du lịch kiểu 71. E.Q.5 Radio Cassette, máy lạnh, màu trắng, chưa xài 487 Phan đình Phùng Saigon.

DAIHATSU HIJET EP Radio tối tân mui bố, băng, mới hết rodage rất mới 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Fiat đời EE.850 máy toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng Sg. Sáng từ 7g đến 12g.

Mercedes 220 trắng bán Radio, máy lạnh, kính xanh Origine, đời EQ. 9 nút. chưa hết Rodage, đẹp và lý tưởng nhất. Xem xe 192 Nguyễn minh Chiếu (gần bò bảy món Ánh Hồng). Điện Thoại 40.474 — 42.573.

Máy giặt hiệu Frigidaire, mạnh, bền, còn mới của Mỹ về xứ bán. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mã 2 bình 40L nước điện 110V 1 máy kem Sweden 2 nồi 5CV điện 220V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp Tủ lạnh Sanyo kiểu mới nhất, Model 158 (49.000). Hỏi 452 Trương minh Giảng Saigon. Vespa EM máy sơn toàn hảo (110.000) 91/4 Tr. quang Diệu nối dài (buổi trưa).

Cần tiền bán gấp 1 máy lạnh Wisbon và 1 tủ lạnh hiệu National 150L 2ngựa giá (160 ngàn) tất cả còn mới (đang dùng). Hỏi 1bis Phan Tôn.

Fedders 1CV, 1.5CV và 2CV điện 110, 220 Volt còn mới bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng Tel: 90381.

Dịp may hiếm có
cho nhà nông và nhà buôn sỉ
BÁN GIÁ HẠ
— Máy xay lúa Sanriku và nhiều phụ tùng. — Nhiều phụ tùng máy cày Honda, Yanmar và Kubota 200. — Nhiều phụ tùng máy cắt cỏ và bình xịt Maruyama. Bán sỉ và lẻ, hoặc nhượng lại một phần hay toàn phần số lượng tồn kho với giá đặc biệt. Xin thương lượng tại số 761 Trần Hưng Đạo Saigon

Dọn nhà. Bán 1 tủ lạnh, 1 tủ kiếng. 1 bình lọc nước (Filter). Xem ngày chúa nhật tại 325/554C Phan Thanh Giản Saigon

AUTOCLAVE Bán Autoclave (American Sterilizer) cỡ lớn 1.20mx0,06m và cỡ nhỏ. Bán mô Shampaine model S 1505x2. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Bán gấp 1 máy xoáy cylinder mới hiệu Kwik Way Made USA cốt 55 ly đầy đủ phụ tùng giá 420.000đ. Hỏi tại 53/27/1 đường Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

PHOTOCOPY Bán gấp 150.000đ. Hỏi Phi Mã 47 Xa Lộ (qua cầu P.T.G 200m phía trái).

Westinghouse 11700 BTU 220 còn tốt nguyên dư dùng bán gấp. 19B Ngô tùng Châu Saigon.

25.000đ 1 máy may Sincere mới, 1 máy Sinco Deluxe Nhựt. 43bis Đoàn như Hài gần quận Tư.

Đèn quạt Néon 1,20m bộ 1.000đ. 0,60m: 900đ. Quạt trần 4.700đ. Bảo đảm xài 24/24 giờ. Có thợ điện gắn sửa khẩn cấp tại tư gia (một ngày công 2.500đ. 2 người làm). Dây điện bán thẳng giá hạ tối đa). ĐẠI NAM 539 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT: 92.271 — 50.958.

Nơi nào sửa chữa
NHANH CHÓNG NHẤT ! ! !
Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon Tel 95.537-96.339.

Sửa Bảo Đảm Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy lạnh Carrier 26.500 BTU, 220volts. Còn mới nguyên. Dư dùng bán. Hỏi 377/82 Cư xá Lê đại Hành P.T (trước trường đua, tiệm may Thanh Hải đi vào).

Bán 50.000 tủ lạnh Toshiba 140L, 30.000 tủ Nec 70L 55.000 Frezeer 5 ngăn, đông lạnh 45.000 máy giặt Whirpool giặt vắt khô tiện cho gia đình đông người. Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc Lý Thái Tô Sg.

Frigidaire 2 cửa delu xe 400L. Giá rẻ 117 Tân Khai Cholon. (gần nhà xác Chợ Rẫy).

KỸ NGHỆ LẠNH LÊ LAI 144 Lê Lai Sg. ĐT. 98467. lãnh sơn, sửa, bảo trì, các loại máy điều hòa tủ lạnh, máy giặt v.v...Việc làm nhanh chóng bảo đảm giá hạ nhận về giao máy tại tư gia.

Bán 1 bếp gar 4 lò, 1 quạt đứng, 1 tủ kính bán điện 1 Freezer bán kem Sanyo, 1 TV 16 inches, không xài bán rẻ. 203 Trương minh Ký G.Đ.

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền, Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiếuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán rẻ một máy lạnh General Electric 18.000 BTU 220V hiện đang dùng, Hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon..

Bán gấp 1 máy xây đồ gaz hiệu R.C.A. 1 máy phát điện 110V 30M, 2 máy may điện hiệu Singer còn mới có thêu. Và vật dụng trong nhà. Hỏi tiệm tạp hóa Liên Hương 435B Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ IN DƯ DÙNG BÁN 1 máy typo Yoda 65x50 và 1 dao cắt tay. Cần gấp thợ cắt giấy bằng dao điện. Hỏi 380 Nhật Tảo (khu Nguyễn tri Phương).

Bán rẻ : máy hình Polaroyd— máy chữ mới 90o/o lớn nhỏ — Tivi 19 inch RCA mới nguyên trong thùng. Tivi Silvania đã xài rồi— máy sấy tóc để trong valise nhỏ— máy quay dĩa và ampli.— Lò nướng thịt bằng than của Mỹ.— 2 mâm đồng Hồng Kông đường kính 80cm— Dù Nhật dàn ông, đàn bà. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao.

Sửa tại tư gia Bếp ga, máy giặt, máy lạnh, tủ lạnh, cung cấp đủ loại máy điều hòa, gọi Kỹ Nghệ Lạnh Đông Phương, rẻ nhanh chóng bảo đảm. Xưởng 539 Võ Tánh, T.S.N. ĐT 96969.

Precis T.96638 Usaid 4975 58 M.Đ.Chi Sg IBM SCM Thermofax Abdick Ozalid cho mướn, mua, bán, đổi, gửi bán. 8000 máy chữ Anh dễ bán thật tốt.

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Cần bán gấp
— 2 Vô tuyến truyền hình. (1 hiệu Admiral 19. 2 : Osylvania 20. — Một máy đánh chữ. Hiệu Ofagit 1620. — 2 quạt để bàn hiệu Sanyo. — 1 Máy giặt quần áo. Hiệu R.C.A.. 3 Gygle. — 1 lò nướng National. 1 bếp gaz hiệu Sanyo. Và vật dụng trong nhà. Hỏi số 20, Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

THUỐC

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :
Circanetten
Cam đoan trị tuyệt gốc, sản phẩm nổi danh Đức Quốc.

PHONG NGỪA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay :
EVIPROSTAT
Dược phẩm Đức quốc
Trai cường tráng, già trẻ lại nhờ chất Testosterone, tách từ ngọc hành Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

NEMACID
Lãi đũa—Lãi kim
uống Sirô :
NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cử ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Bịnh hoạn kinh niên
Xin đừng lo lắng tuyệt vọng
mời tới coi sẽ rõ
CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại. ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe không ?

Xin hỏi ngay:
SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
của hãng **TUCO** *Biếu không nơi :*
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO, GÀ, TRÂU, BÒ... MAU LỚN, KHỎI BỆNH.
TUCO THUỐC TRỊ BỊNH GIA-SÚC Upjohn
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN : VIỆN BÀO-CHẾ O.P.V. 94 LÊ-VĂN-DUYỆT - SAIGON

Nhắn tin Anh Trần Văn Kỳ trước ở Kontum nay di tản Cholon ghé gặp Mại Thoại ngọc Hầu vì địa chỉ anh chu đã thất lạc.

Chuộc xe Honda dame số đăng bộ GĐ 9383.1 số máy [illegible]344, số sườn 070874 để tại trường Chánh Trị Kinh Doanh đường Tự Do Saigon. Liên lạc : Sinh viên Nhơn 43 Nguyễn Thông Saigon 3, điện thoại 25748 cam đoan không làm khó dễ.

Yêu cầu ông PHẠM HÀNH căn cước số 06372674 cấp tại Diên Khánh ngày 11-11-70 đến tòa soạn báo Chính luận nhận lại căn cước, do một người nhặt được nhờ nhà báo chuyển.

gia đình đông con Muốn hạn chế sinh đẻ, nghỉ sanh với phương-pháp khoa-học, giản-dị bảo-đảm, ít tốn kém xin đến: BS Phúc 163 Duy-Tân, Cần Thơ.

Mất căn cước Xin chuộc lại Căn cước số 03420162, Q2,2-12-69 và CC/HLQD số 003.759 7-1-70. Vũ văn Thanh 233/17 cư xá Lữ Gia.

Bố cáo thất tung Tôi là TRƯƠNG VĂN NGÔ sanh năm 1908 tại Tân An Trà Vinh là cha của Trương Công Châu sanh năm 1950 Hòa Ân ngụ số 30 đường Nguyễn tri Phương Vĩnh Bình. Con tôi thuộc đoàn CB/PTNT số danh bộ 420637. Vào đêm 30 rạng 31/10/67 VC tấn công vào hậu cứ Đoàn VB/04 CB Trương công Châu bịVC bắt và dẫn đi mất tích. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung.

XE - SCOOTERS

Honda dame đời thật mới và PC bán. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon(3).

Cần mua Vespa Sprint Vespa Super giá cao đời nào cũng được. 539 Phan đình Phùng SG.

Nhập ngũ bán gấp 1 Lambretta Special đời EE.7.,, xem xe chịu liền. Hỏi 203 Trần quốc Toản Sg (VNQT).

105.000đ Honda SS.50 đời 67. 105 ngàn đồng Mini Vespa S50 2 xe hoàn toàn tốt sơn mới. Hỏi 128 Hoàng Diệu K. Hội.

Nhập ngũ Bán 1 C50 mới, 1 Mobylette, 1 Vespa 70.000đ. Hỏi 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 97.430.

Bán xe Honda 67 sơn màu 72 Honda dam màu xanh lợt. Suzuki M15 màu đen. Hỏi 227 Lục Tỉnh.

Cần mua Honda cũ [illegible] cao kể cả xe đang cầm thế mang [illegible] Nguyễn tri Phương Sg

4 Honda 90 (2 S90) -1- (2 B90) giá đặc biệt 200.000đ và 220.000đ. xe thật tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nẫn Xì).

Bán Yamaha, 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tại chợ Bà Chiểu.

Salon Thu - Tiên mua bán dổi gởi các loại xe 2 bánh hiện có nhiều xe chưa bán giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta ED.9 thay như Spécial toàn hảo. Bán 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Honda Dame mới bán rẻ. 147A Võ Tánh PN.

Suzuki đàn ông bán 216 Hai bà Trưng Sg.

Honda dame toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Vespa Pháp EA toàn hảo 120.000đ, bán hoặc đổi Honda dame. 598/21 Võ di Nguy (25A cư xá Phú Nhuận cần chót).

BÁN RẺ NHẤT SAIGON Vỏ ruột Honda hai bánh nhập cảng loại C 50 và SS 50. ưu tiên cho sinh viên, học sinh, binh sĩ mỗi người một đôi giá tiền 1700đ 1 chiếc vỏ ruột loại C50. 1.750đ 1 chiếc vỏ ruột loại SS 50. Đến ngay nhà nhập cảng Simco số 40 Hiền Vương Saigon

Bán gấpHonda dame màu xanh. Hẻm Yên Đỗ 82/130F.

Honda dame xanh và Honda đàn ông còn tốt,cần tiền bán gấp. Hỏi Hiệu Toàn Phúc số 32 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định gần cây xăng Esso.

165 ngàn Vespa (Italy)EA. 9... thật, máy, sơn còn nguyên thủy. Hỏi 398 Phan đ. Phùng Sg.

200.000đ bán rẻ 1 Honda S90 đời EH xem xe ngoài giờ làm. Hỏi 15, Đường công Trường Thị Nghè.

Lamb[illegible] [illegible] EF xe nhà [illegible]. Hỏi Ô. Định 142 Hồng thập Tự Saigon hoặc tiệm Bắc Ninh, cửa chợ Xóm mới Gò Vấp.

LAMBRETTA SPECIAL EO X150 người lớn tuổi. ít đi mới nguyên bán. 555 Trần quốc Toản Cholon.

Bán 1 Lambretta Spécial EF hoàn hảo. Hỏi 344 Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ Honda C50 xanh. 1 Suzuki M12 thật tốt 25 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán Suzuki dame tại 19/1 Lý trần Quán Tân định

Thương phế binh cần mua xe C.50 bị tai nạn. Tình trạng hư hại 50 % trở lại. Xin liên lạc Quyết 1953 Trung Dung Giadjnh (trước [illegible] Lê V Duyệt)

Nhắn Cha là Mẹo và Mẹ là Phạm Thị Nguyệt. nay ở đâu xin cho con là Huỳnh thị Trí ở số 20 Hưng Đạo Vương Biên Hòa biết tin.

Ngày 30/5 tôi đánh rơi một xách tay vàng trong có một thẻ căn cước mang tên Quỳnh Như, nhiều giấy tờ cần thiết và vài kỷ vật. Ai nhặt được xin vui lòng liên lạc với 215/34/3 Chi Lăng Phú Nhuận Saigon (cư xá Chu Mạnh Trinh, hẻm thứ tư, tay trái) Xin hậu tạ.

Hòa hưng mời ông lượm chiếc máy bay đến 64 Bắc-Việt, Phú Thọ, nhận năm ngàn chuộc giờ nào cũng được. Đến gấp thưởng thêm.

B.R. SANTOS ngụ tại PLAZA Hotel thất lạc 1 cặp giấy tờ. Ai nhặt được xin đem lại địa chỉ trên sẽ hậu tạ.

Mất xe Honda loại C50, số đăng bộ SH 9164A. tại trường Khải Đức, sẽ chuộc với giá 50.000đ. theo luật giang hồ. Hỏi số 97/18 lầu 2 đường 54 (Minh Phụng)..

Chuộc xe Honda số sườn 196.109 số máy 179.361 đăng số SA 4332.A chuộc theo luật giang hồ 30.000đ. Địa chỉ 242/97/3 Nguyễn thiện Thuật Sg. Hoặc 109/5 Hùng Vương GĐ.

Luật giang hồ Ngày 29-5-72 lúc 15 giờ, bạn nào mượn tạm xeHonda SS-50 màu đen số GĐ.1493-B (số máy 185538, số sườn 202814) để tại hẻm số 201 đường Tự-Do nơi văn phòng Liên-lạc Đại-Học ĐALAT (gần nhà hàng La Pagode) xin vui lòng mang trả lại Ô.Sanh, số 38 số mới đường Phan văn Trị, Gia định hậu tạ 50.000đ cam đoan không làm khó dễ.

Bán gấp Mini Vespa 110 ngàn một Mini Vespa, mới làm máy dang dề rodage Hỏi Ô. Tám 97 Nguyễn cư Trinh Sg. sáng từ 9 giờ đến 11 giờ.

Honda dame xanh toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg

Bán Honda C50 đời YK ít đi còn mới và 1 TV Denon 19 inch thật tốt tại 451/1911B Nguyễn tri Phương Sg đến hẻm cạnh nhà may Kim Thành số 493 vô 50m thấy ngay

3 Vespa mini 95.000đ (1c). 2 mi Lam (85n). Moly lette xanh máy vuông (58n). 2 Cady nhúng trước 55.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Gần xi)

Bán 3 Honda C50, 1 SS50V, 1 Yamaha đàn ông tất cả thật tốt. 412 Nguyễn tri Phương Sg.

Vespa EC thật tốt, cần tiền bán gấp. Hỏi 345 Bến Chương Dương Sg. (ngoài giờ làm việc).

Bán Bridgestone đỏ còn tốt 72.000. Hỏi 351/551A1 Trương minh Giảng Sai Gon, (bấm chuông vàng).

Bán gấp Honda SS.50 còn tốt giá hạ. Hỏi 220/50 Trương-m-Giảng (dốc cầu T.M.G) Saigon.

Vespa SprintVespa Super chủ ít đi mới.Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigòn.

130.000đ Honda dame tốt 328/8 Phan T Giản (tối)

Moto Honda 175cc đời EQ.5. xe toàn hảo 100%. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Bán gấp 85.000đ xe Yamaha đàn ông còn mới. Hỏi tại số 388C Lê văn Duyệt Saigòn.

Honda C.50 hoàn toàn mới tốt. 59/22. Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn. Hỏi cô Dung.

Bán rẻ Lambrette mi ni, toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, thấy bản chỉ dẫn, số 99/8bis,

Lambreta Spécial 150 ít đi mới nguyên. Bán rẻ 215 Bạch Đằng Gia định.

Bán Vespa EA còn tốt hỏi 13/11 Kỳ Đồng từ 7 giờ tối mỗi ngày.

Vespa piaggio NA thật toàn hảo. Hỏi 46B Ng. thân Hiến Khánh Hội kho 11ngoài giờ làm việc.

CB 175 CB 175 Kẹt tiền bán 2 xe moto, 1 xe Honda CB-175cc và 1 Bridgestone 175cc của VKHH đã có số EQ. cả 2 xe đều mới 95/100. Hỏi 34 Lê Lai Sg.

Lam 150cc Spé Toàn hảo. Bán 340000đ. Hỏi Bà Phụng (Hotel Đông Phương) 48B Ng Hữu Cảnh Xóm Chùa.Tân định

CẦN NGƯỜI

Cần em gái trông em, thạo việc hỏi 51/37 Cao Thắng Saigon.

Đàn bà con gái Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh, cuối đường.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần Bếp nấu theo miền Nam 282A Lê văn Duyệt Saigon

Cần hợp tác với một giáo sư Anh Văn để mở cours dạy các cô thi vào Q Tịch Mỹ Đ.T.95.461

Cần 1 cô làm việc cho quán ăn, ở tại chỗ. Hỏi quán Thanh Tâm đường ChiLăng Giadjnh ngang Ty Điền Địa

Đại Lý Cần Đại lý ở Đô Thành và các Tỉnh, bán các sản phẩm bằng kim khí tráng men. Hoa hồng hậu. Liên lạc 54 Chiêu Anh Cá (Chợ Hoà Bình) Cholon. Đ.T.38105

Lời 50.000đ mỗi tháng chỉ cần bỏ vốn 10.000đ. 20.000đ. 30.000... để lãnh các sản phẩm bằng kim khí tráng men đi bán lẻ ở các chợ. Liên lạc 54 Chiêu Anh Các (Chợ Hoà Bình) Cholon

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Chấn 7 tháng tù giam. Số tang vật 13 gói nhỏ Bạch Phiến bị tịch thâu.

Bội tín bông hột xoàn

Theo đơn thưa của 2 bà Sâm Nữ và Phan thị Tỵ, thì 1 năm trước đây, bà Phan thị Mười, một thương gia quen biết ở đường Petrus-Ký, được tiếng quen biết nhiều bà tai mắt ham thay đổi những món nữ trang có nhận hột xoàn. Do đó bà Mười đã bảo 2 bà này đưa 2 đôi bông 8 ly để bà bán hộ. Không ngờ, sau khi bán được rồi, bà Mười lánh mặt không chịu trả tiền mặc dù đã được 2 bà kia thuận tặng số hoa hồng xứng đáng. Do vậy, bà Mười bị điều tra truy tố ra Tòa Tiểu Hình về tội sang đoạt.

Luật sư Nguyễn Đình Tăng bênh vực cho 2 nguyên cáo đã nêu ra một vài dư luận cho rằng bà Mười đã dùng bùa ngải vào những công việc làm ăn như vụ này để thỉnh cầu tòa xác nhận tại trạng dạy bị can phải hoàn thân chủ mình số tiền trị giá 2 đôi bông nói trên. Tòa phạt Phan thị Mười 3 tháng tù ở, dạy bồi thường bà Sâm Nữ 1.994.500đ và bà Tỵ 936.000đ. (Th. Vũ)

Coi xe suốt ngày Dư dùng nhường lại một xe SS50V Honda 72, đỏ, đời sau cùng mới nguyên. Mời lại 363 Bà Hạt Chợ Lớn (gần chung cư Ấn Quang).

Bán 160.000đ Vespa đời EN... Sơn mới máy chưa hết rodage thấy chịu liền. Hỏi Ông Huỳnh số 190/21 Sư vạn Hạnh giờ làm việc.

Bán Vespa ý ED, máy thật êm sơn origine, vỏ ruột mới và 1 mobylette xanh còn tốt giá rẻ. Hỏi 491/9 Phan đ Phùng.

Honda Dieme và PC bán hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định

Honda C50 (128000đ) SS50 (132000đ) và CL50 (122000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon.

Honda C50 đời J 135.000. SS50 118.000 Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa GĐ qua cầu sắt DaKao 150m

Honda Dame xanh, Honda PC bán 216 Hai Bà Trưng Tân Định

Salon Cộng Hòa Luôn luôn có trên 50 xe đủ loại. 3 Lam. 4S90. 7C50. 3SS67. 4Vespa. Moby lette... Cần mua các loại xe trên, giấy tờ mau chóng... Tại 75A Cộng Hoà (chợ nẵn xi)

Bán thật gấp 1 xe Honda dame xanh toàn hảo xem xe chịu liền.Hỏi 53/70/23 dường Trần khánh Dư Sg Tândịnh

Bán Xe BMW Xa lộ (Nhà thờ Mộng Triệu) số 25

Bán Vespa Super, tốt. 543/12 Phan đình Phùng Sàigon

Vespa Standard đời ED toàn hảo bán (265).Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon

Vespa EK máy tốt bán rẻ 75 ngàn. 138 Bàn Cờ Sg.

lambretta Special EE 150 Bán.Hỏi hai bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Thảm trạng của người Hán tại Đài Loan

(Trịnh Thành Công từ Bành Hồ tiến đánh Đài Loan, vùng phụ cận Đài Nam ngày nay, là địa điểm đổ bộ).

Vi Tiểu Bảo rót một chén rượu, hai tay cầm trao qua Lâm Hưng Châu, thốt :— Lâm đại ca, đánh hay quá, tôi kính đại ca một chén rượu.

Lâm Hưng Châu đứng lên, tiếp lấy chén rượu uống cạn, rồi tiếp tục tường thuật :— Bọn ti chức đổ bộ tại Xích Khảm, gặp ngay người Trung Quốc đổ đến hoan nghinh, rất nhiều người mừng đến phát khóc lên, tất cả đều nói ; cứu tinh của chúng tôi đến thật sự rồi, Vi Tước gia ơi, Lão thái gia của Quốc tánh gia là Trịnh Chi Long Trịnh thái sư, trước kia vốn hành nghề không vốn trên mặt biển. Đài Loan là căn cứ địa của lão thái gia.

Sau lại, lão thái gia dẫn anh em thủ hạ trở về Trung Nguyên, từ đó Đài Loan đã bị bọn quỷ Hà Lan và Tây Ban Nha chia nhau chiếm cứ.Quỷ Hà Lan tại Đài Nam, quỷ Tây Ban Nha tại Đài Bắc. Hai đám quỷ đó tranh giành nhau, rồi sanh đánh nhau, quỷ Tây Ban Nha bại, toàn cõi Đài Loan tàn thuộc đám quỷ Hà Lan chiếm cứ. Lúc ấy, người Trung quốc chúng ta rất nhiều trên đảo, họ bị bọn quỷ Hà Lan ngược đãi sát hại, thê thảm lắm. Một vị huynh đệ, bộ hạ cũ của Trịnh thái sư, tên Quách Hoài Nhất, vốn là một bậc anh hùng hảo hán ở lại tại đảo, không theo về Trung Nguyên.

Y thấy tận mắt người Trung quốc chúng ta bị bọn quỷ lông đỏ khinh miệt hiếp đáp không ai chịu nổi bèn ngầm ước hẹn các đệ huynh tập họp nhau lại rồi thông báo cho tất cả số người Trung Quốc trên đảo đều biết quyết định ngày rằm tháng tám, nhằm tiết Trung thu nhất tề cử sự sát diệt toàn thể bọn quỷ lông đỏ trên đảo. Ngờ đâu có một gã Hán gian, tên là Phò Tử chạy đi tố cáo bí mật với bọn quỷ.

Vi Tiểu Bảo đập tay xuống bàn, mắng :— Mụ nội nó ! Các việc của người Trung Quốc đều bị bọn Hán gian làm hỏng cả !

Lâm Hưng Châu tiếp :— Đúng vậy ! Lúc đó, Quách Hoài Nhất đại ca thấy Phò Tử đào tẩu rồi, biết là sự tình không thể thành được, lập tức suất lãnh một vạn sáu ngàn hơn, người Trung Quốc, tiến đánh thành Phổ La Dân Già, phóng hỏa đốt tiêu dinh thự của đám quan lại Hà Lan và các khu phố của bọn quỷ. Nhưng, bọn Hà Lan điều tập đại quân quật khởi thế phản công, súng ống của chúng rất lợi hại, còn người Trung Quốc của ta thì ngoài mấy chiếc hỏa long thương ra, chỉ là đại đao thiết thương, cuốc xuổng mộc côn, họ dùng những thứ đó làm vũ khí đánh nhau với quỷ Hà Lan tại Xích Khảm liên tiếp mười lăm ngày trời. Chẳng may cho Quách Hoài Nhất đại ca, bị súng của quỷ bắn chết...

Vi Tiểu Bảo kêu lên : — Ái da ! Thế thì nguy !

Lâm hưng Châu tiếp : — Chính vậy. Quách đại ca chết, là rắn cụt đầu, rắn không bò đi được, người Trung quốc bại. phải chạy ra khỏi thành, dàn trận tại Đại Hồ, tiếp tục huyết chiến luôn bảy ngày bảy đêm, sau trận đó tổng kê lại người Trung quốc chết tại Đại Hồ trên bốn ngàn, đàn bà con nít cũng thà chết chứ không chịu khuất phục nên bị giết hơn năm trăm mạng. Phàm ai bị bọn quỷ lông đỏ bắt đi, đàn bà thì bị bức làm điếm, đàn ông nếu không bị năm ngựa phân thây thì cũng bị sắt nướng đốt từ từ mà chết...

Vi Tiểu Bảo nổi giận, kêu to :

— Cái bọn quỷ lông đỏ đó tàn nhẫn như thế, kể ra còn ác độc hơn nhà Đại Thanh làm cỏ dân chúng tại Dương Châu lúc trước.

Thi Lang và Lộ phó tướng cùng nhìn nhau, chỉ còn cười khổ thôi. Họ đồng nghĩ : — Cái gã thiếu niên này ăn nói không biết khinh biết trọng thật mà !

Lâm Hưng Châu tiếp : — Việc đó xảy ra nhằm năm thứ sáu đời Vĩnh Lịch, vào tháng tám...

Hồng Trào nối lời : — Năm thứ sáu đời Vĩnh Lịch, là năm thứ bảy... thứ tám... thứ chín đời Thuận Trị nhà Đại Thanh.

Lâm Hưng Châu thốt : — Vậy à ? Từ sau cuộc đại thảm sát đó, tại Đài Loan, người Trung quốc và quỷ lông đỏ trở thành thế cừu, nhất nhất việc gì nhỏ mọn, quỷ lông đỏ cũng dựa vào đó mà sát hại tơi bời người Trung quốc. Cho nên, khi tất cả trông thấy đại quân của Quốc tánh gia, ai ai cũng cho là bồ tát cứu mạng đến nơi, trẻ già nam nữ ùn ùn kéo đến tố cáo thảm khổ.

Hôm đó, khi đêm đến, viên thái thủ Quỷ Nhất của bọn quỷ lông đỏ vì bại trận, nên căm hận người Trung quốc, bèn hạ lịnh bắt tất cả người Trung quốc tại Côn Thân, bất luận già trẻ, giết hết, số người bị giết lên đến hơn năm trăm. Qua ngày sau, Quốc tánh gia phái binh tiến đánh thành Phổ La Dân Già. Trần quân sư định hạ kế sách, huấn luyện binh sĩ Đằng Bài lăn tròn dưới đất, chặt chân bọn quỷ lông đỏ, nhờ thế mà lấy được thành Phổ La Dân Già.

Vi Tiểu Bảo thốt : — Đó là công lao của lão huynh vậy.

Lâm Hưng Châu đáp :— Toàn bằng diệu kế của Trần quân sư, chứ ti chức đâu có công gì !

Rồi hắn tiếp :— Quốc tánh gia huy động binh sĩ tiếp theo tiến công trụ sở của thái thú Quỷ Nhất tại Nhiệt Lai Già thành. Trên thành nổ súng xuống mười phần lợi hại, quân binh của ta thương vong rất nhiều. Hai vị tướng quân Mã Tín và Lưu Quốc Hiên phấn dõng hạ được Côn Thân, Quốc tánh gia thấy các huynh đệ tử trận quá nhiều, bèn xây vòng đai bằng đất bên ngoài thành, trên mặt vòng đai, trí súng lớn, từ đó bắn vào trong thành.

Không lâu lắm, đạo thủy sư thứ hai của ta từ bên tả đánh vào, từ trước mặt xung kích, rồi thì chiến hạm các trấn Trí Võ, An Bình, Du Bình, Triều Binh cùng tiến tới Đài Loan, thinh thế càng thêm to lớn, Quốc tánh gia một mặt mở lũy đất phái binh cày ruộng, mặt khác đốc suất số còn lại vây chặt thành, vây được 5 tháng, bỗng có viện binh của quỷ lông đỏ từ Ba Đạt Duy Bá đổ đến, ngoài đánh vô, quỷ lông đỏ bên trong đánh ra, nội ngoại hiệp công, đại chiến khai diễn cả hai mặt thủy lục. Quân ta phấn dõng xung sát nước biển nhuộm máu biến thành hồng.

(Còn tiếp)

Tạm tốp ăn chơi...

TIẾP THEO **A** TRANG

phải kể đến một số các hồ tắm được xem là hấp dẫn và đông khách nhất Hồ tắm Lydo trong hội quán sĩ quan Lydo nằm trên đường Nguyễn văn Học, một hồ tắm dành đặc biệt cho các Sĩ quan và gia đình.

Tại đây, không có bán vé vào cửa như hầu hết các hồ tắm khác muốn được tắm, một sĩ quan phải gia nhập hội khi trở thành một hội viên người sĩ quan sẽ được cấp một thẻ bơi với nguyệt liễm 200 đồng mỗi tháng cho Sĩ quan cấp úy độc thân, 300 đồng cho Sĩ quan cấp tá. 400 đồng cho Sĩ quan Cấp Tướng và nếu có gia đình sẽ phải đóng thêm 100 đồng cộng với số kể trên.

Hồ tắm Lydo được xem là đứng hàng nhì sau hồ tắm Cercle và được mở cửa hàng tuần 4 ngày từ thứ Tư đến Chúa nhật và mỗi tuần được thay nước một lần.

Ngoài hồ bơi ở đây còn có những môn giải trí khác như thụt bi da, bóng bàn, đá banh bàn, đánh tennis mà hàng tuần đã lôi cuốn hàng chục ngàn Sĩ quan và thân nhân đến giải trí tại đây.

Hồ tắm Yết Kiêu, một hồ tắm được xây cất theo tiêu chuẩn Quốc tế thuộc Tổng Nha Thanh Niên được xem là hồ tắm lớn nhứt tại Thủ Đô qui tụ những tay bơi được xếp vào hạng lành nghề.

Tại hồ tắm Yết Kiêu, còn có thêm một hồ với chiều sâu giới hạn dành cho trẻ em và những người chưa biết bơi—Mặc dù thuộc Tổng Nha Thanh Niên nhưng vẫn bán vé vào cửa, vé bán theo tháng tuần và hàng ngày—nhờ đó sự điều hành hồ tắm được hoàn mỹ hơn.

Hồ tắm Yết Kiêu nằm dưới chân cầu Thị Nghè trên đường Hồng Thập Tự, tắm ở đây vào ngày thứ Bảy và Chúa Nhật thiên hạ có thể nhìn ngắm những người giải trí trong sở thú. Mỗi tuần sẽ được mở cửa theo một số giờ giới hạn và đóng cửa vào 2 ngày thứ Hai và thứ Sáu.

Hồ tắm Cercle, được xem là nơi dành cho ngoại kiều cư trú tại VN và những người được xem là trưởng giả ở đất Saigon. Hồ đặt ngay tại trung tâm thành phố trên đường Hồng Thập Tự và ngay sau công viên Tao Đàn.

Đây cũng được xem là hồ tắm đông có hạng và sạch nhất trong tất cả các hồ tắm hiện nay. Tiền nhập hội và nguyệt liễm lên đến gần 10.000đ nên sự điều hành khó có nơi nào bì kịp.

Một số hồ tắm khác như Đại Đồng (trên đường Nguyễn văn Học Gia Định) Catinat (trên khách sạn Catinat đường Nguyễn Huệ Saigon) Chi Lăng (đường Chi Lăng Gia Định), Đô Thành (gần chợ An Đông) Nguyễn Bỉnh Khiêm (đường Nguyễn Bỉnh Khiêm) Nguyễn văn Thoại (trên đường Nguyễn văn Thoại) là những hồ tắm quen thuộc đã được xây cất từ lâu.

Tại những hồ tắm vừa kể, thường thì số trẻ em chiếm đa số, người lớn ít tắm tại các hồ tắm này. Đến tắm tại đây thường thì cũng là những tay đã qua một khóa học bơi và nước cũng được thay hàng tuần, giờ được mở cửa có giới hạn và thường các hồ tắm đều đóng cửa vào thứ Hai để thay nước.

Một hồ tắm được xem có tổ chức nhất tại Đô Thành hiện nay là hồ tắm tại Cứu Hỏa Đô thành, nằm trên đường Trần hưng Đạo.

Đây là 1 hồ tắm được quản trị bởi nhân viên sở cứu hỏa đô thành dành để huấn luyện bơi cho các công chức và nhân viên cấp cứu của sở.

Tuy nhiên, ngoài giờ huấn luyện hồ sẽ dành cho các nhân viên thuộc Tòa đô chánh và gia đình đến bơi và cũng sẽ được huấn luyện bơi miễn phí.

Giờ mở cửa rất hạn chế cho từng hạng, người tập bơi sẽ theo một giờ nhất định hàng ngày và giờ tự do cho mọi người cũng được giới hạn và chỉ từ 16 giờ chiều trở đi.

Trên bờ hồ, luôn luôn có giám thị và bất cứ một vi phạm nào cũng được viên giám thị «chính» liền sau đó nên được xem là nơi học bơi hơn là giải trí. (VTX)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Tại Tòa thánh Vatican, Đức giáo Hoàng Phao lồ Đệ lục gọi vụ thảm sát là một «tội ác vô lương tâm và tàn bạo». Vua Hussein và các báo chí Anh Mỹ đều cực lực lên án hành động của phe du kích Ả Rập là dã man không riêng gì đối với người Do Thái mà cả nhân loại.

Nhưng báo chí Ai Cập thì lại ca ngợi hành động của ba người Nhựt là đã hy sanh mạng sống cho «chính nghĩa của Ả Rập». Tờ Al Ahram của Ai Cập viết : «nên nhớ Guevara không phải là người Bolavie thế mà Guevara đã chết ở Bolavie cho lý tưởng tự do».

Tiếp theo **R** *trang 3*

Cũng theo ông Giang, dù luôn luôn bị học tập và kiểm thảo, 1 số lớn sinh viên BV du học tại Nga vẫn có tư tưởng chống đối BV tiến hành cuộc chiến tranh xâm lược miền Nam. Ông đưa ra 1 hình ảnh cụ thể, đó là vào năm 1964 khi miền Bắc bị ném bom thì có 1 số sinh viên du học tại Nga nói rằng : «có như vậy thì mới đúng, để cho miền Bắc được nếm mùi bom đạn thì họ mới thấy được những hậu quả chiến tranh mà họ gây ra tang tóc cho nhân dân miền Nam».

Ông Giang cũng cho hay ông về hồi chánh vì nghĩ rằng dù sao ông cũng là người VN, phải đóng góp công sức và phục vụ cho đất nước VN chứ không thể nào phục vụ cho chế độ CS dù là Liên xô hay BV. (VT)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

vật như gạo, quần áo, nước tương v.v...

Ngoài ra các cơ quan ngoại quốc như Tòa Đại Sứ Anh trợ giúp 1 chiếc xe Land Rover cũ. cơ quan OXFAM trợ cấp 18.364.390đ. Như vậy tổng cộng số tiền mặt lạc quyên do UBĐHVH cứu trợ lên đến 21.323.010đ.

Cũng tính tới ngày 30-5. UB đã cứu trợ và Ủy lạo nhiều đợt đồng bào tỵ nạn các nơi số tiền là 7.070.695đ. UB tiếp tục cử PĐ đi khắp nơi lo việc cứu trợ.

Đã có 701.700 người

Bác sĩ Phan Quang Đán, Quốc Vụ Khanh đặc trách khẩn hoang lập ấp nhân tham dự đại hội Hiệp Hội VN Phát Triển Bang giao QT hôm qua đã trình bày về công cuộc cứu trợ nạn nhân chiến cuộc như sau :

Theo Bác sĩ Đán số nạn nhân chiến cuộc trên toàn quốc tính đến ngày 30-5-1972 là 701.700 người gồm QKI: 436.700, QKII :148.000 QKIII : 78.000 và QKIV 39.000 người. Trong số đồng bào nạn nhân chiến cuộc trên có 542.668 người hiện lưu trú trong 283 trại tạm cư tại 4 Quân khu.

Đề cập tới công tác cứu trợ BS Đán cho biết tính đến 29-5 chính phủ đã dành 793.500.000đ và kết quả các cuộc lạc quyên ở các tỉnh là 52.514.702 đồng (tính tới 20.5) cùng phần đóng góp của các đoàn thể nhân dân là 347.533.341 đồng (gồm 206.389.681đ bằng tiền mặt và 141.143.660đ bằng hiện vật (tính tới 20.5). Ngoài ra các quốc gia như Anh, Mỹ, Úc Tân Tây Lan, Trung Hoa Quốc gia, Đại Hàn, Thái Lan, Đức v.v.. và Hội Hồng Thập Tự Quốc tế cũng đã góp phần trợ giúp nạn nhân chiến cuộc Việt Nam.

— Bộ Xã Hội vừa thuận cấp thêm một ngân khoản là 107 triệu đồng cho tỉnh ChươngThiện và Thị xã Đà Nẵng để cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc lánh cư.

Với ngân khoản này, Thị xã Đà Nẵng được cấp thêm 100 triệu.

Như vậy từ đầu năm 1971 đến nay, thị xã Đà nẵng đã được Bộ Xã hội cấp tất cả là 257.350.800 đồng.

GRAND DANOIS chó con, vằn như cọp, dễ nè, nổi tiếng. Bán tại **Chenil « Chiens de Rois »** 51/4B Nguyễn Trãi, Đ.T. 40.589. Có nhận săn sóc, hớt lông, tắm, huấn luyện những loại chó quý rặt giống. Nơi mua bán và đổi chác các loại chó được tín nhiệm nhất.

Kẹt vốn bán lỗ Revox, A77 (160) Akai GX-280D (120) 220D (85) 200D (50) 1800SS.4 Channel (90).Teac A4010-SL (110) 4010S (65) A110 Cassette deck (50). TC 730 (110), 580 (100). Ampli Fisher 800TX (115). Sansui QR4500 4 Channel (100) 7000 (140) 5000X (75) Pioneer. QX8000. 4 Channel (70) SX 700T (37) 1000TW (47) Kenwood, 5150 (50) TK TK66 (22) Echo 202W (37) Loa AR2ax (110) AR4X(45) 65K (70) Pioneer CS99A (115) 88A (82) 77A (72) 33A (43) Sansui SP3500 (90), 2500 (77), 2000 (65). Xin quí vị đến sớm nơi 112B Cao Thắng Sg (hẻm bán bò viên) (có nhận đổi bù).

Quí vị Chủ-Nhân cần người giúp việc gấp, xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh SG. ĐT. 92775, chúng tôi luôn có sẵn bồi, bếp, giữ em, tài-xế thư ký v.,.Công việc mau chóng.

Cần gấp 5 bà bếp, 5 cô giúp việc nhà, giặt-ủi, 2 thơ ký đánh máy giỏi. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 thơ ký coi kho công trường xây cất, lành nghề gác dang công trường, ăn ở tại công trường. thơ ký phải tự lo liệu ăn ở và phương tiện di chuyển. Hỏi 32 Nguyễn Trường Tộ Saigon.

Cần Thợ làm ví sắc và thêu tay. 10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà may Họa Mi cần 2 cô thợ may rốp đồ đầm đủ kiểu nhận thêm học viên dạy may cắt đồ đầm đủ kiểu hợp thời trang với giá đặc biệt. Cần 3 cô giúp việc nhà giữ trẻ em. Số 62/13 Phan thanh Giản ĐAKAO.

Cần một người thợ chuyên làm quần. 496 P.T. Giản Saigòn.

Cần 1 người thợ chuyên môn Vespa 1 người lambretta rành nhhề mới học dừng lại, lương từ 15000 đến 20000đ và 1 người thợ hàn và biết đồng xin hỏi 4E Hiền Vương Dakao.

Thiếu phụ vui vẻ, tế nhị muốn liên lạc với quí vị và các bạn không phân biệt tuổi tác để làm bạn, và giới thiệu những người bạn Việt nam hay ngoại quốc theo sở thích. Hiện đang có nhiều người ghi tên. Mời quí bạn đến lựa chọn. Hỏi Phượng Linh 212 Bis Trương Minh Giảng Sàigòn trong giờ làm việc.

Cần nhiều cô làm tại Sài gòn từ 4 giờ đến 9 giờ đêm. Nơi làm lịch sự lương cao một cô thầu ngân lương 20.000đ. Tất cả xin hỏi 220 lô E lầu 2 cư xá Nguyễn thiện Thuật «nhờ chỉ dẫn».

Cần tìm gấp 1 người bạn nam hoặc nữ, hợp tánh tình, có học, có vốn khoảng 1 triệu, đang trong tình trạng chờ thời làm ăn việc khác. Nếu muốn hợp tác mở quán ăn, khu đông khách lịch sự. Xin đến 212 Bis Trương minh Giảng Sg. Hỏi Kim Vân trong giờ làm việc.

Cần 1 phụ nữ lớn tuổi độc thân người nam ở tỉnh càng tốt để học nghề thuốc gia truyền (miễn phí) học xong phải làm lại lương hậu 611/14B Phan thanh Giản Sg

Cần 1 người kèm trẻ có tú tài Pháp. 70 Võ di Nguy Sg.

Thanh Phong 11 Phạm Hồng Thái Cần gấp 2 bồi bàn có làm rồi.

Cần 1 cô SV duyên dáng, bắt thiệp làm việc VP Trường học, có thể mang bài đến học. Hỏi 20/1 Lý Thái Tổ Sg

Cần người bếp nấu ăn Bắc và một người coi em. Nhân chị ở ngã sáu trở lại 329 Ng M Chiểu

Cần 2 cô gái. 1 cậu học nghề Hỏi Bà Miên 126 Bùi thị Xuân Saigon

Cần một em gái làm việc nhà. Ăn ở luôn nhà chủ lương tháng 5000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng, sau bệnh viện Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) dầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần nhiều người để làm việc lặt vặt, lương ngày 200đ Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp ; 1 cô cử nhân Anh văn phụ tá G.D và 1 cô thư ký đánh máy trình độ tú tài II trở lên có xe di chuyển, Hỏi 371AB Hai bà Trưng SG.

Cần 1 em bé 12 đến 14 tuổi giúp việc vặt, người Trung di cư. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Cần gấp 1 thợ sửa phim và biết phòng tối rành nghề.Đến 228 Ngô-tùng-Châu Gia Định

Cần mua bò hóng (khói củi đốt bay lên đóng ở trần nhà) giá cao 100đ một lon sữa bò. Người nào muốn cung cấp xin liên lạc 472 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T. 91015.

Cần 1 quản lý thế chân 500.000đ lương 50.000đ 2 thư ký thế chân 200.000. lương tháng 20.000đ. làm việc văn phòng tại Sg. Vũng tàu. Liên lạc 44 Cao Thắng Sg

Cần gấp 1 thợ hớt tóc và 1 cô làm móng tay, huê hồng hậu. Hỏi : 168 Nguyễn Huệ P.N.

Cần tuyển gấp nhiều nhân viên từ 18 tuổi trở lên, hợp lệ quân dịch, làmThủ Kho và an ninh. Lương 20.000đ. Liên lạc 400A Trương minh Giảng Saigon.

Cần Người giúp việc nhà, biết nấu ăn. Hỏi 397B Trần quý Cáp.

Cần thêm nhiều lao công khoẻ mạnh để đập phá tường béton. Liên lạc tại 197, Đề Thám Saigon.

Cần một nữ thư ký đánh máy thông dịch Anh Văn ưu tiên cho những cô đã làm các hãng Mỹ nhớ mang theo chứng chỉ. Tại 39 Pasteur Saigon giờ làm việc.

Cần một tài xế xe nhà, kinh nghiệm và hợp lệ quân dịch. Tại 39 Pasteur Saigon giờ làm việc.

Cần gấp 1 thợ uốn tóc rành nghề. Hỏi 254 đường Hòa Hưng Saigon.

Cần thợ sửa xe máy dầu HONDA rành nghề. Hợp lệ quân dịch. Hỏi 316B Võ Tánh nối dài TSN.

Cần Cô giáo kinh nghiệm kèm trẻ em tư gia các môn Anh Pháp, Việt. 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp Casino Sg).

Garage lớn cần thợ máy thợ đồng kinh nghiệm, lương hậu. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon. Tel 92.603.

Club Korean cần nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp. Hỏi tại 214A Yên Đỗ Saigon.(chiều từ 3g tới 5g).

Cần thợ thiếc, phải có kinh nghiệm, để làm ống dẫn hơi lạnh cho máy lạnh xin đến Fimco 511A Võ Di Nguy. P.N Đ.T. 40024.

Văn phòng Tìm Bạn, cần nữ thư ký kiêm thân ngân. Lương 8.000đ có điều kiện. Hỏi Phương Linh 212Bis Trương minh Giảng Sg

Nhà may lớn đang đông khách. cần người hợp tác về áo dài và đồ đầm thật giỏi, làm ăn chia, tập sự miễn. Mời đến 221 Bùi thị Xuân Gia Định (chỉ dẫn).

Cần nhiều Đại lý tại Đô thành và Tỉnh để nhận bán thuốc Tây «Purox» chế tạo đúng công thức Hoa Kỳ. Xin liên lạc văn phòng 181 Trần hưng Đạo Saigon (lầu 2).

Cần dùng 2 thợ chính giỏi thợ phụ có làm tiệm tư lạnh lẹ vui vẻ. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Cần Một phụ nữ giúp việc nhà, Nếu giỏi lương 7000đ ăn ở tại chỗ. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon

Cần 1 cô duyên dáng biết nghề Thu băng nhạc lương tháng từ 8 đến 15 ngàn, xin hỏi Thúy Linh 595 T.Q.Toản CL.

Cần 1 cậu giúp việc cỡ 15 tuổi xin liên lạc với ông Hòa. (Xe đồ ngọt trước số nhà 157 Lê thánh Tôn Saigon) vào 9 giờ đến 12 giờ sáng và 4 giờ đến 6 giờ chiều, bao ăn ở.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn. Hỏi 111 Lê thánh Tôn Sg.

Cần 1 cô từ 18 đến 25 tuổi giúp việc nhà vợ chồng không con. Hỏi cô Mành phòng 9B khách sạn Lý Tưởng đường Đỗ quang Đẩu SaiGon.

Cần 1 em sai vặt 14t - 15t lương (2000đ). 1 em bé 12t trở xuống tư cách con nuôi. 219 Tự Đức Sg.

Cần cô đỡ phụ. Hỏi Bảo sanh Phước Hòa 133/4 Trung Chánh G.Đ.

Cần 1 dầu bếp chuyên nấu bò bảy món không chuyên môn miễn đến hỏi 307 Phạm ngũ Lão

Cần: Thợ-hàn lành nghề: trả lương hậu, Hỏi Ô. Sáu 138 Lê-Lai Saigon.

Cần người hợp tác bán ăn hoặc cho thuê văn phòng. Điều kiện dễ 710 Phan đình Phùng Saigon ĐT 90815.

Cần gấp Tài xế giỏi, hợp lệ quân dịch. Hỏi số 138, Gia long Saigon

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em. bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần 1 nữ thư ký giỏi có xe gắn máy 1 ông coi kho, làm công việc lặt vặt và 1 chị làm việc nhà. Ăn ở luôn tại hãng. Hỏi 50 Hồng Thập Tự Saigon

Cần cô giáo dạy tư thục Tiểu học 2 buổi. kinh nghiệm. Hỏi 385/3 Phan đ Phùng Sg.

Lời to bạn chỉ cần có số vốn 200.000đ là nhất định mỗi tháng bạn thu lời 200.000đ. Liên lạc gấp tại Hòa Phong kỹ nghệ kim khí tráng men Công ty 54Chiêu Anh Các Cholon, Đ.T. 38.105.

TV - RADIO

Ti vi 16 Sanyo, 12nec. Ampli Denon có 2 loa, quạt bàn Sanyo. 531/4 Nguyễn tri Phương CL

SỬA TV ĐIỆN LẠNH Chuyên sửa TV Radio. Ampli. Cassette, Tủ lạnh, máy lạnh. Có chuyên viên đến tại nhà. Liên lạc Vinh 487 bến Phạm thế Hiển.

Bán Tivi 20 inche hiệu Admiral loại để bàn (không có chân) giá nhất định 47.000đ. Hỏi 221/12 đường Trương minh Giảng Sg.

Sansui 5000AW (60) SP200 (40) PL41 (22) Akai 200D (60) TV Zenith 19" (25). 287/40 Phan đình Phùng Quận Ba.

T.V cần tiền bán 1 TV Sanyo 16» và 1 TV National 16» giá (37.000đ) tình trạng còn mới. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

Sansui 5000XW (73). loa Coral BX-1001 (43). Teac 4010S (63) Teac A-1500 (43). quay dĩa PL-41 chưa khui (30) nắp kiếng Akai-280D và nắp cây Akai 1800SD. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Sg.

Bán thật rẻ Ampli Fier Sansui 7000 mới khui thùng giá 110.000đ. 586/94 Trần hưng Đạo Cholon.

KR 6170. SX9000(100). 5000X (72) Teac 4010 SL. Akai 220D, CS 99A, 33A AR 2AX Cassette deck (19) giá hạ nhất 385/24 Phan-đ-Phùng Sg.

Đổi TV hoặc bán vì dư dùng Amplifier Sansui 1000A (100W) hoàn toàn tốt nhận đổi TV 12 in hay 16 in hoặc bán 32.000đ. Xem máy trong giờ làm việc. Tại 63 Vạn Kiếp Chợlớn.

TV Denon 19 in meublé có chân có cửa luon ănten 53 ngàn, National 19 in meublé có chân còn mới 80 % 52 ngàn, Sanyo 10 in xài bình điện (xoay tròn) 34 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Ket tiền bán 1 Ampli 90W Kenwood FM (36) 1 Sansui 5000A (63). 242/102 Ng thiện Thuật Sg

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

JUMBO KENWOOD 6170. 5170. Ampli Sansui 7000. 6500. 4500. 5000X. 5000AW. Pioneer SX9000. 2500. 1500TD. Kenword 5150. Loa Ar2ax, Ar3a, (gỗ nâu). Ar4x. Loa Pioneer 99A. 65A. 77A. 33A. Sansui SP3500. 2500. Máy Teac 6010. 4010SL. 1500W. Sony TC730. 330. 580. Akai 365D. 280D. 220D. 1810. M10W. 200D. Frisher 600T. 111K 65K. Mời đến 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gã bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Sansui 5.000X 90% Nơi 23 Cách Mạng (cư xá). Hỏi nhà ông Cầu, buổi tối.

Ampli - TV Tape Recorder Hư hãy mang lại ngay : Radio LÊ CÔNG 398 đại lộ Đồng Khánh Cholon Nơi có tín nhiệm nhất và bảo đảm để phục vụ cho Quý vị với một giá tiền tất bình dân, nội trong 24 giờ Quý vị lại có một máy như mới để sử dụng.

Nhạc cụ bán Dư rất nhiều, bộ trống ngoại quốc. Ampli, Guitare điện, Orgue, Piano, loa Fender bass, máy quay phim ARR I FLEX 16 ly và 1 máy làm nước lạnh. Hỏi 91 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT.42.558.

SX 1000TW (45) KR77 (33) KR44 (30) Akai 1730SS (60) Sony 630 (68) 355 (33) Mono 102 (15) Loa CS88 (59) SP2000 (62) CS33 (28) CS53 (34) CS24 (13) Coral 24 60W (14) SS110 (20) 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc. Cải lương. Tuồng. Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

Paul Mauriat 1972

- Kỹ thuật âm thanh của Selection làm quý vị hài lòng 100 phần 100 với số 14 Nhạc Tuyển Paul Mauriat : Love Story, El Condor Pasa, My Sweet Lord, Midnight Cow Boy, Mamy blue..
- Selection 3 : Nhạc Pháp.
- Selection 4 : Những bài ca bất hủ Summertime, Unchained Melody, Greenfields, My Serenade..
- Selection 6 : Golden Saxophone. Musique de Danse (mới).

Hỏi : Quán Thúy Nga (Crystal Palace) Công Lý Saigon, Nhà hàng Thanh Thế, Lita, quán Bốn Phương (trước Garage Charner).

Bán thật rẻ Loa AR. 2x. Fisher 111K. 65K. AR4x. CS99A. 88A. 77A. 33A. SP3500. 2500. SP1000. SP17000. Ampli 5000X. 5000AW. 7000. Pioneer SX9000. SX2500 SX6000.Kenwood 5150.Sansui QX-6500. 1500. Akai 355D. 280D. 220D. 1810W Sony 730. 530. 165. Teac 6010S. 4010SL. Garrard 95B1. PL50. Tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan-đ-Phùng và Phan thanh Giản) Sg

Quá rẻ 1 Chaine Stéréo gồm : Quay băng Sony. Ampli AM/FM. Sansui và 1 cặp loa (2 thùng 12 loa) 50 Watt mà chỉ có 69 ngàn. Thâu băng Stéréo Sony 4 loa, tặng thêm 7 cuộn băng 1800F nhạc thời trang trữ dành cũng chỉ có 42 ngàn. Cassette Radio 3 band pile-điện bắt đài BBC và truyền hình VN khỏi chê (19). TV Sony 9 inc bình-điện (30). Seiko Hai Cầu 2 lịch, đen, tự dộng (7). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.I.Bưu) Saigon, giờ nghỉ.

PIANO, ORGAN, VIOLON Yamaha nguyên thùng, rẻ nhứt. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Audio - Viswel - Cassette Couversation Francaise Phát hành độc quyền bande 1 cuốn 1 par Porf Nguyen Phan. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định cần Đại lý.

Vùng Phú Thọ ChợLớn chú ý : Muốn có 1 băng nhạc để giải trí lại vừa với túi tiền bình dân xin mời đến Thùy Linh 595 Trần quốc Toản CL để lựa chọn, Bảo đảm Kỹ thuật với dàn máy Teac Stéréo (300đ.250đ). Kính mời.

T. V. SERVICE Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Mimosas Tape THÂU SANG BĂNG Nhạc chọn lọc đủ loại Treble cao nhứt, Bass trầm nhứt, tiếng hát trung thực 1 1 Kỹ thuật. Xuân Viên 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Đàlạt).

Máy loa bán rẻ Loa Coral 1200 (63.000), 88A (78.000), Scott S15 (70.000), Ar2ax (110). Teac 6010 (145) 365D (135). Ampli Sansui 7000 (115), 5000AW (62.000). Kenwood 5150 (58.000). Loa CS30 (29.000). 1 tủ lạnh 110L (40.000). Mời đến 85 Hùng Vương (gần bến xe An Đông sau hãng thuốc Mic), bên đường rầy xe lửa.

Sơn Hải Thâu Băng 6 Yên Đỗ Saigon MONO — STEREO CASSETTE Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân. **KỸ THUẬT BẢO ĐẢM** ●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay. ●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách ! Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette** Aiwa. Thứ chính cống Tokyo. Giá

16 TIẾP THEO TRANG 1

giải tỏa lệnh cấm bán cà phê pha sữa.

Được hỏi về nguồn tin này, sáng nay TTKT Phạm kim Ngọc nói rằng trong hoàn cảnh ngân sách thiếu hụt hiện tại. Chính phủ không thể tiếp tục trợ cấp và lãnh hồi các loại hàng không còn được trợ cấp nữa.

Trong trường hợp hết trợ cấp, thì giá sữa mới từ 80đ sẽ phải tăng lên 90 đồng 1 hộp.

Giá mới với hàng mới, còn lối 300.000 thùng sữa ối động cũ đã được Bộ KT kiểm kê và không thể tăng giá.

Riêng lệnh cấm bán cà phê pha sữa, TTKT Phạm kim Ngọc nói, lệnh này chỉ nhằm mục đích ngăn chặn khan hiếm làm giá chợ đen, nay sữa đã ối động với giá cũ thì lệnh trên có thể hủy bỏ.

Tưởng cũng nên nhắc lại, cách đây mấy hôm Chính Luận đã đăng tin, theo lời các hãng sữa thì lệnh trên đã làm ối động hàng trăm ngàn thùng sữa lâu ngày hư hỏng có thể làm thiệt hại chung cả chục tỷ bạc. Sở dĩ có tình trạng sữa quá ế, trở nên vàng khè sắp hư là vì dân không có tiền ăn sữa với giá quá mắc, nhiều tiệm đã phải bán sữa dưới giá chính thức mà vẫn ế thiu ế chảy.

Nay nếu lệnh trên giải tỏa, không hiểu số sữa hư hỏng có được kiểm hóa lại hay vẫn cho bán bừa bãi cho dân chúng dùng gây ra bệnh hoạn?

Về việc sữa lại sắp tăng giá, người ta thắc mắc tự hỏi phải chăng sự tăng giá này là để bù vào số thiếu hụt, lỗ lã do số sữa ế trên gây ra cho các nhà buôn sữa.

Phái đoàn 18 phân bộ đã được hướng dẫn bởi ông Trần đức Ước Tổng thư ký phòng thương mại Saigon.

(ĐTL)

Lịch trình cấp biên nhận

Hôm nay tòa Đô Chánh Saigon cho biết: Tiếp theo thông cáo số 120/NA/QV ngày 25-5-1972 của tòa Đô Chánh, V/v cấp phát biên nhận cho các thanh niên sanh năm 1955 và từ năm 1929 đến 1933 (thuộc lớp tuổi dồn quân).

Tòa Đô Chánh yêu cầu, các thanh niên thuộc lớp tuổi nêu trên đã có nộp hồ sơ xin hoãn hoặc tái hoãn dịch vì lý do gia cảnh tại phòng Quân Vụ Đô Thành Saigon, được cấp thẻ có đóng dấu và ghi số thứ tự cũng như ghi ngày, tháng, năm, đến lãnh biên nhận thiệt thọ theo lịch trình cấp phát được minh định như sau:

Ngày cấp phát: Thứ hai 05-06-1972 từ số 01 đến 9000. Thứ ba 6-6-1972 từ 9001 đến 10.000, thứ Tư 7-6-1972 từ số 10.001 đến 11.000, thứ năm 8-6-1972 từ số 11.001 đến 12.000, thứ sáu 9-6-1971 từ số 12.001 đến 13.000 Thứ bảy 10/6/1972 từ số 13.001 đến 14.000.

Khi đến nhận lãnh biên nhận, nhất thiết các giới thanh niên liên hệ phải mang theo căn cước của mình để tránh sự nhầm lẫn giấy tờ của người khác.

Chiến dịch «xếp bút nghiên»

Kể từ hôm nay, Bộ Thông tin phối hợp với TCCTCT phát động 1 chiến dịch «xếp bút nghiên lên đường cứu nước». Mục đích của chiến dịch là khuyến khích các Sinh Viên sốt sắng lên đường nhập ngũ. Chưa số chiến dịch sẽ kết thúc vào ngày nào.

Để yểm trợ cho chiến dịch này, hai cơ quan nói trên đã gởi đến báo chí một số khẩu hiệu nhờ đăng như sau:

«Nước loạn tạm xếp bút nghiên, Lên đường cứu nước sinh viên nức lòng»

«Trừng trị CS bạo hành. Sinh viên nhập ngũ rạng danh trai hùng».

«Giặc cộng xâm lược miền Nam, Sinh viên nhập ngũ đánh tan quân thù».

(TT)

ÁQ chẳng bàn gì cả

Lên tiếng trong một cuộc tiếp xúc với báo chí tại chùa Ấn Quang sáng nay TT Thiện Hoa đã bác bỏ những nguồn tin mà ông cho rằng đã «thêu dệt» quanh cuộc gặp gỡ giữa ông và ĐT Dương văn Minh mới đây.

Viện Trưởng VHĐ ÁQ nói «chúng tôi chỉ uống trà chung với nhau sau một thời gian dài không gặp gỡ và tuyệt nhiên không hề có đề cập đến vấn đề hòa bình tiền chế hay liên hiệp gì cả!»

Tuy rằng T.T. Thiện Hoa nói như vậy nhưng giới quan sát ở Saigon cho hay rằng Cựu Tướng Dương văn Minh gần đây đã và đang có 1 sự vận động với các lãnh tụ Tôn Giáo, Đảng Phái để yêu cầu các vị cùng ký tên vào 1 bản tuyên ngôn mà tướng Minh cho rằng sẽ mang đến hòa bình cho đất nước. Bản tuyên cáo này dường như đã nhận được sự ủng hộ của 1 số Nghị Sĩ Dân Biểu đối lập từ lâu vẫn thân cận tướng Minh, nhưng 1 số chánh khách khác thì đã tỏ ra hết sức dè dặt đối với việc tham gia vào việc ủng hộ bản tuyên ngôn.

Trước đây có tin nói Đức Tăng Thống Thích Tịnh Khiết đã lâm trọng bệnh, được đưa đi nằm điều trị tại bệnh viện, sáng nay, TT Thiện Hoa cho báo chí hay tình trạng sức khoẻ của Đức Tăng Thống đã tốt.

(AT)

2 TIẾP THEO TRANG 1

hôm thứ Năm đã nghe đệ nhất bí thư cộng đảng Nga Brejnev phúc trình về kết quả hội nghị Mỹ-Nga và đã «chấp nhận hoàn toàn» bản phúc trình đó.

Tại BK, theo nguồn tin ngoại giao thông thạo hôm thứ Năm cho hay thì có hàng chục triệu dân Trung Cộng vẫn chú trọng theo dõi Hội nghị thượng đỉnh Mỹ-Nga tại MTK mặc dầu đài phát thanh BK, nhật báo Nhân dân hay Tân Hoa xã vẫn giữ im lặng hoàn toàn về chuyến Nga du của TT Nixon. Nhà cầm quyền TC đã cho in hàng chục triệu tạp «Tham khảo tạp chí» để phát cho cán bộ TC trên toàn quốc khá đầy đủ những tin tức tuy không có bình luận của những hãng thông tấn và báo chí quốc tế viên quan đến hội nghị Nixon-Brejnev. «Tạp chí tham khảo» này trên nguyên tắc không đến tay người ngoại quốc nhưng các công chức hạng thương ở Hoa lục cũng có.

Theo các quan sát viên thì trong thâm tâm giới lãnh đạo TC cũng mong muốn HK và Nga xô gặp nhau vì TC không muốn chịu tiếng một mình gặp Mỹ để thỏa hiệp.

11 TIẾP THEO TRANG 1

để cả Mặt Trận Giải Phóng miền Nam có thể quyết định về tương lai chính trị của xứ sở. Cả Hà Nội lẫn cái gọi là Mặt Trận Giải Phóng miền Nam không thể đưa ra một chính phủ tiền chế để buộc dân chúng VNCH chấp nhận.

«Nếu những ai hiện nay đang tranh đấu dưới «danh nghĩa» Mặt trận Giải phóng Miền Nam chịu quyết định từ bỏ bạo lực và tiến tới một cuộc đấu tranh chính trị theo những qui luật dân chủ thì kế hoạch của chúng tôi sẵn sàng mở rộng cửa cho sự hòa giải.

«Đối với các giới chức lãnh đạo Hà Nội, chỉ có một phương cách duy nhất để họ chứng tỏ không có ý định đặt một chính thể Cộng Sản tại miền Nam là chấm dứt cuộc xâm lăng hiện nay và rút hết quân đội về BV để dân chúng VNCH được tự do giải quyết các vấn đề của họ»

Nhật báo Figaro số ra ngày 1-6 tại Ba Lê đăng bài phỏng vấn Trung tướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh QK 3, tại Lai Khê theo đó Tướng Minh đã trưng tài liệu tối mật bắt được ngoài mặt trận do Trung ương cục R khẩn báo về Trung Ương Đảng bộ Cộng Sản Bắc Việt nêu rõ trường hợp điển hình là Trung đoàn 209, sau 1 thời gian trấn giữ Bầu Bàng và Tàu Ô đã tan tác, mỗi đại đội còn không đầy 30 lính, mỗi tiểu đoàn chỉ còn khoảng 90 binh sĩ so với quân số lúc đầu là 350 người. Cục R than phiền khả năng chiến đấu của SĐ Bình Long của VC rất kém vì phân nửa SĐ này gồm toàn lính Khmer Đỏ đã tỏ ra nhát sợ mỗi khi nghe tiếng máy bay địch ném bom. Theo 1 tài liệu mật khác được trưng ra, Trung ương Đảng bộ CSBV chỉ thị mọi đơn vị CSBV tham chiến ở mặt trận An Lộc phải bằng mọi cách đánh tiếp và kéo dài chiến trận 3 tháng nữa.

Bộ Tư Lệnh Mỹ tại Saigon ngày 1-6 loan báo việc triệt thoái 2460 lính Mỹ thuộc 37 đơn vị về Mỹ. Phần lớn các đơn vị này là những tiểu đoàn yểm trợ thuộc các ngành truyền tin, quân cảnh, công binh vận tải, y tế, vật liệu, số quân được rút lần này còn kém mức rút trung bình mỗi tuần là 3 ngàn người và như vậy, Mỹ phải rút nhiều quân trong tháng 6 để đạt mức giảm lực lượng Mỹ xuống còn 49 ngàn người trước ngày 30-6 do Nixon ấn định.

Tại Wellington, theo Reuter, nhân dịp lên TV nói chuyện với quốc dân tối 1-6, tân Bộ trưởng Quốc phòng Tân Tây Lan Allan Mc Ready, trái với những bản tin báo chí Tây phương phụ họa lời khoa trương của CSBV, cuộc «xâm lăng cổ điển» NVN của CSBV không làm cho quân đội VNCH tan rã và khiến nhân dân NVN nổi dậy lật đổ chính quyền VNCH như CSBV mong đợi. Thực tế chứng tỏ với mỗi ngày qua, CSBV lại mất dần hi vọng thực hiện được mục tiêu xâm lăng và mọi giai đoạn tấn công của quân CSBV đã bị thất bại.

Đài Hà Nội, do AP nghe được ở Đông kinh, loan báo, sau khi nghe Trưởng phái đoàn thương thuyết CSBV Xuân Thủy báo cáo quá trình hòa đàm Ba Lê trong ngày 31-5 trước sự hiện diện của Hội đồng Bộ trưởng chính phủ, đại diện Tối cao Pháp Viện tại Quốc Hội, ngày 1-6 Ủy ban thường trực QH Cộng sản Bắc Việt ra thông cáo hoàn toàn tán thành mọi hoạt động của phái đoàn Xuân Thủy tại Ba Lê. Ngoài ra, đài Hà Nội phổ biến hiệu triệu của chính phủ CSBV yêu cầu ngành vận tải giao thông khắp nước phải cố gắng vượt mọi khó khăn trong khi thi hành kế hoạch vận tải thời chiến.

8 TIẾP THEO TRANG 1

số tấn công. Có 6 lính BĐQ tử thương và 33 người khác bị thương.

Các thành phần BĐQ trên đang tham dự một cuộc hành quân qui mô nhằm giải tỏa các vùng áp lực mà địch dùng để lén đưa quân từ KPC sang lãnh thổ Quân khu 4 VNCH.

Lúc 11g55 trưa hôm qua, quân ta hành quân trực thăng vận tại vùng 13cs ĐN Kompong Trabek, hạ 12 Cq, tịch thu 3 súng cá nhân. Phía ta có 4 bị thương.

Tại Bình Long, tình hình chiến sự vẫn chưa có diễn biến nào đáng kể. Suốt ngày hôm qua từ 6g sáng đến 6g chiều, Cộng quân bắn tất cả 296 quả đạn đủ loại vào thị xã An Lộc. Đồng thời có nhiều cuộc giao tranh lẻ tẻ giữa ta với địch chung quanh thị xã này. Có 7 Cq bị hạ, trong khi tổn thất về phía VNCH được ghi là nhẹ.

Có tin cho hay, trong buổi sáng hôm qua, 1 đại đội ĐPQ và 1 trung đội Nghĩa quân trú phòng đã ra khỏi vòng đai tỉnh lỵ đến 3cs rưỡi và đã chạm súng hai lần với địch.

Trên QL13, nhiều cuộc giao tranh cũng đã xảy ra trong ngày hôm qua tại các vị trí 3 và 15cs phía Nam An Lộc. Kết quả có 13 Cq bị hạ, 9 tên khác bị bắt sống và 2 súng cối bị phá hủy. Phía ta có 11 người bị thương.

Phái viên BBC thuật lời các cố vấn Hoakỳ cho biết lực lượng CSBV trấn con đường 13 có khoảng tiểu đoàn chừng 500 người. Họ ở trong các hầm sâu có võ trang đầy đủ và nghe như có cả hỏa tiễn chống chiến xa điều khiển bằng giây điện. Một đại tá Hoakỳ cho hay là nếu cho quân cơ giới tiến đánh họ lúc này không khác gì là đi tự tử. Viên cố vấn này cho hay một lý do nữa khiến cho đám quân cứu viện chưa lọt được là sau 6 tuần lễ đánh trên con đường nay là quân sĩ đã mệt mỏi.

Hai trung đoàn VNCH khác đã được trực thăng mang vượt qua chỗ đoàn quân cứu viện đóng mà họ đương tiến cách An Lộc chừng có 3 cs thôi, nhưng họ tìm đánh bật những lực lượng CS vây hãm ra và lúc này có vẻ như số quân đội này tập trung cả vào công việc ấy chứ không chăm chú vào việc cố tiến cho bằng được vào trong thành phố.

Tại Phước Long, lúc 8g15 sáng qua, CQ pháo kích 3 hỏa tiễn 122ly và 7 súng cối 82 ly vào Chi Khu Phước Bình không gây thiệt hại nào.

Tại Tây Ninh lúc 10g00 sáng qua, quân ta giao tranh với CQ tại vùng 8cs N Hiếu Thiện, hạ 11 Cq, tịch thu 3 súng cá nhân và 30 lựu đạn. Phía ta có 3 bị thương.

Tại Phước Tuy, lúc 9g50 sáng qua, quân ta giao tranh với 1 lực lượng địch tại 500th. Đ và 700th TN quận Đất Đỏ, hạ 20 CQ bắt sống 3 tên, tịch thu 3 súng cộng đồng, 9 súng cá nhân. Phía ta có 4 tử thương 12 bị thương.

15 XEM TIẾP TRANG 1

hành quân của ta tại vùng 4cs. ĐB Mỹ Chánh chiều ngày 1-5 chỉ là 1 hoạt động quân sự thông thường cấp nhỏ và không có ý nghĩa như một cuộc hành quân phản công.

Ngoài ra, TT Hiền còn nói thêm rằng, dù lúc này ta chưa khởi sự phản công địch nhưng dù sớm hay muộn quân ta cũng phải thi hành chỉ thị của Tổng Thống.

Một tin tức nhận trễ được công bố trong cuộc họp báo sáng nay thì tại vùng 1, ngay trong ngày TT Thiệu thị sát trận tuyến (31-5) địch đã tấn công và pháo kích vào 1 đơn vị ta tại vùng 10 cây số Đông Bắc Bình Sơn tỉnh Quảng Ngãi. Quân ta có phi pháo yểm trợ, đã đẩy lui quân địch, hạ 120 tên, tịch thu 3 súng cá nhân. Phía ta 2 chết 13 bị thương.

Theo nguồn tin BBC, có thêm nhiều đơn vị CSBV mới đã vượt qua vùng phi quân sự vào miền Nam VN và đang tiến vào phía tỉnh lỵ Quảng Trị.

Phái viên báo Daily Telegraph tại Saigon gửi về một bản tin thuật theo các tin tức tình báo ở Saigon cho hay có những bom bay nặng đến 500 kí lô đã được gửi tới chiến trường miền Nam. Phái viên ấy nói đấy là những hỏa tiễn 250 ly của Nga có tầm bắn xa 32 cs và có sức công phá mạnh hơn hỏa tiễn 122ly mà CS đã dùng. Được biết những hỏa tiễn ấy đã được chuyển tới vùng núi phía Tây Huế.

Theo Reuter, một nguồn tin quân sự cao cấp HK ở SG cho biết là Cộng quân đã bắt đầu rút các khẩu súng phòng không hạng nặng ra khỏi các chiến trường chánh ở VNCH để đưa trở về miền Bắc. Tin này được tiết lộ sau khi người ta ghi nhận hỏa lực phòng không của địch dưới đất bắn lên các phi cơ HK yểm trợ quân VNCH ở An Lộc tuần qua đã giảm sút «ghê gớm».

Người ta cũng thấy hỏa lực phòng không của địch ở mặt trận gần Huế đã giảm sút đáng kể và giới chức Mỹ nói trên kết luận «rõ ràng là địch đang đưa các dàn súng phòng không trở về Bắc.»

Mặt trận Kontum

Tại chiến trường Cao Nguyên, bản tin quân sự VNCH loan báo từ 7g đến 19g30 hôm thứ Năm, các đơn vị VNCH giao tranh với địch nhiều lần ở vùng sát thị xã Kontum. Được phi cơ yểm trợ, binh sĩ VNCH hạ 120 Cq., tịch thu 22 vũ khí đủ loại, 3 máy liên lạc mặt trận và 4 máy điện thoại TC. Phía VN có 12 tử trận và 58 bị thương.

Lúc 14g30 chiều qua, CSBV nã 20 đạn không rõ loại vào thị xã Kontum, 2 binh sĩ VN bị thương. Sáng nay từ 00g20 đến 2g30 Kontum bị pháo kích 100 đạn đủ loại. Chưa rõ tổn thất trong vụ pháo kích này.

Theo tin AP hôm thứ Năm, các lực lượng VNCH đã tái chiếm được vùng chung quanh bệnh viện Pat Smith dành cho các bệnh nhân miền sơn cước ở Kontum, và tìm thấy các bệnh nhân và nhân viên nhà thương không ai việc gì, mặc dù giao tranh ác liệt diễn ra ngay kế cận.

Bác sĩ Smith một người Mỹ điều khiển bệnh viện, đã cho di tản bệnh nhân nhiều tuần lễ trước khi CSBV xâm nhập thành phố nhưng một số dì phước ở lại bệnh viện để săn sóc cho những bệnh nhân mới, trong số có nhiều người bị thương sau khi giao tranh bùng nổ.

Khi quân CSBV tiến vào khu vực này một tuần trước đây, một số lớn trong 200 bệnh nhân đã được gia đình tới đem đi, nhưng còn lại một số ít bệnh nặng không thể đi được và các dì phước ở lại với họ.

Bệnh viện này đặt trong một ngôi trường cũ ở ngoại ô phía Nam Kontum. Đây là cơ sở mới được di chuyển từ các địa điểm khác từng bị hư hại nặng vì biến cố Mậu Thân.

Lần này Cộng quân CSBV vào bệnh viện và ra lệnh phải di tản nhưng các dì phước từ chối nói rằng các bệnh nhân quá yếu không thể đi được và nhân viên bệnh viện phải ở lại săn sóc họ.

Quân CSBV đành bỏ mặc những người ở trong nhà thương lại, nhưng trận đánh diễn ra sau đó đã gây hư hại nhẹ cho một tòa nhà vì gần 2 bên bắn nhau. Tuy nhiên may mắn không ai bị thương và bệnh viện vẫn hoạt động được khi binh sĩ VNCH kiểm soát khu vực này.

Ba nhân viên nhà thương bị quân CSBV bắt được tại nơi khác ở Kontum, bị chúng mang đi, nhưng có 2 người được thả sau đó. Người thứ ba bị thương, và không rõ số phận ra sao.

4 TIẾP THEO TRANG 1

mặc dù TT Nixon đã có những lời lẽ nồng nhiệt về tương lai căn cứ vào những triệu chứng tốt đẹp lúc đầu như các thoả hiệp về hạn chế vũ khí chiến lược và các vấn đề khác, ông vẫn đưa ra những lời lẽ dè dặt.

Ông nói «Chúng ta phải nhớ rằng ý thức hệ Xô Viết vẫn còn có tính cách đối nghịch với 1 vài giá trị căn bản của Hoa Kỳ. Giới lãnh đạo Xô Viết vẫn còn gắn bó với ý thức hệ đó.

Giống như QG mà họ lãnh đạo, họ đang và sẽ tiếp tục là những kẻ tranh đua với Hoa Kỳ». Với cái lập luận đó, ông Nixon đã tìm cách đề doan chắc với quốc hội rằng những người chỉ trích ông đã sai lầm trong việc cho rằng ông đã đánh mất an ninh của Hoa Kỳ tại Mạc Tư Khoa.

Về vấn đề Việt Nam, ông nói: «Việc kết thúc cuộc chiến tranh này là một trong những chủ đề được thảo luận nhiều nhất trong chương trình nghị sự của chúng tôi (ở Mạc Tư Khoa). Nếu tôi phải nói về tất cả những điều mà hai bên đã thảo luận thì chỉ làm phương hại đến công cuộc tìm kiếm hòa bình. Tôi chỉ có thể nói rằng mỗi bên đều cho thấy rõ là mình có những quan điểm riêng và đường lối riêng để giải quyết vấn đề hết sức khó khăn đó.

Nhưng đồng thời cả hai siêu cường đều hết sức mong mỏi thực hiện một nền hòa bình vững chắc hơn trên thế giới. Tôi nhấn mạnh với quí vị 1 lần nữa rằng chính phủ này không có một mục đích nào cao hơn mục đích đưa chiến cuộc VN đến 1 kết thúc sớm sủa và danh dự. Chúng ta đang chấm dứt chiến tranh tại Việt Nam, nhưng chúng ta sẽ chấm dứt chiến tranh đó theo 1 đường lối mà không phản bội bạn hữu của chúng ta, không làm phương hại đến tính mạng của những người Hoa Kỳ dũng cảm vẫn còn đang phục vụ tại VN, không phá vỡ sự tin tưởng của những người đang bị quân thù giam giữ, và không làm hoen ố danh dự của Hoa Kỳ».

TT Nixon đã đọc diễn văn trước lưỡng viện Quốc Hội trong vòng một tiếng đồng hồ sau khi ông từ Ba Lê trở về nước. Bài diễn văn được truyền thanh và truyền hình trên toàn quốc.

Trước đó, Nghị Sĩ Dân Chủ Henry Jackson nói rằng bản thỏa ước hạn chế võ khí rốt cuộc chỉ giúp Nga Xô chiếm ưu thế trong lãnh vực đầu đạn nguyên tử, một phần bởi vì sự nhân nhượng của TT Nixon vào những giờ phút chót của cuộc họp thượng đỉnh.

Nghị sĩ Jackson cũng lập lại một tin riêng của ông là TT Nixon đã đạt được «một vài sự thông cảm ngầm» với Nga xô để đạt được thỏa ước nói trên. Ông đòi TT Nixon phải công bố những sự thông cảm ngầm này trước khi thỏa ước được TV phê chuẩn.

Đồng thời Nghị Sĩ Dân Chủ Edward Kennedy tuyên bố rằng «quả thật các thỏa ước ký kết tại Hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa hứa hẹn một kỷ nguyên sống chung mới giữa Nga Mỹ nhưng các thỏa ước này đã được ký bằng máu của quân dân Việt Nam». Nghị sĩ phản chiến này nói thêm: «nếu ký với giá quá đắt như vậy thì không nên ký làm gì, và dân Mỹ cũng không đòi ký như vậy».

Mặt khác, TV đã hoãn bàn về đề nghị dời cắt hết quân phí của Mỹ tại Việt Nam, để chờ xem coi Tổng thống Nixon trong bài diễn văn sắp đọc có đả động gì đến các cuộc hội đàm với các lãnh tụ Nga Xô về vấn đề Đông Dương hay không, và nói như thế nào về vấn đề này.

Tuy vậy, TV hôm thứ Tư đã thông qua một ngân khoản không lồ dành cho cơ quan Thông Tin Hoa Kỳ (USIA), và đây là một chặng thắng lợi của TT Nixon và là một thất bại cho phe dời cắt hết quân phí Mỹ tại VN.

Một nhóm phản chiến mệnh danh là UB Quốc Gia Vận động ngưng chức TT Nixon đã bỏ tiền để đăng quảng cáo dài hai trang trên tờ Nữu Ước Thời Báo số ra ngày thứ Tư 31-5 để kêu gọi người ủng hộ và đóng góp.

Nhưng Richard Siemers, Chủ tịch nghiệp đoàn ấn loát Nữu Ước cho biết các ấn công đã phản đối bài quảng cáo này mà họ cho là có tính cách phản bội quốc gia, bằng cách cho sắp chữ trễ các số báo đầu tiên của tờ báo hôm thứ Tư.

Hành động này đã được Chủ tịch phe Cộng Hòa tại Viện Gerald Ford tán thưởng. Ông này tuyên bố, việc đăng quảng cáo như vậy là một «hành động nhục nhã».

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

CSVN vẫn còn là công cụ tốt.

Trong cả hai cuộc gặp gỡ thượng đỉnh Mỹ Tàu và Mỹ Nga, không có một thỏa hiệp nào về VN, dù về nguyên tắc được công khai hóa. Và khi vấn đề VN được các [illegible] đặt ra, các bên làm ra vẻ như vùng Đông Nam Á chỉ có mỗi vấn đề Việt Nam. Đúng ra thì khởi thủy tại ĐNÁ chỉ có vấn đề Việt Nam. Vấn đề Đông Dương là phụ. Nhưng sau hơn mười năm dài gây đổ máu chan hòa, Cộng Sản Việt Nam đã không thôn tính gọn gàng nổi phần còn lại của nước Việt Nam. Và đã không gọn thì sẽ rắc rối và sự rắc rối lớn nhất là cuộc xung đột Nga—Hoa đưa tới chỗ cả hai đại cường lãnh đạo Cộng Sản đều cầu cạnh để được hòa hoãn với Mỹ — ít nhất là trong giai đoạn trước mắt.

Trong bối cảnh mới đó, vấn đề VN nếu có đạt được tới thỏa hiệp nào đó giữa Mỹ và Tàu một bên và giữa Mỹ với Nga một bên khác, điều đó có vẻ không khó nữa, điều khó nhất rồi ra có thể là những thỏa hiệp về các vấn đề Miên—Lào. Hiện nay điều cốt yếu của Mỹ là giữ chặt được Miền Nam cho quyền lợi và ảnh hưởng Mỹ. Giữ chặt ở đây không tất yếu có nghĩa không còn vết tích Cộng Sản tại Miền Nam. Bởi thế cho nên trong hai kẻ Nga và Tàu, kẻ nào có ảnh hưởng lớn ở Miên và Lào, kẻ đó sẽ có được áp lực để nhìn ngó trở lại miền Nam. Nhưng trước khi có được thì kẻ nào muốn thiết trí được ảnh hưởng lớn ở Miên-Lào không thể không cần tới sự đồng ý hay yểm trợ của Mỹ. Chót hết giữa Nga-Tàu, kẻ nào có ưu thế lớn ở Miên-Lào sẽ có ưu thế tại BV (hiện nay là vùng tranh chấp của Nga - Tàu không phải chỉ tranh chấp về tương lai chính trị mà còn tranh chấp về tương lai tài nguyên — theo các nguồn tin quốc tế, ngoài khơi Hạ Long là một giếng dầu vĩ đại chẳng kém Trung Đông!) để trong tương lai xa lại có thể khai thác cả vật chất lẫn cuồng vọng của CSVN, dùng CSVN như một công cụ để dương đầu lại với Mỹ.

Sự im lặng khác thường của CSBV từ sau vụ Nga du của Nixon cho hiểu rằng, con đường cheo leo, giữa một bên là núi cao Nga xô với bên kia là vực thẳm TC, mà bao năm qua Cộng Sản Việt Nam hí hửng vì đã tìm ra để sống thoát nay đã bị vỡ lở thêm quá nhiều đến độ khó vượt. Giữa núi nhọn và vực thẳm, trên đầu CSBV đang vè vè một chiếc trực thăng. Tuy nhiên chỉ tiếc cho CSVN vì đã không còn ông Hồ. Vì ông Hồ, kẻ đã ôm hôn trùm thực dân D'Argenlieu, mới có đủ quỷ quyệt và uy thế để níu dây trực thăng!

CHÍNH LUẬN

KÍNH MÀU TUYỆT ĐẸP
In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

LINH TINH

GÀ GIỐNG THỊT 100%.
Để các nhà chăn nuôi có lời cho quý gia đình, xin bảo đảm gà để nuôi, 9 tuần được 2 kílô. Xin kính mời lại hiệu Như Ý 270 Lý Thái Tổ Saigon, gần ngã 7 trước cửa thành Pétrus Ký.

Cân đứng hiệu Séca Đức Quốc, bền và đẹp. Dùng cho các nhà thuốc Tây và Bệnh Viện. Bán với giá chính thức. Hỏi 806. Trần hưng Đạo CL.

Organ Farfisa-Professiont, tối tân đẹp, chưa sài mua 426.000đ bán 270.000đ không bớt. Hỏi 57/12 sách báo Tiếng Thanh Ngã Ba Tam Hiệp (Biên Hòa).

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Bàn Billard bán gấp, vì sắp đi lính nhường gấp lại 2 bàn Bida mới xài. Chắc giá 50 ngàn mỗi bàn. Đến hỏi Ông Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh Saigon (Vào ngã sau Pasteur cũng được) ĐT 91.054 (Hỏi xin tiếp số 78).

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi cẩn sư xã hội chăm sóc. (92/17 số cũ) 100/47 Lê quang Định G.Đ (ngõ vào chùa Chánh Giác).

Trương Bình 75 Lê Quang Định. Bán sỉ và lẻ cá biển; cung cấp đủ loại cá cho quân đội theo nhu cầu. Giá đặc biệt.

Bán quạt bàn Sanyo Toshiba máy đánh trứng 10 Speed, máy sấy tóc Mỹ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chạy. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ [illegible] Sơn Ngọc Thành. Người ngoại quốc: Pháp, Anh, Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

LÃNH LÀM HẦM TRÚ ẨN
bằng các loại bao cát hay béton chắc chắn bảo đảm 100o/o. Hỏi 30 Trần nhân Tôn Quận 10 Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Kim Thanh
Xem Chỉ Tay Bói Bài tuỳ hỷ bá tánh 356 Phan Thanh Giản Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

BAO GIẤY KEM ESKIMO
có sẵn tại nhà in Phùng Hưng nhận in nhãn hiệu nhiều màu. 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Bida bán ba bàn bida còn tốt, mới sài 6 tháng mỗi bàn 65 ngàn. 610 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (khu cư xá Kiến Thiết TMG).

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đủ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi Biên Hòa, ĐT 2081.

Sinh viên Về thăm nhà trong dịp nghỉ hè năm 1972. Vé máy bay khứ hồi có giá trị trong hai tháng, được bớt 45o/o Thủ tục miễn phí. Chi tiết Hỏi Holiday. Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon 4 gần giếng nước. Đ.T Số 96.874

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Dư dùng 1 bộ gồm 1 Ampli 1 cassette Sony, 1 microphone, 1 loa 35cm. Tất cả còn mới, sài bình và điện. Bán gấp. Hỏi 557 Võ di Nguy PN Vạn Lợi. Cả ngày.

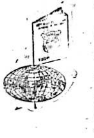
Pharmacie vì đi xa cần bán gấp trọn bộ Comptoir và tủ thuốc toàn thảo. Hỏi cô Ty 136/2 Trần quang Diệu Saigon từ 8g sáng đến 3 giờ chiều.

Hôn thú xuất ngoại, khai sanh, giấy sống chung và mọi khó khăn của Ngoại Kiều cũng như VN. Xin lại:
TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ
5C Trần Nhật Duật Sg. ĐT 95461.
Tiếp luôn cả Chúa Nhật và Lễ nếu cần.

HÔN THÚ SỐNG CHUNG
Xuất ngoại theo chồng
(Giá rẻ không đâu bằng)
Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn, Passport, xuất ngoại, theo chồng, xuất ngoại kết hôn, chánh thức hóa con tư sanh, khai sanh con lai, khế ước con nuôi, luật sư hướng dẫn, công việc nhanh chóng, đúng hẹn, có làm giấy bảo đảm. Xin liên lạc 492 Hồng thập Tự, (gần đầu đường Nguyễn thiện Thuật) Đ.T. 20568.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên
THẦN BÀI CÀO
Bảo đảm đoán trúng mọi công việc sắp tới, 18 năm qua đã nổi danh tại Hàng Xanh Gia Định và lừng lẫy danh tiếng khắp nơi. Đã đoán trúng rất nhiều các Chỉ huy. Tướng lãnh v.v. (Sĩ, Nông, Công, Thương). Địa chỉ nơi 005 Lô E Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon, kế Chi Cảnh sát tại đại lý Bưu [illegible]
Trân trọng kính mời

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ



Địa chỉ: 37.IAB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bán 2 tủ áo áo dài Formica, kiến 5 ly 2mx2,40m mới đóng chưa dùng đến, 1 Mannequin thật đẹp. Hỏi 54 Bùi Chu Sg.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến:
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Saigon
Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

Trang Trí Văn Phòng
nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quầy — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Ghế tự động chạy điện rất thích hợp cho tiệm hớt tóc, uốn tóc, nhà trồng răng, thẩm mỹ viện. Tủ khử trùng, máy massage bụng v.v bán rẻ Hỏi 220/168 Trương minh Giản Sg

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến: Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:
Hãng Du Lịch - Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Mách Giúp
Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi [illegible] hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hỏi điện thoại 41323 nhớ chỉ đảm

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình
HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP
theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khá hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.
Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Bói bài Miên
Xem chỉ tay, tình duyên, công danh, cầu tài, thi cử, các việc may mắn giá 200đ. Lầu cho mướn ăn ở trọ. 736 Phan đình Phùng trên lầu.

Cơm tháng ăn ở đủ tiện nghi (4000đ 6000đ 1 người) nhận cơm tháng đưa tận nhà (gần B.V.N.Đ. Hỏi 321AB Lý thái Tổ Saigon.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI
miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

Nhạc nếu không sợ chiến tranh dân nhạc 1.500.000đ cần 1 bạn hợp tác bỏ thêm 350.000đ. có thể ở chung nhà, nhận anh em, cá tính phải vui, hiểu, thành thật. Hỏi 57/12 sách báo Tiếng Thanh ngã Ba Tam Hiệp (Biên Hòa).

Bán đồ gỗ xưa
1 bộ bàn ăn 10 ghế mặt đá Italie cẩm lai, khảm ốc. 1 bộ Salon Tàu mặt đá, 1 sập gỗ trắc khảm ốc. 19B Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà may Mỹ Phượng 343 Ng. thiện Thuật Sg. Công may áo dài thường 350đ, áo dài Raglan 600đ. Cam đoan làm vừa lòng quý khách.

Giặt Xấy Khô
Sáng Đưa Chiều Lấy
Trên 5 ký: Chemise 7đ Quần Tây 7đ Drap 18đ. Tẩy Hấp hơi nước làm tươi màu đồ lớn và giặt từ lẻ. Do nơi Cotygie giặt máy 342 Phan thanh Giản. Ngang Bệnh Viện Bình Dân.

Không người trông coi bán 1 số truyện dủ loại còn mới để cho thuê. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Tàu Chở Hàng
Bán hay cho mướn 1 tàu chở hàng bằng gỗ «cam xe» trọng tải 100 tấn gắn máy Yanmar 6 lốc mới 95o/o (100 ML). Ô. Hạn 448A Lý Thái Tổ ĐT 50.096 Saigon.

Bán giá đặc biệt
Bán thật rẻ cho các Uỷ Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc một số quần áo Mỹ Viện trợ, chỉ lấy một nửa số tiền vốn mà thôi. (trị giá 3.0.000đ). Hỏi 248/18 Bùi thị Xuân Gia định (lối vào Cầu Sạn).

Xem quẻ bài
Quý bà muốn biết tin tức, chồng, con lành dữ, tình duyên, gia đạo. Xin mời đến Bà Katherine, sẽ trả lời chắc chắn rõ ràng. (Quý ông bà nào có tình riêng xin chớ đi chung kho nói). Hãy đến Quán Hương số 6/19B đường Cao Thắng Saigon Đ.T. 92.413.

NƯỚC HOA FORTUNA

Số 1 và 11 mới về, thơm lâu, quyến rũ, rất cần cho sự giao thiệp hằng ngày — sẽ tạo tình yêu cuồng nhiệt — tình bạn thắm thiết—hợp cho mọi lứa tuổi — Có bán khắp nơi.

THUỐC

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

ĐAU LƯNG
Thầy Thượng Du người Bắc ở Đà Nẵng mới vô Saigon. Chuyên khoa châm cứu: Đau lưng, liệt dương. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (Trên ngã ba chợ Cây Quéo).

PHẤN THUỐC
BIOTALC
cu G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: tôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc viên
LINDAL
trị:
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 Đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận: Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa: Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ, tem để hỏi ăn uống trừ căn.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít đơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop **Diacin**

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị: — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để: (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay— Phát ứng khi ăn tôm cá— Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Ủy quyền là vi pháp Hiến pháp

N.S. Phạm văn Tâm đại diện cho những quan điểm và chính kiến của các NS. không tán thành dự luật ủy quyền trong một bản thuyết trình dài 19 trang đánh máy đã cho rằng nếu ủy quyền là quốc hội từ nhiệm và hết quyền, ủy quyền là vi phạm hiến pháp, là vi phạm những nguyên tắc dân chủ hiến định v.v...

N.S Tâm thắc mắc về giá trị cứu nước của dự luật ủy quyền, ông cho rằng vấn đề không phải là thêm quyền mà là vận dụng quyền đã có và áp dụng các biện pháp sao khỏi phát sinh ra các vấn đề khác gây thêm những xáo trộn và đổ vỡ.

Ông kết luận dự luật ủy quyền chính là 1 dự luật «khốn nước».

Chủ tịch TV nổi nóng

Sau khi NS Thái Lăng Nghiêm đọc xong bản thuyết trình, NS Oành lên tiếng phản đối cho rằng bản thuyết trình đọc tại diễn đàn hôm nay không đúng với bản thuyết trình đã phát cho các NS mấy hôm trước (bản trước có 3 trang mà bản sau lại dài đến 19 trang). Nghị Sĩ Nguyễn văn Ngãi cũng lên tiếng cho rằng đây là một sự gian lận. NS Tâm trả lời ông là đại diện cho khuynh hướng chống nên cần phải trình bày đầy đủ.

Trong khi Chủ tịch Huyền đã chỉ định NS Quá thuyết trình tiếp thì NS Ngãi giơ tay xin phát biểu xét về nội quy nhưng bị Chủ tịch Huyền ngăn cản và bất thần nổi giận nói lớn : Xin để cho chủ tọa làm việc. Theo sự nhận xét của các ký giả nghị trường thì đây là một «hiện tượng» hơi khác thường vì Chủ tịch Huyền xưa nay vốn điềm đạm và không thấy nổi nóng, to tiếng trước diễn đàn TV bao giờ.

Uỷ quyền là cần thiết

NS Trần Văn Quá, Chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông TV đại diện cho khuynh hướng ủng hộ dự luật ủy quyền cho rằng : «theo trào lưu tiến hóa chung của thế giới, sự ủy quyền khi đất nước lâm nguy là một việc cần thiết.

Hiến Pháp VNCH cũng nằm trong khuynh hướng đó với điều 64 và các hành vi lập pháp trong những năm qua cũng nói lên chiều hướng này». NS Quá đề nghị mọi tiểu tiết hoặc thủ tục đều có thể tạm gác chờ khi thanh bình trở lại.

Phải hạn chế

NS Đặng văn Sung, Đại diện cho nhóm độc lập đề nạp một tu chính (ủy quyền hạn chế) và trình bày quan điểm của nhóm như sau :

Dự luật số 10/72/QH, về việc ủy quyền cho Tổng Thống, do Hạ Viện biểu quyết ngày 14-5-72, đã đặt Thượng Viện trước một trách nhiệm lớn lao, bởi vì việc thảo luận và biểu quyết của Thượng Viện về dự luật ủy quyền hôm nay chắc chắn sẽ có rất nhiều ảnh hưởng vào tình thế, sẽ tạo nên những hậu quả hoặc thuận lợi hoặc tai hại cho VNCH trong giai đoạn quyết liệt này.

Đây trước hết là một vấn đề chính trị, không phải là một vấn đề chính trị có tính cách lý thuyết, mà là một vấn đề chính trị đặc biệt có tính cách thực tế, do một sự kiện thực tế đặt ra, và đặt ra là cốt để giải quyết sự kiện thực tế đó.

Sự kiện thực tế đó là cuộc xâm lăng của Bắc Việt từ hai tháng nay, với một phần đất của ta đang bị chiếm, hàng trăm ngàn đồng bào phải tị-nạn gây nên một vấn đề xã hội lớn lao và cấp bách, áp lực quân sự của đối phương đang đè nặng nhiều nơi và đối phương đang quyết tâm đánh một đòn sinh tử để phá nát các bộ máy quân sự cũng như chính trị của ta.

Trước cuộc xâm lăng ác liệt đó, phản ứng của các tác giả dự luật số 10/72/Quốc Hội là một sự uỷ quyền không dè dặt, cốt sao cho Hành Pháp có thể có đủ mọi điều kiện để đẩy lui cuộc xâm lăng.

Nhưng dự luật ủy quyền đưa ra đã không được sự ủng hộ đúng mức ở Hạ Viện. Trong số quý vị DB, còn có rất nhiều người khác cũng sẵn sàng ủng hộ Hành Pháp tận dụng mọi tài nguyên vật lực để đẩy lui cuộc xâm lăng, nhưng đã không chấp thuận dự luật.

Tại sao như vậy ?

Theo ý chúng tôi, đó là tại vì các tác giả của dự luật đã nhận xét tình thế một cách quá dản dị, do đó dự luật không đáp ứng được hết mọi nhu cầu mà, trái lại, còn gây những thắc mắc và khó khăn ở một địa hạt quan trọng khác.

Cuộc xâm lăng từ 2 tháng nay của BV không phải là một sự kiện đơn độc. Cuộc xâm lăng của BV xảy ra trong hoàn cảnh một cuộc chiến tranh kéo giài đã hơn 10 năm và đang đi vào giai đoạn kết thúc, đang có nhiều vận động quốc tế để kết thúc bằng một giải pháp chính trị, bằng một cuộc điều đình. Cuộc xâm lăng của Bắc Việt từ 2 tháng nay chỉ là một đòn sinh tử cuối cùng của Bắc Việt để cố tranh thủ những điều kiện thuận lợi cho họ trong việc điều đình để kết thúc chiến tranh.

Như vậy, đồng thời với nhu cầu phải đẩy lui cuộc xâm lăng của BV, VNCH còn có nhu cầu phải luôn luôn chuẩn bị một thế điều đình thuận lợi để bảo đảm một nền hòa bình trong tự do và dân chủ.

Các tác giả của dự luật ủy quyền, trong sự quyết tâm đẩy lui cuộc xâm lăng, đã quá coi nhẹ nhu cầu thứ hai đó, khi ủy quyền một cách bao quát, ủy quyền một cách thiếu dè dặt, không phân định rõ ràng những lãnh vực cần thiết nào, và không minh bạch bảo vệ Hiến Pháp cũng như bảo vệ các cơ cấu dân chủ hiện hữu. Đó là một điểm sơ hở quan trọng. Điểm sơ hở quan trọng đó, trong giai đoạn quyết liệt này, là một cơ hội bằng vàng để cho những kẻ thù của chế độ mượn vào đó để đâm vào lưng chiến sỹ, và đánh nát chế độ dân chủ, mượn chính những lập luận «nhân dân» để đâm vào lưng chiến sỹ, mượn chính những nguyên tắc «dân chủ» để dập nát chế độ của ta.

Hôm nay dự luật Uỷ Quyền, với điểm sơ hở tai hại đó, đã lên đến Thượng Viện. Chúng tôi đã trình bày trách nhiệm lớn lao của Thượng Viện trong việc thảo luận và biểu quyết dự luật này.

Nhưng chúng tôi tin tưởng rằng việc đã đến nước này, thì chỉ có Thượng Viện là nơi độc nhất còn có thể đặt lại vấn đề cho chính xác, đúng với ý muốn của đa số, bởi vì Thượng Viện là nơi phải có đủ lương tâm chính trị để đặt quyền lợi của quốc gia lên trên quyền lợi của phe phái và cũng là nơi độc nhất còn lại có trách nhiệm chính trị để tiên liệu và ước lượng những kết quả tai hại nếu có một cuộc khủng hoảng chính trị nội bộ lúc này.

Đó là tinh thần của chúng tôi khi cùng với quý vị Nghị sĩ Hoàng xuân Tửu, Nguyễn ngọc Kỳ, Trần Thế Minh, Hoàng thế Phiệt và Nguyễn thôn Độ đề nghị bản tu chính.

Bản tu chính chỉ có 1 điểm : ủy quyền hạn chế vào lãnh vực quốc phòng và an ninh, còn lại bảo vệ các cơ cấu dân chủ hiện hữu hoàn toàn nguyên vẹn.

Tuy chỉ có một điểm, nhưng đó là một điểm bao hàm cả một thái độ chính trị, đứng trước tiền đồ đất nước.

Chúng tôi quan niệm rằng, đến giai đoạn quyết liệt này, mọi đại diện dân cử — thân Hành Pháp cũng như đối lập — cũng như độc lập đều phải có một lập trường chính trị minh bạch đối với các vấn đề trọng đại. Bởi vì, nếu chỉ lấy pháp lý để bàn việc chống xâm lăng, thì chúng tôi sợ rằng quốc dân sẽ ví chúng ta với đám hủ nho thời Minh Mạng Tự Đức lấy đạo lý hủ nho mà bàn việc chống Tây, và cũng như đám hủ nho đó rất có thể để mất nước một cách rất hợp với học lý, rất hợp với các tập tục và án lệ dân chủ trong sách vở.

Hơn nữa, quốc dân còn sẽ có thể cho rằng có những đại diện dân cử mượn các lý luận pháp lý để tránh né và che đậy những tham vọng và âm mưu đen tối.

Với điểm tu chính để chỉ ủy quyền hạn chế cho Tổng Thống vào hai lãnh vực quốc phòng và an ninh, chúng tôi đã nêu rõ thái độ chính trị của chúng tôi.

Thái độ chính trị đó liên hệ đến 2 vấn đề trọng đại trước mắt :

1) Một là cuộc xâm lăng của BV
2) Hai là cuộc điều đình để chấm dứt chiến tranh.

1) Đối với cuộc xâm lăng của BV, chúng tôi công nhận cần phải có những nỗ lực đặc biệt để đẩy lui cuộc xâm lăng và sẵn sàng uỷ quyền cho Tổng Thống vào hai lãnh vực an ninh quốc phòng để thực hiện các nỗ lực đặc biệt đó.

Chúng tôi đã hội ý với bạn đồng viện của chúng tôi là NS Tôn Thất Đính, là một vị tướng lãnh và đồng thời là Chủ Tịch Uỷ Ban Quốc Phòng của Thượng Viện.

Chúng tôi mong muốn được bạn đồng viện Chủ tịch Uỷ ban Quốc phòng lên tiếng ở đây.

2) Chúng tôi xin đề cập đến vấn đề thứ hai, đó là việc chuẩn bị một thế điều đình thuận lợi để chấm dứt chiến tranh.

Bởi vì nếu việc đẩy lui cuộc xâm lăng là phần việc của các nhà lãnh đạo quân sự nhất là của các chiến sĩ đang lấy xương máu ra để bảo vệ quốc gia ngoài mặt trận, thì việc điều đình thắng lợi là phần việc của các thành phần lãnh đạo, trong đó có Quốc Hội, phải lấy trí não ra để phục vụ quốc gia.

Lập trường duy nhất của VNCH là chấm dứt chiến tranh trong tinh thần dân tộc tự quyết bằng sự bầu cử tự do, trong khuôn khổ của bản Hiến Pháp đã được toàn dân bầu cử, và trong khuôn khổ các cơ cấu dân chủ đã được toàn dân bầu cử.

Âm mưu của địch là gì? Âm mưu của địch là phá nát mọi cơ cấu chính trị quân sự của ta và giành chính quyền của ta, mà không có sự bầu cử tự do.

Để thực hiện âm mưu đó, đề nghị gần nhất là một chính phủ tay ba, mệnh danh là chính phủ hòa hợp quốc gia, thực ra chỉ là một danh từ mới để gọi cái chánh phủ Liên hiệp mà Cộng sản đeo đuổi mấy lâu nay. — để rồi từ bước đầu đó thôn tính miền Nam bằng phương tiện chính trị.

(Còn tiếp)

12 TIẾP THEO TRANG 11

Trong một cuộc họp báo chung với phát ngôn nhân chính phủ Ba Lan Janiurek, Tham vụ báo chí Bạch Cung Ziegler nói TT Nixon rất bằng lòng về bản thông cáo chung Mỹ — Ba Lan phản ảnh bầu không khí thành thực và nghiêm chỉnh của cuộc hội nghị tại Varsovie đặc biệt về các vấn đề song phương.

Ông nói rõ TT Nixon đã ký bản thông cáo chung sau cuộc họp với Đệ nhất bí thư cộng đảng Balan Gierek sáng thứ Năm. Trong cuộc họp này Mỹ và Ba Lan đã đi đến quyết định thành lập 2 ủy ban hỗn hợp về thương mại và hợp tác khoa học.

Phát ngôn nhân chính phủ Balan Janiurek sau khi ca ngợi cuộc hội đàm Mỹ—Balan là «thành thực, xây dựng và hữu ích», có đề cập đến vấn đề Đông Dương và cho hay là lập trường của hai nước vẫn «rất cách xa nhau», và Ba Lan vẫn tán thành mở lại cuộc hòa đàm Balê trên căn bản các đề nghị gọi là đứng đắn của CSVN. Janiurek đã từ chối không nói rõ liệu chính phủ Ba Lan có nhận được lời hứa nào của Hoakỳ về việc mở lại hòa đàm hay không. Đáp một 1 câu hỏi về lập trường của Mỹ đối với vấn đề VN, ông Ziegler nói «quý vị chả cần phải hỏi 1 giải pháp về VN vì chúng tôi đã nhiều lần trình bày quan điểm của chúng tôi và như quý vị đã biết, chúng tôi đã có một đề nghị tại bàn hòa đàm Ba Lê ».

Các quan sát viên cho rằng TT Nixon đã được tiếp đón nồng nhiệt nhất ở Ba Lan so với 3 nước Áo, Nga và Ba Tư nhưng có dấu hiệu là trong cuộc họp với lãnh tụ cộng đảng Balan Gierek thì không được niềm nở lắm vì Gierek đã đề nghị với ông Nixon bãi bỏ đài phát thanh Âu Châu tự do và đòi Hoa Kỳ thay đổi chính sách bằng cách chấp thuận cấp ngân khoản cho vay hàng trăm triệu Mỹ kim cho ngành kỹ nghệ Ba Lan.

Tại Téhéran, nguồn tin chính phủ Ba tư hôm thứ Năm cho hay Cảnh Sát đã bắt giữ hai tên du kích phá hoại thuộc một tổ chức gây vụ nổ bom ở nhiều nơi tại Téhéran trong khi TT Nixon tới Ba tư.

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN-MẪU

Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN, Chỉ Huy Trưởng [illegible] Bộ Binh Thủ Đức, đã từ [illegible] Saigon, hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm [illegible]

Ô.Bà LÂM-QUA [illegible]

5 TIẾP THEO TRANG 1

Theo các quan sát viên, In Tam có đủ lượng được sức mình và do đó có thể đang ngấm nghé chiếc ghế Chủ tịch Quốc hội và dồn hy vọng vào cuộc bầu cử Quốc Hội, mà theo Hiến pháp sẽ được tổ chức ngay sau cuộc bầu cử Tổng Thống.

Chiêu bài tranh cử của ông này là đòi chánh quyền phải tận diệt nạn tham nhũng trong giới sĩ quan cao cấp, mà theo ông thường kiếm tiền riêng bằng cách khai man tên binh sĩ đã chết hoặc không còn trong quân ngũ để ăn lương lậu.

Còn Keo An, nguyên là khoa trưởng luật khoa Nam Vang bị cách chức, thì dùng chiêu bài vận động đưa Sihanouk về nước, hy vọng kiếm phiếu ở nông thôn.

Có khoảng 2 triệu dân sẽ đi bỏ phiếu. Nhưng con số cử tri chánh thức chỉ được công bố trước ngày bầu cử một ngày.

Tính đến nay cuộc vận động tranh cử chưa gặp vụ lộn xộn nào, từ lúc trưa nay khi một tên khủng bố ném plastic vào một đám đông đang nghe phe TT Lon Nol diễn thuyết. Có bốn học sinh bị thương. Tên khủng bố trốn thoát.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi ấy thượng nghị sĩ Mc Govern thì tỏ ra khá lúng túng.

Cái khó của đảng Dân Chủ vốn là không có được tình đoàn kết chung quanh một nhân vật được coi như để đưa ra tranh cử.

0 THEO TIẾP TRANG 1

so với tuần trước nữa.

Trong tuần lễ tính đến ngày 27-5. HK có 10 binh sĩ tử thương 35 bị thương tức là hơn 2 binh sĩ tử thương và 13 bị thương so với tuần trước. số mất tích là 11 binh sĩ. Về phần VNCH phát ngôn nhân chính phủ cho hay các hoạt động địch tăng gia 12 phần trăm so với tuần trước ; có 754 binh sĩ tử thương và 2781 bị thương tức là kém tuần trước 3 binh sĩ tử thương nhưng thêm 430 bị thương ngoài số 312 được xem là mất tích.

Phát ngôn nhân VNCH cho hay thêm số tổn thất của Cộng quân trong tuần qua tăng khá cao, có 5218 địch quân chết và 77 tên bị bắt so với tuần trước địch bị hạ 4028 tên.

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân-Phụ

Ông NGUYỄN-CỬU-TOẠI, Trưởng Ty Công Tác, Nha Tạo Tác, Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc, vừa tạ thế tại Saigon.

Ban Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc thành thực phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin Thân mẫu của Thượng Tọa THÍCH-THIỆN-CHÁNH, Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Tăng Sự Giáo Hội PGVNTN.

Cụ Bà LÊ-THỊ-BẨY

Pháp danh DIỆU-TÁNH

đã mãn phần Sa Bà ngày 18-4 năm Nhâm Tý và sẽ an táng tại Nghĩa Trang chùa Thời Hòa ngày 7-6-72.

Thành tâm kỳ nguyện để chân linh hiệu DIỆU-TÁNH sớm được siêu sinh Tịnh Cảnh.

Thượng Tọa Viện Trưởng
và toàn thể Viện Hóa Đạo
G.H.P.G.V.N.T.N.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ LÊ-VĂN-MỰC

THÂN-SINH Thiếu Tá Cảnh Sát LÊ-MINH-BÁ, vừa từ trần ngày 1-5-1972 tại Saigon, hưởng thọ 7[illegible] tuổi.

Thành thật phân ưu với Thiếu Tá Chủ Sự cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Thiếu Tướng TRANG-SĨ-TẤN
Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia
Thủ Đô cùng toàn thể cộng sự viên

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN, Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh Thủ Đức đã từ trần tại Saigon ngày 27-5-1972.

Thành kính chia buồn cùng Bà PHẠM-QUỐC-THUẦN và Trung Tướng.

Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm hưởng mặt Chúa.

Nguyễn Kim Hồng.
Nguyễn Cẩm Vân.
Trần Ngô Thị Lộc.
Trần Ngô Thị Ninh.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRẦN-VĂN-TƯỜNG

Nhạc Phụ của Trung Tá TRẦN-VĂN-NẢY tùng sự tại NHA THANH TRA QUÂN PHÍ đã Quy tiên ngày 1-6-1972 tại Thủ Đức, hưởng thọ 82 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 9g00 sáng ngày 3-6-1972 tại tư thất số : 135/6 Hương Lộ khối cộng đình Phong Phú Thủ Đức.

Xin thành thật chia buồn cùng Trung Tá và quý quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Giám Đốc Nha Thanh Tra Quân Phí.
và toàn thể Quân Dân Chính.
Nha Thanh Tra Quân Phí.
(Bộ Quốc Phòng).

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết : Thân Mẫu, Ngoại Tổ, Nội Tổ của chúng tôi là :

Cụ Q. Phụ Vũ-Thiện-Khoái

Nhũ Danh ĐỖ-THỊ-NGOẠN

đã từ trần ngày 1-6-72 (20 tháng 4 Nhâm Tý) tại Saigon, hưởng thọ 72 tuổi.

Linh cữu quàn tại Chùa Vĩnh Nghiêm, đường Công Lý Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon, hồi 8g30 ngày 4-6-72 tức 23 tháng 4 năm Nhâm Tý.

Con trai : Vũ Thiện Kim
Con dâu : Phạm Thị Thược
Con gái : Bà quả phụ Lê Hữu Phan
Nghĩa nữ : Đỗ Thị Tiến, chồng và các con
Cháu nội : Vũ Thiện Lộc
: Vũ Thị Hải Châu
: Vũ Thị Thu Hà
Cháu ngoại : Lê Hữu Tuấn và vợ
: Lê Thủy Hải
: Lê Hồng Yến

Cáo phó này thay thế thiệp tang riêng
Tang gia đồng khấp báo

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà Trương-Hiệp-Khánh

Nhủ Danh TRẦN-THỊ-TRÂM

Sinh ngày 12-10-1928 tại [illegible] SADEC, đã thất lộc hồi 1 giờ sáng ngày 1-6-72 tại tư gia số [illegible] Quận Cholon.

Lễ tiễn đưa Linh Cữu sẽ cử hành lúc [illegible] giờ sáng ngày thứ Bảy 3-6-72 từ tư gia và sẽ an táng lúc 10 giờ tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Mẹ : Nguyễn Thị [illegible]
Chồng : Ông Trương Hiệp Khánh (Nhân viên tổng sự Thượng Nghị Viện)
Các Con : Trương Hiệp Duyên — Trương Hữu [illegible]
: Trương Hồng Phước — Trương Hữu Nhân
: Trương Hữu Phương

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà HUỲNH-VĂN-NGHỆ

Nhũ danh NGÔ-THỊ-GIANG

THÂN-MẪU Cô HUỲNH-THỊ-BẠCH-KIM, đã mệnh chung ngày 29-5-1972 tại Kiên Giang.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Dân — Hiền — Hòa — Huệ — Hưng — Kim — Long — Ngẫu — Quang — San — Sang — Sáng — Thịnh — Trinh — Trung — Xuân — Xuyên.

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-PHỤ Thẩm Phán LÊ-MINH-LIÊN

Nguyên Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục và Thanh Niên [illegible]

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng tang quyến và [illegible] hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

VIỆN TRƯỞNG VÀ TOÀN THỂ GIÁO CHỨC
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON

Tin Buồn

Vô cùng thương tiếc báo tin :

Cố Trung Uý Không Quân

NGUYỄN-THÀNH-TRỌNG

Phi Đoàn 413

Đã anh dũng gẫy cánh chim bằng trong một phi vụ Hành Quân ngày 30-5-72.

Xin thành tâm phân ưu cùng tang quyến và chân thành cầu nguyện hương hồn người bạn quá vãng được vĩnh viễn yên vui về cõi Phật.

Trung Tá Phi Đoàn Trưởng cùng toàn thể
nhân viên các cấp thuộc Phi Đoàn 413.

Cảm Tạ

Chúng tôi chơn thành cảm tạ :

- Các giới chức chánh quyền
- Các giới chức Không quân
- Thân bằng quyến thuộc. Đã đến chia buồn phúng điếu và tiễn đưa linh cửu chồng và con chúng tôi là

Trung Tá Không Quân PHẠM-XUÂN-THU

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà góa phụ PHẠM-XUÂN-THU
Ông. Bà PHẠM-VĂN-KHÁNH
330 Tùng thiện Vương Xóm Củi

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Ô. Quản Đốc, Ô. trưởng ban và toàn thể quí vị trong Trung Tâm Điện Ảnh.
- Ô. hội trưởng hội Tương Trợ Bưu Điện và quí vị trong hội.
- Toàn thể quí vị thuộc Khu bệnh lý Niệu Khoa Bệnh Viện Bình Dân.
- Toàn thể quí bà con xóm ngoài và xóm trong hẻm 536 Trương M Giảng.
- Toàn thể quí vị trong hội Liên Minh Thánh Tâm họ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.
- Cùng toàn thể quí thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu, Chồng, Cha, Ông chúng tôi :

TRỊNH-HOÀNG-THẠCH

Hưởng thọ 73 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, mong tôi xin quí vị niệm tình tha thứ.

- Vợ LÊ-THỊ-NGA
- Con trai : Trịnh-Hoàng-Liên
- Con dâu : Nguyễn-Kim-Anh

và tang gia đồng bái tạ.

APECO — TRIỂN LÃM

Xin mời quí vị đến xem cuộc Triển Lãm các sản phẩm về máy chụp bản sao của Hãng APECO CORPORATION.
Ngày 1 tháng 6 năm 1972 : Từ 16.00 đến 18.30 giờ
Ngày 2 tháng 6 đến
Ngày 7 tháng 6 năm 1972 : Từ 10.00 đến 18.00 giờ

TRIỂN LÃM ĐỊA ĐIỂM :
Nhà Hàng MAXIM'S
Đường TỰ DO — SAIGON

VĂN PHÒNG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN CỦA HÃNG
PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS
tại số 29A/1 VÕ TÁNH, GIA ĐỊNH
sẽ di chuyển đến số 28 Lê Quí Đôn Saigon, góc đường Phan Thanh Giản
KỂ TỪ NGÀY 28 THÁNG 5 NĂM 1972.

Cần Thuê 1 Villa

Trong Vùng Saigon : 3 Phòng Ngủ, Vườn, Máy Điều Hòa Không Khí, có sân rộng để đậu xe. Có Hồ Tắm. Xin Liên Lạc bằng Điện Thoại số 922-4012 hay 922-3057.

QUÝ VỊ KỸ, CÔNG, THƯƠNG GIA :
Nhật Báo ĐẠI-DÂN-TỘC
57, PHÁT DIỆM, SAIGON
bắt đầu nhận đăng Quảng Cáo dưới mọi hình thức và với điều kiện đặc biệt. Nhằm phục vụ đại chúng chắc chắn Quý Vị sẽ được toại nguyện, vì :
- Giá biểu hạ hơn các nơi khác.
- Quảng cáo sẽ được đăng liền cách 1 ngày sau
- Hiệu quả lại bảo đảm vì Đại-Dân-Tộc có rất nhiều độc giả.

Trân-trọng thông-báo
ĐỜI-TÂN
DƯỠNG-ĐƯỜNG và BẢO-SANH-VIỆN
937-939-941, Đại-lộ Trần-Hưng-Đạo — SAIGON
ĐT: 36.598 — 51.750 — 51.752 — 51768 — 51.770
KHAI-TRƯƠNG và NHẬN BỊNH, KỂ TỪ
6-6-1972
BAN GIÁM-ĐỐC
DƯỠNG ĐƯỜNG và BẢO-SANH-VIỆN
ĐỜI-TÂN

Tin vui cho các Viện Dược Phẩm
CÔNG TY ỐNG THỦY TINH
TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO
Thể theo đề nghị của quý vị khách hàng sản xuất ăm-pul và ve dược phẩm, Công Ty Ống Thủy Tinh kính báo kể từ nay :
- Quý Vị khách hàng khỏi cần nhập cảng ống thủy tinh trung tính ngoại quốc.
- Công Ty Ống Thủy Tinh sản xuất tất cả các loại ống có đường kính từ 7.5mm đến 32mm đúng theo tiêu chuẩn quốc tế (ASTM. JIS. CODEX), kiểm phẩm bằng máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.
- Hàng được giao trong vòng 15 ngày sau khi đặt hàng và giao tận kho khách hàng.
- Áp dụng tín dụng dễ dãi và giữ giá bán luôn luôn hạ hơn giá hàng nhập cảng đồng loại và đồng phẩm chất.
CÔNG TY ỐNG THỦY TINH
VĂN PHÒNG TRUNG ƯƠNG : 16-18 Hai Bà Trưng (Lầu 2) Saigon
ĐIỆN THOẠI : 99.920
NHÀ MÁY : KHU KỸ NGHỆ BIÊN HÒA

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v..
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tín Giả, bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

MỸ - TRANG
Bán ĐỒ GỖ và ĐỒ TRANG TRÍ,
Tặng Phẩm Bằng Gỗ — Đồ Thêu
KHAI TRƯƠNG ngày 22-5-1972
51 Nguyễn-Đình-Chiểu — Tân-Định